



Dansk <i>(oversat fra original brugsvejledning)</i>	6
Deutsch <i>(übersetzt von den Originalanweisungen)</i>	12
English <i>(original instructions)</i>	19
Español <i>(traducido de las instrucciones originales)</i>	25
Français <i>(traduction de la notice d'instructions originale)</i>	32
Italiano <i>(tradotto dalle istruzioni originali)</i>	39
Nederlands <i>(vertaald vanuit de originele instructies)</i>	46
Norsk <i>(oversatt fra de originale instruksjonene)</i>	53
Português <i>(traduzido das instruções originais)</i>	59
Suomi <i>(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)</i>	66
Svenska <i>(översatt från de ursprungliga instruktionerna)</i>	72
Türkçe <i>(orijinal talimatlardan çevrilmiştir)</i>	78
Ελληνικά <i>(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	85

Figure A

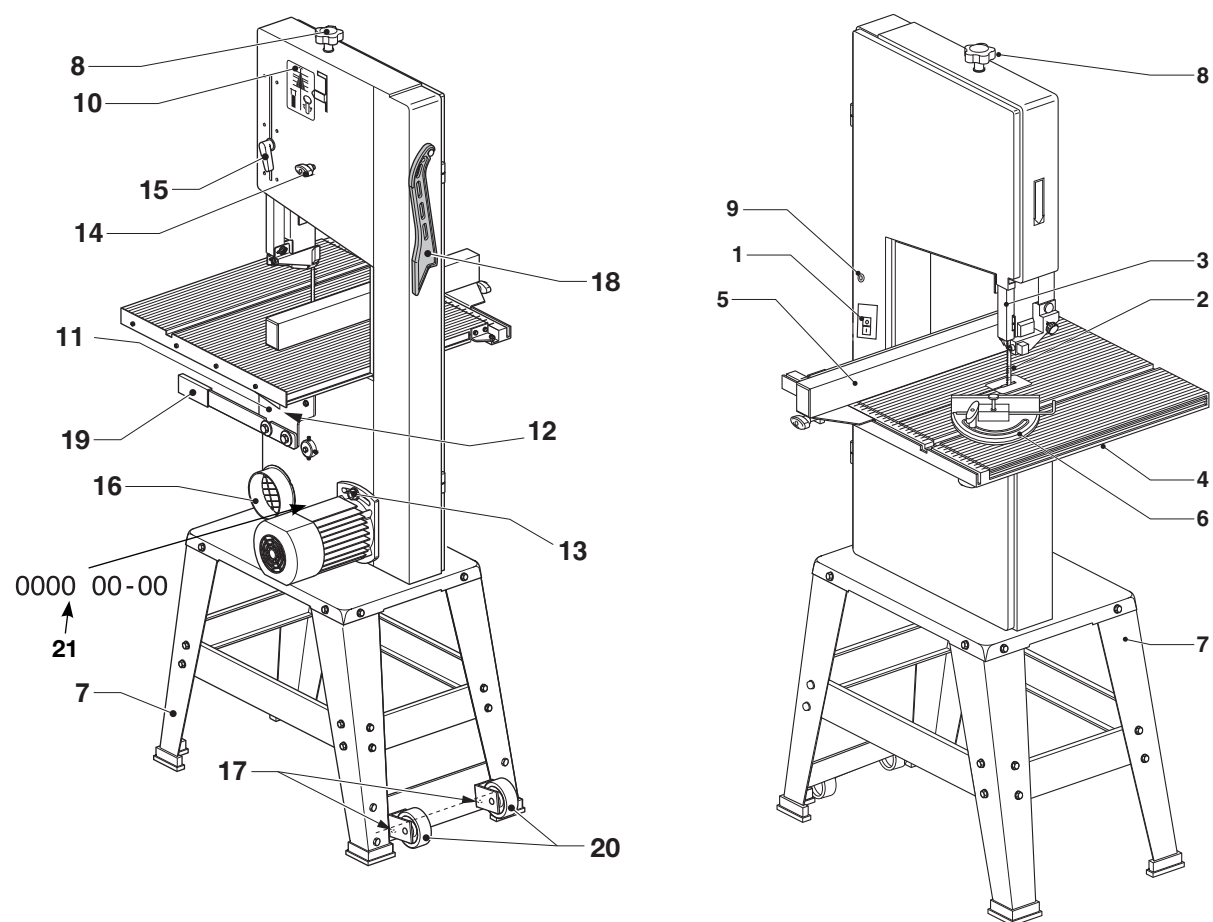


Figure A2

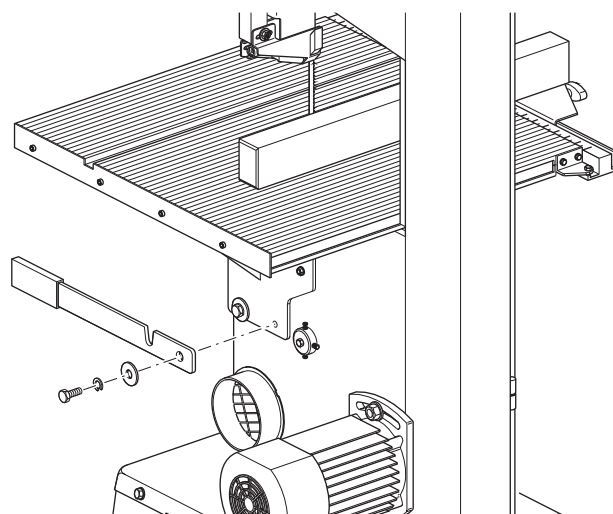


Figure B

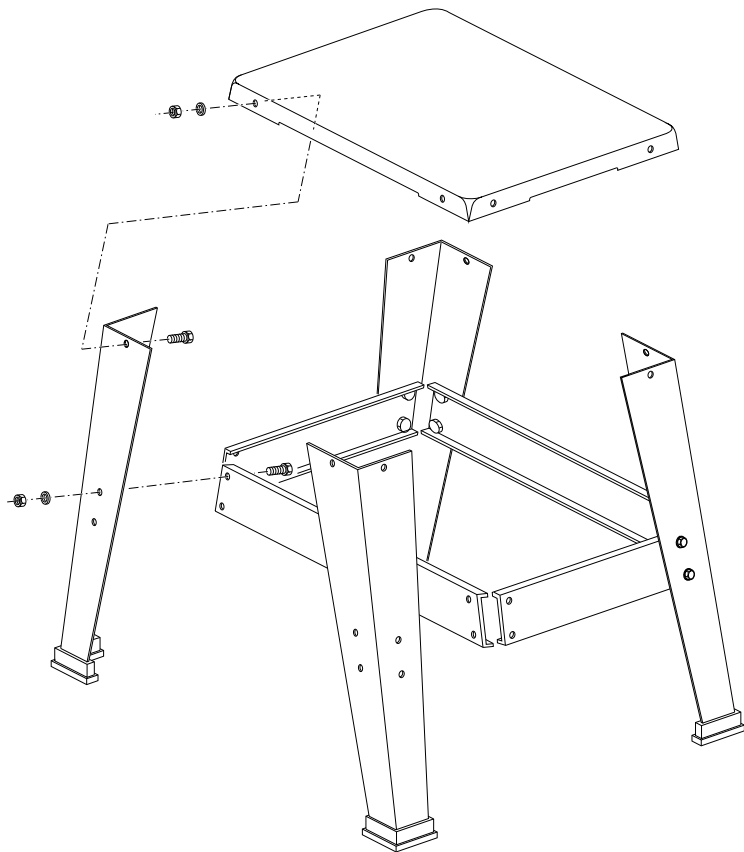


Figure B1

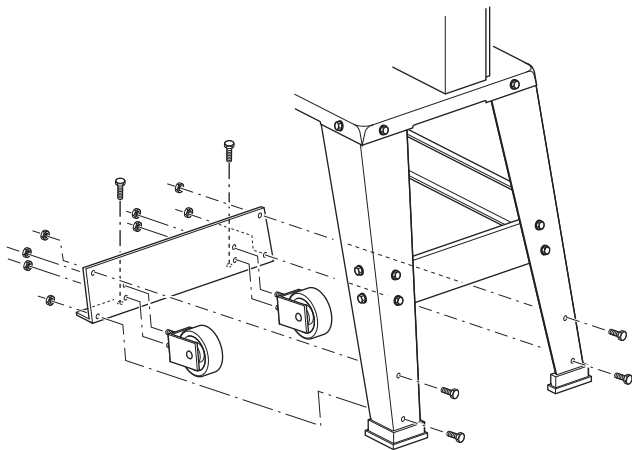


Figure C

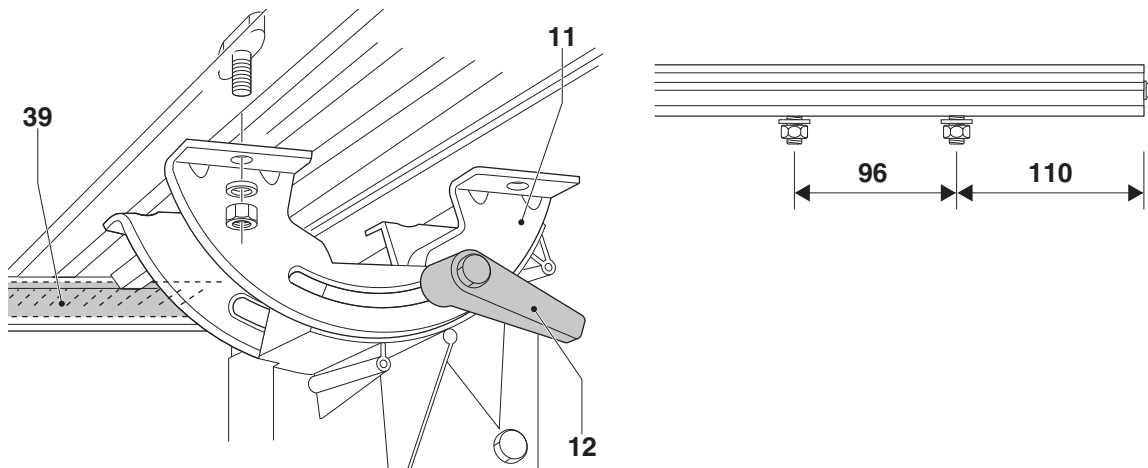


Figure D1

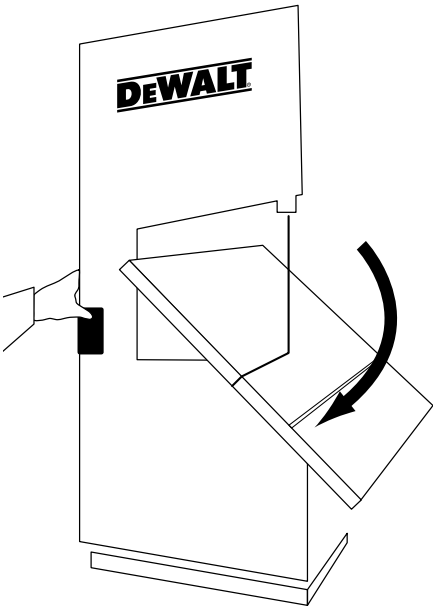


Figure D2

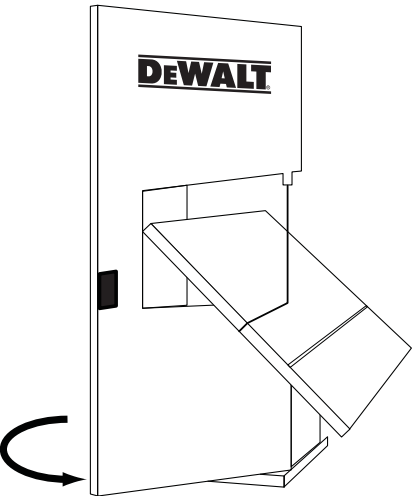


Figure D3

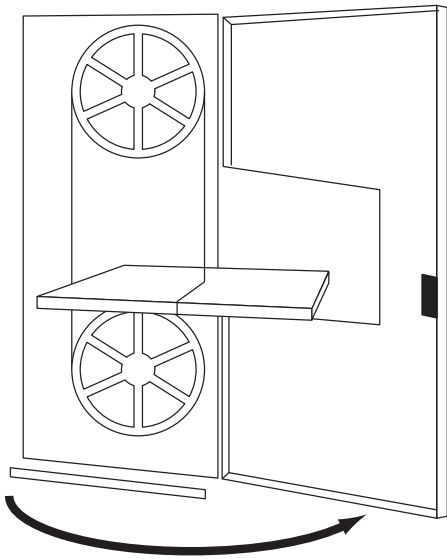


Figure D4

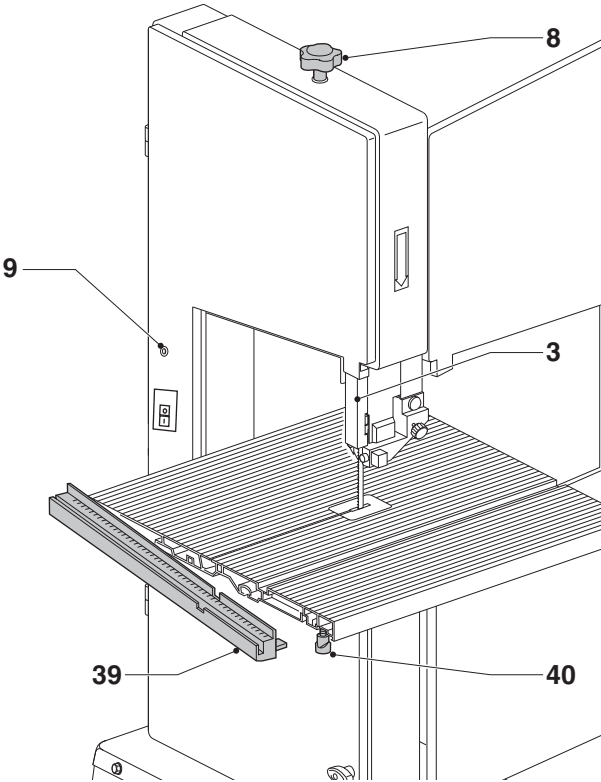


Figure D5

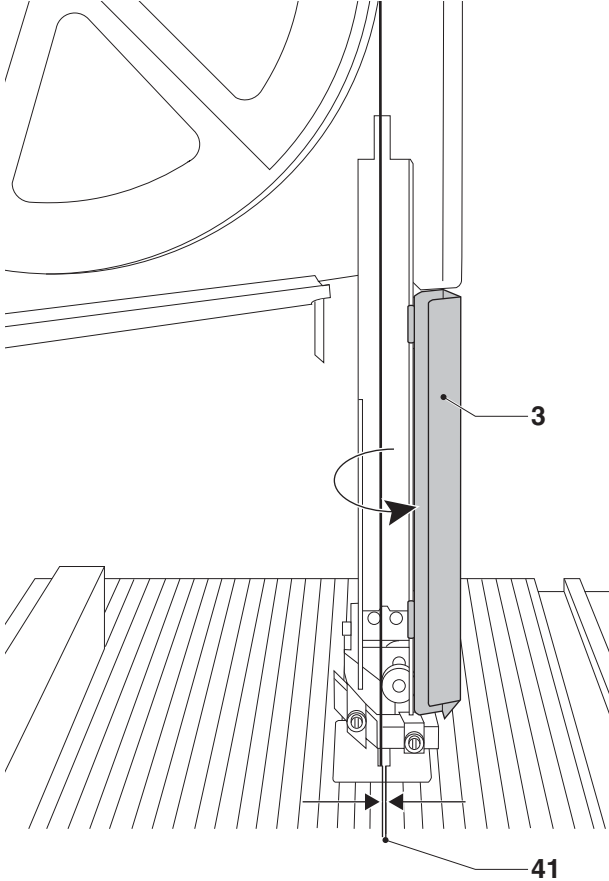


Figure D6

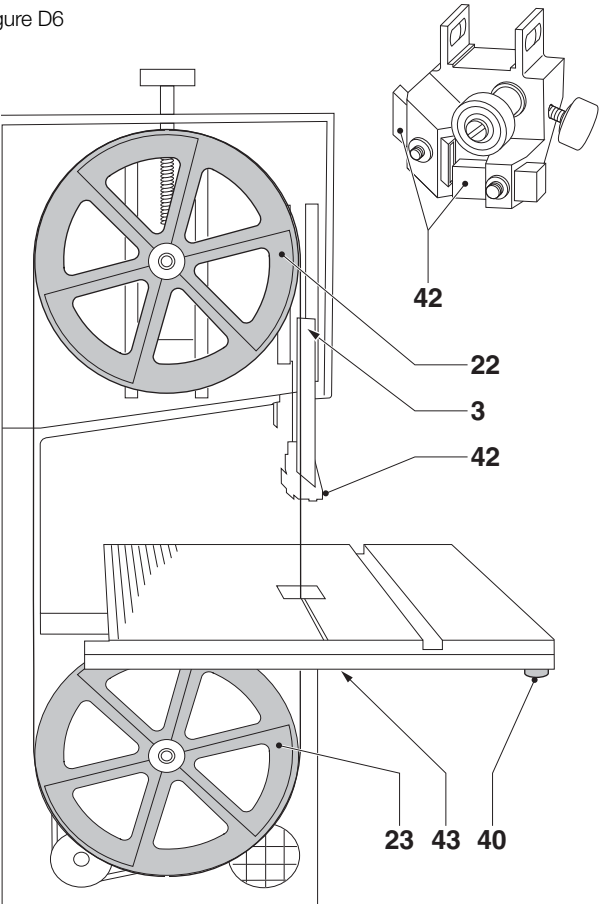


Figure D7

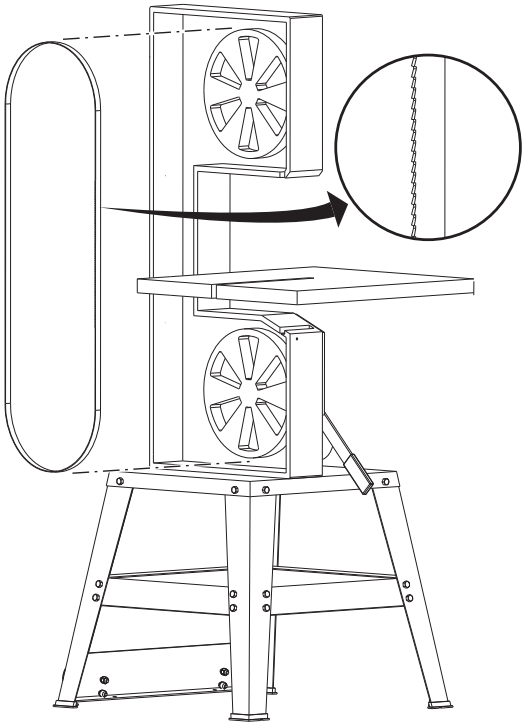


Figure E

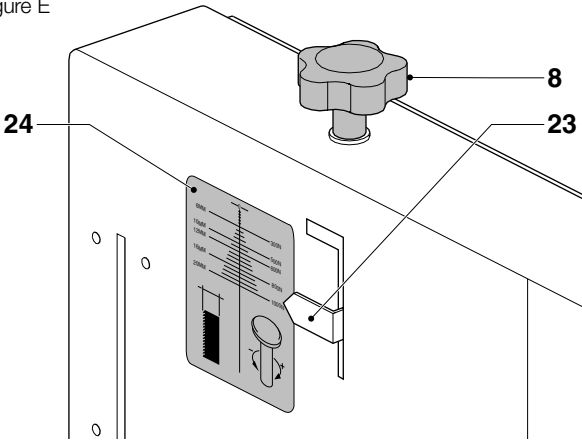


Figure F

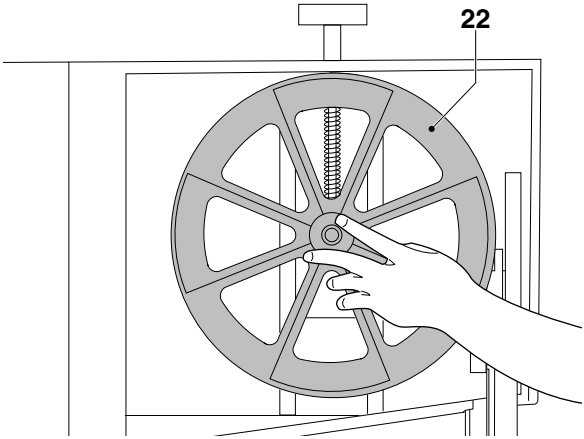


Figure G

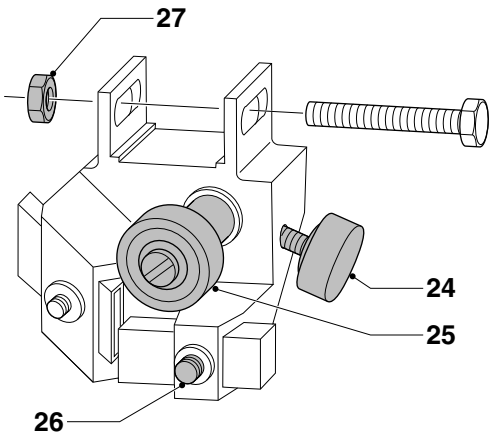


Figure H

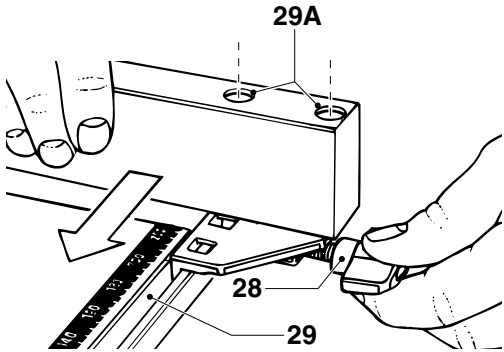


Figure J

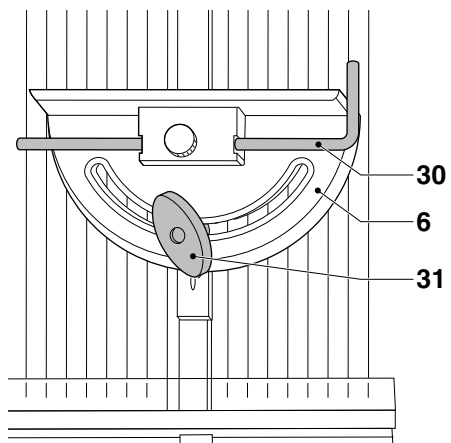


Figure K

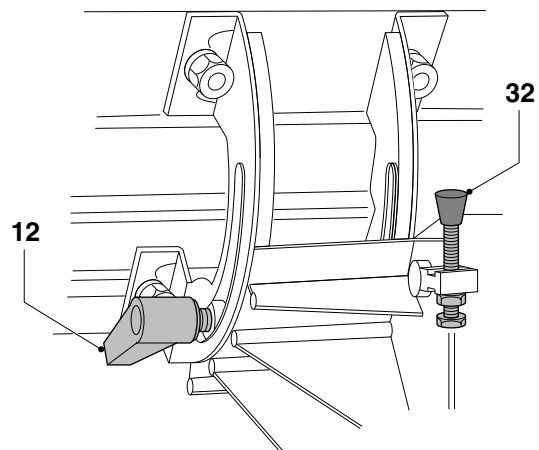


Figure L

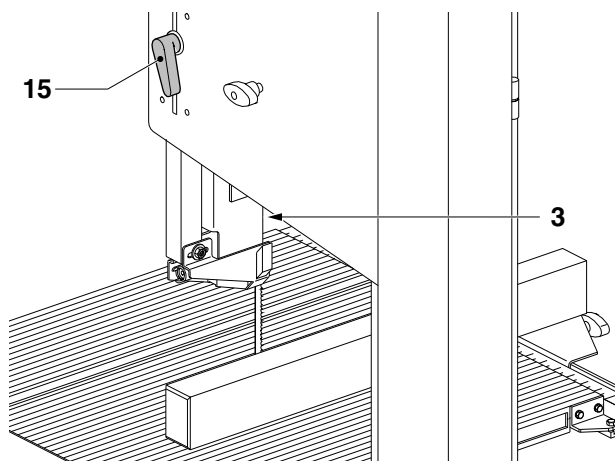


Figure M1

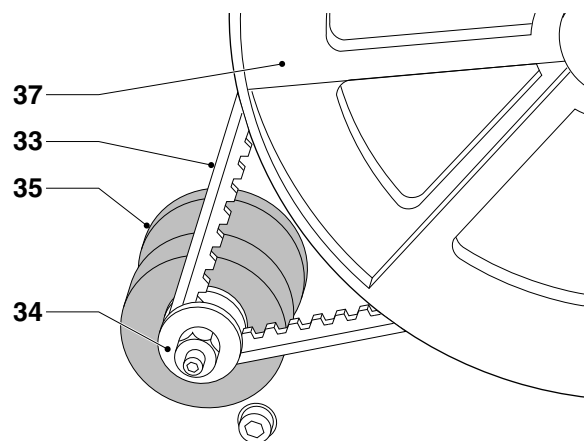


Figure M2

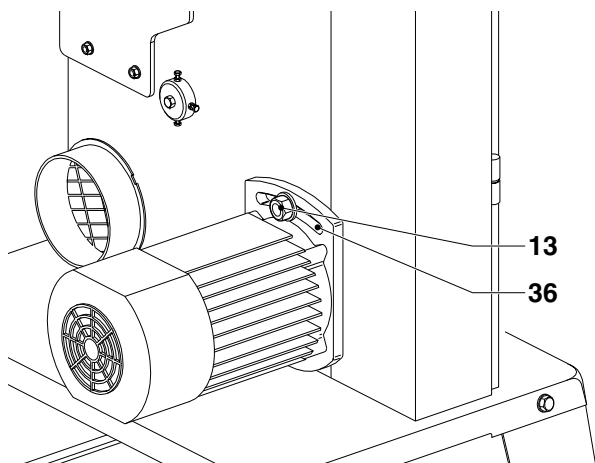
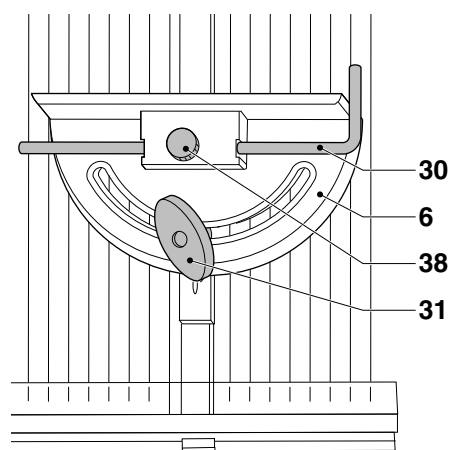


Figure N



BÅNDSAV MED TO HASTIGHEDER

DW876

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-elværktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af el-værktøj.

Tekniske data

		DW876
Driftseffekt (indgang)	W	1000
Driftseffekt (udgang)	W	750
Type		3
Spænding	V	230
Tomgangshastighed	min ⁻¹	2830
Tomgangshastighed, 1. gear	m/min	380
Tomgangshastighed, 2. gear	m/min	880
Maks. skærehøjde	mm	200
Maks. skærebredde	mm	305
Bordstørrelse	mm	500 x 500
Bordhældning	højre	0–45°
Samlede dimensioner (uden benstativ)	mm	1050 x 700 x 500
(med benstativ)	mm	1600 x 700 x 500
Støvsamlingsadapter, ø	mm	100
Savklinge		
længde	mm	2215
bredde	mm	3-16
tykkelse	mm	0,06
Vægt	kg	54
L _{PA} (lydtryk)	dB(A)	82
K _{PA} (lydtryksikkerhed)	dB(A)	3
L _{WA} (lydstyrke)	dB(A)	95
K _{WA} (lydstyrke usikkerhed)	dB(A)	3

Sikringer:

Europa 230 V værktøj 10 ampere, strømforsyning

BEMÆRK: Dette udstyr er beregnet for tilslutning til et strømforsyningssystem med en maksimal tilladelig systemimpedans Z_{max} på 0,25 ohm ved interfacepunktet (strømforsyningsboks) på brugerens forsyning.

Brugeren skal sikre, at dette udstyr kun tilsluttes til et strømsystem, som opfylder ovennævnte krav. Hvis det er nødvendigt, kan brugeren rette henvendelse til el-selskabet for at høre om systemimpedansen ved interfacepunktet.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der hvis den ikke undgås, **resulterer i døden eller alvorlige kvæstelser**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der, medmindre den undgås, **kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der hvis den ikke undgås, **muligvis kan resultere i mindre eller moderate kvæstelser**.

BEMÆRK: Angiver en handling, **der ikke er forbundet med personskade**, men som **kan resultere i produktskade**, hvis den ikke undgås.



Betyder risiko for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.



Betyder skarpe kanter.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



DW876

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under "tekniske data" er udformet i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN 61029-1, EN 61029-2-5

Disse produkter overholder også direktivet 2004/108/EF. Kontakt DEWALT for yderligere oplysninger eller se bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vicepræsident for Maskinteknik og Produktudvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
01.01.2010



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL! Ved brug af eldrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader inklusive de følgende.

Læs alle instruktionerne, før du forsøger at betjene dette produkt, og gem instruktionerne.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG

1. Hold arbejdsområdet ryddet.

Rodede områder og bænke inviterer til skader.

2. Tag højde for arbejdsområdets omgivelser.

Udsæt ikke værktøjet for regn. Brug ikke værktøjet i fugtige eller våde omgivelser. Hold arbejdsområdet godt oplyst (250 - 300 lux). Brug ikke værktøjet, hvor der er risiko for at forårsage brand eller eksplosion, dvs. i nærheden af brandbare væsker og gasser.

3. Beskyt mod elektrisk stød.

Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader (f.eks. rør, radiatorer, kedler og køleskabe). Når værktøjet bruges under ekstreme forhold (f.eks. høj fugtighed, ved produktion af metalspåner osv.), kan el-sikkerheden forbedres ved at indsætte en isolerende omformer eller en fejlstrømsafbryder.

4. Hold andre personer på afstand.

Lad ikke personer, særligt børn, der ikke er involveret i arbejdet, berøre værktøjet eller forlængerledningen, og hold dem på afstand af arbejdsområdet.

5. Gem værktøj, der ikke er i brug.

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt, sikkert aflåst sted, der er uden for børns rækkevidde.

6. Tving ikke værktøjet.

Det udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, det er beregnet til.

7. Brug det rigtige værktøj.

Tving ikke småt værktøj til at udføre et kraftigere værktøjs arbejde. Brug ikke værktøj til formål, det ikke er beregnet til, brug for eksempel ikke rundsavet til at skære rafter eller stammer.

8. Klæd dig rigtigt på.

Bær ikke løstsiddende beklædning eller smykker, da det kan sidde fast i bevægelige dele. Skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Bær beskyttende hårbeklædning til at dække langt hår.

9. Brug beskyttelsesudstyr.

Brug altid sikkerhedsbriller. Brug en ansigts- eller støvmaske, hvis arbejdet danner støv eller flyvende partikler. Hvis disse partikler er meget varme, skal du også bære et varmeresistent forklæde. Bær altid høreværn. Bær altid en sikkerhedshjelm.

10. Tilslut støvudsugningsudstyr.

Hvis der findes enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal du sørge for, at det er tilsluttet og anvendes korrekt.

11. Misbrug ikke ledningen.

Træk aldrig i ledningen for at afbryde den fra stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter. Bær aldrig værktøjet i ledningen.

12. Fastgør arbejdet.

Brug klemmer eller skruetvinge til at holde arbejdet fast. Det er mere sikkert end at bruge hånden, og det frigør begge hænder til at betjene værktøjet.

13. Stræk dig ikke for meget.

Bevar altid fodfæste og balance.

14. Vedligehold værktøjet omhyggeligt.

Hold skæreværktøj skarpt og rent for bedre og mere sikker ydelse. Følg instruktionerne for smøring og skift af tilbehør. Efterse værktøjet regelmæssigt og få det repareret af et autoriseret værksted, hvis det er beskadiget. Hold alle håndtag tørre, rene og fri fra olie og fedt.

15. Træk stikket ud på værktøjet.

Afbryd strømforsyningen til værktøjet, når det ikke er i brug, før service og ved udskiftning af tilbehør som f.eks. klinger, bits og fræsere.

16. Fjern justeringsnøgler og skruenøgler.

Gør det til en vane at kontrollere, om nøgler og skiftenøgler er fjernet fra værktøjet, inden det tages i brug.

17. Undgå utilsigtet start.

Bær ikke værktøjet med en finger på kontakten. Sørge for, at værktøjet er i stillingen "off", før stikket sættes i.

18. Brug forlængerledninger til udendørs brug.

Efterse forlængerledningen før brug og udskift den, hvis den er beskadiget. Brug kun forlængerledninger beregnet til udendørs brug og tilsvarende mærket ved udendørs brug af værktøjet.

19. Vær opmærksom.

Se hvad du laver. Brug sund fornuft. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika eller alkohol.

20. Kontrollér for beskadigede dele.

Kontrollér omhyggeligt værktøjet og strømledningen før brug for at afgøre, om det vil fungere korrekt og udføre den tilsigtede funktion. Kontrollér om bevægelige dele er justeret eller binder, defekte dele, montering og andre forhold, der kan påvirke funktionen. En skærm eller anden beskadiget del skal repareres eller udskiftes af et autoriseret servicecenter, medmindre andet er angivet i denne vejledning. Alle beskadigede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted. Brug ikke værktøjet, hvis afbryderen ikke tænder og slukker det. Forsøg aldrig at udføre reparationer selv.



ADVARSEL! Brug af andet tilbehør eller udstyr, eller udførelse af andre operationer med dette værktøj end anbefalet i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade..

21. Få værktøjet repareret af en kvalificeret person.

Dette eldrevne værktøj overholder de relevante sikkerhedsregler. Reparationer må kun udføres af kvalificerede personer med brug af originale reservedele. Ellers kan det medføre betragtelig fare for brugeren.

Ekstra specielle sikkerhedsregler for båndsave

- Før arbejdet kontrollér, at maskinen er placeret på en jævn overflade med tilstrækkelig stabilitet.
- I tilfælde af et uheld eller maskinejl, sluk omgående for maskinen og tag strømtikket ud.
- Rapportér fejlen og afmærk maskinen, så andre ikke bruger den fejlbæftede maskine.
- Når savklingen er blokeret på grund af helt usædvanlig fremføringskraft under skæring, sluk for maskinen og tag strømtikket ud. Fjern arbejdsemnet og sørg for, at savklingen kører frit. Tænd for maskinen og start igen med at skære med nedsat fremføringskraft.
- Lad være med at fjerne nogen afskårne dele eller andre dele af arbejdsemnet fra skæreamrådet, mens maskinen kører.
- Sørg for tilstrækkelig generel eller lokaliseret belysning.
- Sørg for at operatøren er tilstrækkeligt trænet i brug, justering og drift af maskinen.
- Tilslut saven til en støvopsamlingsenhed, når der saves i træ. Overvej altid de faktorer, der påvirker udsættelse for støv som fx:
 - arten af materiale, der skal forarbejdes (spånplader frembringer mere støv end træ);
 - savklingens skarphed;
 - ret indstilling af savklingen.
 - støvekstraktor med en lufthastighed ikke mindre end 20 m/s.
 Sørg for at den lokale udsugning ligeså vel som hætter, afskærmningsplader og render er korrekt justerede.
- Bær passende personligt beskyttelsesudstyr som fx:
 - Høreværn for at reducere risikoen for påført høretab.
 - Åndedrætsværn til forebyggelse mod risiko for indånding af skadeligt støv.
 - Handsker til håndtering af båndsavens klinge og ujævne materialer.
- Ved lige skæring imod et langsnitanslag, brug skubbestokken.
- Anbring altid styret (langsnitanslaget) på den laveste side af bordet ved skæring, når bordet skrånar.
- Ved skæring af runde materialer brug en passende holder for at undgå, at arbejdsemnet drejer.
- Før du starter, kontrollér om båndsavens beskyttelsesskærme er korrekt justerede og fungerer korrekt.
- Arbejdsemnestørrelser
 - Skær aldrig arbejdsemner kortere end 100 mm.
 - Uden ekstra understøtning er maskinen designet til at acceptere maksimale arbejdsemnestørrelser på:
 - Højde 150 mm gange bredde 230 mm gange længde 700 mm.
 - Længere arbejdsemner skal understøttes af et passende ekstra bord.
- Denne maskine er ikke designet til seriel eller transportbåndproduktion.
- Hold dine hænder på afstand af klingen. Brug en skubbestok til små arbejdsemner.
- Kontrollér at klingen roterer i den korrekte retning, og at tænderne peger nedad.
- Brug altid skarpe klinger af den korrekte type, der er designet til arbejdsemnet.
- Vælg den korrekte båndsavklinge til de forskellige typer hastighedsindstillinger og det materiale, der skal skæres.
- Overhold den maksimale hastighed, der er angivet på båndsavklingens emballage.
- Anvend ikke båndsavklinger, som ikke er i overensstemmelse med de dimensioner, der er angivet i de tekniske data.
- Brug ikke revnede eller beskadigede båndsavklinger.
- Ved udførelse af smigskæringer, kontrollér at langsnitanslaget er fastgjort på den laveste side af bordet.
- Opbevar skubbestokken på dens plads, når den ikke anvendes.

- Hold den øverste klinges beskyttelsesskærm så tæt på arbejdsemnet som muligt.
- Når den ikke er i brug, beskyt savklingen ved hjælp af klingens beskyttelsesskærm.
- Ved arbejde under unormale forhold (exceptionelle lave temperaturer, lavere hovedstrømforsyning end normalt eller som følge af en lang periode uden aktivitet) kan maskinen have en tendens til at sætte sig fast. I sådant et tilfælde, slæk klingens spænding til ca. 100 N, slå strømmen til og (mens motoren kører) forøg gradvist spændingen til (50 x b) N, hvor b er bredden på savklingen i mm.
- Når maskinen ikke skal bruges i en længere periode, løsne spændingen helt for at eliminere risikoen for forspænding af klinge-hjulet og medfølgende ubalance.

Restrisici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af båndsave:

- skader som følge af berøring af roterende dele
- skader som følge af savklængens afbræk

Disse risici er mest tydelige:

- inden for driftsområdet
- inden for området med de roterende maskindele

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse
- Risiko for ulykker på grund af udekkede dele ved den roterende savklinge.
- Risiko for skade ved udskiftning af klingen.
- Risiko for at klemme fingre ved åbning af beskyttelsesskærmene.
- Helbredsmæssige skader på grund af indånding af støv, når der savs i træ, specielt eg og bøg.

De følgende faktorer påvirker frembringelse af støj:

- Det materiale der skal skæres
- Understøtning af materialet
- Savens bøjningsspænding
- Båndsavklingetypen
- Fremføringskraften
- Korrekt indstilling og regelmæssig vedligeholdelse af båndsavens klinge.
- Regelmæssig vedligeholdelse af remskiver og smøresystemet

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Slå strømmen fra, når værktøjet ikke bruges, og før udskiftning af nogen dele på værktøjet, tilbehør eller ekstraudstyr og før servicearbejder.



Kontrollér klingens rotationsretning.



Anbring ikke dine hænder inden for dette område.



Bærepunkt.

DATAKODEPOSITION (FIG. A)

Datokoden (21), der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

Eksempel:

2010 XX XX

Produktionsår

Pakkeindhold

Pakken indeholder:

- 1 delvist samlet maskine
- 1 bord
- 1 langsniantslag

1 geringsanslag

1 æske indeholdende:

- 1 benstativ (4 ben 530 mm, 2 tværstykkesskinner 480 mm, 2 tværstykkesskinner 360 mm, M5 x 16 bolte, M5 møtrikker og M5 spændeskiver til samling af benstativet, M8 x 20 bolte og spændeskiver til montering af maskinen på benstativet)

1 skruenøgle 10/13 mm

1 sekskantnøgle 2,5 mm

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogle dele heraf. Det kan medføre materiale- eller personskaade.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Klinge
3. Klingens beskyttelsesskærm
4. Bord
5. Langsnitsanslag
6. Geringsanslag
7. Benstativ
8. Klingens opstrammer
9. Dørlås
10. Klingens stramningsskala
11. Understøtning til smigskæringsbord
12. Låsegreb
13. Motorens positioneringsbolt
14. Klingens centreringsindstiller
15. Højdeindstiller for klingens beskyttelsesskærm
16. Støvopsamlingsadapter
17. Gulvankerhul
18. Opbevaringssted til skubbestok
19. Bærehåndtag
20. Hjul
21. Datokode

TILSIGTET BRUG

Din DW876 båndsav er designet til professionelle værktøjsopgaver: Den udfører lige, kontur, gerings- og smigsnit i et bredt udvalg af materialer som fx træ, plastik, jernholdige og ikke jernholdige metaller og læder.

Den nominelle båndlængde er 2215 mm og en bredde mellem 3 mm og 16 mm.



ADVARSEL! Anvend ikke maskinen til andre formål end de tilsigtede.

El-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

Denne maskine er af klasse I konstruktion; der kræver jordforbindelse.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der kan rekvireres fra DEWALTserviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se tekniske data). Den minimale lederstørrelse er 1.5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

SAMLING OG JUSTERING



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, før justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utløst start kan medføre kvæstelser.

Maskinen er helt samlet med undtagelse af benstativ, hjul og øverste bord.

SAMLING AF BENSTATIVET (FIG. B)

Benstativets komponenter og fastgørelsesanordninger er pakket separat.

1. Saml benene og tværstykkesskinne ved hjælp af møtrikker, bolte og spændeskiver som vist. Stram dem ikke helt til på dette tidspunkt.
2. Kontrollér at alle plastikfodderne vender nedad. Den samlede ramme er vist i figur A.
3. Anbring maskinen på benstativet, kontrollér at maskinens fundament passer til benstativet på alle fire sider.
4. Fastgør maskinen til benstativet ved hjælp af de møtrikker, bolte og spændeskiver, der blev leveret sammen med værktøjet.
5. Stram alle boltene godt til.

MONTERING AF HJULENE (FIG. B1)

1. Anbring den første hjulkonsol foran pladen og ret den ind efter monteringshullerne.
2. Fastgør konsollen til pladen ved hjælp af fastgørelsesanordningerne.
3. Gentag på de øvrige hjulkonsoller.
4. Fastgør pladen til benstativet ved hjælp af fastgørelsesanordningerne.
5. Justér hjulenes frigang til jorden til 0-0,5 mm.



ADVARSEL: Maskinen skal stå plant og stabilt hele tiden.

MONTERING AF DET ØVERSTE BORD (FIG. C)

1. Kontrollér at smigbordets understøtning (11) står i horisontal position, og at greb (12) er låst.
2. Med skalaen (39) ud mod forsiden, installer det øverste bord på smigbordets understøtning (11) ved hjælp af de fire bolte.
3. Se indsætningen i figur C for den korrekte placering af boltene. Korrekt placering af det øverste bord sikrer optimal klingeydelse og forebygger ødelæggelse af bordindsatsen.
4. Løsn greb (12) for at vippe bordet, lås det igen og fastgør midlertidigt alle fire bolte.
5. Bring bordet tilbage i horisontal position.

MONTERING AF BÆREHÅNDTAG (FIG. A)

1. Anbring håndtaget foran monteringsstedet til højre for maskinen.
2. Fastgør håndtaget med en skrue.

MONTERING TIL GULVET (FIG. A1)

Bolt altid maskinen til gulvet ved hjælp af de leverede golvankerhuller (17).

MONTERING AF BÅNDSAVKLINGEN (FIG. D1-D7)



ADVARSEL: Tænderne på en ny klinge er meget skarpe og kan være farlige.

1. Løsn skruetvingen på bordet og flyt bordet til maksimum vinkel. Brug en topnøgle til at skruer den sekskantbolt, der sikrer døren, løs. Dette vil omgående deaktivere mikrokontakten (fig. D1).
2. Åbn døren så meget som muligt (fig. D2).
3. Sænk bordet. Kontrollér at døren er helt åben, så der er fuld adgang til hjulene for udskiftning af klingen.
4. Løsn greb (40) for at svinge skala (39) væk (fig. D4).
5. Vælg og pak en passende klinge ud.
6. Løsn båndsavens klingestrammer (8).
7. Træk klingens beskyttelsesskærmen (3) tilbage (fig. D5).
8. Skub klingen gennem bordkærven (41).
9. Anbring klingen mellem de øverste og laveste styreblokke (42, 43) (fig. D6).
10. Led klingen over de øverste og laveste båndhjul (22, 23).
11. Kontrollér at klingens tænder peger nedad og mod forsiden (fig. D7).
12. Sving skalaen (39) tilbage til dens oprindelige position og lås grebet (40) (fig. D4).
13. Luk ikke klingens beskyttelsesskærm eller døren på dette tidspunkt. Monter klingen som beskrevet nedenfor.

14. Når den nye klinge er blevet anbragt og indstillet, er fremgangsmåden med at lukke døren den omvendte af den, der er beskrevet ovenfor. Fastspænd nu bordet i positionen.



ADVARSEL! Vær opmærksom på, at savklingen kun kan udskiftes på den beskrevne måde. Brug kun de savklinger, der er specificerede under tekniske data.

JUSTERING AF KLINGENS STRAMNING (FIG. E)

Den korrekte spænding afhænger af bredden på den anvendte klinge. Se skala (24) på maskinen.

Justér klingens stramning ved hjælp af klingestrammeren (8), indtil markøren (23) angiver den stramning, der svarer til klingens bredde.

JUSTERING AF KLINGENS POSITION (FIG. A, F)

Klingen skal være centreret på kanten af det øverste båndhjul (22).



ADVARSEL: Rør ikke ved klingen, men drej det øverste hjul (22) med din finger på et af egene.

Mens du drejer det øverste hjul med den ene hånd, drej klingens centreringsindstiller (fig. A, 14) let med den anden.

JUSTERING AF KLINGENS STYREBLOKKE OG BAGERSTE STØTTELEJER (FIG. D6, G)

Under savdrift er klingen udsat for frontale og laterale kræfter. De bagerste støttelejer (25) er placeret 0,5 mm bag ved klingen for at styre klingens front-til-bagud bevægelse. De 45° og 90° styreblokke er placeret 0,1 mm fra klingen for at styre den laterale klinge-position.

1. Vip bordet 45° for at få adgang til den lavere styresamling.
2. Løsn greb (24) og anbring det bagerste støtteleje (25) 0,5 mm fra klingen.
3. Stram grebet (24)
4. Løsn alle fire sekskantskruer (26), anbring blokkene 0,1 mm fra klingen og stram igen sekskantskruerne.
5. Hvis det er nødvendigt, løsn møtrik (27) for at flytte hele styreenheden.
6. Kontrollér at klingen kører midt i bordindsatsen.
7. Stram alle fire bolte, som fastgør bordet til smigbordets understøtning.
8. Luk klingens beskyttelsesskærm (3) og døren.
9. Fastspænd bordet i positionen.

MONTERING OG JUSTERING AF LANGSNITANSLAG (FIG. H)

Båndsavens bord er forsynet med en U-formet kærv og en skala for langsnitanslaget.

1. Løsn låsegrebet (28).
2. Skub enheden op til det forreste af bordet ved hjælp af den U-formede kærv (29) som guide.
3. Stram låsegrebet (28) og kontrollér, at anslaget er parallelt med klingen.
4. Hvis en justering er nødvendig, løsn sekskantskruerne, der kan nås gennem hullerne (29A) i anslaget og justér det fornødne.
5. Stram alle skrueerne og kontrollér igen.

MONTERING AF GERINGSANSLAGGET (FIG. J)

Båndsavens bord er forsynet med en sammenfalsning, som accepterer geringsanslaget.

Geringsanslaget (6) er forsynet med et indstilleligt stop (30). Geringsanslaget kan låses fra enhver position fra 0 til 60° venstre og højre og låses med låsegreb (31). Skub ganske enkelt geringsanslaget på bordet og lås det i den ønskede vinkel.

INDSTILLING AF SMIGSNITVINKLEN (FIG. K)

1. Løsn låsegrebet (12).
2. Vip bordet til den ønskede vinkel og lås grebet.
3. Du indstiller vinklen til 90° ved at placere en firkant imod klingen og justere stoppet (32), indtil det rører ved undersiden af bordet.

JUSTERING AF KLINGENS BESKYTTELSSESKÆRM (FIG. L)

1. Klingens beskyttelsesskærm (3) skal altid være anbragt ca. 10 mm oven over arbejdsfladens overflade.
2. Drej greb (15) for at justere højden på beskyttelsesskærmen.

ÆNDRING AF HASTIGHED (FIG. M1 - M2)

Båndsaven har to hastigheder. Den lave hastighed opnås med drevbælte (33) på den lille drevskive (34). Den høje hastighed opnås med drevbælte (33) på den store drevskive (35) (fig. M1). For nominelle hastigheder, se de tekniske data.

1. Løsn motorens positioneringsbolt (13) og flyt motoren ind i kærven (36) for at løsne drevbæltet (fig. M2)
2. Slæk drevbæltet fra hjulets remskive (37) og dernæst fra drevskive (34) eller (35).
3. Geninstaller drevbæltet på hjulets remskive (37) og dernæst den ønskede drevskive (34) eller (35).
4. Anbring igen motoren i kærven (36) for at opnå den korrekte drevbæltetræmning og fastgøre motorens positioneringsbolt (13).

Før brug

- Kontrollér omhyggeligt de indstillelige øverste og nederste klingebløkke, bevægelig dør og støvopsamlingsrøret for at sikre, at de fungerer korrekt.
- Sørg for at skår, støv eller partikler fra arbejdsemnet ikke kan føre til blokering af en af funktionerne. I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem båndsavklingen og den nederste klingebløkke, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet **Montering af båndsavklingen**. Fjern de fastklemte dele og genmonter savklingen.

BETJENING**Brugsvejledning**

ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr.

- Brug ikke magt til skærehandlingen. Tillad motoren at opnå fuld hastighed før skæring.
- Vælg en passende savklinge.
- Køb aldrig med maskinen uden korrekt placerede beskyttelsesskærme.
- Overstram ikke klingen.

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Maskinstedet skal udvælges, så brugeren har et godt overblik og har tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsemner uden begrænsninger.

Til reduktion af vibrationseffekter sørg for at den omgivende temperatur ikke er for lav, at maskine og tilbehør er godt vedligeholdt, og at arbejdsemnets størrelse passer til denne maskine.

UK bruges opmærksomhed henledes på "Regulativerne for træbearbejdningsmaskiner af 1974" og alle efterfølgende ændringer.

SÅDAN TÆNDES OG SLUKKES (FIG. A)

Tænd/slukkkontakten (1) virker kun, når døren er lukket.

- I = TIL Værktøjet arbejder nu i fortsat drift.
- O = FRA

Grundlæggende savsnit

Anbring altid klingens beskyttelsesskærm ca. 10 mm over arbejdsemnets overflade.

LANGSNITNING

ADVARSEL: Sluk altid for værktøjet, når arbejdet er udført, og inden stikket tages ud.

1. Installer langsniantslagget som beskrevet i **Montering og justering af langsniantslagget**.
2. Indstil langsniantslagget til den ønskede skærebredde ved hjælp af skalaen.
3. Før langsomt arbejdsemnet ind i klingen, idet du holder det presset mod bordet og imod anslaget. Lad tænderne skære og tving ikke arbejdsemnet gennem klingen. Klingens hastighed skal holdes konstant.

4. Brug en skubbestok, når arbejdsemnet kommet tæt på klingen.

GERINGSSNIT (FIG. N)

1. Indstil den ønskede vinkel på geringsanslaget (6) og fastgør den med låsegreb (31).
2. Brug skærelængdestangen (30) hvis påkrævet. Lås skærelængdestangen i den ønskede position ved hjælp af skruen (38).
3. Fortsæt som for langsniating.

SMIGSNIT

1. Indstil bordet til den ønskede vinkel.
2. Installer anslaget til højre for klingen.
3. Fortsæt som for langsniating.

KOMBINERET GERING

Dette snit er en kombination af et gerings- og smigsnit.

Indstil bordet til den ønskede vinkel og fortsæt som for langsniating.

FRIHÅNDSSNIT

Frihåndssnit udføres uden hjælp af et anslag.

Forsøg ikke at skære kurverne mindre, end klingen tillader.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen skal afbrydes før montage og afmontering af tilbehør, for justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

**Smøring**

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

**Rengøring**

Før brug kontrollér omhyggeligt de indstillelige øverste og nederste klingebløkke, den bevægelige dør lige såvel som støvopsamlingsrøret for at fastslå, at maskinen vil køre korrekt. Sørg for at skår, støv eller partikler fra arbejdsemnet ikke kan føre til blokering af en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem båndsavklingen og den nederste klingebløkke, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet **Montering af båndsavklingen**. Fjern de fastklemte dele og genmonter savklingen.



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsæk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Transport (fig. A1)

ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser, skal enheden slukkes, og maskinen frakobles strømforsyningen inden på- eller afmontering af tilbehør, justering eller ændring af indstillinger eller udførelse af reparationer. Kontrollér at udløserkontakten er på position OFF. Start ved et uheld kan medføre skader.

Styrehjulene (20) er leveret for at lette transport af maskinen. Brug bærehåndtaget (19) til at transportere maskinen.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere information omkring det passende tilbehør.



Støvsamling



ADVARSEL: Tilslut, hver gang det er muligt, en støvsamlingsenhed, der er designet i henhold til de relevante regulativer med hensyn til støvemission.

Tilslut en støvsamlingsenhed, der er designet i henhold til de relevante regulativer. Lufthastigheden på eksternt tilsluttede systemer skal være 20 m/s +/- 2 m/s. Hastigheden skal måles i tilslutningsrøret på tilslutningspunktet, med tilsluttet værktøj, men ikke i drift.

Tilgængeligt sortiment af båndsavklinger

ANBEFALEDE KLINGER SAMLET LÆNGDE 2215 mm

Klingetype	Tandafstand (mm)	Bredde (mm)	Brug
DT8470QZ	1,8	4,0	Træ – løvsavsklinge
DT8471QZ	4,2	6,0	Træ – kontur / rulning
DT8472QZ	4,2	10,0	Træ – lang- & tværsnit
DT8473QZ	6,4	16,0	Træ – hurtigt langsni
DT8474QZ	1,4	20,0	Træ – hurtigt langsni; tykt træ
DT8475QZ	1,4	6,0	Metal – ikke jernholdigt – tyndt stål
DT8476QZ	1,8	12,0	Metal – ikke jernholdigt – tykt stål

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT-produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.



Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT-produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse:

www.2helpU.com.

GARANTI

DEWALT er sikker på produkternes kvalitet og tilbyder en enestående garanti til professionelle brugere af dette værktøj. Denne garantierklæring er en tilføjelse til dine kontraktmæssige rettigheder som professionel bruger eller dine lovebestemte rettigheder som privat ikke-professionel bruger og påvirker dem på ingen måde. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

• 30 DAGES RISIKOFRI TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Produktet skal have været underlagt almindelig brug og slid, og der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service af dit DEWALT værktøj, inden for 12 måneder efter købet, er du berettiget til en gratis serviceydelse. Den vil blive foretaget gratis af et autoriseret DEWALT serviceværksted. Købsbeviset skal fremvises. Inkluderer arbejdskraft. Ekskluderer tilbehør og reservedele, medmindre de var fejlbehæftede under garantiperioden.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 12 måneder fra købsdatoen, garanterer DEWALT gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg under forudsætning af, at:

- Produktet ikke er blevet misbrugt;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises.
- Produktet returneres komplet med alle originale komponenter.

Hvis du ønsker at reklamere, kontakt din forhandler eller find adressen på dit nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted i DEWALT kataloget eller kontakt dit DEWALT kontor på den adresse, der er opgivet i denne manual. Der findes en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: www.2helpU.com

ZWEIGANG-BANDSÄGE

DW876

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DW876
Aufnahmeleistung	W	1000
Abgabeleistung	W	750
Typ		3
Spannung	V	230
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	2830
Leerlaufdrehzahl, 1. Gang	m/min	380
Leerlaufdrehzahl, 2. Gang	m/min	880
Max. Schnitthöhe	mm	200
Max. Durchlassbreite	mm	305
Sägetischgröße	mm	500 x 500
Sägetischneigung	rechts	0–45°
Gesamtabmessungen (ohne Untergestell)	mm	1050 x 700 x 500
(mit Untergestell)	mm	1600 x 700 x 500
Absauganschluss, Ø	mm	100
Sägeblätter		
Länge	mm	2215
Breite	mm	3-16
Dicke	mm	0,06
Gewicht	kg	54
L _{PA} (Schalldruckpegel)	dB(A)	82
K _{PA} (Schalldruckpegel-Messungenauigkeit)	dB(A)	3
L _{WA} (Schalldruckpegel)	dB(A)	95
K _{WA} (Schalldruckpegel-Messungenauigkeit)	dB(A)	3

Sicherungen:

Europa	230 V Werkzeuge	10 Ampere Stromversorgung
--------	-----------------	---------------------------

HINWEIS: Dieses Gerät ist für den Anschluss an ein Stromversorgungssystem mit einer maximale zulässigen Systemimpedanz Z_{max} von 0,25 ohm am Schnittstellenpunkt (Netzanschlusskasten) der Stromversorgung des Benutzers vorgesehen.

Der Benutzer muss sicherstellen, dass dieses Gerät ausschließlich an ein Stromversorgungssystem angeschlossen wird, das den obigen Anforderungen entspricht. Der Benutzer sollte gegebenenfalls das örtliche Stromversorgungsunternehmen nach der Systemimpedanz am Schnittstellenpunkt fragen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, **das nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es nicht vermieden wird, **zu Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.



Weist auf scharfe Kanten hin.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



DW876

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte gemäß den folgenden Richtlinien und Normen konstruiert wurden:

2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2004/108/EG. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der Adresse oder beziehen sich auf die Rückseite dieser Betriebsanleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

H. Großmann

Horst Großmann
Vizepräsident für Konstruktion und Produktentwicklung
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.01.2010



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen



WARNUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer beachtet werden, um die Gefahr von Brand, Stromunfall und Verletzungen zu reduzieren. Zu diesen Vorkehrungen gehören:

Lesen Sie alle diese Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Produkt in Betrieb zu nehmen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

BEWAHREN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

Unaufgeräumte Bereiche und Werkbänke begünstigen Verletzungen.

2. Berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung.

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Ausleuchtung (250-300 Lux) des Arbeitsbereiches. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Gefahr von Brand oder Explosion besteht, z. B. in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor Stromunfällen.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen (z. B. Rohrleitungen, Radiatoren, Kochplatten und Kühlgeräte). Wenn Sie das Gerät unter extremen Bedingungen verwenden (z. B. bei hoher Luftfeuchtigkeit oder wenn Metallstaub erzeugt wird usw.) kann die Sicherheit hinsichtlich des elektrischen Stroms erhöht werden, indem ein Trenntransformator oder ein (FI) Fehlerstromschutzschalter zwischengeschaltet wird.

4. Halten Sie andere Personen fern.

Lassen Sie nicht zu, dass Personen, insbesondere Kinder, die nichts mit der Arbeit zu tun haben, das Gerät oder das Verlängerungskabel berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern.

5. Verwahren Sie nicht genutzte Geräte.

Die Geräte müssen an einem trockenen und sicher verschlossenem Ort, für Kinder unzugänglich, gelagert werden, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

6. Überlasten Sie das Gerät nicht.

Das Gerät wird seine Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

7. Verwenden Sie das passende Gerät.

Überlasten Sie nicht kleine Geräte mit Aufgaben für Hochleistungsgeräte. Verwenden Sie die Geräte nicht für bestimmungsfremde Aufgaben. Verwenden Sie z. B. keine Kreissägen für das Sägen von Ästen oder Holzklötzen.

8. Tragen Sie geeignete Kleidung.

Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk zu empfehlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um langes Haar festzuhalten.

9. Verwenden Sie die persönliche Schutzausrüstung.

Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Schutz- oder Staubschutzmaske bei Arbeiten, bei denen Staub oder umherfliegende Teile entstehen. Wenn diese Teile sehr heiß werden können, tragen Sie auch eine hitzebeständige Schürze. Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Tragen Sie immer einen Schutzhelm.

10. Schließen Sie die Staubabsaugung an.

Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und -sammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.

11. Überlasten Sie das Kabel nicht.

Zerren Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.

12. Fixieren Sie das Werkstück.

Wenn möglich, verwenden Sie Klemmen oder einen Schraubstock zum Fixieren des Werkstücks. Dies ist sicherer als das Halten mit den Händen und lässt Ihnen beide Hände für die Gerätebedienung frei.

13. Übernehmen Sie sich nicht.

Achten Sie immer auf richtigen Stand und Gleichgewicht.

14. Warten Sie die Geräte sorgfältig.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen für Schmierung und Zubehörwechsel. Prüfen Sie die Geräte regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt reparieren. Halten Sie Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei.

15. Trennen Sie die Geräte vom Netz.

Wenn nicht in Gebrauch, vor der Wartung oder beim Zubehörwechsel, z. B. von Sägeblättern, Bits und Schneidvorsätzen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

16. Entfernen Sie Einstell- und Werkzeugschlüssel.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit zu prüfen, dass alle Einstell- und Werkzeugschlüssel vom Gerät entfernt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

17. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.

Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in der „AUS“-Position ist, bevor Sie es anschließen.

18. Verwenden Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Verlängerungskabel und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien einsetzen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz bestimmt und entsprechend gekennzeichnet sind.

19. Seien Sie aufmerksam.

Achten Sie darauf, was Sie tun. Verwenden Sie Ihre praktische Vernunft. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen.

20. Überprüfen Sie, ob Teile beschädigt sind.

Vor dem Einsatz prüfen Sie das Gerät und das Netzkabel sorgfältig, um zu gewährleisten, dass es ordnungsgemäß funktionieren und seine bestimmungsgemäße Funktion erfüllen wird. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile ausgerichtet, verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile oder Anbauteile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb beeinträchtigen kann. Beschädigte Schutzabdeckungen oder andere Teile müssen durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt richtig repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anderes angegeben ist. Lassen Sie jeden beschädigten oder defekten Schalter durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt austauschen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie es mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten können. Versuchen Sie niemals selbstständige Reparaturen.



WARNUNG! Wenn Sie Zubehör oder Anbauteile verwenden oder das Gerät für Aufgaben einsetzen, die nicht in dieser Betriebsanleitung empfohlen sind, kann die Gefahr von Verletzungen entstehen.

21. Lassen Sie Ihr Gerät durch Fachpersonal reparieren.

Dieses Elektrogerät erfüllt die maßgeblichen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sollten nur durch Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen, da sonst erhebliche Gefahren für den Verwender entstehen können.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bandsägen

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine auf einer geraden Oberfläche und ausreichend stabil aufgestellt ist.
 - Schalten Sie bei einem Unfall oder Maschinenfehler die Maschine sofort ab und trennen Sie sie von der Stromversorgung.
 - Melden Sie den Fehler und kennzeichnen Sie die Maschine in geeigneter Form, damit andere Personen die defekte Maschine nicht verwenden.
 - Wenn das Sägeblatt beim Sägen aufgrund anormaler Vorschubkraft blockiert, schalten Sie die Maschine ab und trennen Sie sie von der Stromversorgung. Entfernen Sie das Werkstück und stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt frei dreht. Schalten Sie die Maschine ein und starten Sie einen neuen Sägevorgang mit reduzierter Vorschubkraft.
 - Entfernen Sie keine abgeschnittenen oder anderen Teile des Werkstücks aus dem Schneidebereich, während die Maschine läuft.
 - Sorgen Sie für eine gute allgemeine oder lokale Beleuchtung.
 - Stellen Sie sicher, dass der Bediener in der Verwendung, Einstellung und dem Betrieb der Maschine angemessen geschult ist.
 - Verwenden Sie bei der Bearbeitung von Holz eine Absaugvorrichtung. Bedenken Sie immer Faktoren, die zu Staubentwicklung führen können, z.B.:
 - Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Pressspanplatten erzeugen mehr Staub als Holz);
 - Schärfe des Sägeblatts;
 - Korrekte Einstellung des Sägebands;
 - Absaugvorrichtung mit Ventilationsleistung von mindestens 20 m/s.
- Stellen Sie sicher, dass die Absaugvorrichtung sowie Hauben, Blenden und Rinnen korrekt ausgerichtet sind.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, zum Beispiel:
 - Gehörschutz, um die Gefahr von lärmbedingtem Hörverlust zu reduzieren.
 - Atemschutz, um die Gefahr von eingeatmetem schädlichem Staub zu reduzieren.
 - Handschuhe für den Umgang mit dem Sägeband und rauen Werkstoffen.
 - Verwenden Sie bei geraden Schnitten gegen einen Parallelanschlag den Schiebstock.

- Setzen Sie die Führung (Parallelanschlag) immer auf den unteren Teil des Tisches, wenn Sie mit geneigtem Tisch arbeiten.
- Verwenden Sie beim Schneiden runder Werkstücke eine geeignete Haltevorrichtung, um das Drehen des Werkstücks zu verhindern.
- Prüfen Sie vor dem Betrieb die korrekte Einstellung und Funktionalität der Schutzvorrichtungen der Bandsäge.
- Werkstückgrößen
 - Sägen Sie niemals Werkstücke, die kürzer als 100 mm sind.
 - Ohne zusätzliche Stütze kann die Maschine die folgende maximale Werkstückgröße akzeptieren:
 - Höhe 150 mm, Breite 230 mm, Länge 700 mm.
 - Längere Werkstücke müssen durch einen geeigneten zusätzlichen Tisch gestützt werden.
- Die Maschine ist nicht für Serien- oder Förderbandproduktion geeignet.
- Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeband in die richtige Richtung läuft und dass die Zähne nach unten zeigen.
- Benutzen Sie immer scharfe Sägeblätter vom richtigen Typ, die für das jeweilige Material geeignet sind.
- Verwenden Sie die korrekten Sägeblätter für die verschiedenen Geschwindigkeitseinstellungen und das jeweilige Material.
- Beachten Sie die auf der Verpackung des Sägebands angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht mit den in den technischen Daten angegebenen Abmessungen übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine verformten oder beschädigten Sägeblätter.

Restrisiken

Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Bandsägen untrennbar verbunden:

- Verletzungen durch Berühren rotierender Teile
- Verletzungen durch das Zerreißen des Sägebandes

Die Gefährdung besteht vor allem:

- im Arbeitsbereich
- im Bereich der rotierenden Maschinenteile

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit
- Verletzungsgefahr am nicht abgedeckten Bereich des rotierenden Sägeblatts.
- Verletzungsgefahr beim Austausch des Sägeblatts.
- Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
- Gesundheitsrisiko durch Einatmen des beim Arbeiten anfallenden Holzstaubes, insbesondere bei Eichen- und Buchenstaub.

Die folgenden Faktoren wirken sich auf die Lärmentwicklung aus:

- Das zu schneidende Material
- Die Werkstückauflage
- Die Sägeblattspannung
- Der Sägeblatttyp
- Die Vorschubkraft
- Korrekte Einstellung und regelmäßige Wartung des Sägeblatts.
- Regelmäßige Wartung der Riemenscheiben und des Schmiersystems

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehöerteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.



Prüfen Sie die Drehrichtung des Sägeblatts.



Hände von diesem Bereich fernhalten.



Tragepunkt.

LAGES DES DATUMSCODES (ABB. A)

Der Datumscode (21), der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2010 XX XX

Herstelljahr

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

1 vormontierte Maschine

1 Tisch

1 Parallelanschlag

1 Gehrungsanschlag

1 Karton mit folgendem Inhalt:

- 1 Untergestell (4 Beine 530 mm, 2 Querstreben 480 mm, 2 Querstreben 360 mm, Schrauben M5 x 16, Muttern M5 und Unterlegscheiben M5 für Montage des Untergestells, Schrauben M8 x 20 und Unterlegscheiben für Montage der Säge auf dem Untergestell)

1 Schlüssel 10/13 mm

1 Innensechskantschlüssel 2,5 mm

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- Ein-/Aus-Schalter
- Sägeblatt
- Sägeblattschutz
- Tisch
- Parallelanschlag
- Gehrungsanschlag
- Untergestell
- Sägeband-Spannvorrichtung
- Verriegelung Gehäusetür
- Sägeband-Spannungsskala
- Neigbare Sägetischauflage
- Feststellhebel
- Motorverstellungsschraube
- Sägebandzentrierung
- Höhenverstellhebel Sägebandschutz
- Spanabsauganschluss
- Bodenverankerungsloch
- Ort des Schiebestocks
- Transportgriff
- Laufrolle
- Datumscode

VERWENDUNGSZWECK

Ihre Bandsäge DW876 wurde für professionelle Werkstatt-Anwendungen konzipiert: Sie eignet sich für Längsschnitte, Konturschnitte, Gehrungsschnitte und Neigungsschnitte in vielen Werkstoffen, wie Holz, Kunststoffe, Eisen- und Nichteisenmetalle und Leder.

Die nominale Sägebandlänge ist 2215 mm und die Breite liegt zwischen 3 mm und 16 mm.



WARNUNG! Verwenden Sie Werkzeuge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Dieses Gerät besitzt Bauartklasse I; daher ist ein geerdeter Anschluss erforderlich.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, das bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

- (CH)** Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II
(Doppelisolierung) - Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte

- (CH)** Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeugs geeignet ist (siehe technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1.5 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNG



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehör anbringen oder abbauen oder Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen vornehmen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Die Säge ist vollständig aufgebaut, mit Ausnahme des Untergestells, der Räder und des Sägetisches.

MONTIEREN DES UNTERGESTELLS (ABB. B)

Die Teile des Untergestells und die Schrauben sind getrennt verpackt.

1. Montieren Sie die Beine und Querstreben gemäß der Abbildung mit Hilfe der Muttern, Schrauben und Unterlegscheiben. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.
2. Stellen Sie sicher, dass die Kunststoff-Füße nach unten zeigen. Das montierte Untergestell ist in Abb. A dargestellt.
3. Stellen Sie die Säge auf das Untergestell. Vergewissern Sie sich hierbei, dass die Säge an allen vier Seiten über das Untergestell ragt.
4. Befestigen Sie die Säge mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Muttern, Schrauben und Unterlegscheiben am Untergestell.
5. Ziehen Sie alle Schrauben fest.

ANBRINGEN DER LAUFROLLEN (ABB. B1)

1. Richten Sie die Halterung der ersten Laufrolle vorne an der Platte mit den Montagebohrungen aus.
2. Montieren Sie die Halterung mit Hilfe der Befestigungsteile an die Platte.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die anderen Laufrollen.
4. Montieren Sie die Platte mit Hilfe der Befestigungsteile an das Gestell.
5. Stellen Sie die Laufrollen so ein, dass ihr Abstand zum Boden 0 - 0,5 mm beträgt.



WARNUNG: Die Säge muss immer waagrecht und stabil aufgestellt sein.

MONTIEREN DES SÄGETISCHES (ABB. C)

1. Stellen Sie sicher, dass die Sägetischauflage (11) sich in horizontaler Lage befindet und dass der Feststellhebel (12) angezogen ist.

2. Bringen Sie den Sägetisch mit der Skala (39) nach vorne auf der Auflage (11) an. Verwenden Sie hierzu die vier Schrauben.
3. Vgl. den Einsatz in Abb. C für die Position der Schrauben. Eine richtige Positionierung des Sägetisches gewährleistet eine optimale Sägeleistung und beugt Schäden am Tischeinsatz vor.
4. Lockern Sie den Feststellhebel (12), schwenken Sie den Sägetisch hoch, ziehen Sie den Feststellhebel wieder an und ziehen Sie die vier Befestigungsschrauben vorübergehend an.
5. Schwenken Sie den Sägetisch wieder in die horizontale Lage.

ANBRINGEN DES TRANSPORTGRIFFES (ABB. A)

1. Setzen Sie den Griff vorne an der rechten Seite der Maschine am Befestigungspunkt an.
2. Montieren Sie den Griff mit der Schraube.

BEFESTIGUNG AM BODEN (ABB. A1)

Schrauben Sie die Maschine immer am Boden fest, indem Sie die vorgesehenen Bodenverankerungslöcher (17) verwenden.

MONTAGE DES SÄGEBANDS (ABB. D1-D7)



WARNUNG: Die Zähne eines neuen Sägeblatts sind sehr scharf und können gefährlich sein.

1. Lockern Sie die Tellerarretierung und schwenken Sie den Teller in den größtmöglichen Winkel. Lösen Sie die Sechskantschraube, die die Tür sichert, mit einem Schraubenschlüssel. Dadurch wird der Mikroschalter sofort deaktiviert (Abb. D1).
2. Öffnen Sie die Tür so weit wie möglich (Abb. D2)
3. Senken Sie den Tisch ab. Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, damit beim Sägebandwechsel der vollständige Zugang zu den Rädern möglich ist.
4. Lockern Sie den Knopf (40) und schwenken Sie die Skala (39) beiseite (Abb. D4).
5. Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt und packen Sie es aus.
6. Lockern Sie die Sägeband-Spannvorrichtung (8).
7. Nehmen Sie die Schutzvorrichtung des Sägebands (3) zurück (Abb. D5).
8. Führen Sie das Sägeband durch den Schlitz (41) im Sägetisch.
9. Positionieren Sie das Sägeband zwischen dem oberen und dem unteren Sägebandführungsblock (42, 43) (Abb. D6).
10. Führen Sie das Sägeband über das obere und untere Sägebandrad (22, 23).
11. Stellen Sie sicher, dass die Zähne des Sägebandes nach unten und nach vorne zeigen (Abb. D7).
12. Schwenken Sie die Skala (39) zurück in ihre Ausgangslage und ziehen Sie den Knopf (40) fest (Abb. D4).
13. Schließen Sie den Sägebandschutz und die Tür noch nicht. Stellen Sie das Messer wie unten beschrieben ein.
14. Führen Sie nach der Positionierung und Einstellung des neuen Sägebandes das oben gezeigte Verfahren zum Schließen der Tür in umgekehrter Reihenfolge durch. Arretieren Sie den Tisch in seiner Position.



WARNUNG: Das Sägeblatt darf nur auf die beschriebene Art und Weise ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Sägeblätter gemäß den Technischen Daten.

JUSTIEREN DER SÄGEBANDSPANNUNG (ABB. E)

Die richtige Sägebandspannung hängt von der Breite des verwendeten Sägebandes ab. Vgl. die Skala (24) auf der Säge.

Stellen Sie die Sägeband-Spannvorrichtung (8) so ein, dass der Zeiger (23) die Sägebandspannung anzeigt, die der Breite des jeweiligen Sägebandes entspricht.

JUSTIEREN DER SÄGEBANDPOSITION (ABB. A, F)

Das Sägeband muss auf der Felge des oberen Sägebandrads (22) zentriert werden.



WARNUNG: Berühren Sie das Sägeband nicht, sondern drehen Sie das obere Sägebandrad (22) mit einem Finger auf einer der Speichen.

Während Sie das obere Sägebandrad mit einer Hand drehen, verstellen Sie die Sägebandzentrierung (Abb. A, 14) ein wenig mit der anderen Hand.

JUSTIEREN DER SÄGEBANDFÜHRUNGSBLÖCKE UND DER SÄGEBANDANLAUFLAGER (ABB. D6, G)

Während des Sägens ist das Sägeband frontalen und seitlichen Kräften ausgesetzt. Die Sägebandanlauflager (25) werden 0,5 mm hinter dem Sägeband positioniert, um die Bewegung des Sägebandes nach hinten zu beschränken. Die Sägebandführungsblöcke (45° und 90°) werden auf einem Abstand von 0,1 mm zum Sägeband positioniert, um seitliche Bewegungen des Sägebandes zu beschränken.

1. Schwenken Sie den Sägeetisch 45° hoch, damit Sie die untere Führungsvorrichtung erreichen können.
2. Lockern Sie den Knopf (24) und positionieren Sie das Sägebandanlauflager (25) 0,5 mm vom Sägeband.
3. Ziehen Sie den Knopf (24) fest.
4. Lockern Sie alle vier Innensechskantschrauben (26), positionieren Sie die Blöcke 0,1 mm vom Sägeband und ziehen Sie die Innensechskantschrauben wieder fest.
5. Bei Bedarf lockern Sie die Mutter (27), damit Sie die gesamte Führungsvorrichtung bewegen können.
6. Stellen Sie sicher, dass das Sägeband durch die Mitte des Tischeinsatzes läuft.
7. Ziehen Sie die Schrauben, mit denen der Sägeetisch an der Auflage befestigt ist, fest an.
8. Schließen Sie den Sägebandschutz (3) und die Gehäusetür.
9. Arretieren Sie den Tisch in seiner Position.

MONTIEREN UND EINSTELLEN DES PARALLELANSCHLAGS (ABB. H)

Der Sägeetisch hat eine U-förmige Nut und eine Skala für den Parallelanschlag.

1. Lockern Sie den Feststellknopf (28).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag an der Vorderseite auf den Sägeetisch, indem Sie die U-förmige Nut (29) als Führung verwenden.
3. Ziehen Sie den Feststellknopf (28) fest. Überprüfen Sie, ob der Anschlag parallel zum Sägeblatt steht.
4. Ist dies nicht der Fall, so lockern Sie die Innensechskantschrauben, die Sie über die Löcher (29A) erreichen.
5. Ziehen Sie alle Schrauben wieder an und überprüfen Sie nochmals, ob der Anschlag parallel zum Sägeblatt steht.

MONTIEREN DES GEHRUNGSANSCHLAGS (ABB. J)

Der Sägeetisch hat eine Nut zur Aufnahme des Gehrungsanschlages.

Der Gehrungsanschlag (6) hat einen einstellbaren Werkstückanschlag (30). Der Gehrungsanschlag lässt sich auf jede Position zwischen 0 und 60° links und rechts einstellen und wird mit Hilfe des Feststellknopfes (31) arretiert. Schieben Sie den Gehrungsanschlag auf den Sägeetisch und arretieren Sie ihn im gewünschten Winkel.

EINSTELLEN DES NEIGUNGSWINKELS (ABB. K)

1. Lockern Sie den Feststellhebel (12).
2. Schwenken Sie den Sägeetisch in den gewünschten Winkel und ziehen Sie den Hebel wieder fest.
3. Um den Winkel auf 90° einzustellen, stellen Sie ein Winkelmaß an das Sägeband und justieren den Anschlag (32), bis die Unterseite des Sägeetisches im rechten Winkel zum Sägeband steht.

JUSTIEREN DES SÄGEBANDSCHUTZES (ABB. L)

1. Der Sägebandschutz (3) ist immer ca. 10 mm über der Oberseite des Werkstücks zu positionieren.
2. Stellen Sie die Position des Sägebandschutzes mit Hilfe des Höhenverstellknopfes (15) ein.

WECHSELN DER SÄGEBANDGESCHWINDIGKEIT (ABB. M1 - M2)

Ihre Bandsäge hat zwei Gänge. Für die niedrigere Sägebandgeschwindigkeit wird der Antriebsriemen (33) auf die kleinere Riemenscheibe (34) gelegt. Für die höhere Sägebandgeschwindigkeit wird der Antriebsriemen (33) auf die größere Riemenscheibe (35) gelegt (Abb. M1). Für Angaben zur Sägebandgeschwindigkeit wird auf die technischen Daten verwiesen.

1. Lockern Sie die Motorverstellschraube (13) und bewegen Sie den Motor im Schlitz (36), um den Antriebsriemen zu entspannen (Abb. M2).

2. Nehmen Sie den Antriebsriemen vom Antriebsrad (37) und dann von der Riemenscheibe (34) oder (35).
3. Bringen Sie den Antriebsriemen wieder auf dem Antriebsrad (37) und der gewünschten Riemenscheibe (34) oder (35) an.
4. Positionieren Sie den Motor wieder so im Schlitz (36), dass die richtige Riemenspannung erreicht wird, und ziehen Sie die Motorverstellschraube (13) fest.

Vor dem Betrieb

- Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig den oberen und unteren Sägeblattblock, die bewegliche Gehäusetür sowie das Staubabsaugrohr, damit sie korrekt arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass weder Späne noch Staub oder Werkstückteilchen eine der Funktionen blockieren können. Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeband und Schutzvorrichtungen steckenbleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt **Montage des Sägebands**. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie das Sägeband wieder.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing installing attachments or accessories.

- Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht. Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Wählen Sie ein geeignetes Sägeband.
- Arbeiten Sie nur mit der Säge, wenn alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind.
- Spannen Sie das Sägeband nicht zu stark.

Achten Sie bei der Aufstellung Maschine auf eine ergonomische Tischhöhe und -stabilität. Der Standort der Maschine muss so gewählt werden, dass der Bediener einen guten Überblick sowie genügend Platz um die Maschine herum hat, dass er die Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten kann.

Stellen Sie zur Reduzierung der Auswirkungen von Vibrationen sicher, dass die Umgebungstemperatur nicht zu gering ist, dass Maschine und Zubehör gut gewartet sind und sich die Werkstückgröße für diese Maschine eignet.

Benutzer in GB müssen die "Woodworking machines regulations 1974" sowie nachfolgende Ergänzungen beachten.

EIN- UND AUSSCHALTEN (ABB. A)

Der EIN-/AUS-Schalter (1) funktioniert nur bei geschlossener Gehäusetür.

- I = EIN Das Elektrowerkzeug läuft nun im Dauerbetrieb.
- 0 = AUS

Grundschnitte

Positionieren Sie den Sägebandschutz immer ca. 10 mm über der Oberseite des Werkstücks.

LÄNGSSCHNITTE



WARNUNG: Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei Beendigung der Arbeiten immer AUS. Nur wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, darf der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

1. Montieren Sie den Parallelanschlag wie in **Montieren und Einstellen des Parallelanschlages** beschrieben.
2. Stellen Sie den Parallelanschlag mit Hilfe der Skala auf die gewünschte Schnittbreite ein.
3. Führen Sie das Werkstück langsam dem Sägeband zu, während Sie es fest auf den Sägeetisch und gegen den Parallelanschlag pressen. Die Zähne sollten frei schneiden und das Werkstück sollte nicht in das Sägeband hineingepresst werden. Die Sägebandgeschwindigkeit sollte konstant bleiben.

4. Verwenden Sie in Sägebandnähe immer einen Schiebstock.

GEHRUNGSSCHNITTE (ABB. N)

1. Stellen Sie den Gehrungsanschlag (6) auf den gewünschten Winkel ein und sichern Sie ihn mit dem Feststellknopf (31).
2. Verwenden Sie bei Bedarf den Werkstückanschlag (30). Sichern Sie den Werkstückanschlag mit Hilfe der Schraube (38) in der gewünschten Position.
3. Gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

NEIGUNGSSCHNITTE

1. Stellen Sie den Säge Tisch in den gewünschten Winkel.
2. Montieren Sie den Parallelanschlag rechts vom Sägeband.
3. Gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

DOPPELGEHRUNGSSCHNITTE

Doppelgehrungsschnitte sind Schnitte, die Gehrung und Neigung kombinieren.

Stellen Sie den Säge Tisch in den gewünschten Winkel und gehen Sie wie für Längsschnitte vor.

FREIHANDSCHNITTE

Freihandschnitte werden ohne Anschlag ausgeführt.

Versuchen Sie nicht, kleinere Kurven zu sägen als das Sägeband erlaubt.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehör anbringen oder abbauen oder Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen vornehmen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung

Überprüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig den einstellbaren oberen und unteren Sägeblattblock, die bewegliche Gehäusetür sowie das Staubabsaugrohr, damit sie korrekt arbeiten. Stellen Sie sicher, dass weder Späne noch Staub oder Werkstückteilchen eine der Funktionen blockieren können.

Falls Werkstückfragmente zwischen Sägeband und unterem Sägeblattblock steckenbleiben, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt

Montage des Sägebands. Entfernen Sie die steckengebliebenen Teile und montieren Sie das Sägeband wieder.



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Transport (Abb. A1)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich der Auslöseschalter in der OFF-Position befindet. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Die Laufrollen (20) ermöglichen einen leichteren Transport der Maschine. Halten Sie die Maschine beim Umstellen am Transportgriff (19).

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.



Staubabsaugung



WARNUNG: Bringen Sie möglichst eine Absaugvorrichtung an, die den geltenden Bestimmungen zur Staubabsaugung entspricht.

Bringen Sie eine Absaugvorrichtung an, die den geltenden Bestimmungen entspricht. Die Ventilationsleistung extern angeschlossener Systeme muss mindestens 20 m/s +/- 2 m/s betragen. Die Ventilationsleistung muss am Anschlusspunkt des Anschlussrohrs gemessen werden, wobei das Werkzeug angeschlossen, jedoch nicht in Betrieb ist.

Verfügbare Sägebandtypen

EMPFOHLENE BÄNDER GESAMTLÄNGE 2215 mm

Sägebandtyp	Neigung (mm)	Breite (mm)	Verwendung
DT8470QZ	1,8	4,0	Holz – Laubsägearbeiten
DT8471QZ	4,2	6,0	Holz – Kontur-/ Dekupiersägen
DT8472QZ	4,2	10,0	Holz – Parallel- & Querschnitte
DT8473QZ	6,4	16,0	Holz – Schnelle Parallelschnitte
DT8474QZ	1,4	20,0	Holz – Schnelle Parallelschnitte; dickes
DT8475QZ	1,4	6,0	Metall – Nichteisenmetalle – dünner Stahl
DT8476QZ	1,8	12,0	Metall – Nichteisenmetalle – dicker Stahl

Umweltschutz



Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Die getrennte Entsorgung von Gebrauchsgüterprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammeln.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• 30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE OHNE RISIKO •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DE-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungsinspektionen für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;
- Das Produkt wird vollständig im Originallieferumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: **www.2helpU.com**.

TWO SPEED BANDSAW

DW876

Congratulations!

You have chosen a DEWALT power tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DW876
Motor power (input)	W	1000
Motor power (output)	W	750
Type		3
Voltage	V	230
No-load speed	min ⁻¹	2830
No-load speed, 1st gear	m/min	380
No-load speed, 2nd gear	m/min	880
Max. cutting height	mm	200
Max. cutting width	mm	305
Table size	mm	500 x 500
Table inclination	right	0–45°
Overall dimensions (without legstand)	mm	1050 x 700 x 500
(with legstand)	mm	1600 x 700 x 500
Dust extraction adapter, Ø	mm	100
Saw Blade		
Length	mm	2215
Width	mm	3-16
Thickness	mm	0.06
Weight	kg	54
Fuses:		
Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
UK & Ireland		13 Amperes, in plug
L _{PA} (sound pressure)	dB(A)	82
K _{PA} (sound pressure uncertainty)	dB(A)	3
L _{WA} (sound power)	dB(A)	95
K _{WA} (sound power uncertainty)	dB(A)	3

Fuses:

Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
UK & Ireland		13 Amperes, in plug

NOTE: This device is intended for the connection to a power supply system with maximum permissible system impedance Z_{max} of 0.25 ohm at the interface point (power service box) of user's supply.

The user has to ensure that this device is connected only to a power system which fulfils the requirement above. If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of the severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



Denotes sharp edges.

EC-Declaration of Conformity

MACHINERY DIRECTIVE



DW876

DEWALT declares that these products described under "technical data" have been designed in compliance with: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

These products also comply with Directives 2004/108/EC. For more information, please contact DEWALT at the following address, or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.01.2010



WARNING: to reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Safety Instructions



WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.

Read all of these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

1. Keep work area clear.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2. Consider work area environment.

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250 - 300 Lux). Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

3. Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed surfaces (e.g., pipes, radiators, cookers and refrigerators). When using the tool under extreme conditions (e.g., high humidity, when metal swarf is being produced, etc.), electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

4. Keep other persons away.

Do not let persons, especially children, not involved with the work, touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.

5. Store idle tools.

When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

6. Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate to which it was intended.

7. **Use the right tool.**

Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8. **Dress properly.**

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

9. **Use protective equipment.**

Always use safety glasses. Use a face or dust mask if working operations create dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection at all times. Wear a safety helmet at all times.

10. **Connect dust extraction equipment.**

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

11. **Do not abuse the cord.**

Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges. Never carry the tool by its own cord.

12. **Secure work.**

Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

13. **Do not overreach.**

Keep proper footing and balance at all times.

14. **Maintain tools with care.**

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tools periodically and if damaged have them repaired by an authorised service facility. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15. **Disconnect tools.**

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tool from the power supply.

16. **Remove adjusting keys and wrenches.**

Form the habit of checking to see that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

17. **Avoid unintentional starting.**

Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the tool is in the "off" position before plugging in.

18. **Use outdoor extension leads.**

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and marked accordingly.

19. **Stay alert.**

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired or under the influence of drugs or alcohol.

20. **Check for damaged parts.**

Before use, carefully check the tool and mains cable to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have any damaged or defective switches replaced by an authorised service center. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Never attempt any repairs yourself.



WARNING! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

21. **Have your tool repaired by a qualified person.**

This electric tool complies relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional Safety Rules for Bandsaws

- Before work checks that the machine is placed on an even surface with sufficient stability.
- In case of an accident or machine failure immediately turn the machine off and disconnect from power supply.
- Report the failure and mark the machine in suitable form to prevent other people from using the defective machine.
- When the saw blade is blocked caused by abnormal feed force during cutting, switch the machine off and disconnect from power supply. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Switch the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.
- Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running.
- Provide adequate general or localized lighting
- Ensure the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine.
- Connect the saw to a dust collection device when sawing wood. Always consider factors which influence exposure of dust such as:
 - type of material to be machined (chip board produces more dust than wood);
 - sharpness of the saw blade;
 - correct adjustment of the saw blade.
 - dust extractor with air velocity not less than 20 m/s.

Ensure that the local extraction as well as hoods, baffles and chutes are properly adjusted.
- Wear suitable personal protective equipment such as:
 - Hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss.
 - Respiratory protection to produce the risk of inhalation of harmful dust.
 - Gloves for handling the bandsaw blade and rough material.
- When straight cutting against rip fence use the push stick.
- Always place the guide (rip fence) on the lower side of the table when cutting with the table inclined
- When cutting round material use a suitable holding device to prevent twisting of the workpiece.
- Before starting operation check correct adjustment and functionality of the band saw guards.
- Workpiece sizes
 - Never cut workpiece shorter than 100 mm.
 - Without additional support the machine is designed to accept the maximum workpiece size of:
 - Height 150 mm by width 230 mm by length 700 mm.
 - Longer workpiece needs to be supported by suitable additional table.
- This machine is not designed for serial or conveyor belt production.
- Keep your hands well clear of the blade. Use a push stick for narrow workpieces.
- Ensure the blade rotates in the correct direction and the teeth are pointing downwards.
- Always use sharp blades of the correct type designed for the workpiece.
- Select the correct bandsaw blade for the different type of speed settings and the material to be cut.
- Observe the maximum speed marked on the bandsaw blade packaging.
- Do not use bandsaw blades that do not conform to the dimensions stated in the technical data.
- Do not use deformed or damaged bandsaw blades.
- When performing bevel cuts, ensure that the rip fence is fixed on the lower side of the table.
- Keep the push stick in its place when not in use.
- Keep the upper blade guard as close to the workpiece as possible.
- When not in use, protect the saw blade completely using the blade guard.

- When working under abnormal conditions (exceptionally low temperatures, lower mains supply voltage than normal or following a long period of inactivity) the machine may have a tendency to stick. In such a case, slacken the blade tension to approx. 100 N, switch the motor on and (while the motor is running) gradually increase the tension to (50 x b) N, where b is the width of the saw blade in mm.
- When the machine is not going to be used for a prolonged period of time, loosen the tension completely to eliminate the risk of blade wheel distortion and resulting imbalance.

Residual Risks

The following risks are inherent to the use of bandsaws:

- injuries caused by touching the rotating parts
- injuries caused by disruption of the saw blade

These risks are most evident:

- within the range of operation
- within the range of the rotating machine parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak and beech.

The following factors are of influence to noise production:

- The material to be cut
- The support of the material
- The saw bend tension
- The type of bandsaw blade
- The feed force
- Correct adjustment and regular maintenance of the bandsaw blade.
- Regular maintenance of the pulleys and the lubrication system

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Unplug the tool when not in use, before changing any parts of the tools, accessories or attachments and before servicing.



Check the direction of rotation of the blade.



Do not place your hands within this area.



Carrying point.

DATE CODE POSITION (FIG. A)

The Date Code (21), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2010 XX XX
Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Partly assembled machine
- 1 Table
- 1 Rip fence
- 1 Mitre fence
- 1 Box containing:

1 legstand (4 legs 530 mm, 2 traverse rails 480 mm, 2 traverse rails 360 mm, M5 x 16 bolts, M5 nuts and M5 washers for assembling the legstand, M8 x 20 bolts and washers for mounting the machine onto the legstand)

1 Spanner 10/13 mm

1 Hex key 2.5 mm

Description (fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

1. On/off switch
2. Blade
3. Blade guard
4. Table
5. Rip fence
6. Mitre fence
7. Legstand
8. Blade tensioner
9. Door lock
10. Blade tension scale
11. Beveling table support
12. Locking lever
13. Motor positioning bolt
14. Blade centering adjuster
15. Blade guard height adjuster
16. Dust extraction adapter
17. Floor anchor hole
18. Push stick store place
19. Carrying handle
20. Wheel
21. Date code

INTENDED USE

Your DW876 band-saw has been designed for professional workshop application: It performs straight, contour, mitre and bevel cuts on a wide range of materials such as wood, plastics, ferrous and non-ferrous metals and leather.

The nominal band length is 2.215 mm and a width between 3 mm and 16 mm.



WARNING! Do not use the machine for purposes other than intended.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

This machine is of class I construction; therefore earthed (grounded) connection is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- Connect the green/yellow lead to the earth terminal

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

The machine is fully assembled except for the legstand, wheels and table top.

ASSEMBLING THE LEGSTAND (FIG. B)

The legstand components and fasteners are packed separately.

1. Assemble the legs and traverse rails using the nuts, bolts and washers as shown. Do not completely tighten at this time.
2. Ensure that the plastic feet are all facing downwards. The assembled frame is shown in figure A.
3. Place the machine on the legstand, ensure the machine base fits over the legstand on all four sides.
4. Secure the machine to the legstand using the nuts, bolts and washers supplied with the tool.
5. Firmly tighten all the bolts.

MOUNTING THE WHEELS (FIG. B1)

1. Place the first wheel bracket in front of the plate, aligning the mounting holes.
2. Attach the bracket to the plate using the fasteners.
3. Repeat on the other wheel brackets.
4. Attach the plate to the legstand using the fasteners.
5. Adjust the clearance of the wheels to the ground to 0-0.5 mm.



WARNING: The machine must be level and stable at all times.

MOUNTING THE TABLE TOP (FIG. C)

1. Ensure the beveling table support (11) is in the horizontal position and lever (12) is locked.
2. With the scale (39) to the front, install the table top on the beveling table support (11) using the four bolts.
3. Refer to the insert in figure C for correct positioning of the bolts. Correct positioning of the table top ensures optimal performance of the blade and prevents damaging the table insert.
4. Loosen the lever (12) to tilt the table, lock it again and secure all four bolts temporarily.
5. Bring the table back to horizontal position.

MOUNTING THE CARRYING HANDLE (FIG. A)

1. Place the handle in front of the mounting location to the right of machine.
2. Attach the handle with screw.

MOUNTING TO THE FLOOR (FIG. A1)

Always bolt the machine to the floor using the floor anchor holes (17) provided.

MOUNTING THE BANDSAW BLADE (FIG. D1-D7)



WARNING: The teeth of a new blade are very sharp and can be dangerous.

1. Loosen the table clamp and move table to maximum angle. Use a spanner to unscrew hex bolt securing the door. This will deactivate the microswitch immediately (fig. D1).
2. Open the door as far as possible (fig. D2)
3. Lower the table. Ensure the door is open completely to allow full access to the wheels for blade change.
4. Loosen the knob (40) to swing away the scale (39) (fig. D4).
5. Select and unpack an appropriate blade.
6. Loosen the bandsaw blade tensioner (8).
7. Retract the blade guard assembly (3) (fig. D5).
8. Slide the blade through the table slot (41).

9. Position the blade between the upper and the lower guide blocks (42, 43) (fig. D6).
10. Guide the blade over the upper and lower band wheels (22, 23).
11. Make sure the teeth of the blade point down and to the front (fig. D7).
12. Swing the scale (39) back to its original position and lock the knob (40) (fig. D4).
13. Do not close the blade guard or the door at this time. Adjust the blade as described below.
14. Once the new blade has been positioned and set, the procedure to close the door is reversed as shown above. Clamp the table in position now.



WARNING! Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified under Technical Data.

ADJUSTING THE BLADE TENSION (FIG. E)

The correct tension depends on the width of the blade used. Refer to the scale (24) on the machine.

Adjust the blade tension using the blade tensioner (8) until the pointer (23) indicates the tension corresponding to the blade width.

ADJUSTING THE BLADE POSITION (FIG. A, F)

The blade must be centered on the rim of the upper bank wheel (22).



WARNING: Do not touch the blade but rotate the upper bank wheel (22) with your finger on one of the spokes.

While rotating the upper bank wheel with one hand, slightly rotate the blade centring adjuster (fig A, 14) with the other.

ADJUSTING THE BLADE GUIDE BLOCKS AND REAR SUPPORT BEARINGS (FIG. D6, G)

During the sawing operation, the blade is exposed to frontal and lateral forces. The rear support bearings (25) are positioned 0.5 mm behind the blade to control the blade front-to-back movement. The 45° and 90° guide blocks are positioned 0.1 mm from the blade to control the lateral blade position.

1. Tilt the table to 45° to access the lower guide assembly.
2. Loosen the knob (24) and position the rear support bearing (25) 0.5 mm away from the blade.
3. Tighten the knob (24)
4. Loosen all four hex screws (26), position the blocks 0.1 mm away from the blade and tighten the hex screws again.
5. If required, loosen the nut (27) to move the entire guide assembly.
6. Ensure the blade runs in the centre of the table insert.
7. Tighten all four bolts which secure the table to the beveling table support.
8. Close the blade guard (3) and the door.
9. Clamp the table into position

MOUNTING AND ADJUSTING THE RIP FENCE (FIG. H)

The bandsaw table is provided with a U-shaped slot and a scale for the rip fence.

1. Loosen the locking knob (28).
2. Slide the assembly onto the front of the table using the U-shaped slot (29) as a guide.
3. Tighten the locking knob (28) and check that the fence is parallel to the blade.
4. If adjustment is required, loosen the hex screws which are accessible through the holes (29A) in the fence and adjust as required.
5. Tighten all screws and check again.

MOUNTING THE MITRE FENCE (FIG. J)

The bandsaw table is provided with a groove which accepts the mitre fence.

The mitre fence (6) is equipped with an adjustable stop (30). The mitre fence can be locked at any position from 0 to 60° left and right and is locked with the locking knob (31). Simply slide the mitre fence onto the table and lock it at the required angle.

SETTING THE BEVEL ANGLE (FIG. K)

1. Loosen the locking lever (12).
2. Tilt the table to the required angle and lock the lever.
3. To set the angle to 90°, place a square against the blade and adjust the stop (32) until it touches the underside of the table.

ADJUSTING THE BLADE GUARD (FIG. L)

1. The blade guard (3) must always be positioned approximately 10 mm above the surface of the workpiece.
2. Turn the knob (15) in order to adjust the height of the guard.

CHANGING SPEED (FIG. M1 - M2)

The bandsaw has two speeds. The low speed is obtained with the drive belt (33) on the small drive pulley (34). The high speed is obtained with the drive belt (33) on the large drive pulley (35) (fig. M1). For speed rates, refer to the technical data.

1. Loosen the motor positioning bolt (13) and move the motor in the slot (36) to relax the drive belt (fig. M2)
2. Ease the drive belt from the wheel pulley (37) and subsequently from the drive pulley (34) or (35).
3. Reinstall the drive belt on the wheel pulley (37) and the required drive pulley (34) or (35).
4. Reposition the motor in the slot (36) to obtain the correct drive belt tension and secure the motor positioning bolt (13).

Prior to use

- Carefully check the adjustable upper and lower blade blocks, movable door and the dust extraction tube to ensure they operate properly.
- Ensure chips, dust or workpiece particle cannot lead to blockage of one of the functions. If workpiece fragments are jammed between bandsaw blade and lower blade block, disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Mounting the Bandsaw Blade**. Remove the jammed parts and reassemble the saw blade.

OPERATION**Instructions for Use**

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

- Do not force the cutting action. Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Select an appropriate saw blade.
- Never run the machine without the guards in place.
- Do not over tension the blade.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine

The attention of UK users is drawn to the "woodworking machines regulations 1974" and any subsequent amendments.

SWITCHING ON AND OFF (FIG. A)

The on/off switch (1) works only when the door is locked.

- I = ON The tool now works in continuous operation.
- 0 = OFF

Basic Saw Cuts

Always position the blade guard approximately 10 mm above the surface of the workpiece.

RIPPING

WARNING: Always switch OFF the tool when work is finished and before unplugging.

1. Install the rip fence as described in **Mounting and Adjusting the Rip Fence**.
2. Set the rip fence for the width of cut required by using the scale.
3. Slowly feed the workpiece into the blade, keeping it firmly pressed onto the table and against the fence. Allow the teeth to cut and do not force the workpiece through the blade. The blade speed should be kept constant.
4. Use a push stick when close to the blade.

MITRE CUTS (FIG. N)

1. Set the required angle on the mitre fence (6) and secure with the locking knob (31).
2. Use the cut length bar (30) if required. Lock the cut length bar in the required position using the screw (38).
3. Proceed as for ripping.

BEVEL CUTS

1. Set the table to the required angle.
2. Install the fence to the right of the blade.
3. Proceed as for ripping.

COMPOUND MITRE

This cut is a combination of a mitre and a bevel cut.

Set the table to the required angle and proceed as for ripping.

FREEHAND CUTS

Freehand cuts are performed without the help of a fence.

Do not attempt to cut curves smaller than the blade will allow.

MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

**Lubrication**

Your power tool requires no additional lubrication.

**Cleaning**

Before use, carefully check the adjustable upper and lower blade blocks, movable door as well as the dust extraction tube to determine that it will operate properly. Ensure that chips, dust or workpiece particle cannot lead to blockage of one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between bandsaw blade and lower blade block disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Mounting the Bandsaw Blade**. Remove the jammed parts and reassemble the saw blade.



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Transporting (Fig. A1)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

The castor wheels (20) are provided for easier transport of the machine. Use the carrying handle (19) to transport the machine.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.



Dust Extraction



WARNING: Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

Connect a dust collection device designed in accordance with the relevant regulations. The air velocity of externally connected systems shall be 20 m/s +/- 2 m/s. Velocity to be measured in the connection tube at the point of connection, with the tool connected but not running.

Range of Bandsaw Blades Available

RECOMMENDED BLADES OVERALL LENGTH 2215 mm

Type of blade	Pitch (mm)	Width (mm)	Usage
DT8470QZ	1.8	4.0	Wood – Fretsaw blade
DT8471QZ	4.2	6.0	Wood – Contour / Scroll
DT8472QZ	4.2	10.0	Wood – Rip & Cross cutting
DT8473QZ	6.4	16.0	Wood – Fast rip cut
DT8474QZ	1.4	20.0	Wood – Fast rip cut; thick wood
DT8475QZ	1.4	6.0	Metal – Non-ferrous – thin steel
DT8476QZ	1.8	12.0	Metal – Non ferrous – thick steel

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com

SIERRA DE BANDA DE DOS VELOCIDADES

DW876

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta eléctrica DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DW876
Potencia del motor (entrada)	W	1000
Potencia del motor (salida)	W	750
Tipo		3
Tensión	V	230
Velocidad en vacío	min ⁻¹	2830
Velocidad sin carga, 1ª velocidad	m/min	380
Velocidad sin carga, 2ª velocidad	m/min	880
Altura máxima de corte	mm	200
Ancho máximo de corte	mm	305
Tamaño de la mesa	mm	500 x 500
Inclinación de la mesa	derecha	0–45°
Dimensiones generales (sin pie)	mm	1050 x 700 x 500
(con pie)	mm	1600 x 700 x 500
Adaptador de extracción de polvo, Ø	mm	100
Hoja de sierra		
Largo	mm	2215
Anchura	mm	3-16
Grosor	mm	0,06
Anchura	kg	54
L _{PA} (presión acústica)	dB(A)	82
K _{PA} (incertidumbre de la presión acústica)	dB(A)	3
L _{WA} (potencia acústica)	dB(A)	96
K _{WA} (incertidumbre de la potencia acústica)	dB(A)	3

Fusibles:

Europa	herramientas de 230 V	10 Amperios, en la red
--------	-----------------------	------------------------

NOTA: Este dispositivo se ha previsto para conectarlo a un sistema de alimentación dotado de una impedancia máxima Z_{max} de 0.25 ohm en el punto de interfaz (caja de servicio eléctrico) de la red del usuario.

El usuario debe cerciorarse de que este dispositivo esté conectado exclusivamente a un sistema eléctrico que cumpla con los requisitos establecidos previamente. Si es necesario, el usuario puede preguntar a la empresa de electricidad la impedancia del sistema en el punto de la interfaz.

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, **ocasionará** la **muerte** o una **lesión grave**.



ADVERTENCIA: indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** ocasionar la **muerte** o una **lesión grave**.



ATENCIÓN: indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** ocasionar una **lesión de poca o moderada gravedad**.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede** ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.



Indica bordes afilados.

Declaración de conformidad CE

DIRECTRIZ DE LA MAQUINARIA



DW876

DEWALT declara que los productos descritos bajo "datos técnicos" son conformes a las normas: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Estos productos son conformes también a la Directriz 2004/108/EC. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vicepresidente de Ingeniería y Desarrollo de Productos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemania
01.01.2010



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones

Instrucciones de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Cuando use herramientas eléctricas deben siempre observarse precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesión corporal, incluidas las siguientes.

Lea todas las instrucciones antes de intentar manejar este producto y consérvelas.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Mantenga limpia el área de trabajo.

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2. Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo.

No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en ambientes húmedos o mojados. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada (250 - 300 Lux). No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p.ej. en la proximidad de líquidos y gases inflamables.

3. Protéjase contra las descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y frigoríficos). Cuando use la herramienta en condiciones extremas (p.ej. humedad elevada, formación de polvo metálico, etc.), se puede mejorar la seguridad eléctrica intercalando un transformador de separación o un disyuntor con derivación a tierra (FI).

4. Mantenga alejadas a otras personas.

No permita que otras personas, especialmente niños, que no estén implicadas en el trabajo, toquen la herramienta o el cable alargador y manténgalas alejadas del área de trabajo.

5. Guarde las herramientas que no utilice.

Las herramientas que no se utilicen deben guardarse en un lugar seco, cerrado bien y fuera del alcance de los niños.

6. No fuerce la herramienta.

Funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

7. Use la herramienta adecuada.

No utilice herramientas de baja potencia para ejecutar trabajos pesados. No utilice las herramientas para aplicaciones no previstas; por ejemplo no utilice sierras circulares para cortar ramas de árboles o troncos.

8. Vístase debidamente.

No lleve ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante cuando trabaje en exteriores. Para sujetar el pelo largo, use un accesorio protector.

9. Use un equipo protector.

Utilice siempre gafas protectoras. Utilice una mascarilla si el trabajo a ejecutar produce polvo u otras partículas volantes. Si esas partículas están a una temperatura considerablemente caliente, utilice también un delantal de trabajo resistente al calor. Lleve puesta siempre la protección auditiva. Lleve un casco protector en todo momento.

10. Conecte el equipo de extracción de polvo.

Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.

11. No someta el cable de alimentación a presión innecesaria.

Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable de las fuentes de calor, del aceite y de los bordes afilados. No transporte nunca la herramienta sujetándola por el cable.

12. Sujete bien la pieza de trabajo.

Siempre que sea posible, utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

13. No intente extender las manos demasiado.

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

14. Tenga cuidado al realizar labores de mantenimiento.

Mantenga sus herramientas para cortar afiladas y limpias para trabajar mejor y de forma más segura. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione las herramientas periódicamente y si están dañadas llévelas a un centro de servicio autorizado para que las repare. Mantenga las empuñaduras o mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

15. Desconecte las herramientas.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando no esté utilizándola y antes de realizar reparaciones o cambiar accesorios como hojas, brocas y cuchillas.

16. Saque las llaves de ajuste y las llaves inglesas.

Acostúmbrese a verificar que las llaves de ajuste y las llaves inglesas se hayan sacado de la herramienta antes de utilizarla.

17. Evite ponerla en funcionamiento involuntariamente.

No transporte la herramienta con un dedo en el interruptor. Asegúrese de que la herramienta esté en posición de "apagado" ("off") antes de enchufarla.

18. Use cables alargadores para exteriores.

Compruebe que el cable alargador no presente desperfectos antes de utilizarlo y cámbielo si es necesario. Al utilizar la herramienta en exteriores, utilice exclusivamente cables alargadores diseñados para uso en exteriores.

19. Esté siempre alerta.

Concéntrese en lo que esté haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos o alcohol.

20. Compruebe que no haya piezas dañadas.

Antes de utilizarla, compruebe cuidadosamente la herramienta y el cable de corriente para determinar si funcionará bien y realizará la función para la que está prevista. Compruebe la alineación y fijación de las piezas móviles, las piezas rotas, el montaje y cualquier otro condicionante que pueda afectar el funcionamiento correcto de la herramienta. Un protector u otra pieza que esté

dañada deben ser reparada adecuadamente o cambiada por un centro de servicio técnico autorizado a menos que se indique de otro modo en este manual de instrucciones. Lleve los interruptores dañados o defectuosos a un centro de servicio autorizado para que los cambien. No utilice la herramienta si no puede encenderse y apagarse con el interruptor. Jamás intente repararlas usted mismo.



¡ADVERTENCIA! El uso de otros accesorios, adaptadores o la propia utilización de la herramienta de cualquier forma que no sea la recomendada en este manual de instrucciones puede presentar riesgo de lesiones a los usuarios.

21. Su herramienta debe ser reparada por una persona cualificada.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones deben ser efectuadas únicamente por personas cualificadas que utilicen piezas de repuesto originales; de lo contrario puede ocasionarse un daño considerable al usuario.

Normas de seguridad adicionales para sierras de banda

- Antes de iniciar el trabajo, compruebe que la máquina se ha colocado en una superficie plana con suficiente estabilidad.
 - Ante un accidente o un fallo de la máquina, apague inmediatamente la máquina y desconéctela de la red.
 - Indique el fallo y marque la máquina de forma adecuada para evitar que los demás utilicen una máquina defectuosa.
 - Cuando la cuchilla de la sierra esté bloqueada debido a una fuerza de alimentación anormal, apague la máquina y desconéctela de la red. Retire la pieza de trabajo y compruebe que la cuchilla de la sierra gira sin problemas. Encienda la máquina y empiece de nuevo a cortar con una fuerza de alimentación reducida.
 - Evite retirar cualquier elementos de corte u otras partes de la pieza de trabajo de la zona de corte cuando la máquina esté funcionando.
 - Dótese de una iluminación general o localizada adecuada.
 - Compruebe que el operador ha recibido la formación necesaria para utilizar, ajustar y operar la máquina.
 - Conecte la sierra a un dispositivo de extracción de polvo cuando corte madera. Tenga siempre en cuenta los factores que influyen en la exposición del polvo como:
 - el tipo de material que va a tratarse (los paneles de chip producen mucho más polvo que la madera);
 - el afilado de la cuchilla de la sierra;
 - corrija el ajuste de la cuchilla de la sierra.
 - extractor de polvo con una velocidad de aire que no sea inferior a los 20 m/s.
- Compruebe que el extractor local, así como las campanas, deflectores y tolvas están correctamente ajustados.
- Lleve equipos de protección personal adecuados como por ejemplo:
 - Protección acústica para reducir el riesgo de pérdidas acústicas inducidas.
 - Protección respiratoria para evitar el riesgo de inhalación de polvos dañinos.
 - Guantes para manipular las hojas de sierra de banda y los materiales duros.
 - Cuando realice cortes rectos frente en una hendidura estrecha, utilice la varilla de empuje.
 - Coloque siempre la guía (hendidura) en la parte inferior de la mesa cuando corte con la mesa inclinada.
 - Cuando corte materiales redondos, utilice un dispositivo adecuado para evitar girar la pieza de trabajo.
 - Antes de empezar a trabajar, compruebe el ajuste adecuado y la funcionalidad de las protecciones de sierra de banda.
 - Tamaños de las piezas de trabajo
 - No corte nunca piezas de una longitud inferior a 100 mm.
 - Sin soporte adicional, la máquina ha sido diseñada para aceptar piezas de trabajo cuyo tamaño máximo sea de:

- 150 mm de alto por 230 mm de ancho por 700 mm de largo.
- Las piezas más grandes deberán ser soportadas por una mesa adicional adecuada.
- Esta máquina no está diseñada para producciones de cintas transportadoras o en serie.
- Mantenga sus manos bien alejadas de la hoja. Utilice una varilla de empuje para las piezas de trabajo estrechas.
- Compruebe que la cuchilla gira en sentido correcto y que los dientes se orientan hacia abajo.
- Utilice siempre cuchillas afiladas del tipo adecuado diseñadas para la pieza de trabajo.
- Seleccione la hoja adecuada de la sierra de banda para los distintos parámetros de velocidad y el material que va a cortar.
- Observe la máxima velocidad marcada en el paquete de la cuchilla de la sierra de banda.
- No utilice cuchillas de sierra de banda que no cumplan con las dimensiones indicadas en los datos técnicos.
- No utilice cuchillas de sierra de banda deformadas o dañadas.
- Cuando realice cortes en bisel, compruebe que la hendidura está fijada en la parte inferior de la mesa.
- Mantenga siempre la varilla de empuje en su lugar cuando no la utilice.
- Mantenga la protección de la cuchilla superior lo más cerca posible de la pieza de trabajo.
- Cuando no la utilice, proteja la cuchilla de la sierra al completo utilizando el protector de cuchilla.
- Cuando trabaje en condiciones anormales (temperaturas excepcionalmente bajas, voltaje de red inferior a lo normal o tras un periodo de inactividad), la correspondencia podrá tener una tendencia a pegar. En dicho caso, afloje la tensión de la cuchilla en aproximadamente 100 N, encienda el motor (mientras que esté funcionando), aumente gradualmente la tensión en (50xb) N, en donde b es el ancho de la cuchilla de la sierra, expresado en mm.
- Cuando la máquina no vaya a ser utilizada durante mucho tiempo, afloje la tensión al completo para eliminar el riesgo de distorsión de la rueda de la cuchilla y el desequilibrio resultante.

Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras de banda:

- daños provocados por el contacto con las piezas giratorias
- daños provocados por una disrupción de la cuchilla de la sierra

Estos daños son más evidentes:

- en la franja de funcionamiento
- en la serie de las piezas giratorias de la máquina

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Los riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo
- Riesgo de accidente causado por piezas sin protección del giro de la cuchilla de sierra.
- Riesgo de lesiones cuando se cambia la cuchilla.
- Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir las protecciones.
- Peligros sanitarios provocados por la respiración de polvo creado al cortar la madera, especialmente de haya y roble.

Los siguientes factores influyen en la emisión de ruido:

- El material que va a cortarse
- El soporte del material
- La tensión de la curva de la sierra
- El tipo de cuchilla de sierra de banda
- La fuerza de alimentación
- Ajuste adecuado y mantenimiento regular de la sierra de banda hoja.
- Mantenimiento frecuente de las poleas y del sistema de lubricación

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Desconecte la herramienta cuando no la utilice, antes de cambiar cualquier parte de la herramienta, accesorios o complementos y antes de repararla.



Compruebe la dirección de giro de la cuchilla.



No coloque sus manos en esta zona.



Punto de traslado.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA (FIG. A)

El código de la fecha (21), que también incluye el año de fabricación, está impreso en la carcasa.

Ejemplo:

2010 XX XX

Año de fabricación

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Máquina parcialmente ensamblada
- 1 Mesa
- 1 Hendidura de corte
- 1 Hendidura de inglete
- 1 Caja que incluye:
 - 1 Soporte de pie (4 pies de 530 mm, 2 rieles de travesaño de 480 mm, 2 rieles de travesaño de 360 mm, 16 pernos M5, pernos M5 y anillas M5 para ensamblar el soporte de pies, 20 pernos M8 y anillas para montar la máquina sobre el soporte de pie)
- 1 Separador de 10/13 mm
- 1 Llave hexagonal de 2,5 mm

Descripción (fig. A)



ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Cuchilla
3. Protección de pestaña
4. Mesa
5. Hendidura de corte
6. Hendidura de inglete
7. Soporte de pie
8. Tensionador de hoja
9. Bloqueo de puerta
10. Escala de tensión de hoja
11. Soporte de mesa de biselado
12. Palanca de bloqueo
13. Perno de posicionamiento del motor
14. Ajustador de centrado de hoja
15. Ajustador de altura del protector de hoja
16. Adaptador de extracción de polvo
17. Orificio de sujeción en suelo
18. Lugar de almacenamiento de la varilla de empuje
19. Asa de traslado
20. Rueda
21. Código de fecha

USO PREVISTO

Su sierra de banda DW876 ha sido diseñada para aplicaciones de talleres profesionales: realiza cortes rectos, de contorno, de ingletes y biselados en una amplia variedad de materiales como la madera, el plástico, metales férricos y no férricos y piel.

La longitud nominal de banda es de 2215 mm y su ancho es de entre 3 y 16 mm.



¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina para fines distintos a los indicados.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está concebido para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

La construcción de esta máquina es de clase I y por lo tanto, necesita una conexión a tierra.

Si el cable suministrado está dañado, deberá sustituirse con el cable especialmente preparado que se puede conseguir en la organización de servicio DE DEWALT.

Uso de un alargador

En caso de que sea necesario utilizar un alargador, use uno de 3 conductores aprobado y apto para la potencia de esta herramienta (véanse los datos técnicos). El tamaño mínimo del conductor es 1.5 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, apague la máquina y desconéctala del suministro eléctrico antes de instalar y quitar accesorios y antes de hacer ajustes, cambios de configuración o reparaciones. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

La máquina está completamente ensamblada salvo para los pies, ruedas y cubierta de mesa.

ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DE PIES (FIG. B)

Los componentes del soporte de pie y sujeciones se empaquetan por separado.

1. Una los pies y los rieles de travesaño utilizando los pernos, tuercas y anillos tal y como se indica en la ilustración. No los apriete al completo por ahora.
2. Compruebe que los pies de plástico se orientan hacia abajo. El bastidor ensamblado aparece mostrado en la figura A.
3. Coloque la máquina sobre el soporte de pies, compruebe que la base de la máquina se ajusta al soporte por los 4 lados.
4. Fije la máquina al soporte de pies utilizando los pernos, tuercas y anillos suministradas con la herramienta.
5. Apriete firmemente todos los pernos.

MONTAJE DE LAS RUEDAS (FIG. B1)

1. Coloque el primer soporte de ruedas frente al plato, alineando los orificios de montaje.
2. Una el soporte al plato utilizando los ajustadores.
3. Repita en los demás soportes de ruedas.
4. Una el plato al soporte de pies utilizando los ajustadores.
5. Ajuste la separación de las ruedas a la tierra en 0-0.5 mm.



ADVERTENCIA: La máquina debe estar nivelada y estable en todo momento.

MONTAJE DE LA CUBIERTA DE LA MESA (FIG. C)

1. Compruebe que el soporte de mesa biselado (11) se encuentra en posición horizontal y que la palanca (12) está bloqueada.
2. Con la escala (39) en el frente, instale la cubierta de la mesa en el soporte de la mesa biselada (11) utilizando los cuatro pernos.
3. Véase la inserción de la figura C para una colocación adecuada de los pernos. La colocación adecuada de la cubierta de la mesa garantiza el rendimiento óptimo de la mesa y evita tañar la inserción de la mesa.

4. Afloje la palanca (12) para inclinar la mesa, bloquéela de nuevo y apriete los cuatro pernos temporalmente.
5. Vuelva a colocar la mesa en posición horizontal.

INSTALAR EL ASA DE TRANSPORTE (FIG. A)

1. Coloque el asa frente a la ubicación de montaje a la derecha de la máquina.
2. Una el asa con una tuerca.

MONTAJE EN EL SUELO (FIG. A1)

Ajuste siempre la máquina al suelo utilizando los orificios de fijación al suelo (17) suministrados.

MONTAJE DE LA HOJA DE LA SIERRA DE BANDA (FIG. D1-D7)



ADVERTENCIA: Los dientes de la nueva cuchilla son muy afilados y pueden resultar peligrosos.

1. Afloje la sujeción de la mesa y mueva la mesa hasta el ángulo máximo. Utilice una llave para aflojar el perno hexagonal que fija la puerta. De este modo desactivará el microinterruptor de inmediato (fig. D1).
2. Abra la puerta al máximo (fig. D2)
3. Afloje la mesa. Compruebe que la puerta está abierta al completo para poder acceder a las ruedas para el cambio de hoja.
4. Afloje el perno (40) para balancear la escala (39) (fig. D4).
5. Seleccione y desempaquete una hoja adecuada.
6. Afloje el tensionador de la cuchilla de la sierra de banda (8).
7. Retroceda el ensamblaje del protector de cuchilla (3) (fig. D5).
8. Deslice la hoja a través de la ranura de la mesa (41).
9. Coloque la hoja entre los bloques de guía inferior y superior (42, 43) (fig. D6).
10. Oriente la hoja sobre las ruedas de banda inferior y superior (22, 23).
11. Compruebe que los dientes de la hoja señalan hacia abajo y hacia el frente (fig. D7).
12. Vuelva a inclinar la escala (39) hasta su posición original y bloquee el perno (40) (fig. D4).
13. No cierre el protector de la hoja o la puerta en este momento. Ajuste la cuchilla tal y como se describe a continuación.
14. Una vez que haya colocado y fijado la nueva cuchilla, el procedimiento para cerrar la puerta es el contrario al indicado previamente. Ahora, fija la mesa en su posición.



¡ADVERTENCIA! Compruebe que la cuchilla de la sierra se vuelva a colocar en su sitio indicado exclusivamente. Utilice sólo las cuchillas de sierra indicadas en el apartado de Datos técnicos.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA HOJA (FIG. E)

La tensión adecuada depende del ancho de la hoja utilizada. Véase la escala (24) en la máquina.

Ajuste la tensión de la hoja utilizando el tensionador de hoja (8) hasta que el puntero (23) indique la tensión correspondiente al ancho de la hoja.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA HOJA (FIG. A, F)

La hoja debe estar centrada en el borde de la rueda de la banda superior (22).



ADVERTENCIA: No toque la hoja sino gire la rueda superior (22) con sus dedos en uno de los radios.

Mientras gira la rueda superior con una mano, gire suavemente el ajustador de centrado de la hoja (fig. A, 14) con la otra.

AJUSTE DE LOS BLOQUES DE GUÍA DE LA HOJA Y DE LOS RODAMIENTOS DE SOPORTE TRASERO (FIG. D6, G)

Durante la operación de serrado, la mesa está expuesta a las fuerzas frontales y laterales. Los rodamientos del soporte trasero (25) están ubicados a una distancia de 0.5 mm tras la hoja para controlar el movimiento de vaivén. Los bloques de guía de 45° y 90° están colocados a una distancia de 0.1 mm de la hoja para controlar la posición lateral de la hoja.

1. Incline la mesa en un ángulo de 45° para acceder al ensamblaje de la guía inferior.

- Aloje la tuerca (24) y coloque el rodamiento del soporte trasero (25) a una distancia de 0.5 mm de la hoja.
- Apriete la tuerca (24).
- Aloje los cuatro tornillos hexagonales (26), coloque los bloques a una distancia de 0.1 mm de la hoja y apriete los tornillos hexagonales de nuevo.
- Si es necesario, afloje el perno (27) para retirar todo el conjunto de guía al completo.
- Compruebe que la hoja gira en el centro de la inserción de mesa.
- Apriete los cuatro pernos que fijan la mesa al soporte de mesa biselado.
- Cierre el protector de hoja (3) y la puerta.
- Fije la mesa en su posición.

MONTAJE Y AJUSTE DE LA HENDIDURA DE CORTE (FIG. H)

La mesa de la sierra de banda está suministrada con una ranura en forma de U y una escala para la hendidura de corte.

- Aloje la tuerca de bloqueo (28).
- Introduzca el ensamblaje en la parte frontal de la mesa utilizando la ranura en forma de U (29) como guía.
- Apriete el perno de bloqueo (28) y compruebe que la hendidura es paralela a la hoja.
- Si se necesita un ajuste, afloje las tuercas hexagonales que se encuentran accesibles a través de los orificios (29A) en la hendidura y ajuste en lo necesario.
- Apriete todos los tornillos y compruebe de nuevo.

MONTAJE DE LA HENDIDURA DE INGLETES (FIG. J)

La mesa de la sierra de banda está suministrada con un surco que acepta la hendidura de ingletes.

La hendidura de ingletes (6) está equipada con un tope ajustable (30). La hendidura de ingletes puede bloquearse en cualquier posición de 0 a 60° hacia la derecha y la izquierda y se bloquea con la tuerca de bloqueo (31). Introduzca simplemente la hendidura de ingletes en la mesa y bloquéela en el ángulo necesario.

FIJAR EL ÁNGULO DE BISEL (FIG. K)

- Aloje la palanca de bloqueo (12).
- Incline la mesa en el ángulo necesario y bloquee la palanca.
- Para fijar el ángulo en 90°, coloque una escuadra frente a la mesa y ajuste el tope (32) hasta que toque la parte inferior de la mesa.

AJUSTE DE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA (FIG. L)

- El protector de hoja (3) debe colocarse siempre a una distancia de aproximadamente 10 mm por encima de la superficie de la pieza de trabajo.
- Gire el botón (15) para ajustar la altura del protector.

CAMBIAR DE VELOCIDAD (FIG. M1-M2)

La sierra de banda tiene dos velocidades. La velocidad inferior se obtiene con el cinturón de dirección (33) en la polea de dirección pequeña (34). La velocidad superior se obtiene con el cinturón de dirección (33) en la polea de dirección grande (35) (fig. M1). Para la fijación de velocidades, véanse los datos técnicos.

- Aloje el perno de posicionamiento del motor (13) y mueva el motor en la ranura (36) para aflojar el cinturón de dirección (fig. M2).
- Suelte el cinturón de dirección de la polea de la rueda (37) y posteriormente, de la polea de dirección (34) o (35).
- Reinstale el cinturón de dirección en la polea de la rueda (37) y la polea de dirección correspondiente (34) o (35).
- Vuelva a colocar el motor en la ranura (36) para obtener la tensión adecuada del cinturón de dirección y apriete el perno de posicionamiento del motor (13).

Antes del uso

- Compruebe detenidamente los bloques de la hoja superior e inferior, las puertas móviles y el tubo de extracción de polvo para garantizar que funcionen correctamente.
- Compruebe que los chips, el polvo y las partículas de la pieza de trabajo no pueden bloquear alguna de sus funciones. Si los fragmentos de la pieza de trabajo quedan obstaculizados entre la cuchilla de la sierra de banda y el bloque de cuchilla inferior,

desconecte la máquina de la red y siga las instrucciones indicadas en la sección **Montaje de la cuchilla de la sierra de banda**. Retire las partes atascadas y vuelva a montar la cuchilla de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste alguno o de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

- No fuerce la acción del corte. Deje que el motor alcance la velocidad completa antes de cortar.
- Seleccione una hoja de sierra adecuada.
- No haga funcionar nunca la máquina sin los protectores en su lugar.
- No exceda la tensión de la hoja.

Compruebe que la máquina se coloque de forma que corresponda a sus condiciones ergonómicas en cuanto a la altura y la estabilidad adecuadas. Deberá elegir la ubicación de la máquina para que el operador goce de una buena visión y de suficiente espacio libre alrededor de la máquina, que le permita manipular la pieza de trabajo sin límites.

Para reducir los efectos de la vibración, compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja, que tanto la máquina como sus accesorios estén en buen estado y que la pieza de trabajo sea adecuada para esta máquina.

Llamamos la atención a los usuarios británicos acerca de la "normativa n° 1974 sobre las máquinas para el trabajo de la madera" y sus posteriores enmiendas.

ENCENDIDO Y APAGADO (FIG. A)

El interruptor de encendido/apagado (1) tan sólo funciona cuando la puerta está bloqueada.

- I = ENCENDIDO La herramienta funciona ahora de forma continua.
- O = APAGADO

Cortes básicos de sierra

Coloque siempre el protector de la hoja en unos 10 mm por encima de la superficie de la pieza de trabajo.

CORTE



ADVERTENCIA: APAGUE siempre la herramienta cuando termine su trabajo y antes de desconectarla.

- Instale la hendidura de corte tal y como se indica en el apartado **Montaje y ajuste de la hendidura de corte**.
- Fije la hendidura de corte para el ancho de corte necesario utilizando la escala.
- Introduzca suavemente la pieza de trabajo en la cuchilla, manteniéndola firmemente presionada en la mesa y frente a la hendidura. Deje que los dientes corten y no fuerce la pieza de trabajo a través de la hoja. La velocidad de la hoja deberá mantenerse constante.
- Utilice una varilla de empuje al cerrar la hoja.

CORTES DE INGLETES (FIG. N)

- Fije el ángulo necesario en la hendidura de ingletes (6) y fíjelo con el perno de bloqueo (31).
- Utilice la barra de longitud de corte (30) si es necesario. Bloquee la barra de longitud de corte en la posición necesaria utilizando la tuerca (38).
- Proceda al igual que para el corte.

CORTES BISELADOS

- Fije la mesa en el ángulo necesario.
- Instale la hendidura a la derecha de la hoja.
- Proceda al igual que para el corte.

INGLETE COMPUESTO

Este corte es una combinación de un corte biselado y de ingletes.

Fije la mesa en el ángulo necesario y proceda al igual que para el corte normal.

CORTES LIBRES

Los cortes libres se realizan sin ayuda de una hendidura.

No intente cortar curvas más pequeñas que las que la cuchilla permita.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, apague la máquina y desconéctala del suministro eléctrico antes de instalar y quitar accesorios y antes de hacer ajustes, cambios de configuración o reparaciones. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza

Antes del uso, compruebe detenidamente los bloques ajustables de la cuchilla superior e inferior, las puertas móviles y el tubo de extracción de polvo para cerciorarse de que funcionarán adecuadamente. Compruebe que los chips, el polvo y las partículas de la pieza de trabajo no pueden bloquear alguna de sus funciones.

Si los fragmentos de la pieza de trabajo quedan obstaculizados entre la cuchilla de la sierra de banda y el bloque de cuchilla inferior, desconecte la máquina de la red y siga las instrucciones indicadas en la sección

Montaje de la cuchilla de la sierra de banda. Retire las partes atascadas y vuelva a montar la cuchilla de la sierra.



ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.



ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Transporte (Fig. A1)



ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de daños personales, apague y desconecte la máquina del enchufe de alimentación antes de instalar y de retirar los accesorios, antes de ajustar o de cambiar los parámetros y cuando realice reparaciones en ella. Compruebe que el interruptor de encendido está en posición de APAGADO. El encendido accidental puede causar lesiones.

Las ruedas giratorias (20) se suministran para facilitar el transporte de la máquina. Utilice el asa de transporte (19) para trasladar la máquina.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios

con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte con su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.



Extracción de polvo



ADVERTENCIA: Cuando sea posible, conecte un dispositivo de extracción de polvo adecuado de conformidad con las normas correspondientes acerca de la emisión de polvo.

Conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado de conformidad con las normativas pertinentes. La velocidad del aire de los sistemas externos conectados deberá ser de 20 m/s +/- 2 m/s. La velocidad debe medirse en el tubo de conexión, en el punto de conexión, con la herramienta conectada pero sin funcionar.

Serie de hojas de sierra de banda disponibles

HOJAS ACONSEJADAS LARGO GENERAL DE 2215 mm

Tipo de hoja	Horquilla (mm)	Ancho (mm)	Uso
DT8470QZ	1,8	4,0	Hoja de sierra de marquetería y madera
DT8471QZ	4,2	6,0	Contorno/Rodillo de madera
DT8472QZ	4,2	10,0	Madera - corte normal y cruzado
DT8473QZ	6,4	16,0	Madera - Corte rápido
DT8474QZ	1,4	20,0	Madera - Corte rápido en madera gruesa
DT8475QZ	1,4	6,0	Metal no férreo, acero fino
DT8476QZ	1,8	12,0	Metal no férreo, acero grueso

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con su oficina local de DEWALT en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en www.2helpU.com.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO •

Si no está totalmente satisfecho con el rendimiento de su herramienta DEWALT, sólo tiene que devolverla al punto de compra en un plazo de 30 días, completa con todos los componentes originales, tal y como la compró, para un reembolso completo o cambio. El producto debe haber estado sujeto a un desgaste lógico y normal y debe presentarse prueba de compra.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;
- Se presente prueba de compra.
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en:

www.2helpU.com

SCIE A RUBAN A DEUX VITESSES DW876

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

		DW876
Puissance absorbée	W	1000
Puissance utile	W	750
Type		3
Tension	V	230
Vitesse à vide	min ⁻¹	2830
Vitesse à vide, 1re vitesse	m/min	380
Vitesse à vide, 2e vitesse	m/min	880
Hauteur de coupe max.	mm	200
Largeur de coupe max.	mm	305
Dimensions de la table	mm	500 x 500
Inclinaison de la table	droite	0–45°
Dimensions totales (sans piétement)	mm	1050 x 700 x 500
(avec piétement)	mm	1600 x 700 x 500
Adaptateur d'aspiration des poussières, Ømm		100
Lame de scie		
Longueur	mm	2215
Largeur	mm	3-16
Épaisseur	mm	0,06
Poids	kg	54
L _{PA} (pression acoustique)	dB(A)	82
K _{PA} (incertitude de pression acoustique)	dB(A)	3
L _{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	95
K _{WA} (incertitude de puissance acoustique)	dB(A)	3

Fusibles :

Europe outils 230 V 10 ampères, secteur

REMARQUE : Cet appareil est prévu pour le branchement à un système d'alimentation ayant une impédance maximum de système admissible Z_{max} de 0,25 ohm au point d'interface point (coffret de branchement d'alimentation) de l'alimentation de l'utilisateur.

L'utilisateur doit s'assurer que cet outil électrique est raccordé uniquement à un système d'alimentation qui remplit l'exigence ci-dessus. Si nécessaire, l'utilisateur peut demander à la compagnie d'électricité publique quelle est l'impédance système au point d'interface.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique **ne posant aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.



Signale des bords acérés.

Certificat de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



DW876

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe « Fiche technique » sont conformes aux normes : 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Ces produits sont également conformes aux normes 2004/108/EC. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vice Président de l'Ingénierie et du développement produit
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Allemagne

01.01.2010



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions

Consignes de sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Pendant l'utilisation d'outils électriques, des précautions de base doivent être prises pour réduire tout risque d'incendie, de décharges électriques et de dommages corporels, y compris les suivantes.

Lire et conserver ces directives avant toute utilisation de ce produit.

CONSERVER CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE

1. Maintenir les lieux de travail propres et bien rangés.

Les lieux encombrés sont propices aux accidents.

2. Tenir compte des conditions ambiantes.

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans un environnement humide ou détrempé. Maintenir les lieux de travail bien éclairés (250 à 300 Lux). Ne pas utiliser l'outil s'il existe des risques d'incendie ou d'explosion comme en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3. Attention aux décharges électriques.

Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques ou réfrigérateurs. Dans des conditions de travail extrêmes (ex : humidité élevée, production de limaille, etc.), la sécurité électrique peut être améliorée par l'utilisation d'un transformateur d'isolement ou d'un disjoncteur différentiel (FI).

4. Tenir toute tierce personne à l'écart.

Ne laisser aucune personne étrangère au travail en cours, particulièrement les enfants, toucher à l'outil ou à sa rallonge, et les maintenir à l'écart des lieux de travail.

5. Ranger les outils après utilisation.

Après utilisation, ranger les outils dans un endroit sec, verrouillé, et hors de portée des enfants.

6. Ne pas forcer l'outil.

Il effectuera ainsi un meilleur travail, de façon plus sûre et au régime voulu.

7. Utiliser l'outil approprié.

Ne pas utiliser des outils de faible calibre pour effectuer des travaux destinés à des outils industriels. Ne pas utiliser les outils à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus. Par exemple ne pas utiliser de scies circulaires pour couper branches ou troncs d'arbres.

8. Porter des vêtements appropriés.

Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles. À l'extérieur, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes. Couvrir ou attacher les cheveux longs.

9. Utiliser l'équipement de protection adéquat.

Porter systématiquement des lunettes de protection. Utiliser un masque anti-poussières lors de travaux produisant poussières ou particules volantes. Si ces particules s'avéraient brûlantes, porter également un tablier de protection résistant à la chaleur. Porter systématiquement une protection auditive. Porter systématiquement un casque de protection.

10. Brancher tout dispositif d'extraction de poussière.

Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.

11. Ne pas utiliser le cordon de façon abusive.

Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et de toute arrête vive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter l'outil.

12. Sécuriser les travaux.

Utiliser chaque fois que possible un dispositif de serrage ou un étau pour stabiliser la pièce à travailler. C'est plus sûr que de le faire manuellement et cela permet d'avoir les mains libres pour utiliser l'outil.

13. Adopter une position stable.

Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.

14. Entretenir les outils soigneusement.

Maintenir tout outil de coupe bien affûté et propre pour accroître sécurité et performances. Observer toute instruction relative à la lubrification et au changement d'accessoire. Inspecter les outils périodiquement et, en cas de dommages, les faire réparer dans un centre de réparation agréé. Maintenir les poignées propres et sèches, exempts d'huile ou de graisse.

15. Débrancher les outils.

Débrancher l'outil du secteur après utilisation, avant de procéder à tout entretien ou de changer tout accessoire (comme les lames, mèches, ou fraises).

16. Retirer toute clé de réglage.

Avant toute utilisation de l'outil, vérifier systématiquement que toute clé ou tout outil de réglage a bien été retiré.

17. Éviter tout démarrage accidentel.

Ne jamais transporter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur. S'assurer que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

18. Utiliser des rallonges conçues pour l'extérieur.

Avant toute utilisation, vérifier toute rallonge et les remplacer en cas de dommage. En cas d'utilisation à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges prévues à cet effet et portant l'inscription adéquate.

19. Rester prudent.

Rester vigilant pendant le travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

20. Vérifier l'état des pièces.

Avant toute utilisation, vérifier soigneusement l'outil (et ses cordons principaux) pour déterminer s'il marchera correctement et remplira la fonction pour laquelle il a été conçu. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées ; vérifier également les pièces pour s'assurer qu'il n'y a ni bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Tout dispositif de protection ou autre

pièce endommagée doit être réparé correctement ou remplacé dans un centre de réparation agréé sauf indication contraire incluse dans ce manuel. Faire remplacer tout interrupteur endommagé ou défectueux dans un centre de réparation agréé. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur est défectueux. Ne jamais essayer de le réparer soi-même.



AVERTISSEMENT ! L'utilisation de tout accessoire ou équipement, ou la réalisation de travaux autres que ceux recommandés dans ce manuel peut comporter des risques de dommages corporels.

21. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié.

Cet outil électrique est conforme aux normes en vigueur. Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié utilisant des pièces d'origine. Dans le cas contraire, l'utilisateur sera soumis à des risques considérables.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies à ruban

- Avant le travail, vérifiez que l'appareil est placé sur une surface lisse ayant une stabilité suffisante.
- En cas d'accident ou de panne de la machine, arrêtez immédiatement la machine et débranchez-la de la source d'alimentation.
- Signalez la panne et notez la machine dans un formulaire approprié pour éviter que d'autres personnes n'utilisent la machine défectueuse.
- Lorsque la lame de la scie est coincée en raison d'une force d'avance anormale pendant la coupe, arrêtez la machine et débranchez-la de l'alimentation. Retirez la pièce et assurez-vous que la lame de scie tourne librement. Mettez la machine sous tension et commencez une nouvelle opération de coupe avec une force d'avance réduite.
- Abstenez-vous d'enlever les copeaux ou autres éléments de la pièce de la zone de coupe alors que la machine est en marche.
- Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée
- Assurez-vous que l'utilisateur est correctement formé à l'utilisation, à l'ajustement et à l'utilisation de l'appareil.
- Raccordez la scie à un dispositif d'aspiration des poussières lorsque vous sciez du bois. Tenez toujours compte des facteurs qui influencent l'exposition à la poussière, par exemple :
 - type de matériau à usiner (les panneaux de particules produisent plus de poussière que le bois) ;
 - ajustement de la lame de scie ;
 - ajustement correct de la lame de scie.
 - extracteur de poussière avec une vitesse de l'air inférieure à 20 m/s.

Assurez-vous que l'extraction locale ainsi que les hottes, les déflecteurs et les goulottes sont ajustés correctement.

- Portez un équipement de protection personnelle approprié, par exemple :
 - Protection auditive pour réduire le risque de perte de l'ouïe.
 - Protection respiration pour éviter le risque d'inhalation de poussière dangereuse.
 - Gants pour la manipulation de la lame de scie à ruban et du matériel rugueux.
- Utilisez le poussoir lors des coupes droites contre le guide parallèle.
- Placez toujours le guide (guide parallèle) sur le côté inférieur de la table lors de la coupe avec la table inclinée.
- Lors de la coupe de matériel arrondi, utilisez un dispositif de maintien approprié pour éviter que l'ouvrage ne se déplace.
- Avant de commencer toute opération, vérifiez le réglage correct et la fonctionnalité des protections de la scie à ruban.
- Dimensions de l'ouvrage
 - Ne coupez jamais de pièces inférieures à 100 mm.
 - Sans support additionnel, la machine est conçue pour accepter une taille de pièce maximum de :
 - Hauteur 150 mm x largeur 230 mm x longueur 700 mm
 - Les pièces plus longues doivent être soutenues par une table additionnelle adaptée.

- Cette machine n'est pas prévue pour la production en série ou à tapis de transport.
- Tenez vos mains bien éloignées de la lame. Utilisez un poussoir pour les pièces plus étroites.
- Assurez-vous que la lame tourne dans la bonne direction et que les dents sont orientées vers le bas.
- Utilisez toujours des lames affûtées de type correct et conçues pour l'ouvrage.
- Sélectionnez la lame de scie à ruban correcte en fonction des réglages de vitesse et du matériau à découper.
- Respectez la vitesse maximale indiquée sur l'emballage de la lame de scie à ruban.
- Utilisez uniquement des lames de scie à ruban respectant les dimensions indiquées dans les données techniques.
- N'utilisez pas de lames de scies déformées ou endommagées.
- Lors de la coupe inclinée, assurez-vous que le guide parallèle est fixé sur le côté inférieur de la table.
- Laissez le poussoir en place lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Tenez le carter de protection supérieur de la lame le plus proche possible de l'ouvrage.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, protégez complètement la lame de scie à l'aide du carter de protection de lame.
- En cas de conditions anormales (températures exceptionnellement basses, tension secteur inférieure à la normale ou après une période d'arrêt prolongée), la machine peut avoir tendance à se coincer. Dans ce cas, détendez le ruban à environ 100 N, démarrez le moteur et (avec le moteur en marche) augmentez graduellement la tension jusqu'à (50 x b) N, où b est la largeur du ruban en mm.
- Si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, détendre complètement le ruban pour éliminer le risque de distorsion et de déséquilibre de celui-ci.

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies à ruban :

- blessures causés par le contact avec les parties pivotantes
- blessures causées par la rupture de la lame de scie

Ces risques sont engendrés :

- dans le rayon d'action de la machine
- dans le rayon d'action des pièces pivotantes de la machine

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

- Diminution de l'acuité auditive
- Risque d'accident causé par les parties sans protection de la lame de scie pivotante.
- Risque de blessure lors du remplacement de la lame.
- Risque de se coincer les doigts lors de l'ouverture des carter de protection.
- Risques pour la santé causés par la respiration des poussières générées lors du sciage du bois, notamment du chêne et du hêtre.

Les facteurs suivants influencent l'émission de bruit :

- Matériau à découper
- Le support du matériau
- La tension du ruban
- Type de lame de scie à ruban
- Force d'avance
- Le réglage correct et l'entretien régulier de la lame de scie à ruban.
- L'entretien régulier des poulies et du système de lubrification

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Débranchez l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou des accessoires et avant la révision.



Vérifier le sens de rotation de la lame.



Ne placez pas vos mains dans cette zone.



Point de transport.

EMPLACEMENT DU CODE DE DATE (FIG. A)

La date codée de fabrication (21), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2010 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

1 Machine partiellement assemblée

1 Table

1 Guide parallèle

1 Guide pour onglets

1 Boîte contenant :

1 piétement (4 montants de 530 mm, 2 traverses de 480 mm, 2 traverses de 360 mm, boulons M5 x 16, écrous M5 et rondelles M5 pour l'assemblage du piétement, boulons M8 x 20 et rondelles pour le montage de la machine sur le piétement)

1 clé de 10/13 mm

1 Clé hexagonale de 2,5 mm

Description (fig. A)



AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'outil électrique ou l'une de ses pièces. Dans le cas contraire, des dégâts ou des blessures peuvent se produire.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Lame
3. Carter de protection de la lame
4. Table
5. Guide parallèle
6. Guide pour onglets
7. Piétement
8. Tendeur de lame
9. Serrure
10. Échelle de tension de la lame
11. Support de table inclinable
12. Levier de blocage
13. Boulon de positionnement du moteur
14. Bouton de centrage de la lame
15. Levier de réglage en hauteur du carter de protection de lame
16. Adaptateur d'aspiration des poussières
17. Trou d'ancrage au sol
18. Emplacement de rangement du poussoir
19. Poignée de transport
20. Roue
21. Code de date

UTILISATION PRÉVUE

Votre scie à ruban DW876 a été conçue pour les applications professionnelles en atelier : elle permet de réaliser des coupes longitudinales, circulaires, d'onglets et inclinées sur toute une gamme de matériaux comme le bois, les plastiques, les métaux non-ferreux et le cuir.

La longueur nominale du ruban est de 2215 mm et sa largeur est comprise entre 3 et 16 mm.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas la machine pour d'autres applications que celles prévues.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Cette machine appartient à la classe I et un raccordement à la terre est donc nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement préparé disponible auprès du service technique DEWALT.

(CH) Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) - outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) - outils

(CH) En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section Fiche technique). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

La machine est entièrement assemblée à l'exception du piétement, des roues et du plateau.

ASSEMBLAGE DU PIÉTEMENT (FIG. B)

Les composants du piétement et les attaches sont emballés séparément.

1. Assemblez les montants et les traverses en utilisant les écrous, les boulons et les rondelles comme illustré. Ne serrez pas de manière définitive pour l'instant.
2. Assurez-vous que les pieds en plastiques sont tous orientés vers le bas. Le cadre assemblé est illustré sur la figure A.
3. Placez la machine sur le piétement en prenant soin que la base de la machine s'adapte des quatre côtés du piétement.
4. Fixez la machine au piétement à l'aide des écrous, des boulons et des rondelles fournis avec l'outil.
5. Serrez fermement tous les boulons.

MONTAGE DES ROUES (FIG. B1)

1. Placez le premier support de roue face à la plaque en alignant les trous de montage.
2. Fixez le support à la plaque à l'aide des attaches.
3. Répétez l'opération pour les autres supports de roue.
4. Fixez la plaque au piétement à l'aide des attaches.
5. Réglez le jeu des roues avec le sol à 0-0,5 mm.



AVERTISSEMENT : La machine doit être de niveau et stable à tout moment.

MONTAGE DU PLATEAU (FIG. C)

1. Assurez-vous que le support de table inclinable (11) est en position horizontale et que le levier (12) est bloqué.
2. Avec l'échelle (39) vers l'avant, installez le plateau sur le support de table inclinable (11) à l'aide des quatre boulons.
3. Consultez l'insert de la figure C pour le positionnement correct des boulons. Corrigez le positionnement du plateau pour assurer des

performances optimales de la lame et éviter d'endommager l'insert de la table.

4. Desserrez le levier (12) pour incliner la table, bloquez-le à nouveau et fixez les quatre boulons provisoirement.
5. Ramenez la table en position horizontale.

MONTAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT (FIG. A)

1. Placez la poignée face à l'emplacement de montage sur le côté droit de la machine.
2. Fixez la poignée avec les vis.

FIXATION AU SOL (FIG. A1)

Boulonnez toujours la machine au sol en utilisant les trous d'ancrage au sol (17) prévus à cet effet.

MONTAGE DE LA LAME DE SCIE À RUBAN (FIG. D1-D7)



AVERTISSEMENT : Les dents d'une lame neuve sont très tranchantes et peuvent être dangereuses.

1. Desserrez la bride de la table et déplacez la table à l'angle maximum. Utilisez une clé pour dévisser le boulon hexagonal fixant la porte. Cela désactivera immédiatement le micro-interrupteur (fig. D1).
2. Ouvrez la porte le plus possible (fig. D2).
3. Abaissez la table. Assurez-vous que la porte est complètement ouverte pour avoir l'accès total aux volants pour le changement de la lame.
4. Desserrez le bouton (40) pour basculer l'échelle (39) (fig. D4).
5. Sélectionnez et déballez la lame appropriée.
6. Desserrez le tendeur de la de scie à ruban (8).
7. Rétractez l'ensemble du carter de protection de la lame (3) (fig. D5).
8. Faites glisser la lame à travers la fente de la table (41).
9. Positionnez la lame entre les blocs de guidage supérieur et inférieur (42, 43) (fig. D6).
10. Guidez la lame sur les volants de ruban supérieur et inférieur (22, 23).
11. Assurez-vous que les dents de la lame sont orientées vers le bas et vers l'avant (fig. D7).
12. Basculez l'échelle (39) dans sa position d'origine et bloquer le bouton (40) (fig. D4).
13. Ne refermez pas le carter de protection de la lame ou la porte pour l'instant. Ajustez la lame comme expliqué ci-dessous.
14. Lorsque la nouvelle lame a été positionnée et réglée, la procédure pour fermer la porte est l'inverse de celle indiquée ci-dessus. Fixez à présent la table en position.



AVERTISSEMENT ! Notez que la lame de la scie doit être remplacée uniquement selon la procédure décrite. Installer uniquement les lames de scie spécifiées dans la fiche technique.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA LAME (FIG. E)

La tension correcte dépend de la largeur de la lame utilisée. Consultez l'échelle (24) sur la machine.

Régalez la tension de la lame en utilisant le tendeur de lame (8) jusqu'à ce que le curseur (23) indique la tension correspondant à la largeur de la lame.

RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA LAME (FIG. A, F)

La lame doit être centrée sur la jante du volant supérieur (22).



AVERTISSEMENT : Ne touchez pas la lame, mais tournez le volant supérieur (22) avec votre doigt sur l'un des rayons.

Tandis que vous tournez le volant supérieur d'une main, faites tourner légèrement le bouton de centrage de la lame (fig A, 14) avec l'autre main.

RÉGLAGE DES BLOCS DE GUIDAGE DE LAME ET DES ROULEMENTS DE SUPPORT ARRIÈRE (FIG. D6, G)

Pendant l'opération de sciage, la lame est exposée à des forces frontales et latérales. Les roulements de support arrière (25) sont positionnés à 0,5 mm derrière la lame pour contrôler le mouvement d'avant en arrière de la lame. Les blocs de guidage à 45° et 90° sont positionnés à 0,1 mm de la lame pour contrôler la position latérale de la lame.

1. Inclinez la table à 45° pour accéder à l'ensemble de guidage inférieur.
2. Desserrez le bouton (24) et positionnez le roulement de support arrière (25) à 0,5 mm de la lame.
3. Serrez le bouton (24)
4. Desserrez les quatre vis hexagonales (26), positionnez les blocs à 0,1 mm de la lame et resserrez les vis hexagonales.
5. Si nécessaire, desserrez l'écrou (27) pour déplacer l'ensemble de guidage complet.
6. Assurez-vous que la lame passe au centre de l'insert de la table.
7. Serrez les quatre boulons qui fixent la table au support de table inclinable.
8. Refermez le carter de protection de la lame (3) et la porte.
9. Fixez la table en position.

MONTAGE ET RÉGLAGE DU GUIDE PARALLÈLE (FIG. H)

La table de la scie à ruban est dotée d'une fente en U et d'une échelle pour le guide parallèle.

1. Desserrez le bouton de blocage (28).
2. Faites coulisser l'ensemble sur l'avant de la table en utilisant la fente en U (29) comme guide.
3. Serrez le bouton de blocage (28) et vérifiez que le guide est parallèle à la lame.
4. Si un réglage est nécessaire, desserrez les vis hexagonales qui sont accessibles à travers les trous (29A) dans le guide et réglez selon le besoin.
5. Serrez toutes les vis et contrôlez à nouveau.

MONTAGE DU GUIDE POUR ONGLETS (FIG. J)

La table de la scie à ruban est dotée d'une rainure qui peut recevoir le guide pour onglets.

Le guide pour onglets (6) est doté d'une butée réglable (30). Le guide pour onglets peut être bloqué dans n'importe quelle position de 0 à 60° à gauche ou à droite grâce au bouton de blocage (31). Faites simplement coulisser le guide pour onglets et bloquez-le à l'angle désiré.

RÉGLAGE DE L'ANGLE D'INCLINAISON (FIG. K)

1. Desserrez le levier de blocage (12).
2. Inclinez la table à l'angle désiré et bloquez le levier.
3. Pour régler l'angle à 90°, placez une équerre contre la lame et réglez la butée (32) jusqu'à ce qu'elle touche le dessous de la table.

RÉGLAGE DE CARTER DE PROTECTION DE LA LAME (FIG. L)

1. Le carter de protection de la lame (3) doit toujours être positionné à environ 10 mm au-dessus de la surface de l'ouvrage.
2. Tournez le bouton (15) afin de régler la hauteur du carter de protection.

CHANGEMENT DE VITESSE (FIG. M1 - M2)

La scie à ruban possède deux vitesses. La vitesse inférieure est obtenue avec la courroie d'entraînement (33) sur la petite poulie d'entraînement (34). La vitesse supérieure est obtenue avec la courroie d'entraînement (33) sur la grande poulie d'entraînement (35) (fig. M1). Référez-vous aux données techniques pour connaître les caractéristiques des vitesses.

1. Desserrez le boulon de positionnement du moteur (13) et déplacez le moteur dans la fente (36) pour relâcher la courroie d'entraînement (fig. M2)
2. Sortez la courroie d'entraînement de la poulie libre (37), puis de la poulie d'entraînement (34) ou (35).
3. Remettez la courroie d'entraînement sur la poulie libre (37), puis sur la poulie d'entraînement désirée (34) ou (35).
4. Repositionnez le moteur dans la fente (36) pour obtenir la tension correcte de la courroie d'entraînement et fixez le boulon de positionnement du moteur (13).

Avant tout utilisation

- Vérifiez attentivement les blocs de guidage réglables supérieur et inférieur de la lame, la porte amovible et le tuyau d'aspiration des poussières pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- Assurez-vous que les copeaux, la poussière ou les particules de la pièce ne puissent pas provoquer le blocage de l'une des fonctions. Si des fragments de pièce se coincent entre la lame

de scie à ruban et le bloc de guidage inférieur, débranchez la machine de l'alimentation et suivez les instructions fournies à la section **Montage de la lame de scie à ruban**. Retirez les parties coincées et remontez la lame de scie.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

- Ne forcez pas la coupe. Laissez le moteur atteindre le plein régime avant la coupe.
- Sélectionnez une lame de scie appropriée.
- N'utilisez jamais la machine si les carter de protection ne sont pas en place.
- Ne tendez pas trop la lame.

Assurez-vous que la machine est placée de manière à favoriser une position ergonomique en termes de hauteur de table et de stabilité. L'emplacement de la machine doit être choisi afin que l'opérateur possède une bonne vue d'ensemble et suffisamment d'espace libre autour de la machine pour permettre la manipulation de la pièce sans restrictions.

Pour réduire les effets de vibration, assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop froide, que la machine et l'accessoire sont bien entretenus et que la taille de la pièce est adaptée à cette machine.

L'attention des utilisateurs du Royaume-Uni est attirée sur les réglementations pour les machines d'usinage du bois de 1974 et leurs modifications ultérieures.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL (FIG. A)

l'interrupteur marche/arrêt (1) ne fonctionne que si la porte est verrouillée.

- I = MARCHE L'outil fonctionne en continu.
- 0 = ARRÊT

Coupes de base

Positionnez toujours le carter de protection de la lame environ 10 mm au-dessus de la surface de l'ouvrage.

COUPE LONGITUDINALE



AVERTISSEMENT : Toujours mettre l'outil à l'arrêt après le travail et avant de débrancher l'outil.

1. Installez le guide parallèle en suivant les instructions de la section **Montage et réglage du guide parallèle**.
2. Réglez le guide parallèle pour la largeur de coupe requise en utilisant l'échelle.
3. Faites avancer lentement l'ouvrage sur la lame en le tenant fermement appuyé contre la table et le guide parallèle. Laissez les dents couper et ne forcez pas l'avancée de l'ouvrage sur la lame. La vitesse de la lame doit être maintenue constante.
4. Utilisez un poussoir lorsque vous arrivez à proximité de la lame.

COUPES D'ONGLET (FIG. N)

1. Réglez l'angle désiré sur le guide pour onglets (6) et bloquez-le avec le bouton de blocage (31).
2. Utilisez la barre de longueur de coupe (30) si nécessaire. Bloquez la barre de longueur de coupe dans la position requise à l'aide de la vis (38).
3. Travailler comme pour la coupe longitudinale.

COUPES INCLINÉES

1. Réglez la table à l'angle désiré.
2. Installez le guide à droite de la lame.
3. Travailler comme pour la coupe longitudinale.

COUPE COMPOSÉE

Cette coupe est une combinaison de coupe d'onglet et de coupe inclinée.

Réglez la table à l'angle désiré et travaillez comme pour la coupe longitudinale.

COUPES À LA VOLÉE

Les coupes à la volée sont effectuées sans l'aide d'un guide.

Ne tentez pas d'effectuer des coupes ayant un rayon de courbe inférieur à celui qui permet la lame.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien

Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement les blocs de guidage réglables supérieur et inférieur, la porte amovible, ainsi que le tuyau d'aspiration des poussières pour déterminer s'ils fonctionnent correctement. Assurez-vous que les copeaux, la poussière ou les particules de la pièce ne puissent pas provoquer le blocage de l'une des fonctions.

Si des fragments de pièce se coincent entre la lame de scie à ruban et le bloc de guidage inférieur, débranchez la machine de l'alimentation et suivez les instructions fournies à la section **Montage de la lame de scie à ruban**. Retirez les parties coincées et remontez la lame de scie.



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Transport (Fig. A1)



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant de régler ou de changer la configuration ou lors du marquage de repères. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Les roulettes pivotantes (20) sont prévues pour faciliter le transport de la machine. Utilisez la poignée de transport (19) pour le transport de la machine.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.



Aspiration de poussière



AVERTISSEMENT : Chaque fois que possible, connectez un aspirateur à poussière conçu conformément aux normes en vigueur en matière d'émissions de poussières.

Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières conçu selon les réglementations en vigueur. La vitesse de l'air des systèmes raccordés à l'extérieur doit être de 20 m/s +/- 2 m/s. La vitesse doit être mesurée dans le tuyau de raccord au point de raccord avec l'outil raccordé mais pas en marche.

LONGUEUR TOTALE DES LAMES RECOMMANDÉES 2215 m

Type de lame	Pas (mm)	Largeur (mm)	Utilisation
DT8470QZ	1,8	4,0	Bois – Lame de scie à chantourner
DT8471QZ	4,2	6,0	Bois – Contour/volute
DT8472QZ	4,2	10,0	Bois – Coupe longitudinale et transversale
DT8473QZ	6,4	16,0	Bois – Coupe longitudinale rapide
DT8474QZ	1,4	20,0	Bois – Coupe longitudinale rapide, bois épais
DT8475QZ	1,4	6,0	Métal – Non-ferreux – acier fin
DT8476QZ	1,8	12,0	Métal – Non-ferreux – acier épais

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instruction, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : **www.2helpU.com**

SEGA A NASTRO A DUE VELOCITÀ DW876

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DW876
Potenza del motore (assorbita)	W	1000
Potenza del motore (resa)	W	750
Tipo		3
Tensione	V	230
Velocità a vuoto	min ⁻¹	2830
Velocità a vuoto, prima velocità	m/min	380
Velocità a vuoto, seconda velocità	m/min	880
Altezza max. di taglio	mm	200
Larghezza max. di taglio	mm	305
Dimensioni tavola	mm	500 x 500
Inclinazione tavola	destra	0–45°
Dimensioni complessive (senza supporto)	mm	1050 x 700 x 500
(con supporto)	mm	1600 x 700 x 500
Adattatore di aspirazione polvere, Ø	mm	100
Lama		
Lunghezza	mm	2215
Larghezza	mm	3-16
Spessore	mm	0,06
Peso	kg	54
L _{PA} (pressione sonora)	dB(A)	82
K _{PA} (incertezza pressione sonora)	dB(A)	3
L _{WA} (potenza sonora)	dB(A)	95
K _{WA} (incertezza potenza sonora)	dB(A)	3

Fusibili:

Europa per apparati da 230 V 10 Ampere, di rete

NOTA: Questo dispositivo è progettato per il collegamento ad un sistema di corrente elettrica con impedenza massima del sistema consentita Z_{max} di 0,25 ohm al punto dell'interfaccia (scatola di alimentazione) dell'alimentazione dell'utente.

L'utente deve assicurarsi che questo dispositivo sia collegato solamente ad un sistema di corrente che soddisfi il requisito di cui sopra. Se necessario, l'utente può rivolgersi all'azienda di energia elettrica pubblica per l'impedenza del sistema al punto di interfaccia.

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni gravi o addirittura mortali**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può causare morte o gravi lesioni**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.



Evidenzia bordi taglienti.

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



DW876

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei "Dati tecnici" sono conformi alle normative: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Questi prodotti sono anche conformi alla normativa 2004/108/EC. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vice Presidente Progettazione e Sviluppo Prodotti
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
01.01.2010



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA! Durante l'utilizzo di apparati elettrici si devono seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali, compreso quanto segue.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare ad azionare questo prodotto, e conservarle.

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Mantenere sgombra l'area di lavoro.

Ambienti e banchi di lavoro disordinati favoriscono lesioni personali.

2. Valutare l'ambiente in cui si lavora.

Non lasciare l'apparato sotto la pioggia. Non utilizzare l'apparato in ambienti bagnati o umidi. Illuminare bene l'area di lavoro (250 - 300 Lux). Non utilizzare l'apparato quando c'è rischio di causare incendi o esplosioni, per esempio in presenza di liquidi e gas infiammabili.

3. Proteggersi da scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici collegate con la terra (per esempio tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi). Durante l'impiego in condizioni estreme (per esempio elevata umidità, produzione di sfidri metallici, ecc.) la sicurezza elettrica può essere aumentata inserendo un trasformatore di isolamento o un interruttore salvavita (FI).

4. Tenere altre persone a distanza.

Non consentire ad altre persone non autorizzate, in particolare a bambini, di toccare l'apparato o il cavo di prolunga, e tenerli a distanza dall'area di lavoro.

5. Riporre gli apparati non utilizzati.

Quando non utilizzati, gli apparati vanno riposti in luogo asciutto e

chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

6. Non forzare l'apparato.

L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto previsto.

7. Utilizzare l'apparato adeguato.

Non forzare piccoli apparati o accessori per lavori che richiederebbero apparecchiature professionali. Non utilizzare apparati per scopi non previsti; ad esempio non utilizzare le seghe circolari per tagliare rami o tronchi.

8. Indossare vestiario adeguato.

Evitare abiti lenti o catenine perché possono restare impigliati nelle parti in movimento. Per lavori all'esterno, si consiglia di indossare calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi con una copertura per trattenerli.

9. Indossare abbigliamento di protezione adeguato.

Indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare una mascherina antipolvere se con la lavorazione si producono polveri o schegge volatili. Se le schegge sono troppo calde, indossare anche un grembiule resistente al calore. Indossare sempre protezioni acustiche. Indossare sempre un casco di sicurezza.

10. Collegare l'attrezzatura per l'aspirazione delle polveri.

Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

11. Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio.

Non tirare mai con forza il cavo elettrico per disinserirlo dalla presa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti. Non trasportare mai l'apparato sostenendolo con il cavo elettrico.

12. Bloccare il pezzo da tagliare.

Se possibile utilizzare le pinze o la morsa per tenere fermo il pezzo da tagliare. Risulta più sicuro rispetto all'utilizzo delle mani e permette di averle libere per azionare l'apparato.

13. Non sporgersi.

Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.

14. Prestare cura agli apparati.

Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente gli apparati e se danneggiati farli riparare da un centro di assistenza autorizzato. Tenere le impugnature asciutte, pulite, e prive di olio e grasso.

15. Scollegare gli apparati.

Se non utilizzati, prima degli interventi di manutenzione e di sostituzione di accessori come lame, punte e utensili da taglio, scollegare l'apparato dall'alimentazione.

16. Rimuovere le chiavi e altri utensili per la regolazione.

Prendere l'abitudine di controllare sempre che chiavi e altri utensili siano disinseriti, prima di utilizzare l'apparato.

17. Evitare avvii involontari.

Non trasportare l'apparato tenendo il dito sull'interruttore. Prima di inserire la presa elettrica, assicurarsi che l'interruttore sia spento (OFF).

18. Utilizzare cavi di prolunga previsti per esterni.

Prima dell'utilizzo, controllare il cavo di prolunga e se danneggiato sostituirlo. Quando l'apparato viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni e dotati di apposito contrassegno.

19. Evitare di distrarsi.

Prestare attenzione a ciò che si sta facendo. Usare buon senso. Non utilizzare l'apparato quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe o alcool.

20. Verificare le parti danneggiate.

Prima di utilizzare l'apparato, verificare la sua integrità e quella del cavo per assicurarsi che funzioni correttamente ed esegua le funzioni previste. Verificare l'allineamento e l'intralcio delle parti in movimento, rottura dei componenti, montaggio e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento. Una protezione o altri componenti danneggiati devono essere correttamente riparati o sostituiti presso un centro di assistenza autorizzato se

non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire qualsiasi interruttore danneggiato o difettoso presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non ne permette l'accensione o lo spegnimento. Evitare di riparare autonomamente l'apparato.



AVVERTENZA! L'utilizzo di qualsiasi accessorio o attacco o l'esecuzione di qualsiasi operazione con il presente apparato per scopi diversi da quanto raccomandato nelle istruzioni, comporta rischio di lesioni personali.

21. Far riparare l'apparato esclusivamente da personale qualificato.

Questo apparato è conforme alle principali norme di sicurezza. Le riparazioni dovrebbero essere eseguite solo da personale qualificato che utilizza parti di ricambio originali, in caso contrario ciò potrebbe comportare pericoli considerevoli per chi lo utilizza.

Norme di sicurezza aggiuntive per le seghe a nastro

- Prima di cominciare la lavorazione, assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie uniforme con stabilità sufficiente.
 - In caso di un incidente o guasto della macchina, spegnere immediatamente la macchina e scollegarla dalla presa di corrente.
 - Segnalare il guasto e contrassegnare la macchina in modo adeguato in modo da impedire ad altre persone di utilizzare la macchina difettosa.
 - Se la lama della sega è bloccata a causa di una forza di alimentazione anormale durante il taglio, spegnere la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Rimuovere il pezzo da lavorare e assicurarsi che la lama della sega sia libera di muoversi. Accendere la macchina e avviare una nuova operazione di taglio con una forza di alimentazione ridotta.
 - Evitare di rimuovere dall'area di taglio trucioli o altre parti del pezzo da lavorare mentre la macchina è in funzione.
 - Fornire un'illuminazione generale o locale adeguata.
 - Accertarsi che l'operatore sia adeguatamente preparato per l'uso, la regolazione e il funzionamento della macchina.
 - Durante il taglio di pezzi di legno, collegare la sega a un dispositivo di raccolta della polvere. Tenere sempre in considerazione i fattori che condizionano l'esposizione alla polvere, quali:
 - il tipo di materiale sul quale si lavora (il compensato produce più polvere del legno);
 - l'affilatura della lama;
 - la regolazione corretta della lama.
 - dispositivo di estrazione della polvere con velocità non inferiore a 20 m/s.
- Accertarsi che l'estrazione locale, le cappe, i deflettori e i camini siano regolati correttamente.
- Indossare le apparecchiature di protezione personale adatte come:
 - Protezioni dell'udito per ridurre il rischio di perdita dell'udito indotta.
 - Protezioni respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri dannose.
 - Guanti per manipolare la lama della sega a nastro e i materiali grezzi.
 - In caso di taglio longitudinale contro un guida pezzo, utilizzare l'asta spingipezzo.
 - Posizionare sempre la guida (guidapezzo) sul lato inferiore del tavolo quando si eseguono tagli con il tavolo inclinato.
 - Quando si taglia materiale rotondo, utilizzare un dispositivo di supporto adeguato per impedire l'attorcigliamento del pezzo da lavorare.
 - Prima di iniziare l'uso, verificare la corretta regolazione e funzionalità delle protezioni della sega a nastro.
 - Dimensioni del pezzo da lavorare
 - Non tagliare mai pezzi da lavorare più corti di 100 mm.
 - Senza ulteriore supporto, la macchina è progettata per accettare dimensioni massime del pezzo da lavorare di:
 - Altezza 150 mm per larghezza 230 mm per lunghezza 700 mm.

– I pezzi da lavorare più lunghi devono essere supportati da un piano aggiuntivo adatto.

- Questa macchina non è progettata per produzioni in serie o con nastro trasportatore.
- Tenere le mani ben lontane dalla lama. Utilizzare un'asta spingipezzo per i pezzi più stretti.
- Durante la manipolazione della lama della sega a nastro, utilizzare
- Accertarsi che la lama giri nella direzione giusta e che i denti della = lama puntino verso il basso.
- Utilizzare sempre lame affilate del tipo previsto per il materiale o il taglio da effettuare.
- Selezionare la lama appropriata in funzione delle impostazioni di velocità e del materiale da lavorare.
- Rispettare la velocità massima indicata sulla lama della troncatrice.
- Non usare lame non conformi alle dimensioni riportate nei dati tecnici.
- Non usare lame deformate o danneggiate.
- Per eseguire tagli inclinati, verificare che la guida sia fissata sul lato inferiore del piano.
- L'asta guidapezzo deve restare in posizione quando non è in uso.
- Registrare il riparo lama superiore portandolo quanto più vicino possibile al pezzo.
- Abbassare completamente il riparo lama quando la macchina è a riposo.
- Quando si opera in condizioni anormali (temperature eccezionalmente basse, tensione di alimentazione inferiore alla norma oppure dopo lunghi periodi di inattività) la macchina può essere soggetta ad impuntamenti. In tal caso occorre allentare la lama portando la tensione a circa 100 N, attivare il motore e, sempre con motore in funzione, aumentare gradatamente la tensione a (50 x b) N, dove b è la larghezza in mm della lama della sega.
- Se la macchina non verrà usata per un lungo periodo di tempo, allentare completamente il tendilama per eliminare completamente il rischio di distorsione della lama e conseguente squilibrio.

Rischi residui

I seguenti rischi sono inerenti all'uso delle seghe a nastro:

- lesioni causate dal contatto con le parti rotanti
- lesioni provocate dalla rottura della lama della sega

Questi rischi sono maggiori:

- nella zona di funzionamento della macchina
- nella zona di funzionamento delle parti rotanti della macchina

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Menomazioni uditive
- Rischio di infortuni causati dalle parti scoperte della lama in rotazione.
- Rischio di lesioni durante la sostituzione della lama.
- Rischio di schiacciamento delle dita nell'apertura delle protezioni.
- Pericoli per la salute causati dall'inspirazione della polvere prodotta durante la segatura del legno, in modo particolare quercia e faggio.

Tenere in considerazione i seguenti fattori che influiscono sull'esposizione al rumore:

- il materiale da tagliare
- il supporto del materiale
- la tensione della lama
- il tipo di lama
- la forza di alimentazione.
- la corretta regolazione e una regolare manutenzione della lama.
- la regolare manutenzione delle pulegge e del sistema di lubrificazione

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'apparato elettrico non è in uso, prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.



Verificare il senso di rotazione della lama.



Non collocare le mani in quest'area.



Punto di trasporto.

POSIZIONE DEL CODICE DATA (FIG. A)

Il codice data (21), che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2010 XX XX

Anno di fabbricazione

Contenuto dell'imballo

La confezione contiene:

1 Macchina parzialmente assemblata

1 Tavola

1 Guidapezzo

1 Guida ortogonale

1 Scatola contenente:

1 supporto (4 piedi 530 mm, 2 traverse 480 mm, 2 traverse 360 mm, bulloni M5 x 16, dadi M5 e rondelle M5 per il montaggio del supporto, bulloni, M8 x 20 e rondelle per il montaggio della macchina sul supporto)

1 Chiave 10/13 mm

1 Chiave per brugole 2,5 mm

Descrizione (fig. A)



AVVERTENZA: Non modificare mai l'apparato o alcuna parte di esso. Potrebbe dar luogo a danni o a lesioni personali.

1. Interruttore acceso/spento
2. Lama
3. Riparo lama
4. Tavola
5. Guidapezzo
6. Guida ortogonale
7. Supporto
8. Tendilama
9. Bloccaggio portello
10. Scala graduata tensionamento lama
11. Supporto tavola ortogonale
12. Leva di bloccaggio
13. Bullone posizionamento motore
14. Regolatore centraggio lama
15. Regolatore altezza riparo lama
16. Adattatore di aspirazione polvere
17. Foro di fissaggio a terra
18. Posizione dell'asta di spinta
19. Impugnatura di trasporto
20. Ruota
21. Codice data

USO PREVISTO

La vostra sega a nastro DW876 è stata progettata per applicazioni professionali d'officina: Esegue tagli dritti, circolari, ortogonali e a sbieco. È in grado di tagliare un'ampia gamma di materiali come legno, plastica, metalli non ferrosi e pelle.

La lunghezza nominale del nastro è di 2215 mm con una larghezza compresa tra 3 mm e 16 mm.



AVVERTENZA! Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli a cui è destinata.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. La fornitura del voltaggio e della corrente deve essere conforme alle specifiche indicate sulla targa.

Questa macchina è di fabbricazione corrispondente alla classe I; pertanto è necessario il collegamento di messa a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo appositamente predisposto disponibile presso l'assistenza DeWALT.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) - utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) - utensili elettrici



Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo di prolunga omologato a 3 anime, idoneo alla potenza di ingresso di questo apparato (vedere i dati tecnici). La sezione minima del conduttore è 1.5 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e staccarla dall'alimentazione prima di installare e rimuovere gli accessori, di regolare o cambiare impostazioni o di fare riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

La macchina è completamente montata, salvo il supporto e la tavola portapezzo.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO (FIG. B)

I componenti e i dispositivi di fissaggio del supporto sono imballati separatamente.

1. Montare i piedi e le rotaie traverse utilizzando i dadi, i bulloni e le rondelle, come illustrato. Non serrare completamente i bulloni.
2. Accertarsi che le basi in plastica siano tutte rivolte verso il basso. Il telaio montato è illustrato in figura A.
3. Mettere la macchina sul supporto, facendo attenzione che la base della macchina sia ben posizionata sopra al supporto su tutti e quattro i lati.
4. Fissare la macchina al supporto utilizzando i dadi, i bulloni e le rondelle forniti con l'utensile.
5. Serrare saldamente tutti i bulloni.

MONTAGGIO DELLE ROTELLE (FIG. B1)

1. Posizionare il primo supporto per rotelle davanti alla piastra allineando i fori di montaggio.
2. Montare il supporto sulla piastra utilizzando gli elementi di fissaggio.
3. Ripetere la stessa procedura per l'altro supporto.
4. Montare la piastra sulle gambe di supporto utilizzando gli elementi di fissaggio.
5. Regolare il gioco fra le rotelle e il pavimento a 0 - 0,5 mm.



AVVERTENZA: La macchina dovrà sempre essere livellata e stabile.

MONTAGGIO DELLA TAVOLA PORTAPEZZO (FIG. C)

1. Accertarsi che il supporto tavola ortogonale (11) sia in posizione orizzontale e che la leva (12) sia bloccata.
2. Con la scala graduata (39) sul lato anteriore, installare la tavola portapezzo sul supporto tavola ortogonale (11) utilizzando i quattro bulloni.
3. Per il corretto posizionamento dei bulloni riferirsi all'ingrandimento nella figura C. Il corretto posizionamento della tavola portapezzo garantisce l'ottimo funzionamento della lama e impedisce il danneggiamento dell'insero della tavola.
4. Rilasciare la leva (12) per inclinare la tavola, bloccarla nuovamente e fissare temporaneamente tutti e quattro i bulloni.
5. Riportare la tavola in posizione orizzontale.

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA DI TRASPORTO (FIG. A)

1. Collocare l'impugnatura davanti alla posizione di montaggio sul lato destro della macchina.
2. Fissare l'impugnatura utilizzando la vite.

MONTAGGIO AL PAVIMENTO (FIG. A1)

Imbullonare sempre la macchina al pavimento, usando i fori di fissaggio da terra (17) presenti.

MONTAGGIO DELLA LAMA (FIG. D1-D7)

AVVERTENZA: I denti di una nuova lama sono molto affilati e possono essere pericolosi.

1. Allentare il morsetto della tavola e spostare la tavola all'angolazione massima. Utilizzare una chiave per svitare il bullone esagonale che fissa il portello. Questo disattiverà immediatamente il microinterruttore (fig. D1).
2. Aprire il portello il più possibile (fig. D2)
3. Abbassare la tavola. Assicurarsi che il portello sia completamente aperto per consentire l'accesso totale alle mole per la sostituzione della lama.
4. Rilasciare la manopola (40) e allontanare la scala facendola ruotare (39) (fig. D4).
5. Scegliere la lama adeguata e disimballarla.
6. Allentare il tendilama (8).
7. Ritirare il riparo lama (3) (fig. D5).
8. Passare la lama attraverso la scanalatura della tavola (41).
9. Posizionare la lama fra i blocchi guida superiore e inferiore (42, 43) (fig. D6).
10. Guidare la lama sopra i volani superiore e inferiore (22, 23).
11. Accertarsi che i denti della lama siano rivolti verso il basso e verso il lato frontale (fig. D7).
12. Far ruotare la scala (39) riportandola alla posizione originale e bloccare la manopola (40) (fig. D4).
13. Non chiudere il riparo lama o il portello. Regolare la lama come descritto di seguito.
14. Una volta posizionata e impostata la nuova lama, la procedura per chiudere il portello viene invertita come illustrato di sopra. Ora fissare la tavola in posizione.



AVVERTENZA! Tenere presente che la lama della sega deve essere sostituita solamente nel modo descritto. Usare solamente lame come quelle specificate nei Dati Tecnici.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA LAMA (FIG. E)

La tensione corretta dipende dalla larghezza della lama utilizzata. Fare riferimento alla scala (24) sulla macchina.

Regolare la tensione della lama utilizzando il tendilama (8) fino a quando la freccia (23) non indicherà la tensione corrispondente alla larghezza della lama.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA LAMA (FIG. A, F)

La lama deve essere centrata sui bordi del volano superiore (22).



AVVERTENZA: Non toccare la lama ma ruotare il volano superiore (22) con un dito su uno dei raggi.

Girando il volano superiore con una mano, ruotare leggermente il regolatore di centraggio lama (fig. A, 14) con l'altra.

REGOLAZIONE DEI BLOCCHI GUIDALAMA E DEI CUSCINETTI DI SUPPORTO POSTERIORI (FIG. D6, G)

Durante l'operazione di taglio, la lama è esposta a forze frontali e laterali. I cuscinetti di supporto posteriori (25) sono posizionati a 0,5 mm dietro la lama per controllare il movimento frontale-posteriore della lama. I blocchi guida a 45° e 90° sono posizionati a 0,1 mm dalla lama per controllare la posizione laterale della lama.

1. Inclinare la tavola a 45° per accedere al gruppo guida inferiore.
2. Rilasciare la manopola (24) e posizionare il cuscinetto supporto posteriore (25) a 0,5 mm dalla lama.
3. Serrare la manopola (24)
4. Allentare tutte e quattro le viti a brugola (26), posizionare i blocchi a 0,1 mm dalla lama e serrare di nuovo le viti a brugola.
5. Se è il caso, allentare il dado (27) in modo da muovere l'intero gruppo guida.
6. Accertarsi che la lama scorra nel centro dell'inserto tavola.
7. Serrare tutti e quattro i bulloni che fissano la tavola al supporto tavola ortogonale.
8. Chiudere il riparo lama (3) e il portello.
9. Fissare la tavola in posizione.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DEL GUIDAPEZZO (FIG. H)

La tavola della sega a nastro è provvista di scanalatura ad U e di scala per il guidapezzo.

1. Allentare la manopola di bloccaggio (28).
2. Far scorrere il gruppo sul lato anteriore della tavola utilizzando la scanalatura ad U (29) come guida.
3. Serrare la manopola di bloccaggio (28) e controllare che la guida sia parallela alla lama.
4. Se non lo è, allentare le due viti a brugola che fissano la guida al supporto. L'accesso è permesso da due fori (29A). Regolare la guida affinché sia parallela alla lama.
5. Serrare le viti e verificare che la guida sia parallela alla lama.

MONTAGGIO DELLA GUIDA ORTOGONALE (FIG. J)

La tavola della segatrice a nastro è provvista di scanalatura che riceve la guida ortogonale.

La guida ortogonale (6) è provvista di arresto regolabile (30). La guida ortogonale può essere bloccata in qualsiasi posizione da 0 a 60° da sinistra a destra e viene bloccata con la manopola di bloccaggio (31). Far scorrere semplicemente la guida ortogonale sulla tavola e bloccarla all'angolo desiderato.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI SBIECO (FIG. K)

1. Allentare la leva di bloccaggio (12).
2. Inclinare la tavola secondo l'angolatura richiesta e bloccare la leva.
3. Per impostare l'angolo a 90°, mettere una squadra contro la lama e regolare l'arresto (32) fino a quando non tocca il lato di sotto della tavola.

REGOLAZIONE DEL RIPARO LAMA (FIG. L)

1. Il riparo lama (3) dovrà essere sempre posizionato a circa 10 mm al di sopra della superficie del pezzo.
2. Girare la manopola (15) per regolare l'altezza del riparo lama.

VARIAZIONE DELLA VELOCITÀ (FIG. M1 - M2)

La sega a nastro ha due velocità. La bassa velocità si ottiene con la cinghia di trasmissione (33) sul volano di trasmissione piccolo (34). L'alta velocità si ottiene con la cinghia di trasmissione (33) sul volano di trasmissione grande (35) (fig. M1). Per le frequenze di velocità, fare riferimento ai dati tecnici.

1. Allentare il dado di posizionamento del motore (13) e muovere il motore nella scanalatura (36) per rilassare la cinghia di trasmissione (fig. M2).
2. Allentare la cinghia di trasmissione rispetto al volano (37) e successivamente rispetto al volano di trasmissione (34) o (35).
3. Rimontare la cinghia di trasmissione (37) e il volano di trasmissione desiderato (34) o (35).
4. Riposizionare il motore nella scanalatura (36) per ottenere la corretta tensione della cinghia di trasmissione e fissare il bullone di posizionamento motore (13).

Prima dell'uso

- Ispezionare attentamente i blocchi regolabili della lama superiore e inferiore, il portello mobile e il tubo di aspirazione delle polveri per assicurarsi che funzionino correttamente.
- Assicurarsi che i trucioli, la polvere o le particelle del pezzo da lavorare non provochino il blocco di una delle funzioni. Se i frammenti del pezzo da lavorare sono incastrati tra la lama della sega a nastro e il blocco della lama inferiore, scollegare la macchina dalla presa di corrente e seguire le istruzioni fornite nella sezione **Montaggio della lama**. Rimuovere le parti incastrate e riasssemblare la lama della sega.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

- Non forzare l'azione di taglio. Lasciare che il motore raggiunga la piena velocità prima di effettuare il taglio.
- Scegliere una lama per segatrice adatta.
- Non far mai funzionare la macchina senza che le protezioni siano a posto.
- Non esercitare tensione eccessiva sulla lama.

Assicurarsi che la macchina sia posizionata in modo da soddisfare le condizioni ergonomiche di altezza e stabilità del tavolo. Il luogo di installazione della macchina deve essere selezionato in modo che l'operatore abbia una buona visuale e abbastanza spazio libero attorno alla macchina da consentire la movimentazione del pezzo da lavorare senza limitazioni.

Per ridurre gli effetti delle vibrazioni, assicurarsi che la temperatura ambiente non sia troppo fredda, che la macchina e gli accessori siano mantenuti in modo adeguato e che le dimensioni del pezzo da lavorare siano adatte a questa macchina.

Si richiama l'attenzione degli utenti nel Regno Unito alle "norme sulle macchine per la lavorazione del legno 1974" e successive modifiche.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (FIG.A)

L'interruttore acceso/spento (1) funziona solo a portello chiuso.

- I = ON (acceso) Ora l'utensile lavora a funzionamento continuo.
- 0 = OFF (spento)

Tagli principali della sega

Posizionare la lama sempre a 10 mm al di sopra della superficie del pezzo.

REFILATURA



AVVERTENZA: Spegnere sempre l'apparato una volta terminato il lavoro e prima di staccare la spina.

1. Sistemare il guidapezzo come descritto in **Montaggio e regolazione del guidapezzo**.
2. Impostare il guidapezzo per la larghezza di taglio desiderata utilizzando la scala.
3. Far avanzare lentamente il pezzo alla lama tenendolo saldamente premuto contro la tavola portapezzo e il guidapezzo. Consentire il taglio da parte dei denti della segatrice senza forzare il pezzo attraverso la lama. La velocità della lama dovrà essere mantenuta costante.
4. In prossimità della lama utilizzare un'asta spingipezzo.

TAGLI ANGOLATI (FIG. N)

1. Impostare l'angolo desiderato sulla guida ortogonale (6) e fissare con la manopola di bloccaggio (31).
2. Se necessario usare la barra lunghezza taglio (30). Bloccare la barra lunghezza taglio nella posizione desiderata utilizzando la vite (38).
3. Procedere come per la refilatura.

TAGLI DI SBIECO

1. Impostare la tavola all'angolo desiderato.
2. Posizionare la guida alla destra della lama.
3. Procedere come per la refilatura.

TAGLIO COMPOSTO

Questo tipo di taglio è una combinazione di taglio angolato e di taglio a sbieco.

Impostare la tavola all'angolo desiderato e procedere come per la refilatura.

TAGLI A MANO LIBERA

I tagli a mano libera vengono effettuati senza l'utilizzo di guida.

Non tagliare le curve più in piccolo di quanto non consenta la lama.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e staccarla dall'alimentazione prima di installare e rimuovere gli accessori, di regolare o cambiare impostazioni o di fare riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

**Lubrificazione**

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

**Pulizia**

Prima dell'uso, esaminare attentamente i blocchi lama regolabili superiore e inferiore, il portello mobile e il tubo di aspirazione delle polveri, per verificarne il corretto funzionamento. Assicurarsi che i trucioli, la polvere o le particelle del pezzo da lavorare non provochino il blocco di una delle funzioni.

Se i frammenti del pezzo da lavorare sono incastrati tra la lama della sega a nastro e il blocco della lama inferiore, scollegare la macchina dalla presa di corrente e seguire le istruzioni fornite nella sezione

Montaggio della lama. Rimuovere le parti incastrate e riassemblare la lama della sega.



AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Trasporto (Fig. A1)

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di installare e rimuovere gli accessori, prima di regolare o modificare le configurazioni o quando si eseguono le riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore del grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.

Le rotelle orientabili (20) agevolano il trasporto della macchina. Per il trasporto della macchina servirsi dell'apposita impugnatura (19).

Accessori su richiesta

AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il

rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

**Aspirazione polveri**

AVVERTENZA: Ove possibile, collegare un dispositivo di estrazione della polvere progettato in conformità alle normative riguardanti l'emissione di polvere.

Collegare un dispositivo di raccolta della polvere progettato in conformità alle rispettive normative. La velocità dell'aria dei sistemi collegati esternamente sarà di 20 m/s +/- 2 m/s. Velocità da misurare nel tubo di collegamento al punto di raccordo, con l'apparato collegato ma non in funzione.

Gamma di lame disponibili**LAME RACCOMANDATE
LUNGHEZZA TOTALE 2215 mm**

Tipo di lama	Passo (mm)	Larghezza (mm)	Uso
DT8470QZ	1,8	4,0	Legno – Lama per sega da traforo
DT8471QZ	4,2	6,0	Legno – Contorno / Cartiglio
DT8472QZ	4,2	10,0	Legno – Refilatura e taglio trasversale
DT8473QZ	6,4	16,0	Legno – Taglio per lungo rapido
DT8474QZ	1,4	20,0	Legno – Taglio per lungo rapido; legno spesso
DT8475QZ	1,4	6,0	Metallo – Non-ferroso – acciaio sottile
DT8476QZ	1,8	12,0	Metallo – Non-ferroso – acciaio spesso

Rispetto ambientale

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.



Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e di imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito internet: **www.2helpU.com**.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• 30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;
- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto.
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**

LINTZAAG MET TWEE SNELHEDEN DW876

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

		DW876
Motorvermogen (opgenomen)	W	1000
Motorvermogen (afgegeven)	W	750
Type		3
Voltage	V	230
Snelheid onbelast	min ⁻¹	2830
Snelheid onbelast, 1e versnelling	m/min	380
Snelheid onbelast, 2e versnelling	m/min	880
Max. zaaghoogte	mm	200
Max. zaagbreedte	mm	305
Tafelformaat	mm	500 x 500
Tafelhelling	rechts	0-45°
Algehele afmetingen (zonder onderstel)	mm	1050 x 700 x 500
(met onderstel)	mm	1600 x 700 x 500
Stofafzuigingsadapter, Ø	mm	100
Zaagblad		
Lengte	mm	2215
Breedte	mm	3-16
Dikte mm		0,06
Gewicht	kg	54
L _{PA} (geluidsdruk)	dB(A)	82
K _{PA} (onzekerheidsfactor geluidsdruk)	dB(A)	3
L _{WA} (akoestisch vermogen)	dB(A)	95
K _{WA} (onzekerheid akoestisch vermogen)	dB(A)	3

Zekeringen:

Europa 230 V gereedschappen 10 Ampère, hoofdstroom

OPMERKING: Dit toestel is bedoeld voor aansluiting op een stroomvoorzieningssysteem met een maximale toegestane systeemimpedantie Z_{max} van 0,25 ohm op het interfacepunt (elektriciteitskast) van de voorziening van de gebruiker.

De gebruiker moet ervoor zorgen dat dit toestel alleen wordt aangesloten op een elektriciteitssysteem dat aan bovenvermeld vereiste voldoet. Indien nodig kan de gebruiker het elektriciteitsbedrijf vragen naar de systeemimpedantie op het interfacepunt.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: geeft een dreigend gevaar aan dat, als er niets aan wordt gedaan, **leidt tot de dood of ernstig letsel**.



WAARSCHUWING: geeft een mogelijk gevaar aan dat, als er niets aan wordt gedaan, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel**.



VOORZICHTIG: geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als er niets aan wordt gedaan, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, als er niets aan wordt gedaan, **schade aan goederen kan veroorzaken**.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.



Geeft scherpe hoeken aan

EG verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES



DW876

DEWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder "technische gegevens" in overeenstemming zijn met: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2004/108/EG. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het onderstaande adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Duitsland
01.01.2010



WAARSCHUWING: lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap dienen basis voorzorgsmaatregelen altijd te worden aangehouden om het gevaar op brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel te verminderen. Dit betreft onder meer de volgende maatregelen.

Lees al deze instructies door voordat u begint het product te gebruiken en bewaar deze instructies.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM ER DINGEN IN OP TE ZOEKEN

1. Houd het werkgebied schoon.

Rommelige omgevingen en werkbanken zorgen voor letsel.

2. Let op de werkomgeving.

Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden. Zorg dat de werkrimte goed verlicht is (250 - 300 Lux). Gebruik het gereedschap niet als het risico bestaat dat brand of een explosie wordt veroorzaakt, bv. in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.

3. Wees bedacht op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes (bv. buizen, radiatoren, fornuizen of ijskasten). Als u het gereedschap onder extreme omstandigheden gebruikt (bv. hoge luchtvochtigheid, als metaalslijpsel wordt gemaakt, enz.) kan de elektrische veiligheid worden verbeterd door een isolerende transformator te gebruiken of een (FI) aardlek stroomonderbreker.

4. Houd andere personen uit de buurt.

Laat geen personen, vooral geen kinderen, bij het werk betrokken raken, het gereedschap of het verlengsnoer aanraken, en houd hen uit het werkgebied.

5. Berg niet-gebruikt gereedschap op.

Als het gereedschap niet in gebruik is, dient het op een droge en veilig afgesloten plaats te worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.

6. Forceer het gereedschap niet.

Het levert betere en veiligere prestaties als u het voor het doel gebruikt waarvoor het is bedoeld.

7. Gebruik het juiste gereedschap.

Probeer niet met klein gereedschap werkzaamheden uit te voeren die een zwaar gereedschap nodig hebben. Gebruik gereedschap niet voor zaken waarvoor het niet is bedoeld; gebruik bijvoorbeeld geen cirkelzagen om takken of boomstammen te zagen.

8. Draag geschikte kleding.

Draag geen loszittende kleding of sieraden, omdat deze door de bewegende onderdelen kunnen worden gegrepen. Antislip schoeisel wordt aanbevolen als u buitenshuis werkt. Draag beschermende hoofdafdekking om lang haar te omsluiten.

9. Gebruik beschermend materiaal.

Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik een gezichts- of stofmasker als de werkomstandigheden stof of rondvliegende deeltjes veroorzaken. Als deze deeltjes behoorlijk heet kunnen zijn, dient u ook een hittebestendig schort te dragen. Draag altijd gehoorbescherming. Draag altijd een veiligheidshelm.

10. Sluit stofverwijderende apparatuur aan.

Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.

11. Behandel het stroomsnoer voorzichtig.

Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, en scherpe randen. Draag het gereedschap nooit aan het eigen snoer.

12. Beveilig de werkzaamheden.

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werk op zijn plaats te houden. Dit is veiliger dan uw hand gebruiken en het maakt beide handen vrij om het gereedschap te bedienen.

13. Rek u niet te ver uit.

Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.

14. Onderhoud het gereedschap met zorg.

Houd snijgereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en verwisselen van accessoires op. Controleer het gereedschap regelmatig en zorg, als het beschadigd is, dat het door een erkende servicemonteur wordt gerepareerd. Houd handgrepen droog, schoon, en vrij van olie en vet.

15. Sluit het gereedschap af.

Sluit het gereedschap correct af van de stroomvoorziening als het niet in gebruik is, voordat u het onderhoudt, of wanneer u accessoires zoals zaagbladen, boorijzers en snijdwerktuigen verwisselt.

16. Verwijder aanpassingsleutels en moersleutels.

Leer uzelf aan om te controleren dat aanpassingsleutels en moersleutels zijn verwijderd van het gereedschap voordat u het gereedschap bedient.

17. Vermijd onbedoeld starten.

Draag het gereedschap niet met een vinger op de schakelaar. Zorg ervoor dat het gereedschap zich in de "off" (uit) positie bevindt voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

18. Gebruik verlengsnoeren voor buitenshuis.

Controleer voor het gebruik het verlengsnoer en vervang dit indien het is beschadigd. Als het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, dient u uitsluitend een verlengsnoer voor buitenshuis te gebruiken dat dienovereenkomstig is gemarkeerd.

19. Blijf alert.

Let op wat u aan het doen bent. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs of alcohol.

20. Controleer op beschadigde onderdelen.

Controleer het gereedschap en het stroomsnoer voordat u het gebruikt zorgvuldig, om te bepalen dat het correct zal werken en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, verbindende of bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, bevestiging en alle andere omstandigheden die de bediening kunnen beïnvloeden. Een beveiliging of ander onderdeel dat beschadigd is, dient correct te worden gerepareerd

of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij dit anders wordt aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Zorg dat iedere beschadigde of defecte schakelaar wordt vervangen door een erkende reparateur. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren.



WAARSCHUWING! Het gebruik van enig accessoire of bevestiging of bediening van enige handeling met dit gereedschap die anders is dan wordt aanbevolen in deze gebruiksaanwijzing kan een risico op persoonlijk letsel opleveren.

21. Zorg dat uw gereedschap door een erkend iemand wordt gerepareerd.

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsregels. Reparaties dienen uitsluitend door erkende vaklieden te worden uitgevoerd met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan dit tot een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker leiden.

Aanvullende veiligheidsregels voor Lintzagen

- Controleer voordat u met het werk begint dat de machine op een vlak oppervlak met voldoende stabiliteit is geplaatst.
- In het geval van een ongeval of van storing van de machine moet u de machine onmiddellijk uitzetten en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Rapporteer de storing en breng een geschikte aanduiding op de machine aan zodat andere mensen niet proberen de niet (goed) functionerende machine te gebruiken.
- Wanneer het zaagblad is geblokkeerd als gevolg van abnormale aanvoerdruk tijdens het zagen, schakel de machine dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder het werkstuk en zorg voor vrijloop van het zaagblad. Schakel de machine in start de zaagwerkzaamheden weer met verminderde aanvoerdruk.
- Verwijder niet spaanders of andere gedeelten van het werkstuk uit het zaaggebied, terwijl de machine loopt.
- Zorg voor voldoende algemene en plaatselijke verlichting
- Het is belangrijk dat de gebruiker voldoende getraind is in het gebruik, de aanpassing en de bediening van de machine.
- Sluit de zaag aan op een stofopvangapparaat wanneer u hout zaagt. Houd altijd rekening met factoren die van invloed zijn op de blootstelling aan stof, zoals:
 - type materiaal dat moet worden bewerkt (spaanplaat produceert meer stof dan hout);
 - scherpte van het zaagblad;
 - juiste afstelling van het zaagblad.
 - stofafzuiging met lichtsnelheid van niet minder dan 20 m/s.
- Controleer dat de lokale afzuiging en ook kappen, schermen en kokers goed zijn afgesteld.
- Draag geschikte uitrusting voor persoonlijke bescherming, zoals:
 - Gehoorbescherming zodat het risico van gehoorverlies wordt verminderd.
 - Bescherming van de luchtwegen zodat het risico van het inademen van schadelijk stof wordt verminderd.
 - Handschoenen voor het hanteren van het lintzaagblad en ruw materiaal.
- Gebruik de aanduwstok als u recht zaagt tegen de langsegeleiding.
- Plaats altijd de geleiding (langsegeleiding) aan de lage kant van de tafel wanneer u zaagt met een hellende tafel.
- Gebruik, wanneer u rond materiaal zaagt, een geschikte houder zodat het werkstuk niet kan verdraaien.
- Controleer voordat u met werkzaamheden begint, de juiste afstelling en functionaliteit van beschermkappen van de lintzaag.
- Afmetingen van werkstukken
 - Zaag nooit werkstukken die korter zijn dan 100 mm.
 - Zonder aanvullende ondersteuning is de machine bedoeld voor een maximaal werkstukformaat van:
 - Hoogte 150 mm bij breedte 230 mm bij lengte 700 mm.
 - Een langer werkstuk moet worden ondersteund door een geschikte aanvullende tafel.

- Deze machine is niet ontworpen voor seriewerk of productie via de lopende band.
- Houd uw handen goed bij het zaagblad vandaan. Gebruik een aanduwstok voor smalle werkstukken.
- Het is belangrijk dat het blad in de juiste richting roteert en dat de tanden naar beneden wijzen.
- Gebruik altijd scherpe zaagbladen die van het juiste type zijn en die ontworpen zijn voor het werkstuk.
- Selecteer het juiste blad van de lintzaag voor de verschillende snelheidsinstellingen en voor het materiaal dat moet worden gezaagd.
- Neem de maximumsnelheid in acht, die is gemarkeerd op de verpakking van het blad van de lintzaag.
- Gebruik geen bladen voor de lintzaag waarvan de afmetingen niet overeenstemmen met de afmetingen die in de technische gegevens worden vermeld.
- Gebruik geen gescheurde of beschadigde bladen van de lintzaag.
- Wanneer u schuine zaagsneden maakt, is het belangrijk dat de langsgeleiding is bevestigd aan de lage zijde van de tafel.
- Houd de aanduwstok op z'n plaats wanneer u hem niet gebruikt.
- Houd de bovenste zaagbladbeschermkap zo dicht mogelijk op het werkstuk.
- Bescherm het zaagblad, wanneer u het niet gebruikt, volledig met de beschermkap.
- Wanneer u werkt onder abnormale omstandigheden (uitzonderlijk lage temperaturen, lagere voedingsspanning dan normaal of na een lange periode van inactiviteit) zowel de machine misschien vastlopen. Verlaag, wanneer dat het geval is, de spanning van het zaagblad tot ongev. 100 N, schakel de motor in en laat (terwijl de motor loopt) de spanning toenemen tot (50 x b) N, waarbij b de breedte van het zaagblad is in mm.
- Wanneer u de machine lange tijd niet zult gebruiken, verlaag de spanning dan geheel zodat het risico van vervorming van het bladwiel en van de daaruit voortvloeiende onbalans wordt voorkomen.

Overige risico's

De volgende risico's horen bij het gebruik van lintzagen:

- verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende delen
- verwondingen die worden veroorzaakt door verstoring van het zaagblad

Deze risico liggen het meest voor de hand:

- binnen het bedieningsbereik
- binnen het bereik van de draaiende machineonderdelen

Ook al worden de relevante veiligheidsvoorschriften en de veiligheidsvoorzieningen toegepast, bepaalde risico's kunnen niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging
- Risico's van ongelukken die worden veroorzaakt door de onbedekte gedeelten van het draaiende zaagblad.
- Risico van letsel bij het verwisselen van het zaagblad.
- Risico van het knellen van de vingers bij het openen van de beschermkappen
- Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het zagen van hout, vooral eikenhout en beukenhout.

De volgende factoren zijn van invloed op de geluidsproductie:

- Het te zagen materiaal
- De ondersteuning van het materiaal
- De spanning van het zaagblad
- Het type blad van de lintzaag
- De aanvoerdruk
- De juiste afstelling en het regelmatig onderhoud van het blad van de lintzaag.
- Regelmatig onderhoud van de katrollen en het smeersysteem

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het gereedschap niet gebruikt, voordat u onderdelen van het gereedschap, accessoires en hulpstukken vervangt en voordat u onderhoud verricht.



Controleer de draairichting van het zaagblad.



Plaats uw handen niet binnen dit gebied.



Draagpunt.

POSITIE DATUMCODE (AFB. A)

De datumcode (21), die ook het jaar van fabricage bevat, is in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2010 XX XX

Jaar van fabricage

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Gedeeltelijk gemonteerde machine

1 Tafel

1 Langsgeleiding

1 Verstekgeleiding

1 Doos die bevat:

1 onderstel (4 poten 530 mm, 2 dwarsrails 480 mm, 2 dwarsrails 360 mm, M5 x 16-bouten, M5-moeren en M5-ringen voor het monteren van het onderstel, M8 x 20-bouten en -ringen voor het monteren van de machine op het onderstel)

1 Steeksleutel 10/13 mm

1 Inbusssleutel 2,5 mm

Beschrijving (afb. A)



WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan in het elektrisch gereedschap of een onderdeel ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Zaagblad
3. Zaagbladbeschermkap
4. Tafel
5. Langsgeleiding
6. Verstekgeleiding
7. Onderstel
8. Zaagbladspanner
9. Deurvergrendeling
10. Schaalverdeling zaagbladspanning
11. Ondersteuning kanteling tafel
12. Vergrendelingshefboom
13. Motorplaatsingsbout
14. Aanpassing zaagbladcentrering
15. Hoogteaanpassing zaagbladbeschermkap
16. Stofafzuigadapter
17. Gat voor vloerverankering
18. Opbergplaats aanduwstok
19. Draaghandgreep
20. Wiel
21. Datumcode

BEDOELD GEBRUIK

Uw DW876 lintzaag is ontworpen voor professionele toepassing in de werkplaats: Het gereedschap is geschikt voor rechte zaagsneden, contouren en schuine zaagsneden in een breed assortiment van materialen, zoals hout, kunststof, ferro- en non-ferro-materialen en leer.

De nominale lengte van de lintzaag is 2215 mm en de breedte is tussen 3 en 16 mm.



WAARSCHUWING! Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor zij is bedoeld.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

Deze machine heeft een klasse I-constructie; daarom is een geaarde aansluiting vereist.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via de DeWALTservicedienst.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie technische gegevens). De minimale geleidergrootte is 1,5 mm²; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Om het gevaar op letsel te verminderen schakelt u het apparaat uit en sluit u de stroombron van de machine af voordat u accessoires installeert of verwijdt, voordat u instellingen aanpast of wijzigt, of als u reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

De machine is volledig gemonteerd behalve het onderstel, de wielen en het tafelblad.

HET ONDERSTEL MONTEREN (AFB. B)

De componenten en het bevestigingsmateriaal van het onderstel zijn apart verpakt.

1. Monteer de poten en de dwarsrails met de moeren, bouten en ringen, zoals wordt getoond. Draai nu nog niet alles helemaal vast.
2. Let erop dat de kunststof voeten alle naar beneden wijzen. Het gemonteerde frame wordt getoond in afbeelding A.
3. Plaats de machine op het onderstel, let erop dat de grondplaat van de machine aan alle vier de zijden over het onderstel past.
4. Zet de machine vast op het onderstel met de moeren, bouten en ringen die bij het gereedschap zijn geleverd.
5. Zet alle bouten stevig vast.

DE WIELEN MONTEREN (AFB. B1)

1. Plaats de eerste wielbeugel voor de plaat en lijn de montagegaten uit.
2. Bevestig de beugel op de plaat met het bevestigingsmateriaal.
3. Herhaal dit voor de andere vier wielbeugels.
4. Bevestig de plaat op het onderstel met het bevestigingsmateriaal.
5. Pas de speling van de wielen tot de grond aan op 0-0,5 mm.



WAARSCHUWING: De machine moet te allen tijde recht en stabiel staan.

HET TAFELBLAD MONTEREN (AFB. C)

1. Let er op dat de ondersteuning van de kanteltafel (11) in de horizontale stand staat en de hefboom (12) is vergrendeld.
2. Installeer het tafelblad met de schaalverdeling (39) naar voren op de ondersteuning van de kanteltafel (11) en gebruik daarvoor de vier bouten.
3. Zie de inzet in afbeelding C voor de juiste plaatsing van de bouten. Een juiste plaatsing van het tafelblad waarborgt optimale prestaties van het zaagblad en voorkomt dat de tafelinzet beschadigd raakt.
4. Draai de hefboom (12) los en kantel de tafel, vergrendel de hefboom weer en zet alle vier bouten tijdelijk vast.

5. Breng de tafel terug naar de horizontale positie.

DE DRAAGHANDGREEP MONTEREN (AFB. A)

1. Plaats de handgreep voor de montagelocatie rechts van de machine.
2. Schroef de handgreep vast.

MONTAGE OP DE VLOER (AFB. A1)

Bevestig de machine altijd met bouten en de aangebrachte gaten voor vloerverankering (17) op de vloer.

HET LINTZAAGBLAD MONTEREN (AFB. D1-D7)



WAARSCHUWING: De tanden van een nieuw zaagblad zijn zeer scherp en kunnen gevaarlijk zijn.

1. Draai de tafelklem los en zet de tafel in de maximale hoek. Draai met de inbusleutel de inbusbout los waarmee de deur dicht zit. Hierdoor wordt de microscharakelaar onmiddellijk geactiveerd (afb. D1).
2. Zet de deur zo ver mogelijk open (afb. D2)
3. Zet de tafel lager. Het is belangrijk dat de deur geheel openstaat omdat u anders voor het wisselen van het zaagblad niet volledig toegang hebt tot de wielen.
4. Draai de knop (40) los zodat u de schaalverdeling (39) kunt wegdraaien (afb. D4).
5. Selecteer een geschikt zaagblad en pak het uit.
6. Draai de spanner van het lintzaagblad los (8).
7. Trek de zaagbladbeschermkap (3) terug (afb. D5).
8. Schuif het zaagblad door de sleuf (41) in de tafel.
9. Plaats het zaagblad tussen de bovenste en onderste geleidingsblokken (42, 43) (afb. D6).
10. Leid het zaagblad over de bovenste en onderste lintzaagwielen (22, 23).
11. Het is belangrijk dat de tanden van het zaagblad naar beneden en naar voren wijzen (afb. D7).
12. Draai de schaalverdeling (39) terug naar de oorspronkelijke positie en vergrendel de knop (40) (afb. D4).
13. Sluit nu niet de zaagbladbeschermkap of de deur. Pas het blad aan zoals hieronder wordt beschreven.
14. Wanneer het nieuwe zaagblad is geplaatst en afgesteld, voert u de procedure voor het sluiten van de deur, zoals hierboven getoond, in omgekeerde volgorde uit. Zet de tafel nu op z'n plaats vast.



WAARSCHUWING! Bedenk dat het zaagblad alleen op de voorgeschreven manier moet worden vervangen. Gebruik alleen zaagbladen die worden aangeduid bij Technische Gegevens.

DE SPANNING VAN HET ZAAGBLAD AANPASSEN (AFB. E)

Wat de juiste spanning is, hangt af van de breedte van het zaagblad dat wordt gebruikt. Raadpleeg de schaalverdeling (24) op de machine.

Pas de spanning van het zaagblad aan met de zaagbladspanner (8) totdat de wijzer (23) de spanning aanwijst die hoort bij de breedte van het zaagblad.

DE POSITIE VAN HET ZAAGBLAD AANPASSEN (AFB. A, F)

Het zaagblad moet worden gecentreerd op de rand van het bovenste bankwiel (22).



WAARSCHUWING: Raak het zaagblad niet aan maar draai het bovenste bankwiel (22) met uw vinger op één van de spaken.

Draai de aanpassing voor de centrering van het zaagblad (fig A, 14) licht met de ene hand, terwijl u het bovenste bankwiel met de andere draait.

DE ZAAGBLADGELEIDINGSBLOKKEN EN ACHTERSTE STEUNLAGERS AANPASSEN (AFB. D6, G)

Tijdens het zagen worden er naar voren en naar opzij gerichte krachten op het zaagblad uitgeoefend. De achterste steunlagers (25) zijn 0,5 mm achter het zaagblad geplaatst voor het onder controle houden van de voor-naar-achterbeweging. De 45°- en 90°-geleidingsblokken zijn 0,1 mm van het zaagblad geplaatst voor het onder controle houden van de zijwaartse zaagbladpositie.

1. Kantel de tafel naar 45° als u de onderste geleiding wilt bereiken.
2. Draai de knop (24) los en plaats de achterste steunlager (25) 0,5 mm van het zaagblad.
3. Draai de knop (24) aan.
4. Draai alle vier inbusschroeven (26) los, plaats de blokken 0,1 mm van het zaagblad en draai de inbusschroeven weer aan.
5. Draai de moer (27) zo nodig los als u de gehele geleiding wilt verplaatsen.
6. Controleer dat het zaagblad in het midden van de tafelinzet loopt.
7. Draai alle vier bouten aan waarmee de tafel vastzit op de kanteltafelsteun.
8. Sluit de zaagbladbeschermkap (3) en de deur.
9. Zet de tafel op z'n plaats vast.

DE LANGSGELEIDING MONTEREN EN AANPASSEN (AFB. H)

De lintzaagtafel is voorzien van een U-vormige sleuf en een schaalverdeling voor de langsgeleiding.

1. Draai de vergrendelknop (28) los.
2. Schuif de langsgeleiding aan de voorzijde op de tafel en gebruik de U-vormige sleuf (29) als geleiding.
3. Draai de vergrendelknop (28) aan en controleer dat de langsgeleiding parallel aan het zaagblad loopt.
4. Als aanpassing nodig is, draai dan de inbusschroeven via de gaten (29A) in de langsgeleiding los en voer de gewenste aanpassing uit.
5. Draai alle schroeven aan en controleer opnieuw.

DE VERSTEKGELEIDING MONTEREN (AFB. J)

De lintzaagtafel is voorzien van een groef waarin de verstekgeleiding kan worden geplaatst.

De verstekgeleiding (6) is voorzien van een aanpasbare stop (30). De verstekgeleiding kan worden vergrendeld in iedere stand van 0 tot 60° links en rechts en wordt vergrendeld met de vergrendelknop (31). U hoeft alleen maar de verstekgeleiding op de tafel te schuiven en te vergrendelen in de gewenste hoek.

DE KANTELHOEK INSTELLEN (AFB. K)

1. Draai de vergrendelhefboom (12) los.
2. Kantel de tafel in de gewenste hoek en vergrendel de hefboom.
3. Als u de hoek op 90° wilt instellen, plaatst u een rechte haak tegen het zaagblad en past u de stop (32) aan totdat deze de onderzijde van de tafel raakt.

DE ZAAGBLADBESCHERMKAP AANPASSEN (AFB. L)

1. De zaagbladbeschermkap (3) moet altijd ongeveer 10 mm boven het oppervlak van het werkstuk zijn geplaatst.
2. Draai de knop (15) zodat u de hoogte van de beschermkap kunt aanpassen.

SNELHEID WISSELEN (AFB. M1 - M2)

De lintzaag heeft twee snelheden. De lage snelheid wordt bereikt met de aandrijfriem (33) op de kleine aandrijfkatal (34). De hoge snelheid wordt bereikt met de aandrijfriem (33) op de grote aandrijfkatal (35) (afb M1). Raadpleeg voor nominale snelheden de technische gegevens.

1. Draai de bout voor de motorplaatsing (13) en verplaats de motor naar de sleuf (36) zodat de spanning van de aandrijfriem is (afb. M2)
2. Haal de aandrijfriem van de wielkatal (37) en vervolgens van de aandrijfkatal (34) of (35).
3. Plaats de aandrijfriem weer op de wielkatal (37) en vervolgens op de gewenste aandrijfkatal (34) of (35).
4. Plaats de motor weer in de sleuf (36) voor de juiste spanning van de aandrijfriem en zet de bout voor de plaatsing van de motor (13) vast.

Voor ingebruikneming

- Controleer zorgvuldig de aanpasbare bovenste en onderste zaagbladblokken, de beweegbare deur en de buis voor stofafzuiging zodat gegarandeerd is dat zij goed werken.
- Zorg ervoor dat spaanders, stof of een deel van het werkstuk niet kunnen leiden tot blokkering van één van de functies. Als delen van het werkstuk zijn vastgelopen tussen het lintzaagblad en het onderste zaagbladblok, trek de stekker van het netsnoer van de machine dan uit het stopcontact en volg de instructies die worden gegeven in het hoofdstuk **Het lintzaagblad monteren**. Verwijder de vastgelopen gedeelten en monteer het zaagblad opnieuw.

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.

- Forceer de zaagwerking niet. Laat de motor eerst geheel op snelheid komen voordat u met zagen begint.
- Selecteer een geschikt zaagblad.
- Laat de machine nooit draaien zonder dat de beschermkappen zijn geplaatst.
- Zet niet te veel spanning op het zaagblad.

Het is belangrijk dat de machine wordt geplaatst overeenkomstig uw ergonomische condities waar het betreft hoogte en stabiliteit van het werkblad. De plaats van de machine moet zo worden gekozen dat de gebruiker een goed overzicht heeft en voldoende ruimte rond de machine heeft voor het zonder enige beperkingen werken met het werkstuk.

Verminder de effecten van trillingen door ervoor te zorgen dat de omgevingstemperatuur niet te koud is, de machine en de accessoires goed zijn onderhouden en dat de omvang van het werkstuk geschikt is voor deze machine.

De aandacht van gebruikers in de UK wordt gevestigd op "Woodworking machines regulations 1974" (Voorschriften voor machines voor houtbewerking 1974) en eventuele daaropvolgende wijzigingen.

IN- EN UITSCHAKELEN (AFB. A)

De aan/uit-schakelaar (1) werkt alleen wanneer de deur is gesloten.

- I = AAN Het gereedschap werkt nu zonder onderbreking.
- O = UIT

Eenvoudige zaagsneden

Plaats de zaagbladbeschermkap altijd ongeveer 10 mm boven het oppervlak van het werkstuk.

OVERLANGSZAGEN



WAARSCHUWING: Schakel het gereedschap altijd UIT wanneer het werk is voltooid en voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

1. Monteer de langsgeleiding zoals wordt beschreven in **De langsgeleiding monteren en aanpassen**.
2. Stel de langsgeleiding met behulp van de schaalverdeling in op de breedte van de gewenste zaagsnede.
3. Voer het werkstuk langzaam tegen het zaagblad terwijl u het stevig op de tafel en tegen de langsgeleiding gedrukt houdt. Laat de tanden zagen en dwing het werkstuk niet door het zaagblad. De snelheid van het zaagblad moet constant worden gehouden.
4. Gebruik een aanduwstok wanneer u in buurt van het zaagblad komt.

VERSTEKZAAGSNEDEN (AFB. N)

1. Stel de gewenste hoek in op de verstekgeleiding (6) en zet deze vast met de vergrendelingsknop (31).
2. Gebruik zo nodig de zaagsnedelengtebalk (30). Vergrendel de zaagsnedelengtebalk met de schroef (38) in de gewenste positie.
3. Ga verder als bij overlangszagen.

SCHUINE ZAAGSNEDEN

1. Kantel de tafel in de gewenste hoek.
2. Installeer de langsgeleiding rechts van het zaagblad.
3. Ga verder als bij overlangszagen.

SAMENGESTELD VERSTEK

Deze zaagsnede is een combinatie van verstek en schuine zaagsnede. Stel de tafel in de gewenste hoek en ga verder als bij overlangszagen.

ZAAGSNEDEN UIT DE VRIJE HAND

Zaagsneden uit de vrije hand worden uitgevoerd zonder de hulp van een langseleiding.

Probeer niet kleinere bochten te zagen dan het zaagblad toelaat.

ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevestiging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op letsel te verminderen schakelt u het apparaat uit en sluit u de stroombron van de machine af voordat u accessoires installeert of verwijdt, voordat u instellingen aanpast of wijzigt, of als u reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



Smering

Uw gereedschap op stroom heeft geen aanvullende smering nodig.



Reiniging

Controleer vóór gebruik zorgvuldig de aanpasbare bovenste en onderste zaagbladblokken, de beweegbare deur en ook de buis voor stofafzuiging zodat u weet dat zij goed zullen functioneren. Zorg ervoor dat spaanders, stof of een deel van het werkstuk niet kunnen leiden tot blokkering van één van de functies.

In het geval dat delen van het werkstuk zijn vastgelopen tussen het lintzaagblad en het onderste zaagbladblok, trek u de stekker van het netsnoer van de machine uit het stopcontact en volg de instructies die worden gegeven in het hoofdstuk **Het lintzaagblad monteren**. Verwijder de vastgelopen gedeelten en monteer het zaagblad opnieuw.



WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

Transporteren (afb. A1)



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, zet de unit uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires plaatst of verwijdt, voordat u aanpassingen aanbrengt of een andere opstelling kiest of wanneer u reparaties uitvoert. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand OFF (UIT) staat. Letsel zou het gevolg kunnen zijn als het gereedschap per ongeluk wordt gestart.

De wielen (20) worden geleverd zodat de machine gemakkelijker kan worden getransporteerd. Gebruik de draaghandgreep (19) voor het transporteren van de machine.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.



Stofafzuiging



WAARSCHUWING: Sluit, wanneer dat maar mogelijk is, een toestel voor stofafzuiging aan dat is ontworpen in overeenstemming met de relevante voorschriften voor stofemissie.

Sluit een toestel voor stofafzuiging aan dat is ontworpen volgens de geldende voorschriften. De luchtsnelheid van extern aangesloten systemen moet 20 m/s +/- 2 m/s zijn. De snelheid moet worden gemeten in de aansluitbuis op het aansluitpunt, terwijl het gereedschap is aangesloten maar niet werkt.

Assortiment van leverbare lintzaagbladen

AANBEVOLEN ZAAGBLADEN ALGEHELE LENGTE 2215 mm

Type zaagblad	Tandsteek (mm)	Breedte (mm)	Gebruik
DT8470QZ	1,8	4,0	Hout – Figuurzaagblad
DT8471QZ	4,2	6,0	Hout – Contouren / Scrollen
DT8472QZ	4,2	10,0	Hout – Overlangs- & afkortzagen
DT8473QZ	6,4	16,0	Hout – Snelle overlangszaagsnede
DT8474QZ	1,4	20,0	Hout – Snelle overlangszaagsnede; dik hout
DT8475QZ	1,4	6,0	Metaal – Non-ferro – dun staal
DT8476QZ	1,8	12,0	Metaal – Non-ferro – dik staal

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.



Als u op een dag bemerkt dat uw DEWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.

Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recyclen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht, binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;
- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen.
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**

TO-HASTIGHETS BÅNDSAG DW876

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektriske verktøy.

Tekniske data

		DW876
Motoreffekt (inngang)	W	1000
Motoreffekt (avgitt)	W	750
Type		3
Spenning	V	230
Ubelastet hastighet	min ⁻¹	2830
Ubelastet hastighet, 1. gir	m/min	380
Ubelastet hastighet, 2. gir	m/min	880
Maks. kappehøyde	mm	200
Maks. kappebredde	mm	305
Bordstørrelse	mm	500 x 500
Bord skråstilling	høyre	0–45°
Totale mål (uten understell)	mm	1050 x 700 x 500
(med understell)	mm	1600 x 700 x 500
Støvsugeradapter, Ø	mm	100
Sagblad		
Lengde	mm	2215
Bredde	mm	3-16
Tykkelse	mm	0,06
Vekt	kg	54
L _{PA} (lydtrykk)	dB(A)	82
K _{PA} (lydtrykk usikkerhet)	dB(A)	3
L _{WA} (lydeffekt)	dB(A)	95
K _{WA} (lydeffekt usikkerhet)	dB(A)	3
Sikringer:		
Europa	230 V verktøy	10 Ampere, nettspenning

MERK: Dette verktøyet er ment for tilkobling til et strømforsyningssystem med maks tillatt systemimpedans Z_{max} på 0.25 ohm i grensesnittet (strømtilkoblingsboks) til brukerens nett.

Brukeren må sikre seg at dette verktøyet kun kobles til et strømsystem som oppfyller kravet over. Om nødvendig skal operatøren spørre strømleverandøren om systemimpedansen i grensesnittet.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrisk sjokk.



Betegner fare for brann.



Angir skarpe kanter.

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



DW876

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under "tekniske data" er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EC. For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT

H. Grossmann

Horst Grossmann
visepresident teknikk og produktutvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
01.01.2010



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les brukerhåndboken.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Følg alltid grunnleggende sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av elektrisk verktøy. Dette for å redusere faren for brann, elektrisk sjokk og personskade, inkludert følgende.

Les all denne informasjonen før du tar i bruk produktet, og ta vare på disse instruksjonene.

TA VARE PÅ DENNE HÅNDBOKEN FOR FRAMTIDIG BRUK

1. Hold arbeidsområdet ryddig.

Rotete områder og benker vil fremme personskader.

2. Ta hensyn til arbeidsmiljøet.

Ikke utsett verktøyet for regn. Ikke bruk verktøyet under fuktige eller våte forhold. Ha godt lys på arbeidsområdet (250 - 300 Lux). Ikke bruk verktøyet der det er fare for at det kan forårsake brann eller eksplosjon, f.eks. i nærheten av antennelige væsker og gasser.

3. Beskytt deg mot elektrisk sjokk.

Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Dersom verktøyet brukes under ekstreme forhold (f.eks. høy fuktighet, under produksjon av metallspen osv.), kan den elektriske sikkerheten bedres ved å sette inn en skilletransformator eller en (FI) skillebryter for jordfeil.

4. Hold uvedkommende personer borte.

Ikke la personer som ikke er involvert i arbeidet, særlig barn, komme i kontakt med verktøyet eller forlengelseskabelen, og hold dem borte fra arbeidsområdet.

5. Verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares korrekt.

Når verktøyet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt sted og låses sikkert, utenfor barns rekkevidde.

6. Ikke bruk makt på verktøyet.

Verktøyet vil utføre jobben bedre og sikrere ved den hastigheten det ble konstruert for.

7. Bruk riktig verktøy.

Ikke tving små verktøy til å gjøre jobben til et kraftigere verktøy. Ikke bruk verktøy for andre formål en de er ment til; for eksempel skal ikke sirkelsager brukes til å kutte tømmerstokker eller trekubber.

8. Bruk egnet antrekk.

Ikke bruk løstsittende antrekk eller smykker da dette kan bli fanget opp av bevegelige deler. Vi anbefaler antiskli-fottøy ved arbeid utendørs. Bruk hånnett for å dekke til langt hår.

9. Bruk verneutstyr.

Bruk alltid vernebriller. Bruk ansikts- eller støvmaske hvis arbeidet genererer støv eller kaster ut spon. Dersom disse delene kan være svært varme, må du også bruke et varmebestandig forkle. Bruk hørselsvern hele tiden. Bruk hjelm hele tiden.

10. Koble til en støvoppsamlingsinnretning.

Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.

11. Ikke bruk ledningen feil.

Ikke dra i ledningen for å trekke den ut fra stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olje og skarpe kanter. Bær aldri verktøyet etter ledningen.

12. Sikre arbeidet.

Bruk skruklemmer eller en skruestikke for å holde fast arbeidsstykket hvis mulig. Det er tryggere enn å bruke hendene, og det frigjør begge hendene til å bruke verktøyet.

13. Ikke strekk deg for langt.

Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.

14. Vedlikehold verktøyet.

Hold skjæreverktøyet skarpt og rent for bedre og tryggere bruk. Følg instruksjonene om smøring og bytte av tilbehør. Kontroller verktøyet regelmessig, og hvis det er skadet må du få det reparert av godkjent serviceverksted. Hold alle håndtakene tørre, rene og uten olje og smørefett.

15. Koble fra verktøyet.

Når verktøyet ikke er i bruk, før vedlikehold eller ved bytte av tilbehørsutstyr som f.eks. blad, bitt og kniver, må verktøyet kobles fra strømtilførselen.

16. Fjern justeringsnøkler og skrunøkler.

Få den vanen å kontrollere at justeringsnøkler og skrunøkler er fjernet fra verktøyet før du tar det i bruk.

17. Unngå utilsiktet oppstart.

Ikke bær verktøyet med en finger på bryteren. Sørg for at verktøyet står i stillingen "av" før du setter i støpslet.

18. Bruk skjøteledninger beregnet for utendørs bruk.

Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den hvis den er ødelagt. Når verktøyet brukes utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk og merket i henhold til dette.

19. Vær oppmerksom.

Følg med på hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika eller alkohol.

20. Se etter skadede deler.

Før bruk må du kontrollere verktøy og strømkabel nøye for å sørge for at det vil fungere korrekt og utføre den tiltenkte funksjonen. Kontroller at bevegelige deler er korrekt justert, at bevegelige deler sitter fast, om deler eller montering er ødelagt, eller andre forhold som kan påvirke bruken. En verneanordning eller en annen del som er skadet, må repareres ordentlig eller byttes ut av et autorisert serviceverksted, med mindre annet er indikert i denne instruksjonshåndboken. Få skadede eller ødelagte brytere byttet av et autorisert serviceverksted. Ikke bruk verktøyet dersom bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på. Prøv aldri å utføre reparasjoner på egen hånd.



ADVARSEL! Bruk av tilbehørs- eller ekstrautstyr eller utførelse av operasjoner med dette verktøyet ut over de som anbefales i denne instruksjonshåndboken, kan føre til fare for personskade.

21. Få kvalifiserte personer til å reparere verktøyet.

Dette elektroverktøyet overholder relevante sikkerhetsregler. Reparasjoner bør kun utføres av kvalifisert person som bruker originale reservedeler; hvis ikke kan dette føre til betydelig fare for brukeren.

Ekstra sikkerhetsregler for båndsager

- Kontroller at verktøyet er plassert på en jevn overflate med tilstrekkelig stabilitet for arbeid påbegynnes.
- I tilfelle ulykke eller svikt i verktøyet, slå verktøyet straks av og koble verktøyet fra strømforsyningen.
- Rapporter feilen og merk verktøyet på passende måte for å unngå at andre bruker det defekte verktøyet.
- Dersom sagbladet blokkeres på grunn av unormal skyvekraft ved kutting, slå av verktøyet og koble fra strømforsyningen. Ta bort arbeidsstykket og forsikre deg om at sagbladet løper fritt. Slå på verktøyet og start en ny kapping med redusert skyvekraft.
- Ikke fjern rester eller andre deler av arbeidsstykket fra skjæreområdet mens sagen kjører.
- Sørg for tilstrekkelig med generell eller lokal belysning.
- Sørg for at operatøren har fått tilstrekkelig opplæring i bruk, justering og operasjon av verktøyet.
- Koble sagen til støvsugerenheten ved saging av treverk. Ta alltid hensyn til faktorer som påvirker støveksponeringen, så som:
 - type av materiale som skal bearbeides (sponplater gir mer støv enn treverk);
 - skarpheten av sagbladet;
 - korrekt justering av sagbladet.
 - støvavsug med lufthastighet ikke under 20 m/s.
- Pass på at lokalt avsug så vel som hetter, belger og kanaler er korrekt justert.
- Bruk passende personlig verneutstyr som:
 - Hørselsvern for å redusere risikoen for hørselsskade.
 - Åndedrettsbeskyttelse for å redusere risikoen for innånding av skadelig støv.
 - Hansker for håndtering av båndsagbladet og grove materialer.
- Ved rettkapping mot kløveholderen, bruk skyvepinnen.
- Plasser alltid anlegget (kløveholder) på den laveste siden av bordet når du kapper med bordet i vinkel.
- Ved kapping av rundt materiale, bruk en egnet holder for å unngå at arbeidsstykket vrir seg.
- Før bruk, kontroller at båndsag beskyttelsene er riktig justert og fungerer riktig.
- Arbeidsstykke størrelser
 - Ikke kapp arbeidsstykker som er under 100 mm.
 - Uten ekstra støtte kan verktøyet bruke arbeidsstykker av maksimal størrelse på:
 - Høyde 150 mm, bredde 230 mm, lengde 700 mm.
 - Lengre arbeidsstykker må støttes opp av et passende ekstrabord.
- Dette verktøyet er ikke designet for serie- eller transportbåndproduksjon.
- Hold hendene godt unna bladet. Bruk en skyvepinne for smale arbeidsstykker.
- Påse at bladet roterer i riktig retning og at tennene peker nedover.
- Bruk alltid skarpe blader av riktig type designet for arbeidsstykket.
- Velg riktig båndsagblad for de forskjellige hastighetsinnstillinger og materialet som kappes.
- Ikke overstig maksimumshastigheten angitt på båndsagbladets emballasje.
- Ikke bruk båndsagblader som ikke er i samsvar med målene angitt i de tekniske dataene.
- Ikke bruk deformerte eller skadede båndsagblader.
- Når du utfører skråkutt, pass på at kløveholderen er festet på den laveste siden av bordet.
- Oppbevar alltid skyvepinnen på sin plass når den ikke er i bruk.
- Hold den øvre bladbeskytteren så nær arbeidsstykket som mulig.
- Når ikke i bruk, beskytt sagbladet helt ved bruk av bladbeskytteren.
- Ved arbeid under unormale tilstander (spesielt lave temperaturer, lave strømspenning enn normalt eller etter en lang periode med inaktivitet) kan verktøyet ha en tendens til å sette seg fast. I

så fall, løsne bladstrammingen til ca. 100 N, slå på motoren og (mens motoren går) øk gradvis strammingen til (50 x b) N, der b er bredden på sagbladet i mm.

- Når verktøyet ikke skal brukes i lengre tid, løsne strammingen helt for å unngå forvrengning av bladhjulet og medfølgende ubalanse.

Restrisikoer

Følgende risikoer er alltid tilstede ved bruk av båndsager:

- skader som følge av å berøre roterende deler
- skader som følge av ødelagt sagblad

Slike risikoer er met tydelig:

- innen bruksområdet
- innen området for roterende maskindeler

På tross av samsvar med relevante sikkerhetsregler og inkludering av sikkerhetsinnretninger, kan visse restrisikoer ikke unngås. De er:

- Hørselsskader
- Fare for ulykker fra utildekkede deler av det roterende sagbladet.
- Fare for skade ved bytting av bladet.
- Fare for klemte fingre ved åpning av beskyttelsene.
- Helsefarer som følge av innånding av støv forårsaket av kapping av tre, spesielt eik og bok.

Følgende faktorer har betydning for støyutviklingen:

- Materialet som skal sages
- Støtte for materialet
- Sagbånd strammingen
- Type av båndsagblad
- Matekraften
- Riktig justering og regelmessig vedlikehold av båndsag-bladet.
- Regelmessig vedlikehold av taljer og smøresystem

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Kople fra verktøy når det ikke brukes, før bytting av deler på verktøyet, tilbehør og ekstrautstyr, og før service.



Kontroller bladets rotasjonsretning.



Hold hendene unna dette området.



Bærepunkt.

DATOKODE PLASSERING (FIG. A)

Datokoden (21), som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2010 XX XX

Produksjonsår

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Delvis montert maskin
- 1 Bord
- 1 Kløveholder
- 1 Gjæringsplate
- 1 Eske som inneholder:
 - 1 understell (4 ben 530 mm, 2 tverrstenger 480 mm, 2 tverrstenger 360 mm, M5 x 16 bolter, M5 muttere og M5 pakninger for montering av ben-understellet, M8 x 20 bolter og skiver for montering av verktøyet på understellet)
- 1 Skrunøkkel 10/13 mm
- 1 Sekskantnøkkel 2,5 mm

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller deler av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

1. På-/av-bryter
2. Blad
3. Bladbeskyttelse
4. Bord
5. Kløveholder
6. Gjæringsplate
7. Understell
8. Bladstrammer
9. Dørlås
10. Bladstramming skala
11. Skråskjæringsbord støtte
12. Låsespake
13. Motor posisjoneringsbolt
14. Bladsentrering justeringsenhet
15. Bladbeskyttelse høydejusteringsenhet
16. Støvsugeradapter
17. Gulv forankringshull
18. Plass for oppbevaring av skyvepinne
19. Bærehåndtak
20. Hjul
21. Datokode

TILTENKT BRUK

DW876 båndsagen er designet for profesjonelt verkstedsbruk. Den utfører rette, kontur-, gjærings- og skråkutt på diverse materialer som tre, plast, jernholdige og ikke-jernholdige metaller og lær.

Nominell båndlengde er 2215 mm og en bredde mellom 3 mm og 16 mm.



ADVARSEL! Ikke bruk verktøyet for andre formål enn beskrevet.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

Dette verktøyet er konstruert i klasse I, det er derfor nødvendig med jording.

Dersom strømkabelen er skadet må den byttes ut med en spesielt produsert strømkabel fra DEWALT service-organisasjon.

Bruk av skjoteledning

Hvis man trenger en skjoteledning, bruk en godkjent 3-leder skjoteledning egnet for verktøyet strømforsyning (se tekniske data). Minimum størrelse på ledere er 1.5 mm²; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du installerer eller tar av utstyr, før justering eller skifte av oppsett, eller når du foretar reparasjoner. Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Verktøy er ferdigmontert med unntak av understellet, hjulene og bordplaten.

MONTERING AV UNDERSTELLET (FIG. B)

Understellskomponentene og festeelementene er pakket hver for seg.

1. Monter benene og tverrstengene ved bruk av mutterne, boltene og skivene som vist. Stram ikke helt på dette tidspunktet.
2. Påse at alle plastfjøttene vender nedover. Den monterte rammen vises i figur A.

3. Plasser verktøyet på understellet, og påse at verktøyet passer over understellet på alle fire sider.
4. Fest verktøyet til understellet ved bruk av mutterne, boltene og skivene som leveres sammen med verktøyet.
5. Stram alle bolter godt.

MONTERE HJULENE (FIG. B1)

1. Plasser den første hjulbrakketten foran platen, rettet inn med monteringshjule.
2. Fest brakketten til platen ved bruk av festelementene.
3. Gjenta på de andre hjulbrakettene.
4. Fest platen til understellet ved bruk av festelementene.
5. Juster hjulenes klaring over bakken til 0-0,5 mm.



ADVARSEL: Verktøyet må alltid stå jevnt og stabilt.

MONTERING AV BORDPLATEN (FIG. C)

1. Pass på at bordets skråstøtte (11) er i horisontal posisjon og at spaken (12) er låst.
2. Med skalaen (39) vendt forover, installer bordplaten på toppen av bordets skråstøtte (11) ved hjelp av fire bolter.
3. Se innlegget i figur C for riktig posisjonering av boltene. Riktig posisjonering av bordplaten sikrer optimal bladytelse og hindre skade på bordinnlegget.
4. Løsne spaken (12) for å sette bordet på skrå, lås den igjen og fest alle fire bolter midlertidig.
5. Ta bordet tilbake til vannrett posisjon.

MONTERING AV BÆREHÅNDTAKET (FIG. A)

1. Plasser håndtaket foran monteringsstedet på høyre side av verktøyet.
2. Fest håndtaket med skrue.

MONTERING FAST I GULVET (FIG. A1)

Fest alltid verktøyet til gulvet ved bruk av forankringshullene (17) som følger med.

MONTERE BÅNDSAGBLADET (FIG. D1-D7)

ADVARSEL: Tennene på et nytt blad er meget skarpe og kan være farlige.

1. Løsne bordklemmen og flytt bordet til maksimum vinkel. Skru løs sekskantbolt som fester døren med en skiftenøkkel. Dette deaktiverer mikrobryteren straks (fig. D1).
2. Åpne døren så langt som mulig (fig. D2)
3. Senk bordet. Sørg for at døren er helt åpen for å gi full tilgang til hjulene for bladskifte.
4. Løsne knotten (40) for å svinge skalaen unna (39) (fig D4).
5. Velg og pakk ut et egnet blad.
6. Løsne båndsgag bladstrammeren (8).
7. Trekk tilbake bladbeskyttelsesenhets (3) (fig. D5).
8. Skyv bladet gjennom bordslissen (41).
9. Posisjoner bladet mellom den øvre og nedre styreblokken (42, 43) (fig. D6).
10. Styr bladet over det øvre og nedre båndhjulet (22, 23).
11. Påse at bladets tenner peker nedover og forover (fig. D7).
12. Sving skalaen (39) tilbake til sin opprinnelige posisjon og lås knotten (40) (fig. D4).
13. Ikke lukk bladbeskyttelsen eller døren på dette tidspunktet. Juster bladet som beskrevet under.
14. Når det nye bladet er på plass, er prosedyren for å stenge døren det motsatte av det som står ovenfor. Fest bordet på plass nå.



ADVARSEL! Pass på at bladet alltid bare skiftes på den beskrevne måten. KUN sagblader som spesifisert under Tekniske data skal brukes.

JUSTERE BLADSTRAMMINGEN (FIG. E)

Riktig stramming avhenger av bredden på bladet som brukes. Du henvises til skalaen (24) på verktøyet.

Juster bladstrammingen ved bruk av bladstrammeren (8) inntil pekeren (23) viser strammingen som samsvarer med bladets bredde.

JUSTERE BLADETS POSISJON (FIG. A, F)

Bladet må sentreres på kanten av det øvre båndhjul (22).



ADVARSEL: Ikke berør bladet men roter det øvre hjulet (22) med fingeren på en av hjuleikene.

Mens du roterer hjulet med en hånd, roter bladets sentrerings-justering (fig A, 14) med den andre.

JUSTERE BLADETS STYRINGSBLOKKER OG BAKRE STØTTELAGE (FIG. D6, G)

Under saging utsettes bladet for frontale og tverrgående krefter. Bakre støttelagene (25) er posisjonert 0,5 mm bak bladet for å kontrollere frem og tilbake bevegelsen. 45° og 90° styringsblokker er posisjonert 0,1 mm fra bladet for å kontrollere sideveis bladbevegelse.

1. Vipp bordet til 45° vinkel for å få tilgang til den nedre beskyttelsesenhets.
2. Løsne knotten (24) og posisjoner bakre støttelager (25) 0,5 mm unna bladet.
3. Stram knotten (24)
4. Løsne alle fire sekskantskruer (26), posisjoner blokkene 0,1 mm unna bladet og stram sekskantskrueene igjen.
5. Dersom det trenges, løsne mutteren (27) for å flytte hele styreenheten.
6. Påse at bladet kjører i midten av bordinnlegget.
7. Stram alle fire boltene for å feste bordet til skråstøtten.
8. Lukk bladbeskyttelsen (3) og døren.
9. Fest bordet på plass.

MONTERING OG JUSTERING AV KLØVEHOLDEREN (FIG. H)

Båndsgag bordet er utstyrt med en U-formet slisse og en skala for kløveholderen.

1. Løsne låseknotten (28).
2. Skyv enheten inn foran på bordet ved bruk av den U-formede slissen (29) som veileder.
3. Stram låseknotten (28) og kontroller at holderen ligger parallelt med bladet.
4. Dersom justering behøves løsne sekskantete skruene som du får tilgang på gjennom hullene (29A) i holderen og juster etter behov.
5. Stram alle skruer og sjekk på nytt.

MONTERING AV GJÆRINGSPLATEN (FIG. J)

Båndsgagbordet leveres med et spor til gjæringsplaten.

Gjæringsplaten (6) er utstyrt med et justerbart stopp (30).

Gjæringsplaten kan låses i hvilken som helst posisjon fra 0 til 60° venstre og høyre og låses med låseknotten (31).

Gjæringsplaten skal simpelthen skyves på bordet og låses i ønsket vinkel.

STILLE INN SKRÅVINKEL (FIG. K)

1. Løsne låsespaken (12).
2. Sett bordet til ønsket skråvinkel og lås spaken.
3. For å sette vinkelen til 90°, plasser en vinkelhake mot bladet og juster stopperen (32) til den berører undersiden av bordet.

JUSTERE BLADBESEKYTELSEN (FIG. L)

1. Bladbeskyttelsen (3) må alltid posisjoneres ca. 10 mm over arbeidsstykkets overflate.
2. Vri knotten (15) for å justere høyden på beskyttelsen.

ENDRE HASTIGHET (FIG. M1 - M2)

Båndsgagen har to hastigheter. Den lave hastigheten fåes med drivreimen (33) på den lille drivtjelen (34). Den høye hastigheten fåes med drivreimen (33) på den store drivtjelen (35) (fig. M1). For hastigheter, se Tekniske data.

1. Løsne motorens posisjoneringsbolt (13) og beveg motoren i slissen (36) for å avlaste drivreimen (fig. M2)
2. Slipp drivreimen forsiktig fra hjultjelen (37) og deretter fra drivtjelen (34) eller (35).
3. Reinstaller drivreimen på hjultjelen (37) og den ønskede drivtjelen (34) eller (35).
4. Reposisjoner motoren i slissen (36) for å få riktig beltestramming og fest motorens posisjoneringsbolt (13).

Før bruk

- Kontroller forsiktig den justerbare øvre og nedre bladblokken, den bevegelige døren og støvavsugsrøret for å søkontrollere at de fungerer riktig.
- Pass på at spon, støv eller partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene. Dersom fragmenter av arbeidsstykket kiler seg mellom båndsgagblad og nedre bladblokk, koble verktøyet fra strømforsyningen og følg instruksjonene i avsnitt **Montere båndsgagblad**. Ta av de fastkilte delene og sett på igjen sagbladet.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

- Ikke tving kappionen. La motoren nå full hastighet før kapping.
- Velg et egnet blad.
- Kjør aldri maskinen uten at beskyttelsene er på plass.
- Ikke stram bladet for mye.

Pass på at verktøyet er plassert så deT sikrer ergonomiske forhold når det gjelder bordhøyde og stabilitet. Verktøyet skal plasseres slik at operatøren har en god oversikt og nok fri plass rundt verktøyet, slik at arbeidsstykket kan håndteres uten hinder.

For å redusere effekten av vibrasjoner, pass på at omgivelsene ikke er for kalde, at verktøy og tilbehør er godt vedlikeholdt og at arbeidsstykket størrelse er passende for dette verktøyet.

Brukere i UK skal være spesielt oppmerksom på "woodworking machines regulations 1974" og eventuelle påfølgende endringer.

SLÅ PÅ OG AV (FIG. A)

På/av bryteren (1) fungerer kun når døren er låst.

- I = PÅ Verktøyet fungerer nå i kontinuerlig drift.
- 0 = AV

Grunnleggende sagkutt

Posisjoner alltid bladbeskyttelsen ca. 10 mm over arbeidstykkets overflate.

KLØVING



ADVARSEL: Verktøyet skal alltid skrus AV når arbeidet er ferdig og før du kobler fra strømtilførselen.

- Installer kløveholderen som beskrevet i **Montering og justering av kløveholderen**.
- Still inn kløveholderen på ønsket kuttbredde ved bruk av skalaen.
- Mat arbeidsstykket sakte mot bladet mens du trykker det godt mot bordet og holderen. La tennene kutte og ikke tving arbeidsstykket gjennom bladet. Bladhastigheten bør holdes konstant.
- Bruk en skyvepinne når det nærmer seg bladet.

GJÆRINGSKUTT (FIG. N)

- Sett ønsket vinkel på gjæringsplaten (6) og fest med låseknotten (31).
- Bruk kuttengdestangen (30) dersom nødvendig. Lås kuttengdestangen i ønsket posisjon ved bruk av skruen (38).
- Fortsett som for kløving.

AVFASING

- Sett bordet til ønsket skråvinkel.
- Installer anlegget på høyre side av bladet.
- Fortsett som for kløving.

KOMBINERT GJÆRING

Denne skjæringen er en kombinasjon av gjæring og avfasing.

Still bordet til ønsket vinkel og fortsett som for kløving.

FRIHÅNDSKAPPING

Frihåndskapping utføres uten hjelp av anlegg.

Ikke forsøk å sage kurver som er mindre enn mulig med bladet.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du installerer eller tar av utstyr, før justering eller skifte av oppsett, eller når du foretar reparasjoner. Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring

Før bruk, inspisér nøye øvre og nedre bladblokker, bevegelig dør så vel som støvavsugsrøret for å se om det vil fungere ordentlig. Pass på at spon, støv eller partikler fra arbeidsstykket ikke kan føre til blokkering av funksjonene.

Dersom fragmenter av arbeidsstykket kiler seg mellom båndsgagblad og nedre bladblokk, koble verktøyet fra strømforsyningen og følg instruksjonene i avsnitt **Montere båndsgagblad**. Ta av de fastkilte delene og sett på igjen sagbladet.



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.



ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Transport (fig. A1)



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør og før du foretar eventuelle justeringer eller endringer i oppsett eller ved reparasjon. Sørg for at avtrekker-bryteren er i AV posisjonen. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Trinsehjulene (20) er ment for enklere transport av maskinen. Bruk bærehåndtaket (19) for transport av maskinen.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.



Støvavsug



ADVARSEL: Om mulig, koble til støvavsug som er designet i henhold til de relevante reglene for støvavsug.

Koble til støvavsug som er designet i henhold til de relevante reglene. Lufthastighet for eksternt tilkoblede systemer skal være 20 m/s +/- 2 m/s. Hastigheten skal måles i tilkoblingsrøret ved tilkoblingspunktet, med verktøyet tilkoblet men ikke i drift.

Forskjellige båndsagblader tilgjengelig

ANBEFALTE BLADER TOTALLENGDE 2215 mm

Type av blad	Tannavstand (mm)	Bredde (mm)	Bruk
DT8470QZ	1,8	4,0	Tre – løvsagblad
DT8471QZ	4,2	6,0	Tre – kontur / dekupør
DT8472QZ	4,2	10,0	Tre – kløving og kapping
DT8473QZ	6,4	16,0	Tre – Rask kløving
DT8474QZ	1,4	20,0	Tre – Rask kløving; tykk tre
DT8475QZ	1,4	6,0	Metall – Ikke-jernholdig – tynt stål
DT8476QZ	1,8	12,0	Metall – ikke-jernholdig – tykt stål

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Dersom du en dag skulle finne ut at ditt DEWALT produkt må erstattes, eller dersom det ikke lenger trenges av deg, skal det ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Gjør dette produktet tilgjengelig for separat innsamling.



Separat innsamling av brukte produkter og innpakning gjør at materialene kan resirkuleres og brukes om igjen. Gjenbruk av resirkulert materiale hjelper til med å hindre miljøforurensing og reduserer etterspørselen etter råmateriale.

Lokale forskrifter kan ha separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen ved kommunale søppelfyllinger eller hos forhandleren der du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har en ordning for å samle inn og resirkulere DEWALT produkter når de har nådd slutten på livsløpet. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet til en autorisert reparatør som vil samle dem inn på vegne av oss.

Du kan finne nærmeste autoriserte reparatør ved å ta kontakt med dit lokale DEWALT-kontor på den adressen som du finner i denne brukerhåndboken. Alternativt er en liste over autoriserte DEWALT-reparatører og alle detaljer om service etter salg og kontakter tilgjengelig på Internett på: **www.2helpU.com**.

GARANTI

DEWALT er overbevist om kvaliteten på produktene sine og tilbyr en enestående garanti for profesjonelle brukere av produktet. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til, og har på ingen måte negativ innvirkning på, dine kontraktsmessige rettigheter som profesjonell bruker eller på dine lovfestede rettigheter som privat, ikke-profesjonell bruker. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

• 30-DAGERS RISIKOFRI TILFREDSHETSGARANTI •

Dersom du ikke er helt tilfreds med ytelsen til ditt DEWALT-verktøy, kan du ganske enkelt returnere det innen 30 dager, komplett med alle de originale komponentene slik du kjøpte det, til innkjøpsstedet for å få full refusjon. Produktet må ha blitt utsatt for rimelig slitasje og kvittering må fremvises.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Dersom du har behov for vedlikehold eller service på ditt DEWALT-verktøy i de første 12 månedene etter kjøpet, får du 1 service gratis. Den vil gjennomføres gratis hos en autorisert DEWALT reparatør. Kvittering må fremvises. Inkluderer arbeid. Ekskluderer tilbehør og reservedeler såfremt disse ikke svikter under garantien.

• ET ÅRS FULL GARANTI •

Dersom ditt DEWALT-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 12 måneder fra kjøpsdato, garanterer DEWALT å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller - etter vårt skjønn - å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet ikke har blitt feilaktig anvendt;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises.
- Produktet returneres komplett med alle originale komponenter.

Dersom du har et krav, kontakt forhandleren eller finn nærmeste autoriserte DEWALT reparatør i DEWALT katalogen, eller kontakt ditt DEWALT kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen. En liste av autoriserte DEWALT reparatører og informasjon om vår etter-salg service finner du på internett under: **www.2helpU.com**.

SERRA DE FITA DE DUAS VELOCIDADES

DW876

Parabéns!

Optou por uma ferramenta eléctrica da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

DW876		
Potência do motor (entrada)	W	1000
Potência do motor (saída)	W	750
Tipo		3
Voltagem	V	230
Velocidade sem carga	min ⁻¹	2830
Velocidade sem carga, 1.ª mudança	m/min	380
Velocidade sem carga, 2.ª mudança	m/min	880
Altura máxima de corte	mm	200
Largura máxima de corte	mm	305
Tamanho da mesa	mm	500 x 500
Inclinação da mesa	direita	0–45°
Dimensões gerais (sem suporte com pernas)		
(com suporte com pernas)	mm	1050 x 700 x 500
Adaptador de extracção de serradura, Ø	mm	100
Lâmina da serra		
Comprimento	mm	2215
Largura	mm	3-16
Espessura	mm	0,06
Peso	kg	54
Fusíveis:		
Europa	ferramentas de 230 V	10 amperes, tomadas

NOTA: Este dispositivo foi concebido para ligação a um sistema de fornecimento de energia com uma impedância máxima de sistema permissível Z_{max} de 0,25 ohm no ponto de ligação (caixa de serviço de alimentação) do fornecimento do utilizador.

O utilizador deve garantir que este dispositivo é ligado apenas a um sistema de alimentação que preencha o requisito indicado acima. Se necessário, o utilizador pode solicitar à empresa pública de fornecimento de energia eléctrica a impedância do sistema no ponto de ligação.

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.



Indica extremidades aguçadas.

Declaração de conformidade da CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



DW876

A DEWALT declara que os produtos descritos em "dados técnicos" se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Além disso, estes produtos também se encontram em conformidade com a Directiva 2004/108/CE. Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vice-presidente da Divisão de Engenharia e Desenvolvimento de Produtos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
01.01.2010



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO! Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve seguir sempre as precauções básicas de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, incluindo as recomendações indicadas em seguida.

Leia todas estas instruções antes de utilizar este produto e guarde-as num local seguro.

GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR

1. Mantenha a área de trabalho limpa e organizada.

As áreas e as bancadas de trabalho desorganizadas potenciam a ocorrência de ferimentos.

2. Tenha em conta o ambiente da área de trabalho.

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou com água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux). Não utilize a ferramenta onde exista o risco de causar um incêndio ou uma explosão, como, por exemplo, na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

3. Proteja-se contra choques eléctricos.

Evite o contacto do corpo com superfícies e equipamentos ligados à terra (por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos). Ao utilizar a ferramenta em condições extremas (por exemplo, em ambientes muito húmidos, quando estiverem a ser produzidas limalhas, etc.), a segurança eléctrica pode ser melhorada usando um transformador de isolamento ou um disjuntor com ligação à terra.

4. Mantenha as outras pessoas afastadas.

Não permita que outras pessoas (especialmente crianças) não envolvidas no trabalho toquem na ferramenta ou na extensão e mantenha-as afastadas da área de trabalho.

5. **Guarde as ferramentas que não estejam a ser utilizadas.**

Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas num local seco e fechadas com segurança, fora do alcance de crianças.

6. **Não utilize a ferramenta de forma forçada.**

Esta irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada da forma e à velocidade para as quais foi concebida.

7. **Utilize a ferramenta mais adequada para o trabalho.**

Não utilize ferramentas pequenas de forma forçada para fazer um trabalho habitualmente realizado com uma ferramenta maior. Não utilize as ferramentas para finalidades diferentes daquelas para as quais foram concebidas; por exemplo, não utilize serras circulares para cortar ramos ou troncos de árvore.

8. **Use vestuário apropriado.**

Não use roupas largas nem jóias, dado que estas podem ficar presas nas peças móveis. Recomenda-se a utilização de calçado antiderrapante ao trabalhar no exterior. Use uma rede ou uma toca que permita segurar o cabelo comprido.

9. **Use equipamento de protecção.**

Use sempre óculos de protecção. Use uma máscara contra o pó se o trabalho realizado projectar partículas ou resíduos de corte. Se estas partículas puderem estar consideravelmente quentes, use também um avental de protecção resistente ao calor. Use sempre uma protecção auditiva. Use sempre um capacete de protecção.

10. **Ligue um equipamento de extracção de resíduos de corte à ferramenta.**

Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de acessórios de extracção e recolha de resíduos de corte, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.

11. **Não aplique força excessiva sobre o cabo.**

Nunca puxe o cabo para o desligar da tomada de electricidade. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas e extremidades aguçadas. Nunca transporte a ferramenta segurando-a pelo próprio cabo.

12. **Fixe a peça a trabalhar.**

Sempre que possível, utilize grampos ou um torno para fixar a peça a trabalhar. Este procedimento é mais seguro do que segurar a peça com uma mão e liberta ambas as mãos para utilizar a ferramenta.

13. **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.**

Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.

14. **Efectue uma manutenção cuidadosa das ferramentas.**

Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para que estas tenham um desempenho mais eficiente e seguro. Siga as instruções para lubrificar e substituir os acessórios. Inspeccione as ferramentas periodicamente e, caso estejam danificadas, mande-as reparar através de um centro de assistência autorizado. Mantenha as pegas secas, limpas e isentas de óleo e gordura.

15. **Desligue as ferramentas.**

Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, antes de efectuar uma acção de manutenção e ao substituir acessórios, tais como lâminas, brocas e mandris, desligue-a da tomada de electricidade.

16. **Retire as chaves de ajuste.**

Ganhe o hábito de verificar se as chaves de ajuste foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

17. **Evite accionamentos acidentais.**

Não transporte a ferramenta com um dedo no respectivo gatilho/botão de accionamento. Certifique-se de que o gatilho/botão de accionamento se encontra na posição de ferramenta desligada antes de ligar o equipamento à tomada de electricidade.

18. **Utilize extensões adequadas para uma utilização no exterior.**

Antes de qualquer utilização, inspeccione a extensão e, caso esta esteja danificada, substitua-a. Quando a ferramenta for utilizada no exterior, use apenas extensões especificamente concebidas para uma utilização no exterior.

19. **Mantenha-se alerta.**

Tenha atenção ao que está a fazer. Faça uso de bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas ou álcool.

20. **Verifique se existem peças danificadas.**

Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente a ferramenta e o cabo de alimentação para determinar se a ferramenta irá funcionar correctamente e realizar a função para a qual foi concebida. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas, problemas de montagem ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Uma protecção ou outra peça que se encontre danificada deverá ser reparada ou substituída apropriadamente através de um centro de assistência autorizado, a menos que este manual de instruções indique outro procedimento. Mande substituir quaisquer botões ou interruptores danificados ou defeituosos através de um centro de assistência autorizado. Não utilize a ferramenta se o gatilho/botão de accionamento não a ligar e desligar. Nunca tente efectuar qualquer reparação por si mesmo.



ATENÇÃO! A utilização de qualquer acessório ou dispositivo complementar ou qualquer utilização desta ferramenta que seja diferente do que é recomendado neste manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos.

21. **Mande reparar a sua ferramenta por um técnico qualificado.**

Esta ferramenta eléctrica encontra-se em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. Quaisquer reparações deverão ser exclusivamente efectuadas por técnicos qualificados utilizando peças sobresselentes originais. Caso contrário, tal poderá resultar num perigo considerável para o utilizador.

Regras de segurança adicionais para serras de fita

- Antes de realizar o trabalho, verifique se a máquina é colocada numa superfície nivelada com estabilidade suficiente.
- Em caso de acidente ou falha da máquina, desligue a máquina de imediato e retire a ficha da fonte de alimentação.
- Comunique a falha e assinala a máquina de maneira adequada, para evitar que outras pessoas utilizem a máquina defeituosa.
- Se a lâmina da serra ficar bloqueada devido a força de avanço anormal durante o corte, desligue a máquina e retire a ficha da fonte de alimentação. Retire a peça de trabalho e certifique-se que a lâmina da serra funciona sem problemas. Ligue a máquina e inicie a nova operação de corte com força de avanço reduzida.
- Evite remover quaisquer limalhas ou outras partes da peça da área de corte enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- Forneça uma iluminação geral ou localizada adequada
- Certifique-se de que o operador está devidamente formado no que respeita à utilização, ajuste e operação da máquina.
- Quando serrar madeira, ligue a serra a um dispositivo de recolha de serradura. Tenha sempre em conta os seguintes factores que influenciam a exposição à serradura:
 - tipo de material a trabalhar (as tábuas de madeira prensada produzem mais serradura do que a madeira);
 - lâmina da serra afiada;
 - regule o ajuste da lâmina da serra.
 - a velocidade do ar do extractor de serradura não deve ser inferior a 20 m/s.
- Certifique-se de que a extracção local, as campânulas, reflectores e calhas estão devidamente regulados.
- Use equipamento de protecção pessoal adequado, tal como:
 - Protecção auricular para reduzir o risco de perda de audição induzida.
 - Protecção respiratória para mitigar o risco de inalação de poeiras nocivas.
 - Luvas para manusear a lâmina da serra de fita e material áspero.
- Quando fizer cortes a direito contra a guia longitudinal, utilize a haste de empurrar.
- Coloque sempre a guia (longitudinal) na parte inferior da mesa quando fizer cortes com a mesa inclinada
- Quando cortar material redondo, utilize um dispositivo de fixação adequado, para evitar que a peça fique torcida.

- Antes de iniciar a operação, verifique o ajuste e o funcionamento correctos dos resguardos da serra de fita.
- Tamanhos das peças
 - Nunca corte peças com menos de 100 mm.
 - Sem suporte adicional, a máquina foi concebida para aceitar o tamanho máximo da peça de trabalho de:
 - 150 mm de altura por 230 mm de largura por 700 mm de comprimento.
 - As peças de trabalho maiores devem ser suportadas por uma mesa adicional adequada.
- Esta máquina não foi concebida para produção em série ou com correia transportadora.
- Mantenha as mãos afastadas da lâmina. Utilize uma haste de empurrar para peças estreitas.
- Certifique-se de que a lâmina roda na direcção correcta e que os dentes estão virados para baixo.
- Utilize sempre lâminas afiadas do tipo correcto e concebidas para a peça.
- Selecione a lâmina da serra de fita correcta para os diferentes tipos de definição de velocidades e o material a cortar.
- Tenha em conta a velocidade máxima indicada na embalagem da lâmina da serra de fita.
- Não utilize lâminas de serra de fita que não correspondam às dimensões indicadas nos dados técnicos.
- Não utilize lâminas de serra de fita com rachas ou danificadas.
- Quando fizer cortes em bisel, certifique-se de que a guia longitudinal está fixada na parte inferior da mesa.
- Guarde a haste de empurrar no respectivo local quando não estiver a ser utilizada.
- Mantenha o resguardo superior da lâmina ao mais próximo possível da peça.
- Quando não estiver a ser utilizada, proteja totalmente a lâmina da serra com o resguardo da lâmina.
- Quando trabalhar em condições anormais (temperaturas excepcionalmente baixas, voltagem de fornecimento de energia inferior ao normal ou após um período prolongado de inatividade), a máquina pode ter tendência a ficar presa. Se tal se verificar, afrouxe a tensão da lâmina para aproximadamente 100 N, ligue o motor e (enquanto o motor estiver em funcionamento), aumente gradualmente a tensão para (50 x b) N, em que b corresponde à largura da lâmina da serra em mm.
- Se não utilizar a máquina durante um longo período, liberte a tensão por completo para eliminar o risco de distorção da roda da lâmina e consequente perda de equilíbrio.

Riscos residuais

Os seguintes riscos são inerentes à utilização das serras de fita:

- ferimentos causados ao tocar nas partes rotativas
- lesões causadas pelo ruptura da lâmina da serra

Estes riscos são os mais evidentes:

- nas condições de operação
- na gama das partes rotativas da máquina

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos
- Risco de acidentes causados por partes descobertas da lâmina da serra em rotação.
- Risco de lesões ao mudar a lâmina.
- Risco de entalar os dedos quando abrir os resguardos.
- Perigos de saúde causados pela inalação da poeira resultante serragem de madeira, especialmente carvalho e faia.

Os seguintes factores podem causar ruído:

- O material a cortar
- O apoio do material
- A tensão da lâmina
- O tipo de lâmina de serra de fita

- A força de avanço
- Ajuste correcto e manutenção regular da serra de fita.
- Manutenção regular das polias e sistema de lubrificação

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Desligue a ferramenta quando não estiver a ser utilizada antes de mudar quaisquer peças da ferramentas, acessórios ou dispositivos complementares e antes da reparação.



Verifique a direcção de rotação da lâmina.



Não coloque as mãos nesta área.



Ponto de transporte.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA (FIG. A)

O Código de data (21), o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2010 XX XX

Ano de fabrico

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Máquina parcialmente montada
- 1 Mesa
- 1 Guia longitudinal
- 1 Guia de esquadria
- 1 embalagem, que inclui:
 - 1 suporte com pernas (4 pernas de 530 mm, 2 calhas transversais de 480 mm, 2 calhas transversais de 360 mm, parafusos M5 x 16, porcas M5 e anilhas M5 para montagem do suporte com pernas, parafusos e anilhas M8 x 20 para a montagem da máquina no suporte)
- 1 Chave de fendas de 10/13 mm
- 1 Chave sextavada de 2,5 mm

Descrição (fig. A)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Lâmina
3. Resguardo da lâmina
4. Mesa
5. Guia longitudinal
6. Guia de esquadria
7. Suporte com pernas
8. Esticador da lâmina
9. Bloqueio da porta
10. Régua de tensão da lâmina
11. Suporte da mesa de biselagem
12. Alavanca de bloqueio
13. Parafuso de fixação do motor
14. Ajustador de centragem da lâmina
15. Ajustador de altura do resguardo da lâmina
16. Adaptador de extracção de poeiras
17. Orifício de fixação ao chão
18. Local de armazenamento da haste de empurrar

19. Pega de transporte
20. Roda
21. Código de data

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

A serra de fita DW876 foi concebida para aplicações profissionais de oficina: Faz cortes a direito, contorno, esquadria e de bisel numa vasta gama de materiais, tais como madeira, plásticos, metais ferrosos e não ferrosos e cabedal.

A largura nominal da fita é de 2215 mm e uma largura entre 3 mm e 16 mm.



ATENÇÃO! Não utilize a máquina para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos.

Segurança Eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

Esta máquina pertence à construção de classe I; por conseguinte, é necessário ligá-la à terra

Se o cabo de fornecimento estiver danificado, deve substituí-lo por um cabo especialmente preparado, disponível através da organização de assistência da DEWALT.

Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada com 3 núcleos, adequada para a potência de alimentação desta ferramenta (consulte os dados técnicos). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1.5 mm²; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar a configuração do equipamento ou efectuar reparações. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

A máquina está totalmente montada, excepto o suporte com pernas, as rodas e o tampo da mesa.

MONTAGEM DO SUPORTE COM PERNAS (FIG. B)

Os componentes e fixadores do suporte com pernas são embalados em separado.

1. Monte as pernas e as calhas transversais utilizando as porcas, parafusos e anilhas, tal como indicado. Não aperte por completo desta vez.
2. Certifique-se de que os pés de plástico estão todos virados para baixo. A estrutura montada é indicada na figura A.
3. Coloque a máquina no suporte com pernas e certifique-se de que a base da máquina encaixa no suporte com pernas nos quatro lados.
4. Fixe a máquina no suporte com pernas utilizando as porcas, parafusos e anilhas fornecidos com a ferramenta.
5. Aperte todos os parafusos com firmeza.

MONTAGEM DAS RODAS (FIG. B1)

1. Coloque o primeiro suporte da roda à frente da placa, alinhando os orifícios de montagem.
2. Fixe o suporte à placa utilizando os fixadores.
3. Repita o procedimento nos outros suportes da roda.
4. Fixe a placa ao suporte com pernas utilizando os fixadores.
5. Ajuste a folga das rodas ao chão entre 0 e 0,5 mm.



AVISO: a máquina deve estar sempre nivelada e estável.

MONTAGEM DO TAMPO DA MESA (FIG. C)

1. Certifique-se de que o suporte da mesa de biselagem (11) está na posição horizontal e que a alavanca (12) está bloqueada.

2. Com a régua (39) na parte da frente, instale o tampo da mesa no apoio da mesa de biselagem (11) utilizando os quatro parafusos.
3. Consulte a imagem na figura C para saber qual o posicionamento correcto dos parafusos. O posicionamento correcto do tampo da mesa garante o melhor desempenho da lâmina e evita a ocorrência de danos na ranhura da mesa.
4. Afrouxe a alavanca (12) para inclinar a mesa, bloqueie-a novamente e fixe os quatro parafusos temporariamente.
5. Coloque a mesa novamente na posição horizontal.

MONTAGEM DA PEGA DE TRANSPORTE (FIG. A)

1. Coloque a pega na parte da frente do local de montagem à direita da máquina.
2. Fixe a pega com o parafuso.

MONTAGEM NO CHÃO (FIG. A1)

Fixe sempre a máquina ao chão utilizando os orifícios de fixação (17) fornecidos.

MONTAGEM DA LÂMINA DA SERRA DE FITA (FIG. D1-D7)



ATENÇÃO: Os dentes de uma nova lâmina são muito afiados e podem ser perigosos.

1. Afrouxe o grampo da mesa e desloque-a para o ângulo máximo. Utilize uma chave de fendas para desapertar o parafuso hexagonal que fixa a porta. Isto permite desactivar o micro-interruptor de imediato (fig. D1).
2. Abra a porta o máximo possível (fig. D2)
3. Baixe a mesa. Certifique-se de que a porta está totalmente aberta para terminar um acesso total às rodas para mudar a lâmina.
4. Afrouxe o botão (40) para retirar a régua (39) (fig. D4).
5. Selecione e utilize uma lâmina adequada.
6. Afrouxe o esticador da lâmina da serra de fita (8).
7. Recolha o conjunto de protecções da lâmina (3) (fig. D5).
8. Faça deslizar a lâmina através da ranhura da mesa (41).
9. Posicione a lâmina entre os blocos das guias superior e inferior (42, 43) (fig. D6).
10. Oriente a lâmina sobre as rodas superiores e inferiores da fita (22, 23).
11. Certifique-se de que os dentes da lâmina estão apontados para baixo e para a frente (fig. D7).
12. Rode a régua (39) para a posição original e bloqueie o botão (40) (fig. D4).
13. Não feche o resguardo da lâmina nem a porta nesta altura. Ajuste a lâmina, tal como descrito abaixo.
14. Após o posicionamento e regulação da nova lâmina, o procedimento para fechar a porta é o oposto ao indicado acima. Fixe agora a mesa na respectiva posição.



ATENÇÃO! Certifique-se de que substitui a lâmina da serra apenas de acordo com o procedimento descrito. Utilize apenas as lâminas de serra, tal como especificado em Dados técnicos.

AJUSTAR A TENSÃO DA LÂMINA (FIG. E)

A tensão correcta depende da largura da lâmina utilizada. Verifique a régua (24) instalada na máquina.

Ajuste a tensão da lâmina com o esticador (8) até o ponteiro (23) indicar a tensão que corresponda à largura da lâmina.

AJUSTAR A POSIÇÃO DA LÂMINA (FIG. A, F)

A lâmina deve ficar centrada na orla da roda superior (22).



ATENÇÃO: não toque na lâmina, mas rode a roda superior (22) com o dedo colocado sobre um dos raios.

Enquanto gira a roda superior com uma mão, rode ligeiramente com a outra o ajustador de centragem da lâmina (fig A, 14).

AJUSTAR OS BLOCOS DA GUIA DA LÂMINA E OS ROLAMENTOS DE APOIO TRASEIRO (FIG. D6, G)

Durante a operação de serragem, a lâmina é exposta a forças frontais e laterais. Os rolamentos de apoio traseiro (25) estão posicionados 0,5 mm atrás da lâmina para controlar o movimento de frente para trás da lâmina. Os blocos de guia com 45° e 90° estão posicionados a uma distância de 0,1 mm para controlar a posição da lâmina lateral.

1. Incline a mesa para um ângulo de 45° para aceder ao conjunto da guia inferior.
2. Afrouxe o botão (24) e posicione o rolamento do apoio traseiro (25) a uma distância de 0,5 mm da lâmina.
3. Aperte o botão (24)
4. Afrouxe os quatro parafusos sextavados (26), posicione os blocos a 0,1 mm da lâmina e aperte de novo os parafusos sextavados.
5. Se necessário, afrouxe a porca (27) para mover todo o conjunto de guias.
6. Certifique-se de que a lâmina se movimenta no centro da ranhura da mesa.
7. Aperte os quatro parafusos que fixam a mesa ao apoio da mesa de bisel.
8. Feche o resguardo da lâmina (3) e a porta.
9. Fixe a mesa na posição pretendida.

MONTAGEM E AJUSTE DA GUIA LONGITUDINAL (FIG. H)

A mesa da serra de fita inclui uma ranhura em forma de U e uma régua para a guia longitudinal.

1. Afrouxe o botão de bloqueio (28).
2. Faça deslizar o conjunto para a parte da frente da mesa utilizando a ranhura em forma de U (29) como orientação.
3. Aperte o botão de bloqueio (28) e verifique se a guia longitudinal está paralela à lâmina.
4. Se for necessário ajustar, afrouxe os parafusos sextavados que são acessíveis através dos orifícios (29A) na guia longitudinal e ajuste-os, conforme necessário.
5. Aperte todos os parafusos e verifique novamente.

MONTAGEM DA GUIA DE ESQUADRIA (FIG. J)

A mesa da serra de fita inclui uma ranhura que permite encaixar a guia de esquadria.

A guia de esquadria (6) está equipada com um batente ajustável (30). A guia de esquadria pode ser fixada em qualquer posição entre 0 e 60° para a esquerda ou para a direita com o botão de fixação (31). Basta deslizar a guia de esquadria sobre a mesa e fixá-la no ângulo pretendido.

REGULAR O ÂNGULO DE BISEL (FIG. K)

1. Afrouxe a alavanca de bloqueio (12).
2. Incline a mesa para o ângulo pretendido e bloqueie a alavanca.
3. Para regular o ângulo para 90°, coloque um esquadro contra a lâmina e ajuste o batente (32) até tocar na parte de baixo da mesa.

AJUSTAR O RESGUARDO DA LÂMINA (FIG. L)

1. O resguardo da lâmina (3) deve estar sempre posicionado aproximadamente 10 mm acima da superfície da peça a trabalhar.
2. Rode o botão (15) para ajustar a altura do resguardo.

DEFINIR A VELOCIDADE (FIG. M1 - M2)

A serra de fita tem duas velocidades. A velocidade reduzida é obtida através da correia de transmissão (33) na polia de transmissão pequena (34). A velocidade elevada é obtida através da correia de transmissão (33) na polia de transmissão grande (35). Consulte os dados técnicos para obter informações sobre as velocidades disponíveis.

1. Afrouxe o parafuso de fixação do motor (13) e desloque o motor na ranhura (36) para aliviar a tensão da correia de transmissão (fig. M2)
2. Afrouxe a tensão da correia de transmissão da polia da roda (37) e, por conseguinte, da polia de transmissão (34) ou (35).
3. Coloque de novo a correia de transmissão na polia da roda (37) e a polia de transmissão pretendida (34) ou (35).
4. Coloque de novo o motor na ranhura (36) para obter a tensão correcta da correia de transmissão e aperte o parafuso de fixação do motor (13).

Antes da utilização

- Verifique atentamente os blocos da lâmina superior e inferior ajustáveis, a porta amovível e o tubo de extracção de serradura para certificar-se de que funcionam correctamente.
- Certifique-se de que aparas, pó ou partículas de peças de trabalho não dão origem a bloqueios de uma das funções. Se ficarem encravados fragmentos de peças de trabalho entre a lâmina da serra de fita e o bloco da lâmina inferior, desligue a máquina da

fonte de alimentação e siga as instruções indicadas na secção **Montagem da lâmina da serra de fita**. Retire as partes encravadas e volte a montar a lâmina da serra.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.

- Não force a acção de corte. Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de fazer o corte.
- Escolha uma lâmina de serra adequada.
- Nunca ligue a máquina sem os resguardos colocados.
- Não aplique demasiada tensão na lâmina.

Certifique-se de que a máquina é colocada de modo a satisfazer as suas condições ergonómicas em termos de altura e estabilidade da mesa. O local de instalação da máquina deve ser escolhido de modo a que o operador tenha uma visão adequada e suficiente espaço em redor à volta da máquina que permita um funcionamento da peça de trabalho sem quaisquer restrições.

Para reduzir os efeitos de vibração, certifique-se de que a temperatura ambiente não é demasiado fria, que a máquina e os acessórios possuem manutenção adequada e que o tamanho da peça de trabalho é adequado para esta máquina.

Chama-se a atenção dos utilizadores do Reino Unido para as "regulamentações de máquinas de carpintaria de 1974" e quaisquer alterações subsequentes.

LIGAR E DESLIGAR (FIG. A)

O interruptor de ligar/desligar (1) só funciona se a porta estiver bloqueada.

- I = Ligado A ferramenta funciona agora no modo de operação contínua.
- 0 = Desligado

Cortes com serra básicos

Posicione sempre o resguardo da lâmina aproximadamente 10 mm acima da superfície da peça a trabalhar.

SERRAÇÃO AO COMPRIDO



ATENÇÃO: Desligue sempre a ferramenta quando terminar o trabalho e antes de desligar o aparelho da corrente.

1. Instale a guia longitudinal, tal como descrito em **Montagem e ajuste da guia longitudinal**.
2. Regule a guia longitudinal para a largura de corte necessária, utilizando a régua.
3. Avance lentamente a peça na direcção da lâmina, mantendo-a premida com firmeza contra a mesa e contra a guia. Permita que os dentes cortem a peça e não a force contra a lâmina. A velocidade da lâmina deve ser sempre constante.
4. Utilize uma haste de empurrar quando estiver próximo da lâmina.

CORTES COM ESQUADRIA (FIG. N)

1. Regule o ângulo pretendido na guia de esquadria (6) e fixe-a com o botão de fixação (31).
2. Utilize a barra de comprimento de corte (30), se necessário. Bloqueie a barra de comprimento de corte na posição pretendida utilizando o parafuso (38).
3. Efectue o processo utilizado para serrar ao comprido.

CORTES EM BISEL

1. Regule a mesa para o ângulo pretendido.
2. Instale a guia à direita da lâmina.
3. Efectue o processo utilizado para serrar ao comprido.

ESQUADRIA COMPOSTA

Este corte é uma combinação de um corte de esquadria e com bisel.

Regule a mesa para o ângulo pretendido e proceda de acordo com o método de serração ao comprido.

CORTE À MÃO LIVRE

Os cortes à mão livre são realizados com uma guia.

Não tente fazer cortes em curvas mais pequenas do que aquelas que a lâmina permite.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar a configuração do equipamento ou efectuar reparações. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.



Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



Limpeza

Antes de utilizar, verifique com cuidado os blocos ajustáveis superior e inferior da lâmina, a porta amovível, bem como o tubo de extracção da serradura para que funcione correctamente. Certifique-se de que aparas, pó ou partículas de peças de trabalho não dão origem a bloqueios de uma das funções.

Se ficarem encravados fragmentos de peças de trabalho entre a lâmina da serra de fita e o bloco da lâmina inferior, desligue a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções indicadas na secção **Montagem da lâmina da serra de fita**. Retire as partes encravadas e volte a montar a lâmina da serra.



ATENÇÃO: retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados.

Transporte (Fig. A1)



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer ajustes ou alterar configurações ou fazer reparações. Certifique-se de que o interruptor de activação está na posição de desligar. Um arranque accidental pode causar lesões.

Estão incluídos rodízios (20) para um transporte mais fácil da máquina. Utilize a pega de transporte (19) para transportar a máquina.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.



Extracção de serradura



ATENÇÃO: Sempre que possível, ligue um dispositivo de extracção de poeira, concebido em conformidade com as respectivas regulamentações no que respeita a emissão de poeiras.

Ligue um dispositivo de recolha de serradura concebido em conformidade com as regulamentações adequadas. A velocidade do ar dos sistemas ligados externamente deve ser 20 m/s +/- 2 m/s. A velocidade deve ser medida no tubo de ligação no ponto de ligação, com a ferramenta ligada mas não em funcionamento.

Tipos de lâminas de serra de fita disponíveis

LÂMINAS RECOMENDADAS COMPRIMENTO GERAL 2215 mm

Tipo de lâmina	Distância entre os dentes (mm)	Largura (mm)	Utilização
DT8470QZ	1.8	4.0	Madeira – Lâmina de serra de rodear
DT8471QZ	4.2	6.0	Madeira – Serra de entalhamento/relojeiro
DT8472QZ	4.2	10.0	Madeira – Corte longitudinal e transversal
DT8473QZ	6.4	16.0	Madeira – Corte longitudinal rápido
DT8474QZ	1.4	20.0	Madeira – Corte longitudinal rápido; madeira espessa
DT8475QZ	1.4	6.0	Metal – não ferroso – aço fino
DT8476QZ	1.8	12.0	Metal – não ferroso – aço espesso

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva - este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Se, um dia, o seu produto da DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não se desfaça do mesmo juntamente com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de embalagens e produtos usados permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais podem especificar a recolha selectiva de produtos eléctricos na sua residência, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor que lhe fornecer um novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem dos respectivos produtos quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado, o qual procederá à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si contactando o representante local da DEWALT através da morada indicada neste manual. Em alternativa, poderá encontrar na internet (em www.2helpU.com) uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda.

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a um visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mão-de-obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;
- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra.
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: **www.2helpU.com**

KAKSINOPEUKSINEN VANNESAHA DW876

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-sähkötyökalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DW876
Moottorin ottoteho	W	1000
Moottorin antoteho	W	750
Tyyppi		3
Jännite	V	230
Kuormittamaton nopeus	väh. ⁻¹	2830
Kuormittamaton nopeus, 1. vaihe	m/min	380
Kuormittamaton nopeus, 2. vaihe	m/min	880
Enimmäisleikkaukorkuus	mm	200
Enimmäisleikkauksleveys	mm	305
Pöydän koko	mm	500 x 500
Pöydän kallistuma	oikea	0–45°
Mitat (ilman jalustaa)	mm	1050 x 700 x 500
(jalustan kanssa)	mm	1600 x 700 x 500
Pölynpoiston sovitin, Ø	mm	100
Sahanterä		
Pituus	mm	2215
Leveys	mm	3-16
Paksuus	mm	0,06
Paino	kg	54
L _{PA} (äänenpaine)	dB(A)	82
K _{PA} (äänenpaineen vaihtelu)	dB(A)	3
L _{WA} (ääniteho)	dB(A)	95
K _{WA} (äänitehon vaihtelu)	dB(A)	3

Sulakkeet:

Eurooppa 230 voltin työkalut 10 ampeerin sulake

HUOMAUTUS: Laite on tarkoitettu muodostamaan yhteys tehonsyöttöjärjestelmään suurimmalla sallitulla järjestelmän impedanssilla $Z_{max} 0,25 \Omega$ käyttäjän tehonsyötön liittymäkohdassa.

Käyttäjän täytyy varmistaa, että laite on liitetty vain yllä olevat vaatimukset täyttävään järjestelmään. Käyttäjä voi tarvittaessa kysyä sähköyhtiöltä järjestelmän impedanssin liittymäkohdassa.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen tai vakavan henkilövahingon** vaara.



VAROITUS: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. **Ellei** tilannetta **korjata, se saattaa** aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. **Ellei** tilannetta **korjata, saattaa** aiheutua lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä** aiheuta **henkilövahinkoa** mutta voi aiheuttaa **omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara!



Tulipalon vaara.



Terävä terä.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

KONEDIREKTIIVI



DW876

DEWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2004/108/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

H. Grossmann

Horst Grossmann
suunnittelusta ja tuotekehityksestä vastaava varatoimitusjohtaja
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksa
01.01.2010



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS! Käytettäessä sähkötyökaluja on aina kiinnitettävä huomiota turvaohjeisiin tulipalon ja sähköiskun vaaran vähentämiseksi, sillä niistä voi aiheutua henkilövahinko.

Lue kaikki nämä ohjeet ennen tämän laitteen käyttämistä ja säästä ne.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

1. Pidä työskentelyalue siistinä.

Epäsiistiys aiheuttaa onnettomuuksia.

2. Valitse työskentelypaikka huolellisesti.

Älä altista laitetta sateelle. Älä käytä työkalua kosteassa tai märässä ympäristössä. Työskentelyalueella tulee olla kirkas vähintään 250–300 luksin valaistus. Älä käytä työkalua, jos on olemassa tulipalon tai räjähdysvaaran vaara esimerkiksi syttyvien nesteiden tai kaasujen vuoksi.

3. Suojaudu sähköiskulta.

Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, esimerkiksi putkia, jäädyttimiä, liesiä ja jääkaappeja. Jos käytät työkalua hankalissa olosuhteissa, esimerkiksi kosteissa paikoissa tai jos syntyy metallilastuja, voit parantaa sähköturvallisuutta vikavirtakytkimen avulla.

4. Pidä muut ihmiset kaukana.

Älä anna sivullisten, varsinkaan lasten, koskettaa työkalua tai jatkojohtoa. Pidä heidät loitolla.

5. Laita käyttämättömät työkalut takaisin paikoilleen.

Jos työkaluja ei käytetä, säilytä niitä kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

6. Älä kohdista työkaluun liikaa voimaa.

Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, jos sitä käytetään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

7. Käytä oikeaa työkalua.

Älä käytä keveitä työkaluja raskaille työkaluille tarkoitettuihin tehtäviin. Käytä työkaluja vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä esimerkiksi käytä kaarisahaa katkaisemiseen.

8. Pukeudu oikein.

Löysät vaatteet tai korut voivat tarttua liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää liukumattomia jalkineita. Suojaa pitkät hiukset.

9. Käytä suojavarusteita.

Käytä aina suojalaseja. Suojaudu pölyltä tai lentäviltä lastuilta kasvo- tai pölysuojuksen avulla. Jos lastut ovat kuumia, käytä myös kuumuutta kestäviä suojavaatteita. Käytä aina kuulonsuojaimia. Käytä aina kypärää.

10. Yhdistä laite pölynkeräimeen.

Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.

11. Älä vaurioita sähköjohtoa.

Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista. Älä kanna työkalua sen johdosta.

12. Kiinnitä työstettävä kappale.

Kiinnitä kappale paikoilleen esimerkiksi puristimien avulla, jos mahdollista. Se on turvallisempaa kuin kappaleen pitäminen kädessä. Lisäksi molemmat kädet vapautuvat työkalun käsittelyyn.

13. Älä kurkottele.

Seiso aina vakaasti tasapainossa.

14. Huolehdi työkaluista hyvin.

Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Näin ne toimivat paremmin ja turvallisemmin. Noudata ohjeita, kun voitelet työkalua tai vaihdat siihen tarvikkeita. Tarkista työkalut säännöllisesti. Jos ne vaurioituvat, vie ne korjattaviksi valtuutettuun huoltokorjaamoon. Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä rasvattomina.

15. Irrota pistoke pistorasiasta.

Irrota pistoke pistorasiasta, kun työkalua ei käytetä tai siihen vaihdetaan esimerkiksi terä.

16. Irrota säätöavaimet ja vääntimet.

Ota tavaksi tarkistaa ennen käyttämistä, että säätöavaimet ja vääntimet on poistettu.

17. Vältä tahatonta käynnistämistä.

Älä kanna työkalua pitämällä sormeja kytkimellä. Varmista ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan, että työkalusta on katkaistu virta.

18. Käytä ulkona ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.

Tarkista jatkojohto ennen käyttämistä. Jos se on vaurioitunut, vaihda se virheettömään. Jos käytät työkalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua ja sellaiseksi merkittyä jatkojohtoa.

19. Ole valpas.

Pysy tilanteen tasalla. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua olessasi väsynyt tai lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

20. Tarkista osien vaurioituminen.

Tarkista työkalu ja johto huolellisesti ennen käyttämistä sen varmistamiseksi, että ne toimivat oikein. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos suojus tai muu osa on vaurioitunut, se on vaihdettava valtuutetussa huoltokorjaamossa, ellei käyttöohjeessa muuta neuvota. Vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltokorjaamossa. Älä käytä työkalua, jos kytkin ei toimi. Älä yritä tehdä korjauksia itse.



VAROITUS! Jos tässä työkalussa käytetään muita kuin käyttöohjeessa suositeltuja varusteita tai jos sitä käytetään muuhun tarkoitukseen, on olemassa henkilövahingon vaara.

21. Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla.

Tämä sähkötyökalu täyttää oleellisten turvallisuusmääräysten vaatimukset. Vain valtuutetut henkilöt saavat tehdä korjaukset käyttäen alkuperäisiä varaosia. Muutoin käyttäjä joutuu huomattavaan vaaraan.

Vannesahojen lisäturvasääntöjä

- Tarkista ennen työskentelyä, että kone on tasaisella pinnalla ja riittävän vakaa.
- Onnettomuuden tai konevian tapahtuessa sammuta kone välittömästi ja irrota kone virtalähteestä.

- Raportoi viasta ja merkitse kone, jotta muut ihmiset eivät käytä viallista konetta.
- Kun sahan terä on jumissa epänormaalin syöttövoiman vuoksi leikkauksen aikana, sammuta kone ja irrota se tehonsyötöstä. Poista työkappale ja varmista, että sahan terä liikkuu vapaasti. Käynnistä kone ja aloita uusi leikkaustoiminto pienemmällä syöttövoimalla.
- Vältä katkaistujen palojen tai muiden työkappaleen osien poistamista leikkuualueelta, kun kone on käynnissä.
- Järjestä riittävä yleis- tai kohdevalaistus
- Varmista, että käyttäjä on riittävän koulutettu koneen käyttöön ja sen toimintaan.
- Liitä saha pölynkeräyslaitteeseen, kun sahaat puuta. Ota aina huomioon tekijät, jotka vaikuttavat pölylle altistumiselle:
 - työstettävän materiaalin tyyppi (lastulevy tuottaa enemmän pölyä kuin puu);
 - sahanterän terävyys;
 - sahanterän oikea säätö.
 - pölynimulaite, jonka ilman virtausnopeus ei saa olla alle 20 m/s.
 Varmista, että paikallinen poistolaite sekä kuvut, roiskelevyt ja kourut on asennettu oikein.
- Käytä sopivia henkilösuojaimia kuten.
 - Kuulosuojaimet kuulon vahingoittumisen estämiseksi.
 - Hengityssuoja haitallisen pölyn hengittämisen estämiseksi.
 - Käsineet vannesahan terän ja karkeiden materiaalien käsittelyyn.
- Kun leikkaat suoraa halkaisuohjainta vasten, käytä työntötankoa.
- Laita aina ohjain (halkaisuohjain) pöydän alemmalle puolelle, kun leikkaat pöytä kallistettuna
- Kun leikkaat pyöreää materiaalia, käytä sopivaa kannatinlaitetta, jotta estät työkappaleen vääntymisen.
- Ennen toiminnon aloittamista, tarkista vannesahan suojusten oikea säätö ja toiminta.
- Työkappaleen koot
 - Älä koskaan leikkaa 100 mm lyhyempiä työkappaleita.
 - Ilman lisätukea kone on suunniteltu enintään seuraavan kokoisille työkappaleille:
 - Korkeus 150 mm x leveys 230 mm x pituus 700 mm.
 - Pidemmät työkappaleet täytyy tukea sopivan lisäpöydän avulla.
- Kone ei ole suunniteltu sarja- tai liukuhihnatuotantoon.
- Pidä kätesi poissa terän ulottuvilta. Käytä kapeiden työkappaleiden kanssa työntötankoa.
- Varmista, että terä pyörii oikeaan suuntaan ja että hampaat osoittavat alaspäin.
- Käytä aina työkappaleelle suunniteltuja oikean tyyppisiä teräviä teriä.
- Valitse oikea vannesahan terä erityyppisille nopeusasetuksille ja leikattavalle materiaalille.
- Huomioi vannesahan terän pakkaukseen merkitty enimmäisnopeus.
- Älä käytä vannesahan teriä, jotka eivät vastaa teknisissä tiedoissa ilmoitettuja mittoja.
- Älä käytä murtuneita tai vahingoittuneita vannesahan teriä.
- Kun teet viistoleikkauksia, varmista, että halkaisuohjain on kiinnitetty pöydän alemmalle puolelle.
- Pidä työntötanko paikallaan, kun sitä ei käytetä.
- Pidä ylempi teräsuojus mahdollisimman lähellä työkappaletta.
- Kun saha ei ole käytössä, suojaa sahanterä kokonaan teräsuojuksella.
- Kun työskentelet epätavallisissa olosuhteissa (poikkeuksellisen alhainen lämpötila, alempi syöttöjännite kuin tavallisesti tai pitkään jatkuneen käyttämättömyyden jälkeen), kone voi jumiutua helpommin. Jos näin tapahtuu, löysää terän jännitettä noin 100 N:iin, käynnistä moottori ja (moottorin käydessä) lisää vähitellen jännitettä (50 x b) N:iin, jossa b on sahanterän leveys mm:ssä.
- Kun konetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, löysää jännite kokonaan, jotta vähennät siipipyörän vääntymisen riskiä ja siitä aiheutuvan epätasapainon.

Vaarat

Seuraavat riskit liittyvät vannesahojen käyttöön:

- työkalun pyörievien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat
- sahanterän hajoamisesta aiheutuvat vammat

Nämä riskit ovat näkyvimmit:

- käytön alueella
- koneen pyörievien osien alueella

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen
- Pyörievien sahanterien suojaamattomien osien aiheuttama onnettomuusriski
- Terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara. Sormien puristumisen riski suojuksia avattaessa.
- Muodostuvan pölyn hengittämisestä aiheutuvat vaarat sahattaessa puuta erityisesti tammea ja pyökkiä.

Seuraavat tekijät vaikuttavat meluntuottamiseen:

- Leikattava materiaali
- Materiaalin tukeminen
- Sahan taipumisen jännitys
- Vannesahan terän tyyppi
- Syöttövoima
- Vannesahan terän säätö ja säännöllinen huolto .
- Väkipyörien ja voitelujärjestelmän säännöllinen huolto

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Irrota työkalu verkkovirrasta, kun se ei ole käytössä, ennen työkalun osien, lisävarusteiden tai lisälaitteiden vaihtamista ja ennen huoltoa.



Tarkista terän kiertosuunta.



Älä laita käsiäsi tälle alueelle.



Kantokohta.

PÄIVÄMÄÄRÄKODIN PAIKKA (KUVA A)

Päivämääräkoodi (21) on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2010 XX XX

Valmistusvuosi

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 osittain koottu kone
- 1 pöytä
- 1 halkaisuohjain
- 1 kulmasahauksen ohjain
- 1 laatikko, joka sisältää:
 - 1 jalusta (4 jalkaa 530 mm, 2 poikittaistankoa 480 mm, 2 poikittaistankoa 360 mm, M5 x 16 pulttia, M5-mutteria ja M5-aluslevy jalustan kokoamiseen, M8 x 20 pulttia ja aluslevy koneen asentamiseen jalustan päälle)
- 1 jakoavain 10/13 mm
- 1 kuusiokoloavain 2,5 mm

Kuvaus (kuva A)



VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

1. Virtakytkin
2. Terä
3. Terän suojuks
4. Pöytä
5. Halkaisuohjain
6. Kulmasahauksen ohjain
7. Jalusta
8. Terän jännitin
9. Oven lukko
10. Terän jännitinasteikko
11. Viistotuspöydän tuki
12. Lukitusvipu
13. Moottorin sijoituspultti
14. Terän keskityksen säätö
15. Terän suojuksen korkeuden säädin
16. Pölynpoiston sovitin
17. Lattia-ankurin reikä
18. Työntötangon säilytyspaikka
19. Kantokahva
20. Pyörä
21. Päivämääräkoodi

KÄYTTÖTARKOITUS

DW876-vannesaha on suunniteltu ammattimaisiin työpajasovelluksiin. Sillä voi suorittaa suoria, ääriviiva-, jiiri- ja viistoleikkauksia erilaisille materiaaleille kuten puu, muovi, rauta- ja raudattomat metallit ja nahka.

Vanteen nimellispituus on 2215 mm ja leveys välillä 3–16 mm.



VAROITUS! Älä käytä konetta muuhun kuin osoitettuun tarkoitukseen.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

Tämä kone on luokan I rakennelma; minkä vuoksi vaaditaan maatettu liitäntä.

Jos johto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa erityisvalmistaiseen johtoon, joka on saatavissa DEWALT in huoltopisteistä.

Jatkojohtoon käyttäminen

Jos on käytettävä jatkojohtoa, käytä tälle työkalulle soveltuvaa 3-kaapelista jatkojohtoa. Lisätietoja on teknisissä tiedoissa. Johdinten pienin koko on 1.5 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen varusteiden asentamista tai irrottamista sekä ennen säätöjen ja korjausten tekemistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Kone on täysin asennettu lukuun ottamatta jalustaa, pyöriä ja pöytälevyä.

JALUSTAN KOKOAMINEN (KUVA B)

Jalustakomponentit ja kiinnikkeet on pakattu erikseen.

1. Kokoa jalat ja poikittaistangot käyttämällä muttereita, pultteja ja aluslevyjä kuten kuvassa. Älä kiristä vielä kokonaan.
2. Varmista, että muovijalat osoittavat alaspäin. Koottu runko näytetään kuvassa A.
3. Laita kone jalustalle ja varmista, että koneen alusta sopii jalustalle kaikilla neljällä sivulla.
4. Kiinnitä kone jalustalle koneen kanssa toimitettujen mutterien, pulttien ja aluslevyjen kanssa.
5. Kiristä kaikki pultit tiukasti.

PYÖRIEN ASENTAMINEN (KUVA B1)

1. Laita ensimmäinen pyöräkiinnike levyn eteen ja kohdista asennusreiät.

2. Liitä kiinnike levyyn.
3. Tee samoin muiden pyöräkiinnikkeiden kohdalla.
4. Liitä levyyn jalustaan kiinnikkeillä.
5. Säädä pyörien välykseksi maahan 0–0,5 mm.



VAROITUS: Koneen täytyy olla vaakasuorassa ja vakaa kaikkina aikoina.

PÖYTÄLEVYN ASENNUS (KUVA C)

1. Varmista, että viistotuspöydän tuki (11) on vaakasuorassa asennossa ja vipu (12) on lukittu.
2. Asenna pöytälevy viistotuspöydän tuelle (11) neljällä pultilla niin, että asteikko (39) on edessä.
3. Katso kuvatekstistä kuvassa C pulttien oikea sijoitus. Pöytälevyn oikea sijoitus varmistaa terän optimaalisen suorituskyvyn ja estää pöydän lisäkappaleen vahingoittumisen.
4. Löysää vipua (12) pöydän kallistamiseksi, lukitse se uudelleen ja varmista kaikki neljä pulttia tilapäisesti.
5. Nosta pöytä takaisin vaakasuoraan asentoon.

KANTOKAHVAN ASENTAMINEN (KUVA A)

1. Laita kahva asennuspaikan eteen koneen oikealle puolelle.
2. Kiinnitä kahva ruuvilla.

ASENNUS LATTIAAN (KUVA A1)

Kiinnitä kone aina pulteilla lattiaan käyttämällä lattia-ankkurin reikiä (17).

VANNESAHAN TERÄN ASENTAMINEN (KUVAT D1–D7)



VAROITUS: Uuden terän hampaat ovat erittäin terävät ja ne voivat olla vaaralliset.

1. Löysää pöydän kiinnitin ja siirrä pöytä enimmäiskulmaan. Ruuvaa luukku kiinnittävä kuusiopultti auki lenkkiavaimella. Tämä kytkee mikrokytkimen pois päältä välittömästi (kuva D1).
2. Avaa luukku mahdollisimman pitkälle (kuva D2).
3. Laske pöytä. Varmista, että ovi on kokonaan auki ja mahdollistaa esteettömän pääsyn laikkoihin terän vaihtoa varten.
4. Löysää nuppia (40) ja käännä pois päin asteikosta (39) (kuva D4).
5. Valitse ja pura sopiva terä pakkauksesta.
6. Löysennä vannesahan terän jännitin (8).
7. Vedä teräsuojuksen kokoonpano (3) taakse (kuva D5).
8. Liu'uta terä pöydän aukon (41) läpi.
9. Aseta terä ylemmän ja alemman ohjauslohkon välistä (42, 43) (kuva D6).
10. Aseta terä ylemmän ja alemman ohjauslohkon välistä (22, 23).
11. Varmista, että terän hampaat osoittavat alas ja eteenpäin (kuva D7).
12. Käännä asteikko (39) takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja lukitse nuppi (40) (kuva D4).
13. Älä sulje vielä teräsuojusta tai ovea. Säädä terä alla kuvatulla tavalla.
14. Kun uusi terä on asetettu paikalleen, oven sulkeminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä kuin yllä on esitetty. Kiinnitä nyt pöytä paikalleen.



VAROITUS! Huolehdi, että sahan terä laitetaan paikalleen vain kuvatulla tavalla. Käytä vain teknisissä tiedoissa määritettyjä sahan teriä..

TERÄN JÄNNITYKSEN SÄÄTÄMINEN (KUVA E)

Oikea jännitys riippuu käytetyn terän leveydestä. Katso asteikkoa (24) koneessa.

Säädä terän jännitys terän jännittimen avulla (8) kunnes osoitin (23) osoittaa terän leveyttä vastaavan jännityksen.

TERÄN JÄNNITYKSEN SÄÄTÄMINEN (KUVA A, F)

Terän tulee olla keskitetty vannesahan pyörien kehälle (22).



VAROITUS: Älä koske terään vaan pyöriä pyörää (22) sormillasi yhdestä pyörän puolasta.

Kun käännät pyörää yhdellä kädellä, käännä hieman terän keskityksen säädintä (kuva A, 14) toisella.

TERÄN OHJAUSLOHKOJEN JA TAKATUKILAAKEREIDEN SÄÄTÖ (KUVAT D6, G)

Sahauksen aikana terä altistuu suorille ja poikittaisvoimille.

Takatukilaakerit (25) on sijoitettu 0,5 mm terän taakse säätämään edestä taaksepäin suuntautuvaa liikettä. 45°:een ja 90°:een ohjauslohkot on sijoitettu 0,1 mm terästä säätämään poikittaista terän sijaintia.

1. Kallista pöytää 45°:seen, jotta voit käyttää alempaa ohjauskokoonpanoa.
2. Löysää nuppi (24) ja sijoita takatukilaakeri (25) 0,5 mm pois päin terästä.
3. Kiristä nuppi (24)
4. Löysää kaikki neljä kuusioruuvia (26), sijoita lohkot 0,1 mm pois päin terästä ja kiristä kuusioruuvit uudelleen.
5. Löysää tarvittaessa mutteria (27) ja siirrä koko ohjauskokoonpano.
6. Varmista, että terä kulkee pöydän lisäkappaleen keskellä.
7. Kiristä kaikki neljä pulttia, jotka kiinnittävät pöydän viistotuspöydän tukeen.
8. Sulje teräsuojus (3) ja ovi.
9. Kiinnitä nyt pöytä paikalleen.

HALKAISUOHJAIMEN ASENNUS JA SÄÄTÖ (KUVA H)

Vannesahan pöytä on varustettu U-muotoisella aukolla ja asteikolla halkaisuohjainta varten.

1. Löysää lukitusnuppia (28).
2. Liu'uta kokoonpano pöydän eteen käyttämällä U-muotoista aukkoa (29) ohjaimena.
3. Kiristä lukitusruuvia (28) ja tarkista, että ohjain on samansuuntainen terän kanssa.
4. Jos säätöä tarvitaan, löysää kuusioruuveja, jotka voi saavuttaa ohjaimen aukkojen kautta (29A) ja säätää tarpeen mukaan.
5. Kiristä kaikki ruuvit ja tarkista uudelleen.

KULMASAHAUKSEN OHJAIMEN ASENNUS (KUVA J)

Vannesahan pöydässä on uurre, johon kulmasahauksen ohjain sopii.

Kulmasahauksen ohjain (6) on varustettu säädettävällä pysäyttimellä (30). Kulmasahauksen ohjain voidaan lukita mihin tahansa asentoon 0–60° vasemmalle ja oikealle ja se lukitaan lukitusnupilla (31). Liu'uta yksinkertaisesti kulmasahauksen ohjain pöydälle ja lukitse se vaadittuun kulmaan.

JIIRIKULMAN ASETTAMINEN (KUVA K)

1. Löysää lukitusvipua (12).
2. Kallista pöytä vaadittuun kulmaan ja lukitse vipu.
3. Aseta kulmaksi 90° laittamalla kolmioviivain terää vasten ja säädä pysäytintä (32) kunnes se koskettaa pöydän alapuolta.

TERÄSUOJUKSEN SÄÄTÄMINEN (KUVA L)

1. Teräsuojus (3) täytyy aina asettaa noin 10 mm työkappaleen pinnan yläpuolelle.
2. Käännä nuppia (15), jotta voit säätää suojauksen korkeuden.

NOPEUDEN MUUTTAMINEN (KUVAT M1–M2)

Vannesahalla on kaksi nopeutta. Alhainen nopeus saavutetaan niin, että kiilahihna (33) on pienessä käyttöpyörässä (34). Korkea nopeus saavutetaan niin, että kiilahihna (33) on suuressa käyttöpyörässä (35) (kuva M1). Katso nopeusarvot teknisistä tiedoista.

1. Löysää moottorin sijoituspulttia (13) ja siirrä moottori aukkoon (36) ja höllennä kiilahihnaa (kuva M2)
2. Irrota kiilahihna pyörästä (37) ja samalla käyttöpyörästä (34) tai (35).
3. Laita kiilahihna takaisin pyörään (37) ja vaadittuun käyttöpyörään (34) tai (35).
4. Laita moottori takaisin aukkoon (36), jotta saat kiilahihnan oikean kireyden, ja kiristä moottorin sijoituspultti (13).

Ennen käyttämistä

- Tarkista huolellisesti säädettävät ylemmät ja alemmat terälohkot, siirrettävä ovi ja polyn poistoputki, jotta varmistat niiden oikean toiminnan.
- Varmista, että lastut, pöly tai työkalupaleen partikkelit eivät voi muodostaa tukosta johonkin toiminnoista. Jos työkalupaleen osat jumituvat vannesahan terän ja alemman terälohkon väliin, irrota kone sähkönsyötöstä ja nouda ohjeita osassa **Sahan terän asennus**. Poista jumituneet osat ja kokoa sahan terä uudelleen.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.

- Älä käytä työkalua väkisin. Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamista.
- Valitse sopiva sahanterä.
- Älä käytä konetta ilman, että suojukset ovat paikallaan.
- Älä ylijännitä terää.

Varmista, että kone on sijoitettu ergonomisesti pöydän korkeus ja vakaus huomioiden. Koneen paikka tulee valita niin, että käyttäjällä on hyvä yleisnäkyminen ja tarpeeksi vapaata tilaa koneen ympärillä, mikä mahdollistaa työkappaleen käsittelyn rajoituksetta.

Jotta vähennetään tärinän vaikutukset, varmista, että ympäröivä lämpötila ei ole liian kylmä, kone ja lisävarusteet on hyvin huollettu ja työkappaleen koko on sopiva tälle koneelle.

Käyttäjien Isossa-Britanniassa tulee kiinnittää huomiota ohjeeseen "puuntyöstökoneiden säännökset 1974" and ja sitä seuraaviin lisäyksiin.

KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ (KUVA A)

Virtakytkin (1) toimii vain silloin, kun ovi on lukittu.

- I = PÄÄLLÄ Työkalu toimii nyt jatkuvalla toiminnolla.
- O = POIS PÄÄLTÄ

Perussahaleikkaukset

Sijoita teräsuojus aina noin 10 mm työkappaleen pinnan yläpuolelle.

HALKAISU



VAROITUS: Sammuta työkalu aina, kun työ on valmis ja ennen kuin otat pistokkeen pois pistorasiasta.

1. Asenna halkaisuohjain kuten kuvataan kohdassa **Halkaisuohjaimen asennus ja säätö.**
2. Aseta halkaisuohjain vaaditulle leikkausleveydelle asteikon avulla.
3. Syötä työkappale hitaasti terään ja pidä se tiukasti painettuna pöydälle ja ohjainta vasten. Anna hampaiden leikata äläkä pakota työkappaleen terän läpi. Terän nopeuden tulisi olla tasainen.
4. Käytä työntötankoa, kun olet terän lähellä.

KULMASAHAUKSET (KUVA N)

1. Aseta haluttu kulma kulmasahauksen ohjaimen (6) ja lukitset lukitusnupilla (31).
2. Käytä leikkauksen pituuspalkkia (30) tarpeen mukaan. Lukitse leikkauksen pituuspalkki vaadittuun paikkaan ruuvien (38) avulla.
3. Jatka samalla tavalla kuin halkaisun kanssa.

VIISTOLEIKKAUKSET

1. Aseta pöytä vaadittuun kulmaan.
2. Asenna ohjain terästä oikealle.
3. Jatka samalla tavalla kuin halkaisun kanssa.

YHDISTELMÄSAHAUS

Tämä leikkaus on viistosahauksen ja vinoleikkauksen yhdistelmä.

Aseta pöytä vaadittuun kulmaan ja jatka kuten halkaisussa.

KÄSIVARAISET LEIKKAUKSET

Käsivaraiset leikkaukset suoritetaan ilman ohjaimen apua.

Älä yritä leikata pienempiä kaarteita kuin mitä terä sallii.

KUNNOSSAPITO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen varusteiden asentamista tai irrottamista sekä ennen säätöjen ja korjausten tekemistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.



Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



Puhdistaminen

Tarkista huolellisesti ennen käyttöä säädettävät ylemmät ja alemmat terälohkot, siirrettävä ovi sekä pölynpoiston putki määrittäaksesi, että ne toimivat oikein. Varmista, että lastut, pöly tai työkappaleen partikkelit eivät voi muodostaa tukosta johonkin toiminnoista.

Jos työkappaleen osat jumiutuvat vannesahan terän ja alemman terälohkon väliin, irrota kone sähkönsyötöstä ja noudata ohjeita osassa **Sahan terän asennus**. Poista jumiutuneet osat ja kokoa sahan terä uudelleen.



VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Kuljetus (kuva A1)



VAROITUS: Jotta vähennät loukkaantumisen riskiä, ota yksikkö pois päältä ja irrota kone virtalähteestä ennen varusteiden asennusta ja poistamista, ennen asetusten säätöjä tai muuttamista tai korjausten tekemistä. Varmista, että liipaisinkytkin on OFF-asennossa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

Kääntyvät rullapyörät (20) toimitetaan helpottamaan koneen kuljettamista. Käytä kantokahvaa (19) koneen siirtämiseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALT in suosittelomia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.



Pölynpoisto



VAROITUS: Liitä pölypäästöjen säännösten mukainen pölynpoistolaitte aina mahdollisuuksien mukaan.

Liitä pölynkeräyslaite, joka on suunniteltu asiaankuuluvien säännösten mukaan. Ulkoisesti liitettyjen laitteiden ilman virtausnopeus tulee olla 20 m/s +/- 2 m/s. Virtausnopeus mitataan liitäntäputkesta liitäntäkohdasta työkalu liitettynä mutta ei käynnissä.

Saatavissa oleva vannesahan terät

SUOSITELLUT TERÄT YLEISPITUUS 2215 mm

Terän tyyppi	Väli (mm)	Leveys (mm)	Käyttö
DT8470QZ	1,8	4,0	Puu – Lehtisahan terä
DT8471QZ	4,2	6,0	Puu – kuviosaha
DT8472QZ	4,2	10,0	Puu – halkaisu & katkaisu
DT8473QZ	6,4	16,0	Puu – nopea halkaisu
DT8474QZ	1,4	20,0	Puu – nopea halkaisu, paksu puu
DT8475QZ	1,4	6,0	Metalli – raudaton – ohut teräs
DT8476QZ	1,8	12,0	Metalli – raudaton – paksu teräs

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos DEWALT-tuote on tullut elinkaarensa päähän tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä sitä kotitalousjätteenä. Toimita se kierrätykseen.



Kierrätykseen toimitetut käytetyt tuotteet ja pakkaus voidaan käyttää uudelleen. Tämä suojelee ympäristöä ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa määräyksissä voidaan edellyttää, että sähkölaitteet on toimitettava kierrätysasemalle tai jälleenmyyjälle, jolta ostit uuden tuotteen.

DEWALT kierrättää DEWALT-tuotteet, kun ne ovat tulleet elinkaarensa päähän. Voit käyttää tätä palvelua palauttamalla tuotteen valtuutettuun huoltokorjaamoon. Se toimitetaan sieltä meille.

Saat lähimmän valtuutetun DEWALT-huoltokorjaamon tiedot ottamalla yhteyden lähimpään DEWALT-toimipisteeseen. Yhteystiedot ovat tässä käyttöohjeessa. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa

www.2helpU.com.

TAKUU

DEWALT luottaa tuotteidensa laatuun ja antaa erinomaisen takuun tämän tuotteen ammattikäyttäjille. Tämä takuu laajentaa käyttäjän oikeuksia heikentämättä ammattikäyttäjän sopimuspohjaisia oikeuksia eikä yksityisen muun kuin ammattikäyttäjän lainsäädäntöön perustuvia oikeuksia. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU ILMAN RISKEJÄ •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalun toimintaan, palautta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa kaikine osineen. Saat rahat takaisin. Tuote saa olla kulunut vain kohtalaisesti, ja ostotodistus on esitettävä.

• VUODEN HUOLTOSOPIMUS MAKSUTTA •

Jos DEWALT-työkalusi tarvitsee huoltoa 12 kuukauden kuluessa ostopaikkaan, olet oikeutettu yhteen maksuttomaan huoltoon. Huollon suorittaa maksutta valtuutettu DEWALT-korjaamo. Ostotodistus on esitettävä. Takuu kattaa myös työn. Takuu ei kata tarvikkeita eikä varaosia, ellei niissä ole vikaa.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteeseesi tulee vika 12 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali tai valmistusvirheen vuoksi, DEWALT vaihtaa kaikki vialliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- laitetta ei ole väärinkäytetty,
- laite on kulunut vain normaalisti,
- valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta,
- ostotodistus esitetään,
- laite palautetaan kaikkein alkuperäisine osineen.

Voit pyytää takuuhuoltoa ottamalla yhteyden laitteen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun DEWALT-huoltokorjaamoon. Saat yhteystiedot DEWALT -kuvastosta tai ottamalla yhteyden tässä käyttöohjeessa näkyvään DEWALTin toimipaikkaan. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa: **www.2helpU.com**

TVÅ HASTIGHETERS BANDSÅG

DW876

Gratulerar!

Du har valt ett elverktyg från DEWALT. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

		DW876
Motoreffekt (in)	W	1000
Motoreffekt (ut)	W	750
Typ		3
Spänning	V	230
Varvtal obelastad	min ⁻¹	2830
Hastighet obelastad, växel 1	m/min	380
Hastighet obelastad, växel 2	m/min	880
Max såghöjd	mm	200
Max sågbredd	mm	305
Bordets storlek	mm	500 x 500
Bordets lutning	höger	0–45°
Totala mått (utan benställning)	mm	1050 x 700 x 500
(med benställning)	mm	1600 x 700 x 500
Dammutsugningsadapter, ø	mm	100
Sågblad		
Längd	mm	2215
Bredd	mm	3-16
Tjocklek	mm	0,06
Vikt	kg	54
L _{PA} (ljudtryck)	dB(A)	82
K _{PA} (ljudtryck, osäkerhet)	dB(A)	3
L _{WA} (ljudstyrka)	dB(A)	95
K _{WA} (ljudstyrka, osäkerhet)	dB(A)	3

Säkringar:

Europa	230 Volt verktyg	10 Ampere, starkström
--------	------------------	-----------------------

NOTERA: Denna enhet är avsedd att anslutas till ett strömförsörjningssystem med maximal tillåtna systemimpedans på Z_{max} 0,25 ohm vid anslutningspunkten (strömförsörjningsbox) för användares strömförsörjning.

Användare bör se till att denna enhet endast ansluts till ett strömsystem som uppfyller kraven ovan. Om så behövs kan användare fråga elleveratören efter systemimpedansen vid anslutningspunkten.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer** att resultera i **dödsfall eller allvarig personskada**.



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarig personskada**.



SE UPP! indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.



Anger vassa kanter.

EC-Följsamhetsdeklaration

MASKINDIREKTIV



DW876

DEWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:
2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Dessa produkter uppfyller dessutom direktiv 2004/108/EC. För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar

H. Grossmann

Horst Grossmann
marknadschef, Konstruktion och Produktutveckling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
01.01.2010



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Allmänna säkerhetsinstruktioner



VARNING! När du använder elektriska verktyg, iakttag alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter för att minska risken för eldsvåda, elektrisk stöt och personskada.

Läs alla dessa instruktioner innan du försöker använda denna produkt, och spara dessa instruktioner.

SPARA DENNA HANDBOK FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Håll arbetsområdet rent.

Belamrade områden och bänkar inbjuder till skador.

2. Beakta arbetsområdets omgivning.

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget i fuktiga eller våta förhållanden. Håll arbetsområdet ordentligt upplyst (250 - 300 Lux). Använd inte verktyget där det finns risk att det orsakar eldsvåda eller explosion, t.ex. i närvaro av lättantändliga vätskor och gaser.

3. Skydda mot elektrisk stöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, kokspisar och kylskåp). Vid användning av verktyget under extrema förhållanden (t.ex. hög luftfuktighet, när metallspån produceras, etc.), kan elektrisk säkerhet förbättras genom att sätta in en isoleringstransformator eller en (FI) jordfelsbrytare.

4. Håll andra personer borta.

Låt inte personer, i synnerhet barn, som inte är involverade i arbetet, röra verktyget eller förlängningssladden, och håll dem borta från arbetsområdet.

5. Förvara överksamma verktyg.

När de inte används ska verktyg förvaras på en torr plats, och säkert inlåsta, utom räckhåll för barn.

6. Tvinga inte elverktyget.

Det arbetar bättre och säkrare med den hastighet det är avsett för.

7. Använd rätt verktyg.

Tvinga inte små verktyg att göra ett arbete lämpat för slitstarka verktyg. Använd inte verktyg för andra ändamål än de avsedda; använd till exempel inte cirkelsågar för att kapa trädgrenar eller stockar.

8. Klä dig ändamålsenligt.

Bär inte lösa kläder eller smycken, eftersom dessa kan fastna i delar i rörelse. Hålls säkra fotbeklädnader rekommenderas när du arbetar utomhus. Bär skyddande håröverdrag för att hålla långt hår ur vägen.

9. Använd skyddsutrustning.

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ett ansiktsskydd eller dammfilterskydd om arbetsverksamheten producerar damm eller flygande partiklar. Om dessa partiklar är mycket heta, bär även ett värme-resistent förkläde. Bär alltid öronskydd. Bär alltid en skyddshjälm.

10. Anslut dammutrensingsutrustning.

Om det finns anordningar för anslutning av apparater för utrensning och insamling av damm, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.

11. Missbruka inte sladden.

Ryck aldrig i sladden för att dra ut den från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja och skarpa kanter. Bär aldrig verktyget i dess egen sladd.

12. Lås fast arbetsstycket.

Närhelst så är möjligt, använd klämmor eller ett skruvstöd för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda din hand, och frigör bägge händer för att hantera verktyget.

13. Böj dig inte för långt.

Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.

14. Underhåll verktygen med omsorg.

Håll kapningsverktyg vassa och rena, för att få bättre och säkrare funktion. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Undersök verktygen regelbundet och, om de är skadade, se till att få dem reparerade av en behörig serviceinrättning. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

15. Koppla bort verktygen.

När det inte används, innan du utför service på det och när du byter tillbehör, såsom klingor, borrar och skärare, koppla bort verktyget från strömkällan.

16. Avlägsna justeringsnycklar och skiftnycklar.

Ha för vana att kontrollera att justeringsnycklar och skiftnycklar har tagits bort från verktyget innan du arbetar med det.

17. Undvik oavsiktlig igångsättning.

Bär inte verktyget med ett finger på strömbrytaren. Se till att verktyget är avstängt innan kontakten sticks in.

18. Använd förlängningssladdar för utomhusbruk.

Före användning, inspektera förlängningssladden och byt ut den om den är skadad. När verktyget används utomhus, använd bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusanvändning och märkta i enlighet därmed.

19. Håll dig alert.

Se upp med vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte ett verktyget när du är trött eller påverkad av droger eller alkohol.

20. Kontrollera med avseende på skadade delar.

Före användning, kontrollera verktyget och starkströmssladden för att säkerställa att det kommer att fungera ordentligt och utföra sin avsedda funktion. Kontrollera med avseende på justering av rörliga delar, om dessa har fastnat, bristning hos delar, montering och andra eventuella förhållanden som kan påverka dess funktion. Ett skydd eller annan del som är skadad ska repareras på ett korrekt sätt eller bytas ut på ett behörigt servicecenter, såvida inte något annat anges i denna instruktionshandbok. Se till att alla eventuella skadade eller defekta strömbrytare byts ut på ett behörigt servicecenter. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det. Försök aldrig att själv reparera det.



WARNING! Användningen av någon annan tillsats eller utförande av något annat arbete med detta verktyg än de som rekommenderas i denna instruktionshandbok kan utgöra en risk för personskada.

21. Se till att ditt verktyg repareras av en kompetent person.

Detta elektriska verktyg uppfyller kraven för relevanta säkerhetsbestämmelser. Reparationer bör endast utföras av utbildade personer som använder originaldelar; annars kan detta resultera i påtaglig fara för användaren.

Ytterligare säkerhetsregler för bandsågar

- Innan arbetet kontrollera att maskinen är placerad på en jämn yta med tillräcklig stabilitet.
- Vid någon olycka eller maskinfel, stäng omedelbart av maskinen och koppla bort den från strömkällan.
- Rapportera felet och märk maskinen på ett lämpligt sätt för att förhindra att personer använder den defekta maskinen.
- När sågbladet blockeras på grund av onormal matarkraft under sågningen, stäng av maskinen och koppla bort den från strömkällan. Ta bort arbetsstycket och se till att sågklingan kan köras fritt. Slå på maskinen och påbörja en ny sågning med minskad matarkraft.
- Avstå från att ta bort några avsågade bitar från arbetsstycken från sågområdet medan maskinen körs.
- Ha alltid tillräcklig allmän eller riktad belysning
- Se till att operatören är tillräckligt utbildad i användningen, inställningar och hantering av maskinen.
- Anslut sågen till en dammuppsamlingsenhet när trä sågas. Överväg alltid faktorer som påverkar utsattheten för damm såsom:
 - typ av material som ska maskinbehandlas (spånskivor producerar med damm än trä);
 - sågklingas skärpa;
 - korrekt inställning av sågbladet.
 - dammutblås med en lufthastighet på minst 20 m/s.
- Se till att den lokala utsugningen samt alla huvar, ljudskärmar och glidbanor är korrekt inställda.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning såsom:
 - Hörselskydd för att minska risken för hörselskador.
 - Andningsskydd för att minska risken att inandas skadligt damm.
 - Handskar för hantering av bandsågsbladet och råmaterial.
- Vid rak sågning mot ett anhåll använd påskjutaren.
- Placera alltid styrningen (anslaget) på den nedre sidan av bordet vid sågning med bordet i lutat läge.
- Vid sågning av runt material är det lämpligt att använda en lämplig fasthållningsenhet för att förhindra att arbetsstycket vrider sig.
- Innan arbetet startat kontrollera inställningen och korrekt funktionalitet hos bandsågens skydd.
- Arbetsstyckenas storlek
 - Såga aldrig arbetsstycken som är kortare än 100 mm.
 - Maskinen har konstruerats för att kunna arbeta med arbetsstycken med följande maximala storlek utan extra stöd:
 - Höjd 150 mm med bredden 230 mm och längden 700 mm.
 - Längre arbetsstycken behöver stöd av lämpligt bord.
- Denna maskin är inte konstruerad för seriell eller transportbandsproduktion.
- Håll händerna väl undan från bladet. Använd en påskjutare för mindre arbetsstycken.
- Se till att bladet roterar i korrekt riktning och att tändarna pekar nedåt.
- Använd alltid skarpa blad av korrekt typ som konstruerats för arbetsstycket.
- Välj korrekt bandsågsblad efter olika typer av hastighetsinställningar och det material som skall sågas.
- Uppmärksamma den maximala hastigheten som är markerad bandsågsbladets förpackning.
- Använd inte sågblad som inte överensstämmer med måtten som anges i tekniska data.
- Använd inte spruckna eller skadade bandsågsblad.
- När avfasningssågningar görs se till att anhållet är fäst på den lägre sidan av bordet.

- Förvara alltid påskjutaren på dess plats när den inte används.
- Håll det övre bladskyddet så nära arbetsstycket som möjligt.
- När den inte används skydda sågbladet fullständigt med bladskyddet.
- Vid arbete under onormala förhållanden (låga temperaturer, lägre nätspänning än normalt eller efter en lång period av stillastående) kan maskinen ha en tendens att vilja fastna. Reducera i så fall bladspänningen till ungefär 100 N, slå på motorn och (medan motorn körs) successivt öka spänningen till (50 x b) N, där b är bredden på sågbladet i mm.
- När maskinen inte ska användas för en längre tid bör du lossa bandspännaren helt och hållet för att undvika löphjulsdistortion och resulterande obalans.

Dolda risker

Följande risker följer med användning av sågar:

- skador kan uppstå vid kontakt med rörliga delar
- kroppsskador orsakade av att man hindrar sågbladet

Dessa risker gäller framför allt:

- inom arbetsområdet
- inom de roterande maskindelarnas räckvidd

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av

säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa är:

- Hörselnedsättning
- Risk för olyckor orsakade av blottade delar av det roterande sågbladet.
- Risk för skador då bladet byts ut.
- Risk att fingrar kläms när skydden öppnas.
- Hälsorisker till följd av inandning av damm som bildas vid sågning av trä, framför allt ek och bok.

Följande faktorer påverkar bullret:

- Materialet som skall sågas
- Stödet för materialet
- Sågens bladspänning
- Typ av bandsågsblad.
- Matningshastigheten
- Korrekt inställning och regelbundet underhåll av bandsågsbladet.
- Regelbundet underhåll av drivtrissor och smörjningssystem

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Koppla ifrån verktyget när det inte används, innan byte av några delar på verktyget, tillbehör eller tillsatser och innan service.



Kontrollera att klingan roterar i rätt riktning.



Placera inga händer inom detta område.



Bärpunkt.

PLACERING AV DATUMKOD (FIG. A)

Datumkoden (21), vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i höljet.

Exempel:

2010 XX XX

Tillverkningsår

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Delvis monterad maskin
- 1 Arbetsbord
- 1 Klyvningsanslag

1 Geringsanslag

1 Låda innehållande:

- 1 benställning (4 ben 530 mm, 2 stödskenor 480 mm, 2 stödskenor 360 mm, M5 x 16 skruvar, M5 muttrar och M5 brickor för montering av benställningen, M8 x 20 skruvar och brickor för montering av maskinen på benställningen)

1 skruvnyckel 10/13 mm

1 Insexnyckel 2,5 mm

Beskrivning (fig. A)



WARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

1. På/av-omkopplare
2. Blad
3. Bladskydd
4. Arbetsbord
5. Klyvningsanslag
6. Geringsanslag
7. Benställning
8. Bladspännare
9. Lås för luckan
10. Bladspänningsskala
11. Fasat bordsstöd
12. Låsarm
13. Positioneringsbult för motor
14. Bladcentreringsjusterare
15. Höjdjusterare för bladskydd
16. Dammutsugningsadapter
17. Golförankringshåll
18. Förvaringsplats påskjutare
19. Bärhandtag
20. Hjul
21. Datumkod

AVSEDD ANVÄNDNING

Din DW876 bandsåg har konstruerats för professionell verkstadsanvändning: Den kan utföra raka, och cirkulära snitt, samt geringssnitt och vinkelskärningar i ett stort antal material såsom trä, plast, icke-järnmetaller och läder.

Den nominella bandlängden är 2215 mm och bredden mellan 3 mm och 16 mm.



WARNING! Använd inte maskinen för andra syften än vad som avsetts.

Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Denna maskin är en klass I konstruktion därför krävs en jordanslutning.

Om medföljande sladd är skadad måste den bytas mot en särskilt preparerad sladd som finns tillgänglig via DEWALT serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

Om en förlängningssladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningssladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se tekniska data). Minsta ledningsstorlek är 1.5 mm²; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

HOPMONTERING OCH JUSTERING



WARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar och tar bort tillbehör, före justering eller ändring av inställningar eller vid reparationer. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Maskinen är färdigmonterad så när som på benställningen och bordsplattan.

MONTERING AV BENSTÄLLNINGEN (FIG. B)

Benställningens delar och monteringsstillbehör har paketerats separat.

1. Sätt ihop benen och stödskenorna med muttrar, bultar och brickor enligt anvisningar. Dra inte åt hel och hållet än.
2. Se till att alla plastfötter är riktade nedåt. Den monterade ramen visas i figur A.
3. Placera maskinen på benställningen och se till att maskinens bas passar på benställningens alla fyra sidor.
4. Sätt fast maskinen på benställningen med de muttrar, bultar och brickor som medföljer verktyget.
5. Skruva till sist fast alla bultar ordentligt.

MONTERING AV HJULEN (FIG. B1)

1. Placera först hjulkonsolen framför plattan, rikta in monteringshålen.
2. Montera konsolen till plattan med monteringsstillbehören.
3. Upprepa på den andra hjulkonsolen.
4. Montera konsolen på benställningen med monteringsstillbehören.
5. Ställ in avståndet för hjulen mot underlaget på 0-0,5 mm.



VARNING: Maskinen måste alltid vara vågrät och stadig.

MONTERING AV BORDSPLOTTAN (FIG. C)

1. Se till att det fasade bordsstödet (11) är i horisontellt läge och att armen (12) är låst.
2. Med skalan (39) vänd framåt, installerar du bordsplattan på det fasade bordsstödet (11) med de fyra bultarna.
3. Se inlägget i figur C för den korrekta placeringen av bultarna. En korrekt placering av bordsplattan garanterar bästa prestanda för sågbladet och förhindrar att bordets bladurtag skadas.
4. Lossa på armen (12) för att vicka på bordet, lås den igen och skruva fast alla fyra bultarna tillfälligt.
5. För tillbaka bordet till horisontellt läge.

MONTERING AV BÄRHANDTAGET (FIG. A)

1. Placera handtaget framför monteringsplatsen till höger om maskinen.
2. Montera handtaget med skruvar.

MONTERING PÅ GOLVET (FIG. A1)

Skruva alltid fast maskinen i golvet via golvförankringshålen (17).

MONTERA ETT BANDSÅGSBLAD (FIG. D1 - D7)



VARNING: Tänderna på ett nytt blad är mycket vassa och kan vara farliga.

1. Lossa bordsklämman och flytta bordet till den maximala vinkeln. Använd en skruvnyckel för att skruva lossa sexkantsbulten som låser dörren. Detta kommer att avaktivera mikrobrytaren omedelbart (fig. D1).
2. Öppna dörren så långt som möjligt (fig. D2).
3. Sänk ned bordet. Se till att dörren är helt öppen för att möjliggöra fullständig åtkomst till hjulen för bladbyte.
4. Lossa på handtaget (40) för att svänga undan skalan (39) (fig. D4).
5. Välj ut och packa upp ett lämpligt sågblad.
6. Lossa på bladspännaren (8).
7. Dra tillbaka bladskyddet (3) (fig. D5).
8. För bladet genom öppningen i bordet (41).
9. Placera bladet mellan övre och nedre stödblocken (42, 43) (fig. D6).
10. Placera bladet mellan övre och nedre bandhjulen (22, 23).
11. Förvissa dig om att bladets tänder är vända nedåt och framåt (fig. D7).
12. Sväng tillbaka skalan (39) till sin ursprungliga position och lås handtaget (40) (fig. D4).
13. Stäng varken bladskyddet eller luckan ännu. Justera bladet enligt anvisningarna nedan.
14. När det nya bladet placerats och ställts in är proceduren att stänga dörren motsatt den som visas ovan. Kläm fast bordet i dess position.



VARNING! Var medveten om att sågbladet endast kan bytas såsom beskrivits. Använd endast blad som specificeras under tekniska data.

JUSTERA BLADSPÄNNINGEN (FIG. E)

Den rätta bladspänningen beror på det använda bladets bredd. Se skalan (24) på maskinen.

Justera bladspänningen med bladspännaren (8) tills pekaren (23) anger den spänning som motsvarar bladets bredd.

JUSTERA BLADSETS POSITION (FIG. A, F)

Bladet måste vara centrerat på övre bandhjulens fälg (22).



VARNING: Rör inte bladet, utan rotera det övre löphjulet (22) med fingret på en av ekramen.

Medan du roterar det övre löphjulet med en hand, vrider du bladcentreringsjusteraren (fig. A, 14) med den andra.

JUSTERA BLADETS STÖDKLOSSAR OCH BAKRE BÄRLAGER (FIG. D6, G)

Under sågningen utsätts bladet för sidokrafter och krafter rakt framifrån. De bakre bärlagren (25) är monterade 0,5 mm bakom bladet för att kontrollera bladets rörelse framåt och bakåt. Stödklossarna i 45° och 90° är placerade 0,1 mm från bladet för att kontrollera bladets sidoposition.

1. Luta bordet 45° för att komma åt den undre stödenheten.
2. Lossa handtaget (24) och justera det bakre bärlagret (25) 0,5 mm bort från bladet.
3. Skruva fast handtaget (24)
4. Lossa alla fyra insexskruvar (26), placera blocken + 0,1 mm från bladet och skruva fast insexskruvarna igen.
5. Om det behövs lossar du på muttern (27) för att flytta hela stödenheten.
6. Kontrollera att bladet löper igenom centrum av bordets urtag för sågblad.
7. Skruva åt alla fyra skruvar som sätter fast bordet i det fasade bordsstödet.
8. Stäng bladskyddet (3) och luckan.
9. Kläm fast bordet i dess position.

MONTERING OCH INSTÄLLNING AV KLYVANSLAGET (FIG. H)

Bandsågens arbetsbord är försett med en U-formad skåra och en skala för klyvningsanslaget.

1. Lossa låshandtaget (28).
2. Skjut anordningen till bordets främre del och använd den U-formade skåran (29) som stöd.
3. Skruva åt låshandtaget (28) och kontrollera att anslaget löper parallellt med bladet.
4. Om justering krävs lossa de två insexskruvarna som är åtkomliga via hålen (29A) i anslaget och justera såsom behövs.
5. Dra åt alla skruvar och kontrollera igen.

MONTERING AV GERINGSANSLAGET (FIG. J)

Bandsågens arbetsbord är försett med ett spår som är avsett för geringsanslaget.

Geringsanslaget (6) är utrustat med ett justerbart stopp (30). Geringsanslaget kan låsas i alla positioner från 0 till 60° vänster och höger och låses med låshandtaget (31). Skjut helt enkelt geringsanslaget över bordet och lås det i den önskade vinkeln.

STÄLLA IN FASVINKELN (FIG. K)

1. Lossa på låshandtaget (12).
2. Luta bordet till den önskade vinkeln och lås armen.
3. Vill du ställa in vinkeln till 90°, placerar du en vinkelhake mot bladet och justerar ratten (32) tills vinkelhaken tar i bordets undersida.

JUSTERA BLADSKYDDET (FIG. L)

1. Bladskyddet (3) måste alltid vara placerat cirka 10 mm ovanför arbetsstyckets yta.
2. Vrid på handtaget (15) för att ställa in bladskyddets höjd.

ÄNDRA HASTIGHET (FIG. M1 - M2)

Bandsågen har två hastigheter. Den lägsta hastigheten erhålls med drivremmen (33) på den lilla remskivan (34). Den högsta hastigheten erhålls med drivremmen (33) på den stora remskivan (35) (fig. M1). För hastigheter kan du se tekniska data.

1. Lossa på motorns positioneringsbult (13) och flytta motorn i spåret (36) för att lossa på drivremmen (fig. M2).
2. Lossa drivremmen från remskivan (37) och sedan från remskivan (34) eller (35).
3. Lägg drivremmen runt remskivan (37) och den andra remskivan (34) eller (35).
4. Placera tillbaka motorn i spåret (36) för att erhålla den rätta spänningen i drivremmen och skruva fast motorns positioneringsbult (13).

Innan användning

- Kontrollera noga de justerbara övre och nedre bladblocken, flyttbara luckan och dammsugningsröret för att garantera att de fungerar korrekt.
- Se till att spån, damm eller bitar från arbetsstycket inte medför att någon av funktionerna blockeras. Om något fragment från arbetsstycket fastnar mellan sågbladet och skydden, koppla ifrån maskinen från elförsörjningen och följ instruktionerna som ges i avsnittet **Montering av sågbladet**. Ta bort de bitar som fastnat och montera tillbaka sågbladet.

ANVÄNDNING**Bruksanvisning**

VARNING: Läs alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpliga bestämmelser.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

- Forcera inte sågens skärhastighet. Se till att motorn har nått full hastighet innan du börjar såga.
- Välj ett lämpligt sågblad.
- Starta aldrig maskinen utan att skydden är på plats.
- Spänn inte bladet för hårt.

Se till att maskinen placeras på ett ergonomiskt sätt vad gäller höjd och stabilitet. Maskinens plats skall väljas så att operatören har god översikt och tillräckligt med utrymme runt maskinen så att arbetsstyckena kan hanteras utan begränsningar.

För att minska effekterna av vibrationerna se till att omgivande temperatur inte är för kall, att maskinen och tillbehören är väl underhållna och att arbetsstyckets storlek är lämpligt för denna maskin.

Skötslen för användare i Storbritannien finns angivet i "woodworking machines regulations 1974" (bestämmelsen träbearbetningsmaskiner 1974) och följande tillägg.

PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING (FIG. A)

Strömbrytaren av/på (1) fungerar bara när luckan är stängd.

- I = PÅ Verktöget kan användas för kontinuerlig drift.
- O = AV

Grundläggande sågning

Placera alltid bladskyddet cirka 10 mm ovanför arbetsstyckets yta.

KLYVNING

VARNING: Stäng alltid av verktyget innan Du drar ur sladden efter avslutat arbete.

1. Installera klyvningsanslaget enligt beskrivning i **Montering och inställning av klyvanslaget**.
2. Ställ in klyvningsanslaget till den rätta bredden med hjälp av skalan.
3. Mata fram arbetsstycket sakta, medan du håller det stadigt mot bordet och anslaget. Ge tänderna tid att skära och tvinga inte arbetsstycket förbi sågbladet. Bladhastigheten bör förbli konstant.
4. Använd en påskjutare när du kommer nära bladet.

GERINGSSÅGNINGAR (FIG. N)

1. Ställ in den önskade vinkeln på geringsanslaget (6) och fäst med låshandtaget (31).
2. Använd längdanslaget (30) om det behövs. Sätt fast längdanslaget i den rätta positionen med skruven (38).
3. Försatt som vid klyvning.

VINKLADE SNITT

1. Ställ in bordet i den önskade vinkeln.
2. Placera anslaget till höger om bladet.
3. Försatt som vid klyvning.

SAMMANSATT GERINGSSNITT

Det här är en kombination av ett geringssnitt och ett vinklat snitt.

Placera bordet i rätt vinkel och försatt som vid klyvning.

FRIHANDSSÅGNING

Frihandssågning utför man utan något anslag.

Försök inte att såga kurvor som är tvärare än sågbladet tillåter.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



VARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar och tar bort tillbehör, före justering eller ändring av inställningar eller vid reparationer. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

**Smörjning**

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

**Rengöring**

Innan användning kontrollera noga att de justerbara övre och nedre bladblocken, den flyttbara luckan samt dammsugningsröret fungerar korrekt. Se till att spån, damm eller bitar från arbetsstycket inte medför att någon av funktionerna blockeras.

Om något fragment från arbetsstycket fastnar mellan sågbladet och skydden, koppla ifrån maskinen från elförsörjningen och följ instruktionerna som ges i avsnittet **Montering av sågbladet**. Ta bort de bitar som fastnat och montera tillbaka sågbladet.



VARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Transsport (Fig. A1)

VARNING: För att minska risken för skador skall alltid maskinen stängas av och kopplas bort från strömkällan innan tillbehör monteras eller tas bort, innan inställning eller ändring av inställning eller vid reparationer. Se till att avtryckaren är i läget OFF. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Länkrullarna (20) medföljer för att underlätta transporten av maskinen. Använd bärhandtaget (19) för att transportera maskinen.

Valfria tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.



Dammsugning



VARNING: När så är möjligt anslut dammsugningsenheten som konstruerats i enlighet med relevanta bestämmelser beträffande dammutsläpp.

Anslut en dammuppsamlingsenhet som konstruerats i enlighet med relevanta bestämmelser. Luftflödet i externt anslutna system skall vara 20 m/s +/- 2 m/s. Flödet skall mätas i anslutningsrörret vid anslutningspunkten utan att anslutet verktyg körs.

Tillgängliga bandsågsblad

REKOMMENDERADE BLAD STÖRSTA LÅNGD 2215 mm

Typ av blad	Tandavstånd (mm)	Bredd (mm)	Användning
DT8470QZ	1,8	4,0	Trä – Lövsågsblad
DT8471QZ	4,2	6,0	Trä - Kontur/lövsågning
DT8472QZ	4,2	10,0	Trä – Klyv- och kapsågning
DT8473QZ	6,4	16,0	Trä – Snabb klyvsågning
DT8474QZ	1,4	20,0	Trä – Snabb klyvsågning; tjockt trä
DT8475QZ	1,4	6,0	Metall – lcke-järnhaltig – tunn stål
DT8476QZ	1,8	12,0	Metall – lcke-järnhaltig – tjockt stål

Att skydda miljön



Separat insamling. Denna produkt får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Skulle du en dag upptäcka att din produkt från DEWALT behöver ersättas eller att du inte längre har någon användning för den, kassera den inte tillsammans med hushållsavfallet. Gör denna produkt tillgänglig för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningar möjliggör att ämnena kan återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunna ämnen bidrar till att förhindra miljöföroreningar och minskar behovet av råmaterial.

Lokala bestämmelser kan ge anvisningar för separat insamling av elektriska produkter från hushållen, på kommunala avfallsanläggningar eller via återförsäljaren när du köper en ny vara.

DEWALT tillhandahåller en inrättning för insamling och återvinning av DEWALTs produkter när dessa har nått slutet på sin livslängd. För att utnyttja denna tjänst, återsänd din vara till något behörigt reparationsombud, som kommer att tillvarata den å dina vägnar.

Du kan kontrollera var ditt närmaste behöriga reparationsombud finns, genom att kontakta det lokala kontoret för DEWALT på den adress som anges i denna handbok. Alternativt finns en förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning, med kontaktadresser, på Internet på: www.2helpU.com.

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLELSE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månader från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte faller inom ramen för garantin.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt fallerar på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp.
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar. Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på: www.2helpU.com.

2 HIZLI BANT TESTERE

DW876

Tebrikler!

Bir DEWALT elektrikli aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Veriler

		DW876
Motor gücü (giriş)	W	1000
Motor gücü (çıkış)	W	750
Tip		3
Voltaj	V	230
Yüksüz hız	dak. ¹	2830
Yüksüz hız, 1. vites	m/dak.	380
Yüksüz hız, 2. vites	m/dak.	880
Maksimum kesme yüksekliği	mm	200
Maksimum kesme genişliği	mm	305
Tabla boyutu	mm	500 x 500
Tabla eğim açısı	sağ	0-45°
Boyutlar (sehpa ayakları olmaksızın)	mm	1050 x 700 x 500
(sehpa ayakları ile)	mm	1600 x 700 x 500
Toz emme adaptörü, Ø	mm	100
Testere Bıçağı		
Uzunluk	mm	2215
Genişlik	mm	3-16
Kalınlık	mm	0,06
Ağırlık	kg	54
L _{PA} (ses basıncı)	dB(A)	82
K _{PA} (ses basıncı belirsizliği)	dB(A)	3
L _{WA} (ses gücü)	dB(A)	95
K _{WA} (ses gücü belirsizliği)	dB(A)	3

Sigortalar:

Avrupa 230 V aletler 10 Amper, şebeke

NOT: Bu cihaz, kullanıcı bağlantı noktasında (elektrik bağlantı kutusu) izin verilen en fazla sistem empedansı Z_{max} 0,25 ohm olan bir güç kaynağı sistemi ile bağlantı amaçlıdır.

Kullanıcı, bu cihazın yalnızca yukarıdaki gerekliliği karşılayan bir güç sistemine bağlandığından emin olmalıdır. Gerekirse, kullanıcı, arabirim noktasındaki sistem empedansını elektrik şirketinden öğrenebilir.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her uyarı sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

DİKKAT: Güvenlik alarmı simgesi olmaksızın kullanılırsa, engellenmemesi halinde **mal zararı** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.



Keskin kenarları belirtir.

AT UYGUNLUK BEYANATI

MAKİNE DİREKTİFİ



DW876

DEWALT, "teknik veriler" bölümünde açıklanan bu ürünlerin 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5. normlarına uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC Direktifi ile uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

H. Grossmann

Horst Grossmann

Başkan Yardımcısı, Mühendislik ve Ürün Geliştirme
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya
01.01.2010



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Genel Güvenlik Talimatları



UYARI! Elektrikli aletleri kullanırken daima, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için, aşağıdakiler dahil temel güvenlik kurallarına uyun.

Aleti kullanmadan önce bu talimatların tümünü dikkatlice okuyun ve bu talimatları saklayın.

BU KULLANIM KILAVUZUNU İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

1. Çalışma alanını temiz tutun.

Dağınık yerler ve tezgahlar kazaya davetiye çıkarır.

2. Çalışma alanınızın çevre koşullarına dikkat edin.

Aleti yağmura maruz bırakmayın. Aleti nemli ve ıslak ortamlarda kullanmayın. Çalışma alanınızı iyi ışıklandırın (250 - 300 Lüks). Aleti yangın ve patlama olasılığı olan yerlerde kullanmayın; örneğin yanıcı sıvı ve gazların bulunduğu yerlerde.

3. Elektrik çarpmasına karşı önlem alın.

Topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının (örn: borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları). Aleti olağanüstü şartlarda kullanırken (örneğin yüksek miktarda nem varsa, maden talaşı üretiliyorsa) izolasyon trafosu veya kaçak akım rölesi yerleştirilerek elektrik emniyeti artırılabilir.

4. Alakasız kişileri alete yaklaştırmayın.

İş ile ilgili olmayan kişilerin, özellikle çocukların, alete ve uzatma kablolarına dokunmalarına müsaade etmeyin ve bu kişileri çalışma alanına yaklaştırmayın.

5. Kullanılmayan aletleri saklayın.

Kullanımda değilken aletler kuru bir yerde muhafaza edilmeli ve çocukların ulaşamayacağı şekilde kilit altına alınmalıdır.

6. Aleti zorlamayın.

Kullanım amacına uygun kullanıldığı takdirde daha iyi ve daha güvenli bir iş çıkaracaktır.

7. Doğru aleti kullanın.

Ağır hizmet tipi alet ile yapılması gereken işi küçük aletler kullanarak yapmaya çalışmayın. Aleti kullanım amacı dışında kullanmayın; ağaç dallarını veya kütükleri kesmek için daire testere kullanmayın.

8. Uygun giysiler giyin.

Hareketli parçalara takılabileceğinden dolayı bol giysiler giymeyin, takı takmayın. Dışarıda çalışırken kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilmektedir. Saçınız uzunsu koruyucu başlık takın.

9. Koruyucu ekipman kullanın.

Daima emniyet gözlüğü kullanın. İşlemin toz veya fırlayan parçacık yaratması halinde, yüz veya toz maskesi kullanın. Eğer bu parçacıklar çok sıcaksa ayrıca ısı geçirmez önlük takın. Her zaman kulak koruyucu takın. Her zaman baret giyin.

10. Toz çekme ekipmanı bağlayın.

Toz çekme ve toplama ekipmanı bağlantısı için aygıtlar sağlanmışsa bu aygıtların bağlandığını ve düzgün kullanıldığını kontrol edin.

11. Kabloyu amacına uygun kullanın.

Fışten tutarak prizden çıkarın, bu amaçla kablo bedenini kullanmayın. Kablo ısı, yağ ve keskin uçlardan uzak tutun. Aleti asla kablosundan tutarak taşımayın.

12. İşlediğiniz parçayı sabitleyin.

Parçayı sabitlemek için mümkünse işkence veya mengene kullanın. Bu hem daha güvenli olur, hem de iki elinizde serbest kalmış olur.

13. Aşırı uzanarak çalışmayın.

Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman muhafaza edin.

14. Aletlerinize iyi bakın.

Daha iyi ve güvenli performans için kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Yağlama ve aksesuar değişimi için talimatlara uyun. Aletlerinizi düzenli olarak kontrol edin ve arızalıysa yetkili servise tamir ettirin. Makinenin saplarını mutlaka kuru ve temiz tutun ve saplara yağ veya gres bulaşmasını önleyin.

15. Aletin fişini prizden çekin.

Kullanımda değilken, bakım öncesi ve bıçak, uç, keski gibi aksesuarları değiştirirken aleti güç kaynağından ayırın.

16. Ayar anahtarlarını ve aparatlarını çıkartın.

Aleti çalıştırmadan önce, üzerinde hiçbir ayar anahtarı ve aparatının bulunmadığını kontrol etmeyi alışkanlık haline getirin.

17. Aletin yanlışlıkla çalışmasına engel olun.

Aleti taşıırken parmağınızın açma/kapama düğmesinde olmamasına dikkat edin. Prize takmadan önce aletin "kapalı" konumunda olduğunu kontrol edin.

18. Dış mekan uzatma kabloları kullanın.

Kullanmadan önce uzatma kablolarını gözden geçirin ve hasar görmüşse değiştirin. Alet dışarıda kullanıldığında, daima dışarıda kullanım için özel yapılmış ve böyle olduğunu gösteren etiket taşıyan uzatma kabloları kullanın.

19. Daima dikkatli olun.

Yaptığınız işe dikkat edin. Sağduyulu olun. Yorgun veya sarhoşken aleti kullanmayın.

20. Hasarlı parça kontrolü yapın.

Kullanmadan önce aletin düzgün çalışacağını ve kullanım amacına uygun iş çıkaracağını teyit etmek için aleti ve elektrik kablosunu kontrol edin. Hareketli parçaların ayarsız olup olmadığı veya tutukluk yapıp yapmadığını, kırık parça olup olmadığını, montaj elemanlarını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlı siper veya diğer parçalar bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmediği takdirde yetkili servis tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Hasarlı veya kusurlu tüm düğmeleri yetkili servise değiştirin. Açma/kapama düğmesi aleti açıp kapatmıyorsa aleti kullanmayın. Asla kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın.



UYARI! Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar veya parçaların kullanılması ya da aletin kullanım amacı dışında kullanılması yaralanma riski doğurabilir.

21. Aletinizi kalifiye bir elemana tamir ettirin.

Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uymaktadır. Tamir işlemleri sadece kalifiye kişiler tarafından orijinal yedek parça kullanılarak yapılmalıdır aksi takdirde kullanıcı tehlike altında kalacaktır.

Bant Testere için Ek Güvenlik Önlemleri

- Çalışmadan önce makinenin yeterli derecede dengeli biçimde düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Kaza veya makine arızası durumunda, makineyi hemen kapatıp güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Arızayı rapor edin ve arızalı makineyi, başkaları tarafından kullanılmaya çalışılmasını önlemek için uygun şekilde işaretleyin.
- Testere bıçağı kesim sırasında anormal parça besleme kuvveti nedeniyle bloke olursa, makineyi kapatıp güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Üzerinde çalıştığınız parçayı çıkarın ve testere bıçağının rahatça döndüğünden emin olun. Makineyi açın ve daha az parça besleme kuvveti uygulayarak yeni kesim işlemini başlatın.
- Makine çalışırken kesim alanından kesimden kaynaklanan parçaları veya diğer parçaları çıkarmaktan kaçının.
- Yeterli derecede genel veya yerel aydınlatma sağlayın
- Operatörün makinenin kullanımı, ayarı ve çalıştırılması konusunda yeterince eğitilmiş olmasını sağlayın.
- Ahşap kesme işleri sırasında testereye bir toz toplama cihazı takın. Toza maruz kalmayı etkileyen etmenleri daima göz önünde bulundurun. Bu etmenler:
 - makinede işlenecek malzeme tipi (sunta ahşaba göre daha fazla toz üretir);
 - testere bıçağının keskinliği;
 - testere bıçağının doğru şekilde ayarlanması.
 - 20 m/sn'den az olmayan hava hızına sahip toz toplama elemanı.
- Lokal toz atma yerinin yanı sıra başlıklar, sürgüler ve olukların doğru şekilde ayarlandığından emin olun.
- Aşağıdakiler gibi uygun koruyucu ekipman kullanın:
 - işitme kaybı riskini azaltmak için kulak koruması.
 - Zararlı toz soluma riskini azaltmak için Solunum koruması.
 - Bant testere bıçağı ve kaba malzeme ile kullanmak üzere Eldiven.
- Paralel korkuluğu kullanarak düz kesim yaptığınızda itme çubuğunu kullanın.
- Tabla eğimli halde kesim yaparken kılavuzu (paralel korkuluk) daima tablanın aşağı tarafına yerleştirin.
- Yuvarlak malzeme keserken iş parçasının bükülmesini önlemek için uygun bir tutma aleti kullanın.
- Çalışmaya başlamadan önce bant testere siperlerinin doğru ayarlanmış ve işlevsel olduğunu kontrol edin.
- İş parçası boyutları
 - Asla 100 mm'den kısa parçaları kesmeyin.
 - Ek destek olmadan makinenin kabul edeceği maksimum parça boyutu:
 - Yükseklik 150 mm, genişlik 230 mm, uzunluk 700 mm.
 - Uzun parçaların, uygun ek tabla ile desteklenmesi gerekir.
- Bu makine seri veya taşıyıcı bantlı üretim için tasarlanmamıştır.
- Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Dar iş parçaları için itme çubuğu kullanın.
- Bıçağın doğru yönde döndüğünden ve dişlerin aşağı baktığından olduğundan emin olun.
- Daima, iş parçası için tasarlanmış bıçakların doğru tipte ve keskin olanını kullanın.
- Kesilecek malzeme ve farklı tip kesme hız ayarları için doğru bant testere bıçağı seçin.

- Bant testere bıçağı paketi üzerinde yazan maksimum hıza uyun.
- Teknik verilerde belirtilen boyutlara uymayan bant testere bıçaklarını kullanmayın.
- Deforme olmuş ya da hasarlı bant testere bıçaklarını kullanmayın.
- Açılı kesme işlemleri sırasında, paralel korkuluğun tablanın aşağı kısmına sabitlenmiş olduğundan emin olun.
- Kullanılmadığında itme çubuğunu yerinde bulundurun.
- Bıçak üst siperini olabildiğince iş parçasına yakın tutun.
- Kullanılmadığında, bıçak siperini kullanarak testere bıçağını tamamen koruyun.
- Anormal şartlar altında çalıştığında (aşırı düşük sıcaklık, normalden düşük elektrik voltajı veya uzun bir çalışmada süresinden sonra çalışma) makine sıkışma eğiliminde olabilir. Böyle bir durumda, bıçak gerginliğini yaklaşık 100 N gevşetin, motoru çalıştırın ve (motor çalışırken) gerginliği aşamalı olarak (50 x b) N değerine kadar artırın, b mm cinsinden testere bıçağı genişliğidir.
- Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa, dengesizlikle sonuçlanabilecek bıçak tekerleğinin bükülme riskini ortadan kaldırmak için tamamen gevşetin.

Diğer Riskler

Aşağıdaki riskler bant testere kullanmanın doğasında vardır:

- dönen parçalara dokunmaktan kaynaklanan yaralanmalar
- testere bıçağının bozulmasından kaynaklanan yaralanmalar

Bu risklerin en belirgin olduğu durumlar:

- çalışma bölgesinde
- dönen makine parçaları bölgesinde ilgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:
- İtme kaybı
- Dönen testere bıçağının örtülmemiş parçalarından kaynaklanan kaza riski.

Bıçağı değiştirirken yaralanma riski.

- Siperleri açarken parmakların sıkışması riski.
- Ahşap, özellikle meşe ve kayın keserken ortaya çıkan tozları solumaktan kaynaklanan sağlık tehlikeleri.

Aşağıdaki etmenler gürültü üretimini etkilemektedir:

- Kesilecek malzeme
- Malzeme desteği
- Testere eğilme gerilimi
- Bant testere bıçağının tipi
- Besleme gücü
- Doğru ayar ve düzenli bant testere bakımı bıçak.
- Çarkların ve yağlama sisteminin düzenli bakımı

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Alet kullanılmadığında, herhangi bir parça, aksesuar veya ataşmanını değiştirmeden veya bakıma almadan önce aleti fişten çekin.



Bıçağın dönme yönünü kontrol edin.



Ellerinizi bu alana sokmayın.



Taşıma noktası.

TARİH KODU KONUMU (ŞEKİL A)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu (21) gövdeye basılıdır.

Örnek:

2010 XX XX

İmalat Yılı

Ambalaj İçeriği

Ambalaj şunları içerir:

1 Kısmen monte edilmiş makine

1 Tabla

1 Paralel korkuluk

1 Gönye korkuluğu

1 Kutu içeriği:

1 Sehpa ayakları (4 ayak 530 mm, 2 travers kızağı 480 mm, 2 travers kızağı 360 mm, M5 x 16 civata, M5 somun ve sehpa ayaklarını monte etmek için M5 pul, makineyi sehpa ayaklarına monte etmek için M8 x 20 pul ve civata)

1 Anahtar 10/13 mm

1 Altıgen anahtar 2,5 mm

Tanım (Şekil A)



UYARI: Hiç bir zaman elektrikli bir aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

1. Açma/kapama düğmesi
2. Bıçak
3. Bıçak siperi
4. Tabla
5. Paralel Korkuluk
6. Gönye korkuluğu
7. Sehpa Ayağı
8. Bıçak gergisi
9. Kapak kilidi
10. Bıçak gergi skalası
11. Açılı kesim tabla desteği
12. Kilitleme kolu
13. Motor konumlama civatası
14. Bıçak merkezleme ayarlayıcısı
15. Bıçak siperi yükseklik ayarlayıcısı
16. Toz emme adaptörü
17. Zemin dübel deliği
18. İtme çubuğu saklama yeri
19. Taşıma kolu
20. Kasnak
21. Tarih kodu

KULLANIM AMACI

DW876 bant testereniz profesyonel atölye uygulamaları için tasarlanmıştır: Ahşap, plastik, demir ve demir olmayan metal ve deri gibi geniş bir malzeme yelpazesinde düz, kontur, gönye ve açılı kesim işlemleri gerçekleştirir.

Nominal bant uzunluğu 2215 mm ve genişlik 3~16 mm aralığındadır.



UYARI! Makineyi, tasarlanan amaçlar dışında kullanmayın.

Elektrik Emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman güç kaynağının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

Bu makine I sınıfına ait bir alettir ve bu sebeple topraklanmış bağlantı gereklidir

Besleme kablosu hasarlıysa, DeWALTservis organizasyonunda mevcut olan özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu kullanılması

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu aletin giriş gücüne (teknik verilere bakın) uygun onaylı bir 3 damarlı uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1.5 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları **takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin kapalı konumunda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.**

Makine sehpa ayağı, kasnaklar ve tabla üstü hariç tamamen monte edilmiştir.

SEHPA AYAĞININ MONTE EDİLMESİ (ŞEKİL B)

Sehpa ayağı bileşenleri ve bağlama elemanları ayrı paketlenmiştir.

1. Ayak ve travers kızaklarını somun, cıvata ve pulları kullanarak gösterildiği gibi monte edin. Bu kez tamamen sıkımayın.
2. Tüm plastik ayakların aşağı doğru baktığından emin olun. Monte edilmiş gövde şekil A'da gösterilmektedir.
3. Makineyi sehpa ayağı üzerine yerleştirin, makine tabanının dört taraftan da sehpa ayağı üzerine yerleştiğinden emin olun.
4. Makineyi sehpa ayağına aletle birlikte verilen somun, cıvata ve pulları kullanarak sabitleyin.
5. Tüm cıvataları iyice sıkın.

KASNAKLARIN MONTAJI (ŞEKİL B1)

1. Birinci kasnak desteğini montaj delikleri ile hizalayarak plakanın önüne yerleştirin.
2. Bağlantı elemanlarını kullanarak desteği plakaya takın.
3. Aynı işlemi diğer kasnak destekleri için tekrarlayın.
4. Bağlantı elemanlarını kullanarak plakayı sehpa ayağına takın.
5. Kasnakların zemine uzaklığını 0-0,5 mm değerine ayarlayın.



UYARI: Makine daima düz ve stabil olmalıdır.

TABLA ÜSTÜNÜN MONTE EDİLMESİ (ŞEKİL C)

1. Açılı kesme tabla desteğinin (11) yatay konumunda olduğundan ve kolun (12) kilitli olduğundan emin olun.
2. Dört cıvatayı kullanarak, skala (39) öne gelecek şekilde tabla üstünü, açılı kesme tabla desteği (11) üzerine monte edin.
3. Cıvataların doğru konumu için şekil C'deki detaya bakınız. Tabla üstünün doğru yerleştirilmesi bıçağın en iyi performansını garantiler ve tabla girintisine zarar vermesini önler.
4. Tablayı eğmek için kolu (12) gevşetin, tekrar kilitleyip dört cıvatayı geçici olarak sıkın.
5. Tablayı tekrar yatay konuma getirin.

TAŞIMA KOLONUN MONTAJI (ŞEKİL A)

1. Kolu makinenin sağ yanındaki montaj yerine yerleştirin.
2. Kolu vidayla tutturun.

ZEMINE MONTAJ (ŞEKİL A1)

Makineyi zemine daima, zemin dübel deliklerini (17) kullanarak cıvatalarla sabitleyin.

BANT TESTERE BİÇAĞININ MONTAJI (ŞEKİL. D1-D7)



UYARI: Yeni bir bıçağın dişleri çok keskindir ve tehlikeli olabilir.

1. Tabla kelepçesini gevşetin ve tablayı maksimum açığa getirin. Kapağı tutan altıgen cıvatayı sökmek için bir pim anahtarı kullanın. Bu mikroanahtarı anında devre dışı bırakacaktır (şekil D1).
2. Kapağı mümkün olduğunca açın (şekil D2)
3. Tablayı indirin. Bıçak değişimi için tekerleklerle tam erişim sağlamak amacıyla kapının tamamen açık olduğundan emin olun.
4. Skalayı (39) döndürmek için kolu (40) gevşetin (şekil D4).
5. Uygun bir bıçak seçin ve paketinden çıkartın.
6. Bant testere gergisini (8) gevşetin.

7. Bıçak siper grubunu (3) geri çekin (şekil D5).
8. Bıçağı tabla yarığından (41) geçirin.
9. Bıçağı üst ve alt kılavuz engelleri arasına yerleştirin (42, 43) (şekil D6).
10. Bıçağı üst ve alt bant kasnakları üzerinden geçirin (22, 23).
11. Bıçak dişlerinin aşağı ve öne doğru olduğundan emin olun (şekil D7).
12. Skalayı (39) ilk konumuna döndürün ve kolu (40) kilitleyin (şekil D4).
13. Bıçak siperi veya kapağı bu kez kapatmayın. Bıçakları aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın.
14. Yeni bıçak yerleştirilip ayarlandığında, prosedür kapağı kapatmak için yukarıda gösterildiği gibi geri döndürülür. Şimdi tablayı yerine kelepçeleysin.



UYARI! Testere bıçağının yalnızca açıklanan şekilde değiştirilmesi gerektiğini unutmayın. Yalnızca Teknik Veri bölümünde belirtilen testere bıçaklarını kullanın.

BİÇAK GERGİNLİĞİNİN AYARLARI (ŞEKİL E)

Doğru gerginlik kullanılan bıçak genişliğine bağlıdır. Makine üzerindeki skalaya (24) bakınız.

Gösterge (23) bıçak genişliğine denk düşen gerginliği gösterene kadar bıçak gerginliğini bıçak gergisini (8) kullanarak ayarlayın.

BİÇAK KONUMUNUN AYARI (ŞEKİL A, F)

Bıçak, sıralı kasnaklarının kenarı üzerinde ortalanmalıdır (22).



UYARI: Bıçağa dokunmadan parmağınız kasnak parmaklarından birinin üzerinde olacak şekilde üst kasnak (22) kenarını çevirin.

Bir elinizle üst kasnak kenarını çevirirken, diğer elinizle de bıçak merkezleme ayarlayıcısını (şekil A, 14) yavaşça döndürün.

BİÇAK KILAVUZ ENGELLERİNİN VE ARKA DESTEK YATAKLARININ AYARI (ŞEKİL D6, G)

Kesme işlemi sırasında, bıçak önden ve yandan gelen güçlere maruz kalır. Arka destek yatakları (25) bıçağın önden arkaya hareketini denetlemek için bıçağın 0,5 mm arkasına yerleştirilmiştir. 45° ve 90° kılavuz engelleri bıçak yan konumunu denetlemek için bıçaktan 0,1 mm uzağa yerleştirilmiştir.

1. Alt kılavuz aksamına ulaşmak için tablayı 45° eğin.
2. Kolu (24) gevşetin ve arka destek yatağını (25) bıçaktan 0,5 mm uzaklaştırın.
3. Kolu sıkın (24)
4. Dört altıgen vidanın (26) tümünü gevşetin, engelleri bıçaktan 0,1 mm uzaklığa ayarlayın ve altıgen vidaları tekrar sıkın.
5. gerekirse, tüm kılavuz aksamını hareket ettirmek için somunu (27) gevşetin.
6. Bıçağın tabla girintisinin ortasında hareket ettiğinden emin olun.
7. Tablayı açılı kesme desteğine sabitleyen dört cıvatanın tümünü sıkın.
8. Bıçak siperini (3) ve kapağı kapatın.
9. Tablayı yerine kelepçeleysin.

PARALEL KORKULUĞUN MONTAJ VE AYARI (ŞEKİL H)

Bant testere tablası U şekilli bir yuva ve paralel korkuluk için bir skala ile gelir.

1. Kilitleme kolunu (28) gevşetin.
2. U şekilli yuvayı (29) kılavuz gibi kullanarak aksamı tablanın ön kısmının üstüne doğru kaydırın
3. Kilitleme kolunu (28) sıkın ve korkuluğun bıçağa paralel olup olmadığını kontrol edin.
4. Ayarlama gerekirse, korkuluk üzerindeki deliklerden (29A) ulaşarak korkuluk içindeki altıgen vidaları gevşetip gerektiği şekilde ayarlayın.
5. Tüm vidaları sıkın ve tekrar kontrol edin.

GÖNYE KORKULUĞUN MONTAJI (ŞEKİL J)

Bant testere tablası gönye korkuluk takılabilen bir oluk içerir.

Gönye korkuluğu (6) ayarlanabilir bir durdurucu (30) içerir. Gönye korkuluğu 0 ~60° aralığında sol ve sağ her hangi bir konumda kilitleme kolu (31) ile kilitlenir.

Gönye korkuluğunu tabla üzerinde kaydırın ve istenen açıda kilitleyin.

KESME AÇISININ AYARI (ŞEKİL K)

1. Kilitleme kolunu (12) gevşetin.
2. Tablayı istenen açıda eğin ve kolu kilitleyin.
3. Açığı 90° ayarlamak için, bıçağa bir kare dayayın ve durdurucuyu (32) tabla altına dokunana kadar ayarlayın.

BIÇAK SİPERİNİN AYARI (ŞEKİL L)

1. Bıçak siperi (3), daima iş parçası yüzeyinden yaklaşık 10 mm yukarı yerleştirilmelidir.
2. Siper yüksekliğini ayarlamak için kolu (15) döndürün.

HIZIN DEĞİŞTİRİLMESİ (ŞEKİL M1 - M2)

Ban testerenin iki hızı vardır. Düşük hız, küçük güç çarkı (34) üzerindeki güç kayışı (33) ile elde edilir. Yüksek hız, büyük güç çarkı (35) üzerindeki güç kayışı (33) ile elde edilir (şekil M1). Hız değerleri için, teknik verilere bakınız.

1. Motor konumlandırma civatasını (13) gevşetin ve motoru, güç kayışını serbest bırakmak için yuva (36) içinde hareket ettirin (şekil M2)
2. Kayışı kasnak çarkından (37) ve güç çarkından (34) veya (35) çıkarın.
3. Güç kayışını kasnak çarkı (37) ve gerekli güç çarkı (34) veya (35) üzerine takın.
4. Doğru güç kayış gerginliğini elde etmek için motoru yuva (36) içinde hareket ettirin ve motor konumlandırma civatasını (13) sıkın.

Kullanmadan önce

- Ayarlanabilir üst ve alt bıçak engellerini, hareketli kapağı ve toz emme tüpünü düzgün çalışmayı garantilemek için dikkatle kontrol edin.
- Yongalar, toz veya üzerinde çalışılan parçadan çıkan küçük parçacıkların fonksiyonlardan herhangi birinin engellenmesine yol açmayacağından emin olun. İş parçası parçacıkları bant testere bıçağı ve alt bıçak engeli arasında sıkışmışsa, makinenin güç kaynağı bağlantısını kesin ve **Bant Testere Bıçağının Takılması** bölümünde verilen yönergeleri izleyin. Sıkışmış parçaları çıkartın ve testere bıçağını takın.

KULLANMA**Kullanma Talimatları**

UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.

- Kesme hareketini zorlamayın. Kesme işlemine başlamadan önce motorun tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Uygun bir testere bıçağı seçin.
- Asla, siperler yerinde olmaksızın makineyi çalıştırmayın.
- Bıçağı aşırı germeyin.

Makinenin, masa yüksekliği ve denge açısından ergonomik durumunuza uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Makinenin yerleştirileceği bölge, operatörün görüş açısının iyi olmasını ve üzerinde çalışılan parçanın herhangi bir sınırlama olmaksızın ele alınmasına olanak tanıyacak yeterli serbest alan bulunmasını sağlayacak şekilde seçilmelidir.

Titreşim etkilerini azaltmak için ortam sıcaklığını çok düşük olmadığından, makine ve aksesuar bakımının iyi yapıldığından ve üzerinde çalışılan parça boyutunun bu makineye uygun olduğundan emin olun

İngiliz kullanıcıları için uyarılar "ahşap işleme makine yönergeleri 1974" ve izleyen değişikliklere göredir.

AÇMA VE KAPATMA (ŞEKİL A)

açma/kapama düğmesi (1) yalnızca kapak kapalı olduğunda çalışır.

- I = AÇIK Alet sürekli çalışır
- 0 = KAPALI

Temel Testere Kesim İşlemleri

Bıçak siperini daima iş parçası yüzeyinin yaklaşık 10 mm üzerinde konumlandırın.

YARMA İŞLEMİ

UYARI: Çalışma bittiğinde ve prizden çıkarmadan önce her zaman aleti kapatın.

1. Paralel Korkuluğu **Paralel Korkuluğun Montaj ve Ayar** bölümünde anlatıldığı şekilde takın.
2. Paralel korkuluğu skalayı kullanarak istenen kesme genişliği için ayarlayın.
3. İş parçasını tabla ve korkuluğa sıkıca bastırarak yavaşça bıçağa doğru besleyin. Dişlerin kesmesini izin verin ve iş parçasını bıçağa bastırmayın. Bıçak hızı sabit tutulmalıdır.
4. Bıçağa yaklaştığında bir itme çubuğu kullanın.

GÖNYE KESİM (ŞEKİL N)

1. İstenen açığı gönye korkuluğu (6) üzerinde ayarlayın ve kilitleme kolu (31) ile sabitleyin.
2. Gerekirse kesim uzunluk çubuğunu (30) kullanın. Vidayı (38) kullanarak kesim uzunluk çubuğunu istenen konumda kilitleyin.
3. Yarma işlemindeki gibi devam edin.

AÇILI KESME İŞLEMLERİ

1. Tablayı istenen açıya ayarlayın.
2. Korkuluğu bıçağın sağ tarafına takın.
3. Yarma işlemindeki gibi devam edin.

BİLEŞİK GÖNYE KESME İŞLEMLERİ

Bu kesim işlemi gönye ve açılı kesim işlemlerinin bir kombinasyonudur.

Tablayı istenen açıya ayarlayın ve yarma işlemindeki gibi devam edin.

SERBEST KESİM İŞLEMLERİ

Serbest kesim işlemleri bir korkuluk yardımı olmaksızın gerçekleştirilir.

Bıçağın izin verdiği kadar küçük dairesel kesim yapmayı denemeyin.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

**Yağlama**

Elektrikli aletiniz ilave yağlama gerektirmez.

**Temizleme**

Kullanmadan önce, ayarlanabilir üst ve alt bıçak engellerini, hareketli kapağı ve toz emme tüpünü uygun şekilde çalışacaklarından emin

olmak için dikkatle kontrol edin. Yongalar, toz veya üzerinde çalışılan parçadan çıkan küçük parçacıkların fonksiyonlardan herhangi birinin engellenmesine yol açmayacağından emin olun.

İş parçası parçacıklarının bant testere bıçağı ve alt bıçak engeli arasında sıkışması durumunda, makinenin güç kaynağı bağlantısını kesin ve **Bant Testere Bıçağının Takılması** bölümünde verilen yönergeleri izleyin. Sıkışmış parçaları çıkartın ve testere bıçağını takın.



UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Taşıma (Şekil A1)



UYARI: Ayarlama yaparken veya kurulumları değiştirirken veya onarım yaparken aksesuarları takıp ve çıkarmadan önce, yaralanma riskini azaltmak için birimi kapatın ve makineyi prizden çıkarın. Tetikleme svicinin OFF (KAPALI) konumda olduğundan emin olun. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.

Hareketli tekerlekler (20) makinenin kolay taşınması içindir. Makineyi taşımak için taşıma kolunu (19) kullanın.

İlave Aksesuarlar



UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.



Toz Emme



UYARI: Mümkün olduğu her durumda, toz emisyonlarıyla ilgili yönetmelikler uyarınca tasarlanmış bir toz toplama cihazı bağlayın.

İlgili yasal mevzuata uygun tasarlanmış bir toz toplama cihazını bağlayın. Harici olarak bağlanan sistemlerin hava hızı 220 m/s +/- 2 m/s olmalıdır. Hız, bağlantı noktasındaki bağlantı borusunda alet bağlı fakat çalışır konumda değilken ölçülür.

Mevcut Bant Testere Bıçakları

TAVSİYE EDİLEN BİÇAK
TOPLAM UZUNLUK 2215 mm

bıçak tipi	Diş (mm)	Genişlik (mm)	Kullanım
DT8470QZ	1,8	4,0	Ahşap – Oyma testere bıçağı
DT8471QZ	4,2	6,0	Ahşap – kontur/ Doğrusal
DT8472QZ	4,2	10,0	Ahşap – Yarma ve Çapraz kesim
DT8473QZ	6,4	16,0	Ahşap – Hızlı yarma kesim
DT8474QZ	1,4	20,0	Ahşap – Hızlı yarma kesim; kalın ahşap
DT8475QZ	1,4	6,0	Metal – demir olmayan – ince çelik
DT8476QZ	1,8	12,0	Metal – demir olmayan – kalın çelik

Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.



Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RISKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekliyle, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alım tarihi itibarıyla ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Etiler/Beşiktaş/İstanbul

ΠΡΙΟΝΟΚΟΡΔΕΛΑ ΔΥΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ DW876

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα ηλεκτρικό εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη των προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες για τους χρήστες των επαγγελματικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

DW876		
Ισχύς ηλεκτροκινητήρα (απορροφούμενη)	W	1000
Ισχύς ηλεκτροκινητήρα (αποδιδόμενη)	W	750
Τύπος		3
Τάση	V	230
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	2830
Ταχύτητα χωρίς φορτίο, 1η ταχύτητα	m/min	380
Ταχύτητα χωρίς φορτίο, 2η ταχύτητα	m/min	880
Μέγ. ύψος κοπής	mm	200
Μέγ. πλάτος κοπής	mm	305
Μέγεθος τραπεζιού	mm	500 x 500
Κλίση τραπεζιού	δεξιά	0–45°
Συνολικές διαστάσεις (χωρίς βάση στήριξης)	mm	1050 x 700 x 500
(με βάση στήριξης)	mm	1600 x 700 x 500
Προσαρμονέας εξαγωγής σκόνης, διάμ.	mm	100
Λεπίδα πριονιού		
Μήκος	mm	2215
Πλάτος	mm	3-16
Πάχος	mm	0,06
Βάρος	kg	54
L _{PA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	82
K _{PA} (αβεβαιότητα ηχητικής πίεσης)	dB(A)	3
L _{WA} (ηχητική ισχύς)	dB(A)	95
K _{WA} (αβεβαιότητα ηχητικής ισχύος)	dB(A)	3

Ασφάλειες:

Ευρώπη Εργαλεία 230 V 10 Αμπέρ, ηλεκτρικό δίκτυο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή αυτή προορίζεται για σύνδεση σε σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος με μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση συστήματος Z_{max} 0,25 Ω στο σημείο διασύνδεσης (κιβώτιο υπηρεσίας ρεύματος) της παροχής ρεύματος του χρήστη.

Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι αυτή η συσκευή συνδέεται μόνο σε σύστημα ρεύματος που πληροί την πιο πάνω απαίτηση. Αν χρειάζεται, ο χρήστης μπορεί να ρωτήσει τη δημόσια εταιρεία παροχής ρεύματος σχετικά με τη σύνθετη αντίσταση του συστήματος στο σημείο διασύνδεσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά**.

Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.



Υποδηλώνει αιχμηρές ακμές.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



DW876

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα» σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-5.

Τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann

Αντιπρόεδρος του τμήματος Μηχανικής και Ανάπτυξης προϊόντων
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία
01.01.2010



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρούνται πάντοτε οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να ελαττωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού, όπου συμπεριλαμβάνονται και οι ακόλουθες προφυλάξεις.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες προτού προσπαθήσετε να χειριστείτε το προϊόν αυτό και διατηρήστε αυτές τις οδηγίες.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας.

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμών.

2. Λαμβάνετε υπόψη σας τις περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο χώρο εργασίας.

Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας. Φροντίστε για τον καλό φωτισμό του χώρου εργασίας (250 - 300 Lux). Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3. Προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία.

Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία). Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό ακραίες συνθήκες (π.χ. υψηλή υγρασία, παραγωγή γρεζιών μετάλλου κ.λπ.), η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί εάν εισάγετε έναν μετασχηματιστή απομόνωσης ή έναν αυτόματο διακόπτη για την περίπτωση απωλειών γείωσης (FI).

4. Κρατήστε μακριά τρίτα άτομα.

Μην αφήσετε άλλα άτομα και ιδιαίτερα παιδιά, τα οποία δεν έχουν σχέση με την εργασία, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από το χώρο εργασίας.

5. Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται.

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε στεγνό μέρος και να κλειδώνονται με ασφάλεια, μακριά από μέρος που μπορούν να προσεγγίσουν παιδιά.

6. Μη ζορίζετε το εργαλείο.

Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

7. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο.

Μην προσπαθείτε να εκτελέσετε με μικρά εργαλεία εργασίες που προορίζονται να γίνουν από εργαλεία υψηλής απόδοσης. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε κυκλικά πριόνια για να κόψετε κλαδιά δέντρων ή κούτσουρα.

8. Να είστε ντυμένοι κατάλληλα.

Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα, επειδή μπορεί να μαγκώσουν σε κινούμενα μέρη. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα. Να φοράτε κάλυμμα για το κεφάλι προκειμένου να μαζέψετε τα μακριά μαλλιά.

9. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.

Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη, εάν από τις εργασίες πρόκειται να δημιουργηθεί σκόνη ή αιωρούμενα σωματίδια. Εάν τα σωματίδια αυτά ενδέχεται να είναι ιδιαίτερα θερμά, να φοράτε επίσης και θερμομονωτική ποδιά. Να φοράτε πάντοτε ωτασπίδες. Χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικό κράνος.

10. Να συνδέετε το σύστημα αφαίρεσης σκόνης.

Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.

11. Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο.

Ποτέ μην τραβάτε βίαια το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές ακμές. Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιό του.

12. Στερεώνετε με ασφάλεια το υπό κατεργασία αντικείμενο.

Όταν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για να στερεώσετε το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε. Είναι ασφαλέστερο από το να χρησιμοποιείτε το χέρι σας και επιπλέον, με τον τρόπο αυτό μένουν ελεύθερα και τα δύο χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

13. Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία.

Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

14. Συντηρείτε τα εργαλεία με επιμέλεια.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά, για μεγαλύτερη απόδοση και ασφάλεια. Θρηψίτε τις οδηγίες σχετικά με τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Επιθεωρείτε τακτικά τα εργαλεία σας και αν διαπιστώσετε ζημιές, φροντίστε για την επιδιόρθωσή τους από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι ή γράσο.

15. Αποσυνδέετε τα εργαλεία.

Αποσυνδέετε το εργαλείο από την τροφοδοσία όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από το σέρβις και κατά την αλλαγή εξαρτημάτων όπως λεπίδες, δαγκάνες και εργαλεία κοπής.

16. Αφαιρείτε από το εργαλείο τυχόν κλειδιά που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμισή του.

Ελέγχετε τακτικά εάν έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο τυχόν κλειδιά που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμισή του, προτού το θέσετε σε λειτουργία.

17. Φροντίστε για την αποφυγή αθέλητης εκκίνησης.

Μην μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το χέρι σας επάνω στο διακόπτη. Προτού τοποθετήσετε το καλώδιο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο βρίσκεται στη θέση «Off» (Απενεργοποίηση).

18. Χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης για εξωτερικούς χώρους.

Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο προέκτασης και αντικαταστήστε το σε περίπτωση φθοράς. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και έχουν ανάλογη σήμανση.

19. Να είστε σε εγρήγορση.

Προσέχετε την εργασία σας. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ.

20. Ελέγχετε για κατεστραμμένα τμήματα.

Πριν από τη χρήση, ελέγχετε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο για να διαπιστώσετε εάν λειτουργεί σωστά και εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, τη σύνδεσή τους, εάν υπάρχουν τυχόν σπασμένα τμήματα, την τοποθέτηση και τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Προφυλακτήρες ή άλλα τμήματα με τυχόν ζημιές πρέπει να επισκευάζονται κατάλληλα ή να αντικαθίστανται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Φροντίστε για την αντικατάσταση τυχόν κατεστραμμένων ή ελαττωματικών διακοπών από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Ποτέ μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε επισκευές μόνος σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση οποιουδήποτε παρελκόμενου ή πρόσθετου εξαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε λειτουργίας που δεν προβλέπεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.

21. Φροντίζετε για την επισκευή του εργαλείου σας από ειδικευμένο άτομο.

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους σχετικούς κανόνες ασφαλείας. Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Σε διαφορετική περίπτωση, ενδέχεται να υπάρχει σημαντικός κίνδυνος για το χρήστη.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για πριονοκορδέλες

- Πριν την εργασία ελέγχετε ότι το μηχανήμα είναι τοποθετημένο σε ομαλή επιφάνεια με επαρκή ευστάθεια.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης του μηχανήματος απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος.
- Αναφέρετε τη βλάβη και σημάνετε το μηχανήμα με κατάλληλο τρόπο ώστε να εμποδίσете άλλα άτομα να χρησιμοποιήσουν το μηχανήμα που έχει υποστεί βλάβη.
- Όταν η λεπίδα του πριονιού έχει μπλοκάρει λόγω μη κανονικής δύναμης προώθησης κατά την κοπή, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το τεμάχιο εργασίας και διασφαλίστε ότι η λεπίδα πριονιού κινείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα και ξεκινήστε την καινούρια εργασία κοπής με μειωμένη δύναμη προώθησης.
- Μην αφαιρείτε οποιαδήποτε υπολείμματα κοπής ή άλλα μέρη του τεμαχίου εργασίας από την περιοχή κοπής ενώ λειτουργεί το μηχανήμα.

- Παρέχετε επαρκή γενικό ή τοπικό φωτισμό
- Να βεβαιώνετε ότι ο χειριστής είναι επαρκώς εκπαιδευμένος για τη χρήση, τη ρύθμιση και τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Όταν κόβετε ξύλο συνδέστε το πριόνι σε διάταξη συλλογής σκόνης. Πάντα λαμβάνετε υπόψη σας παράγοντες που επηρεάζουν την έκθεση στη σκόνη, όπως:
 - τον τύπο του υλικού προς κατεργασία (η μοριοσανίδα παράγει περισσότερη σκόνη από το ξύλο)
 - αν είναι κοφτερή η λεπίδα πριονιού
 - τη σωστή ρύθμιση της λεπίδας πριονιού,
 - σύστημα απομάκρυνσης σκόνης με ταχύτητα αέρα τουλάχιστον 20 m/s.

Βεβαιωθείτε ότι έχουν ρυθμιστεί σωστά η τοπική διάταξη απομάκρυνσης σκόνης καθώς και απορροφητήρες, διαφράγματα και αγωγοί αέρα.

- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως:
 - Προστασία ακοής για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης της ακοής.
 - Προστασία αναπνοής για να μειώσετε τον κίνδυνο εισπνοής επιβλαβούς σκόνης.
 - Γάντια για το χειρισμό της λεπίδας πριονοκορδέλας και υλικών με τραχιά επιφάνεια.
- Όταν εκτελείτε ίσια κοπή με επαφή προς τον οδηγό διαμήκους κοπής χρησιμοποιείτε το εξάρτημα προώθησης.
- Πάντα τοποθετείτε το οδηγό (οδηγό διαμήκους κοπής) στην κάτω πλευρά του τραπεζιού όταν κόβετε με το τραπεζί σε κλίση
- Όταν κόβετε στρογγυλά υλικά χρησιμοποιείτε κατάλληλη διάταξη συγκράτησης για να εμποδίσετε τη συστολή του τεμαχίου εργασίας.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση και λειτουργικότητα των προφυλακτῆρων της πριονοκορδέλας.
- Μεγέθη τεμαχίου εργασίας
 - Ποτέ μην κόβετε το τεμάχιο εργασίας σε μέγεθος μικρότερο από 100 mm.
 - Χωρίς πρόσθετη στήριξη το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί να δέχεται μέγιστο μέγεθος τεμαχίου εργασίας:
 - Ύψος 150 mm επί πλάτους 230 mm επί μήκος 700 mm.
 - Το μεγαλύτερο μήκος τεμαχίου εργασίας χρειάζεται να στηρίζεται από κατάλληλο πρόσθετο τραπεζί.
- Το μηχανήμα αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για παραγωγή εν σειρά ή με βοήθεια μεταφορικού ιμάντα.
- Κρατάτε τα χέρια σας σε απόσταση ασφαλείας από τη λεπίδα. Χρησιμοποιείτε εξάρτημα προώθησης για στενά τεμάχια εργασίας.
- Διασφαλίζετε ότι η λεπίδα περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση και τα δόντια δείχνουν προς τα κάτω.
- Πάντα χρησιμοποιείτε αιχμηρές λεπίδες του σωστού τύπου σχεδιασμένες για το τεμάχιο εργασίας.
- Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα πριονοκορδέλας για τους διάφορους τύπους ρυθμίσεων ταχύτητας και υλικού προς κοπή.
- Τηρείτε τη μέγιστη ταχύτητα που επισημαίνεται στη συσκευασία της λεπίδας πριονοκορδέλας.
- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονοκορδέλας που δεν συμμορφώνονται στις διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδας πριονοκορδέλας που έχουν παραμορφωθεί ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Όταν εκτελείτε φαλσοκοπές, να βεβαιώνετε ότι ο οδηγός διαμήκους κοπής είναι στερεωμένος στην κατώτερη πλευρά του τραπεζιού.
- Διατηρείτε το εξάρτημα προώθησης στη θέση του όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Διατηρείτε τον πάνω προφυλακτήρα λεπίδας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τεμάχιο εργασίας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η λεπίδα πριονιού, προστατευτείτε τη πλήρως χρησιμοποιώντας τον προφυλακτήρα λεπίδας.
- Όταν εργάζεστε υπό μη κανονικές συνθήκες (εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες, χαμηλότερη από το κανονικό τάση δικτύου για τροφοδοσία ή μετά από παρατεταμένη περίοδο εκτός χρήσης),

το μηχανήμα μπορεί να έχει την τάση να κολλάει. Σε μια τέτοια περίπτωση, μειώστε την προένταση της λεπίδας σε περ. 100 N, ενεργοποιήστε το μοτέρ και (ενώ λειτουργεί το μοτέρ) αυξήστε σταδιακά την προένταση σε (50 x b) N, όπου b είναι το πλάτος της λεπίδας του πριονιού σε mm.

- Όταν το μηχανήμα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο, χαλαρώστε τελείως την προένταση για να αποφύγετε τον κίνδυνο παραμόρφωσης του τροχού της λεπίδας και την προκύπτουσα έλλειψη ισορροπίας.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Οι κίνδυνοι που αναφέρονται πιο κάτω είναι εγγενείς στη χρήση πριονοκορδέλας:

- τραυματισμοί προκαλούμενοι από επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη
- ρευματισμοί προκαλούμενοι από τη θραύση της λεπίδας πριονιού

Αυτοί οι κίνδυνοι είναι πιο έκδηλοι:

- εντός της περιοχής λειτουργίας
- εντός της περιοχής των περιστρεφόμενων μερών του μηχανήματος

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής
- Κίνδυνος ατυχημάτων από τα μη καλυπτόμενα μέρη της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή της λεπίδας.
- Κίνδυνος σύνθλιψης των δακτύλων κατά το άνοιγμα των προφυλακτῆρων.
- Κίνδυνοι υγείας προκαλούμενοι από την εισπνοή σκόνης όταν κόβετε ξύλο, ειδικά δρυ και οξιά.

Η παραγωγή θορύβου επηρεάζεται από τους εξής παράγοντες:

- Το υλικό που κόβεται
- Τη στήριξη του υλικού
- Την προένταση της κορδέλας του πριονιού
- Τον τύπο της λεπίδας πριονοκορδέλας
- Τη δύναμη προώθησης
- Σωστή ρύθμιση και κανονική συντήρηση της λεπίδας της πριονοκορδέλας.
- Τακτική συντήρηση των τροχαλίων και του συστήματος λίπανσης

Σημάνσεις στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Αποσυνδέετε το εργαλείο όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν την αντικατάσταση οποιωνδήποτε εξαρτημάτων των εργαλείων, αξεσουάρ ή προσαρτημάτων και πριν από το σέρβις.



Ελέγξτε την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας.



Μην τοποθετείτε τα χέρια σας μέσα στην περιοχή αυτή.



Σημείο μεταφοράς.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ (ΕΙΚ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας (21), ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος πάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2010 XX XX

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

1 Εν μέρει συναρμολογημένο μηχανήμα

- 1 Τραπέζι
- 1 Οδηγό διαμήκους κοπής
- 1 Οδηγό λοξής κοπής
- 1 Κιβώτιο που περιέχει:
 - 1 βάση στήριξης (4 πόδια των 530 mm, 2 εγκάρσιες ράγες 480 mm, 2 εγκάρσιες ράγες 360 mm, μπουλόνια M5 x 16, παξιμάδια M5 και ροδέλες M5 για συναρμολόγηση της βάσης στήριξης, μπουλόνια M8 x 20 και ροδέλες για στερέωση του μηχανήματος πάνω στη βάση στήριξης)
- 1 Μηχανικό κλειδί 10/13 mm
- 1 Κλειδί Άλεν 2,5 mm

Περιγραφή (εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off)
2. Λεπίδα
3. Προφυλακτήρας λεπίδας
4. Τραπέζι
5. Οδηγός διαμήκους κοπής
6. Οδηγός λοξής κοπής
7. Βάση στήριξης
8. Εντατήρας λεπίδας
9. Κλειδαριά πόρτας
10. Κλίμακα προέντασης λεπίδας
11. Στήριγμα τραπέζιου φαλτοσκοπής
12. Μοχλός ασφάλισης
13. Μπουλόνι ρύθμισης θέσης μοτέρ
14. Ρυθμιστής κεντραρίσματος λεπίδας
15. Ρυθμιστής ύψους προφυλακτήρα λεπίδας
16. Προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης
17. Οπή αγκύρωσης στο δάπεδο
18. Θέση φύλαξης εξαρτήματος προώθησης
19. Λαβή μεταφοράς
20. Τροχός
21. Κωδικός ημερομηνίας

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η πριονοκορδέλα σας DW876 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές εργαστηρίου: εκτελεί κοπές ίσιες, περιγράμματος, λοξές κοπές και φαλτοσκοπές σε μεγάλη γκάμα υλικών όπως ξύλο, πλαστικά, σιδηρούχα και μη σιδηρούχα μέταλλα και δέρμα.

Το ονομαστικό μήκος της κορδέλας είναι 2215 mm και το πλάτος μεταξύ 3 mm και 16 mm.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

Η κατασκευή του μηχανήματος αυτού είναι κατηγορίας 1 και γι' αυτό απαιτείται γειωμένη σύνδεση.

Αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο το οποίο διατίθεται μέσω του δικτύου σέρβις της DeWALT.

Χρήση προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών κατάλληλο για την ισχύ αυτού του εργαλείου (βλ. τεχνικά δεδομένα). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1.5 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιείτε το σύστημα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την τροφοδοσία πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση παρελκόμενων, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων και κατά την πραγματοποίηση επισκευών. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το μηχάνημα είναι πλήρως συναρμολογημένο εκτός από τη βάση στήριξης, τους τροχούς και την επιφάνεια του τραπέζιου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ (ΕΙΚ. Β)

Τα μέρη και τα εξαρτήματα σύνδεσης της βάσης στήριξης είναι συσκευασμένα ξεχωριστά.

1. Συναρμολογήστε τα πόδια και τις εγκάρσιες ράγες χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις ροδέλες όπως δείχνει η εικόνα. Μη σφίξετε ακόμα πλήρως τα εξαρτήματα.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι πλαστικές βάσεις δείχνουν όλες προς τα κάτω. Ο συναρμολογημένος σκελετός παρουσιάζεται στην εικόνα Α.
3. Τοποθετήστε το μηχάνημα στη βάση στήριξης βεβαιωθείτε ότι η βάση του μηχανήματος εφαρμόζει πάνω στη βάση στήριξης και στις τέσσερις γωνίες.
4. Στερεώστε το μηχάνημα στη βάση στήριξης χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις ροδέλες που συνοδεύουν το εργαλείο.
5. Σφίξτε καλά όλα τα μπουλόνια.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (ΕΙΚ. Β1)

1. Τοποθετήστε το πρώτο στήριγμα τροχού στο μπροστινό μέρος της πλάκας αφού ευθυγραμμίσετε τις οπές στερέωσης.
2. Στερεώστε το στήριγμα στην πλάκα χρησιμοποιώντας τα εξαρτήματα στερέωσης.
3. Επαναλάβετε με τα άλλα στήριγματα τροχών.
4. Στερεώστε την πλάκα στη βάση στήριξης χρησιμοποιώντας τα εξαρτήματα στερέωσης.
5. Ρυθμίστε την απόσταση των τροχών από το έδαφος σε 0-0,5 mm.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μηχάνημα πρέπει να είναι πάντα οριζόντιο και σταθερό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ (ΕΙΚ. C)

1. Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα (11) του τραπέζιου φαλτοσκοπής είναι στην οριζόντια θέση και ο μοχλός (12) είναι ασφαλισμένος.
2. Με την κλίμακα (39) προς το μπροστινό μέρος, τοποθετήστε την επιφάνεια του τραπέζιου στο στήριγμα τραπέζιου φαλτοσκοπής (11) χρησιμοποιώντας τα τέσσερα μπουλόνια.
3. Άνατρέξτε στο ένθετο στην εικόνα C για σωστή ρύθμιση της θέσης των μπουλονιών. Η σωστή ρύθμιση της θέσης της επιφάνειας τραπέζιου εξασφαλίζει βέλτιστη απόδοση της λεπίδας και αποτρέπει την πρόκληση ζημιάς στο ένθετο τραπέζιου.
4. Χαλαρώστε το μοχλό (12) για να δώσετε κλίση στο τραπέζι, ασφαλίστε τον πάλι και στερεώστε και τα τέσσερα μπουλόνια προσωρινά.
5. Επαναφέρετε το τραπέζι στην οριζόντια θέση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ (ΕΙΚ. Α)

1. Τοποθετήστε τη λαβή μπροστά από τη θέση τοποθέτησης προς το δεξιό μέρος του μηχανήματος.
2. Στερεώστε τη λαβή με βίδα.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ (ΕΙΚ. Α1)

Πάντα στερεώνετε το μηχάνημα στο δάπεδο με μπουλόνια χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες οπές αγκύρωσης στο δάπεδο (17).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΟΚΟΡΔΕΛΑΣ (ΕΙΚ. D1–D7)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα δόντια μιας καινούριας λεπίδας είναι πολύ αιχμηρά και μπορεί να είναι επικίνδυνα.

1. Χαλαρώστε το σφιγκτήρα τραπεζιού και μετακινήστε το τραπέζι στη μέγιστη γωνία. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να ξεβιδώσετε το μπουλόνι με εξαγωνική κεφαλή που συγκρατεί κλειστή την πόρτα. Έτσι θα απενεργοποιηθεί αμέσως ο μικροδιακόπτης (εικ. D1).
2. Ανοίξτε την πόρτα όσο το δυνατόν περισσότερο (εικ. D2).
3. Χαμηλώστε το τραπέζι. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι τελείως ανοικτή για να επιτρέψετε πλήρη πρόσβαση στους τροχούς για την αλλαγή λεπίδας.
4. Ξεσφίξτε το κουμπί (40) για να απομακρύνετε την κλίμακα περιστρέφοντάς την (39) (εικ. D4).
5. Επιλέξτε και αποσυνσκευάστε μια κατάλληλη λεπίδα.
6. Χαλαρώστε τον εντατήρα λεπίδας πριονοκορδέλας (8).
7. Ανασύρετε το συγκρότημα προφυλακτήρα (3) της λεπίδας (εικ. D5).
8. Περάστε τη λεπίδα μέσα από το άνοιγμα του τραπεζιού (41).
9. Τοποθετήστε τη λεπίδα ανάμεσα στο πάνω και στο κάτω μπλοκ οδήγησης (42, 43) (εικ. D6).
10. Οδηγήστε τη λεπίδα να περάσει πάνω από τον πάνω και κάτω τροχό κορδέλας (22, 23).
11. Διασφαλίστε ότι τα δόντια της λεπίδας δείχνουν προς τα κάτω και μπροστά (εικ. D7).
12. Περιστρέψτε την κλίμακα (39) πίσω στην αρχική της θέση και ασφαλίστε το κουμπί (40) (εικ. D4).
13. Μην κλείσετε ακόμα τον προφυλακτήρα λεπίδας ή την πόρτα. Ρυθμίστε τη λεπίδα όπως περιγράφεται πιο κάτω.
14. Αφού η λεπίδα έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση της και ρυθμιστεί, η διαδικασία για να κλείσετε την πόρτα είναι αντίστροφη από την παρουσιαζόμενη πιο πάνω. Τώρα συσφίξτε το τραπέζι στη θέση του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Έχετε υπόψη σας ότι η λεπίδα πριονιού πρέπει αντικαθίσταται μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που καθορίζονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΝΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. Ε)

Η σωστή προένταση εξαρτάται από το πλάτος της χρησιμοποιούμενης λεπίδας. Ανατρέξτε στην κλίμακα (24) πάνω στο μηχάνημα.

Ρυθμίστε την προένταση της λεπίδας χρησιμοποιώντας τον εντατήρα λεπίδας (8) έως ότου ο δείκτης (23) δείξει την προένταση που αντιστοιχεί στο πλάτος της λεπίδας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. Α, F)

Η λεπίδα πρέπει να είναι κεντραρισμένη στη στεφάνη του τροχού στο πάνω μέρος (22).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε τη λεπίδα αλλά περιστρέψτε τον τροχό (22) στο πάνω μέρος με το δάκτυλό σας σε μία από τις ακτίνες.

Ενώ περιστρέφετε τον τροχό του πάνω μέρους με το ένα χέρι, με το άλλο περιστρέψτε ελαφρά το ρυθμιστή (εικ. Α, 14) κεντραρίσματος της λεπίδας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΜΠΛΟΚ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΡΟΥΛΕΜΑΝ ΣΤΗΡΙΞΗΣ (ΕΙΚ. D6, G)

Κατά την εργασία κοπής η λεπίδα εκτίθεται σε πρόσθιες και πλευρικές δυνάμεις. Τα πίσω ρουλεμάν στήριξης (25) είναι τοποθετημένα 0,5 mm πίσω από τη λεπίδα για να ελέγχουν την κίνηση της λεπίδας από εμπρός προς τα πίσω. Τα μπλοκ οδήγησης 45° και 90° είναι τοποθετημένα 0,1 mm από τη λεπίδα για να ελέγχουν την πλευρική θέση της λεπίδας.

1. Δώστε στο τραπέζι κλίση 45° για να επιτύχετε πρόσβαση στο κατώτερο συγκρότημα οδηγού.
2. Ξεσφίξτε το κουμπί (24) και τοποθετήστε το πίσω ρουλεμάν στήριξης (25) σε απόσταση 0,5 mm από τη λεπίδα.

3. Σφίξτε το κουμπί (24).
4. Χαλαρώστε και τις τέσσερις βίδες Άλεν (26), ρυθμίστε τη θέση των μπλοκ 0,1 mm από τη λεπίδα και σφίξτε πάλι τις βίδες Άλεν.
5. Αν απαιτείται, χαλαρώστε το παξιμάδι (27) για να μετακινήσετε όλο το συγκρότημα οδηγού.
6. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κινείται στο κέντρο του ενθέτου του τραπεζιού.
7. Σφίξτε και τα τέσσερα μπουλόνια που στερεώνουν το τραπέζι στο στήριγμα τραπεζιού φαλτσοκοπής.
8. Κλείστε τον προφυλακτήρα λεπίδας (3) και την πόρτα.
9. Συσφίξτε το τραπέζι στη θέση του.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΔΙΑΜΗΚΟΥΣ ΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. Η)

Το τραπέζι της πριονοκορδέλας διαθέτει εντομή σχήματος U και κλίμακα για τον οδηγό διαμήκους κοπής.

1. Ξεσφίξτε το κουμπί ασφάλισης (28).
2. Σύρετε το συγκρότημα στο μπροστινό μέρος του τραπεζιού χρησιμοποιώντας ως οδηγό την εντομή σχήματος U (29).
3. Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης (28) και ελέγξτε ότι ο οδηγός είναι παράλληλος προς τη λεπίδα.
4. Αν απαιτείται ρύθμιση, ξεσφίξτε τις βίδες Άλεν που είναι προσπελάσιμες μέσω των οπών (29Α) στον οδηγό και ρυθμίστε όπως απαιτείται.
5. Σφίξτε όλες τις βίδες και ελέγξτε πάλι.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΛΟΞΗΣ ΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. J)

Το τραπέζι της πριονοκορδέλας διαθέτει αυλάκωση η οποία δέχεται τον οδηγό λοξής κοπής.

Ο οδηγός λοξής κοπής (6) διαθέτει ρυθμιζόμενο στοπ (30). Ο οδηγός λοξής κοπής μπορεί να ασφαλίσει σε οποιαδήποτε θέση από 0 έως 60° με τη βοήθεια του κουμπιού ασφάλισης (31). Απλά σύρετε τον οδηγό λοξής κοπής πάνω στο τραπέζι και ασφαλίστε τον στην επιθυμητή γωνία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. Κ)

1. Ξεσφίξτε το μοχλό ασφάλισης (12).
2. Δώστε στο τραπέζι κλίση στην επιθυμητή γωνία και ασφαλίστε το μοχλό.
3. Για να ρυθμίσετε τη γωνία σε 90°, τοποθετήστε μια γωνία στη λεπίδα και ρυθμίστε το στοπ (32) έως ότου έρθει σε επαφή με την κάτω πλευρά του τραπεζιού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. L)

1. Ο προφυλακτήρας λεπίδας (3) πρέπει πάντα να τοποθετείται περίπου 10 mm πάνω από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.
2. Περιστρέψτε το κουμπί (15) για να ρυθμίσετε το ύψος του προφυλακτήρα.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (ΕΙΚ. M1–M2)

Η πριονοκορδέλα διαθέτει δύο ταχύτητες. Η χαμηλή ταχύτητα επιτυγχάνεται με τον ιμάντα κίνησης (33) στη μικρή τροχαλία κίνησης (34). Η υψηλή ταχύτητα επιτυγχάνεται με τον ιμάντα κίνησης (33) στη μεγάλη τροχαλία κίνησης (35) (εικ. M1). Για τις τιμές των ταχυτήτων ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

1. Ξεσφίξτε το μπουλόνι (13) ρύθμισης θέσης μοτέρ και μετακινήστε το μοτέρ στην εντομή (36) για να χαλαρώσει ο ιμάντας κίνησης (εικ. M2).
2. Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης από την τροχαλία (37) και κατόπιν από την τροχαλία κίνησης (34) ή (35).
3. Επανατοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης στην τροχαλία (37) και την απαιτούμενη τροχαλία κίνησης (34) ή (35).
4. Επανατοποθετήστε το μοτέρ στην εντομή (36) για να αποκτήσετε τη σωστή προένταση ιμάντα κίνησης και στερεώστε το μπουλόνι (13) ρύθμισης θέσης μοτέρ.

Πριν τη χρήση

- Ελέγξτε προσεκτικά τα ρυθμιζόμενα πάνω και κάτω μπλοκ λεπίδας, την κινητή πόρτα και το σωλήνα εξαγωγής σκόνης για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.

- Βεβαιωθείτε ότι πριονίδια, σκόνη ή σωματίδια από το τεμάχιο εργασίας δεν μπορούν να εμποδίσουν καμία από τις λειτουργίες. Σε περίπτωση που υπάρχουν κομμάτια του τεμαχίου εργασίας σφηνωμένα ανάμεσα στη λεπίδα πριονοκορδέλας και το κάτω μπλοκ λεπίδας, αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα **Τοποθέτηση λεπίδας πριονοκορδέλας**. Αφαιρέστε τα κομμάτια που έχουν σφηνώσει και επανασυναρμολογήστε τη λεπίδα πριονιού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το από την τροφοδοσία, πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.

- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη δράση κοπής. Επιτρέψτε στο μοτέρ να επιτύχει πλήρη ταχύτητα πριν την κοπή.
- Επιλέξτε κατάλληλο τύπο λεπίδας πριονιού.
- Ποτέ μη λειτουργήσετε το μηχανήμα χωρίς τους προφυλακτήρες στη θέση τους.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά τη λεπίδα.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι τοποθετημένο ώστε να ικανοποιεί τις εργονομικές σας απαιτήσεις ως προς το ύψος τραπέζιού και την ευστάθειά του. Η θέση του μηχανήματος πρέπει να επιλεγεί ώστε ο χειριστής να έχει καλή εποπτεία και αρκετό ελεύθερο περιβάλλοντα χώρο γύρω από το μηχανήμα ώστε να επιτρέπεται χειρισμός του τεμαχίου εργασίας χωρίς οποιονδήποτε περιορισμό.

Για να μειώσετε την επιδράση των κραδασμών βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν είναι πολύ ψυχρή, το μηχανήμα και τα παρελκόμενά του συντηρούνται καλά και το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας είναι κατάλληλο για το μηχανήμα αυτό.

Εφιστάται η προσοχή των χρηστών Ηνωμένου Βασιλείου στους “κανονισμούς μηχανημάτων ετεξεργασίας ξύλου 1974” και τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ΕΙΚ. Α)

Ο διακόπτης on/off (1) λειτουργεί μόνον όταν η πόρτα είναι κλειδωμένη.

- I = Ενεργοποίηση Τώρα το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς.
- O = Απενεργοποίηση

Βασικά είδη κοπής με το πριόνι

Πάντα τοποθετείτε τον προφυλακτήρα λεπίδας περίπου 10 mm πάνω από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.

ΔΙΑΜΗΚΗΣ ΚΟΠΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα απενεργοποιείτε το εργαλείο όταν έχει ολοκληρωθεί η εργασία και πριν το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

1. Εγκαταστήστε τον οδηγό διαμήκους κοπής όπως περιγράφεται στο **Τοποθέτηση και ρύθμιση του οδηγού διαμήκους κοπής**.
2. Ρυθμίστε τον οδηγό διαμήκους κοπής για το πλάτος κοπής που απαιτείται, χρησιμοποιώντας την κλίμακα.
3. Πρωθήστε αργά το τεμάχιο εργασίας προς τη λεπίδα, κρατώντας το σταθερά πιεσμένο πάνω στο τραπέζι και σε επαφή με τον οδηγό. Επιτρέψτε στα δόντια να κόψουν και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο τεμάχιο εργασίας για να περάσει από τη λεπίδα. Η ταχύτητα της λεπίδας πρέπει να διατηρείται σταθερή.
4. Χρησιμοποιείτε εξάρτημα προώθησης όταν πλησιάζετε τη λεπίδα.

ΛΟΞΕΣ ΚΟΠΕΣ (ΕΙΚ. Ν)

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στον οδηγό λοξής κοπής (6) και στερεώστε με το κουμπί ασφαλίσης (31).

2. Αν απαιτείται χρησιμοποιήστε το σύστημα σταθερού μήκους κοπής (30). Ασφαλίστε το σύστημα σταθερού μήκους κοπής στην απαιτούμενη θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα (38).
3. Προχωρήστε όπως και με τη διαμήκη κοπή.

ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΕΣ

1. Ρυθμίστε το τραπέζι στην επιθυμητή γωνία.
2. Τοποθετήστε τον οδηγό στα δεξιά της λεπίδας.
3. Προχωρήστε όπως και με τη διαμήκη κοπή.

ΣΥΝΘΕΤΗ ΛΟΞΗ ΚΟΠΗ

Αυτή η κοπή είναι συνδυασμός λοξής κοπής και φαλτσοκοπής.

Ρυθμίστε το τραπέζι στην επιθυμητή γωνία και προχωρήστε όπως και με τη διαμήκη κοπή.

ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΚΟΠΕΣ

Οι ελεύθερες κοπές εκτελούνται χωρίς τη βοήθεια οδηγού.

Μην επιχειρήσετε να κόψετε καμπύλες μικρότερες από ό,τι επιτρέπει η λεπίδα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιείτε το σύστημα και αποσυνδέετε το μηχανήμα από την τροφοδοσία πριν την τοποθέτηση ή αφαίρεση παρελκόμενων, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων και κατά την πραγματοποίηση επισκευών. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.



Καθαρισμός

Πριν τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τα ρυθμιζόμενα πάνω και κάτω μπλοκ λεπίδας, την κινητή πόρτα καθώς και το σωλήνα εξαγωγής σκόνης για να προσδιορίσετε ότι θα λειτουργήσουν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι πριονίδια, σκόνη ή σωματίδια από το τεμάχιο εργασίας δεν μπορούν να εμποδίσουν μία από τις λειτουργίες.

Σε περίπτωση που υπάρχουν κομμάτια του τεμαχίου εργασίας σφηνωμένα ανάμεσα στη λεπίδα πριονοκορδέλας και το κάτω μπλοκ λεπίδας, αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος και ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα **Τοποθέτηση λεπίδας πριονοκορδέλας**. Αφαιρέστε τα κομμάτια που έχουν σφηνώσει και επανασυναρμολογήστε τη λεπίδα πριονιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μην βυθίζετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Μεταφορά (Εικ. Α1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος πριν την εγκατάσταση και την αφαίρεση αξεσουάρ, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή διαμόρφωσης παραμέτρων ή όταν εκτελείτε επισκευές. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης σκανδάλης είναι στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Οι τροχοί κύλισης (20) παρέχονται για ευκολότερη μεταφορά του μηχανήματος. Για να μεταφέρετε το μηχάνημα χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς (19).

Προαιρετικά παρελκόμενα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.



Απομάκρυνση σκόνης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εφόσον είναι εφικτό, συνδέετε σύστημα αφαίρεσης σκόνης που έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με την εκπομπή σκόνης.

Συνδέστε μια διάταξη συλλογής της σκόνης σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς. Η ταχύτητα αέρα των εξωτερικά συνδεδεμένων συστημάτων θα πρέπει να είναι 20 m/s +/- 2 m/s. Η ταχύτητα θα πρέπει να μετράται στο σωλήνα σύνδεσης στο σημείο σύνδεσης, με το εργαλείο συνδεδεμένο αλλά χωρίς να λειτουργεί.

Γκάμα διαθέσιμων λεπίδων πριονοκορδέλας

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΜΗΚΟΣ 2215 mm

Τύπος λεπίδας	Βήμα (mm)	Πλάτος (mm)	Χρήση
DT8470QZ	1,8	4,0	Ξύλο – Λεπίδα σέγας
DT8471QZ	4,2	6,0	Ξύλο – Περιγράμματα / διακοσμητικές σπείρες
DT8472QZ εγκάρσια	4,2	10,0	Ξύλο – Διαμήκης & κοπή
DT8473QZ	6,4	16,0	Ξύλο – Ταχείας διαμήκης κοπή
DT8474QZ	1,4	20,0	Ξύλο – Ταχεία διαμήκης κοπή, παχύ ξύλο
DT8475QZ	1,4	6,0	Μέταλλο – Μη σιδηρούχο – λεπτός χάλυβας
DT8476QZ	1,8	12,0	Μέταλλο – Μη σιδηρούχο – παχύς χάλυβας

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορρεόντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβιάζει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

**• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ
ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •**

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

**• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ
ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •**

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπίπτει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή - κατ' επιλογή μας - θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης
- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Tel: +32 (0)015 - 15 47 9211 Fax: +32 (0)015 - 15 47 9210 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV	Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom	Tel: 0164 283000 Fax: 0164 283100 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4814, Nydalen 0422 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Oy Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland	Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
	DEWALT Oy Teknikvägen 12 02150 Esbo, Finland	Tel: 010 400 430 Fax: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12 www.dewalt.co.uk